WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal

Sonderteil

Plantage für Paprika in Beuren S. 3

150 Jahre Bücherei Steißlingen S. 6

Neubau der Gärtnerei Haug S. 22 + 23

Volkertshausen aktuell S. 5

21. APRIL 2010 | WOCHE 16 | SI/AUFLAGE 32.021 | 87.895 EXEMPLARE | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN

Notwendig

Die Frage taucht immer wieder auf: ist eine Babyklappe notwendig oder nicht. Sie ist es. Als letzte Möglichkeit. Auch wenn sie niemals benutzt würde. Denn es geht um das Angebot, das eine Gesellschaft, also wir, damit an Menschen macht, die sich von ihrer Lebenssituation als Mutter oder Vater einfach überfordert fühlen. Oder die durch eine Schwangerschaft in eine Situation kommen, aus der sie aus eigener Kraft nicht herauszukommen scheinen. Solche Situationen hat es immer gegeben, die Babyklappe kommt ja schon aus dem Mittelalter. Sie war stets eine Möglichkeit, Leben zu bewahren, das Leben eines Kindes, das unschuldig an der Situation ist. Dass wir als Gesellschaft hier in der Region nun dieses Angebot machen können, das ist gut.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

SPD zum Paprika-Projekt

Angesichts der Brisanz der Pläne Reichenauer Gärtner, bei Singen Beuren eine großflächige Gewächshauslandschaft zur Aufzucht von Paprika zu bauen, lädt die SPD-Fraktion des Singener Gemeinderats auf Montag, 26. April, zu einer öffentlichen Fraktionssitzung in die Gemeindehalle Beuren ein.
Mehr dazu auf Seite 3.

Babyklappe ist am Ziel

Einweihung am heutigen Mittwoch

Ab dem heutigen Mittwoch ist die Babyklappe an der Rettungswache beim Singener Hegau-Bodensee-Klinikum betriebsbereit und wird eingeweiht. Im Bild der Vorstand des Vereins mit Hermann Schmeißer, Hans Teschner und Rudolf Babeck sowie Widmann-Mitarbeiterin Petra Roth bei einer symbolischen Inbetriebnahme mit einer Babypuppe. swb-Bild: of

Singen (of). Der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« hat einen wichtigen Zielpunkt erreicht. Am heutigen Mittwoch kann um 14 Uhr die Babyklappe an der DRK-Rettungswache beim Singener Hegau-Bodensee-Klinikum eingeweiht werden. Sie steht ab sofort zur Verfügung. In fast zweijähriger Arbeit haben die Verantwortlichen des Vereins unter der Leitung von Rudolf Babeck und Hans Teschner rund 40.000 Euro zusammengetragen, die zur Installation der Babyklappe nötig waren und danken ausdrücklich den vielen Spendern, die in der weiteren Region diese Idee unterstützten, seien es die großen Spenden gewesen, aber auch die kleinen, die in vielen kleinen Spendendöschen gesammelt wurden, welche auch weiterhin aufgestellt bleiben, um auch für die Idee der Babyklappe zu werben und damit etwaige Misshandlungen oder Kindstötungen zu vermeiden. »Einen Fall wie das tote Baby Johanna in Anselfingen soll es durch ein Angebot wie die Babyklappe in der Region nicht mehr geben«, ist der Wunsch von Rudolf Babeck. Auslöser für ihn waren die 2008 bekannt gewordenen Fälle von Kindesmisshandlungen und -tötungen durch überforderte Eltern gewesen, die seinerzeit bundesweit publik wurden.

Eine Babyklappe, da ist sich Rudolf Babeck sicher, kann solche Fälle vermeiden, wenn die Idee nur weiter bekannt gemacht wird. In einer Babyklappe können Babys völlig anonym abgelegt werden. Erst nach dem Schließen der Klappe wird mit einer zeitlichen Verzögerung ein Alarm bei der Rettungswache wie im Hegau-Bodensee-Klinikum ausgelöst. Das Ablegen des Kindes in der Babyklappe, so Rudolf Babeck, ist zunächst straffrei. Bis zu acht Wochen haben die Mutter oder die Eltern noch die Möglichkeit, ihr Kind wieder zurückzunehmen. Das sei, so Babeck, nach der Erfahrung anderer Babyklappen in Deutschland, in über 30 Prozent der Fälle bisher passiert. Landrat Frank Hämmerle, der an der Einweihung am heutigen Mittwoch ebenfalls mit anwesend sein wird, hat als Vorsitzender des DRK Kreisverbands die Standortwahl an der Rettungswache möglich gemacht. Er hebt vor allem auch auf die politische Diskussion ab, die ausgelöst wurde. Entstanden zum Beispiel das Netzwerk »Babyforum«, welches den Schritt zur Babyklappe eben durch eine entsprechende Betreuung überforderter Eltern oder werdender Mütter in Not verhindern möchte, auch durch eine Gesellschaft, die entsprechende Vorzeichen zu erkennen lernt. Geboten wird inzwischen im Singener Hegau-Bodensee-Klinikum die Möglichkeit einer anonymen Geburt. Der Verein »Widmann hilft Kindern in der Region« wird für den Betrieb der Babyklappe weiterhin auf Spenden angewiesen sein. Das Spendenkonto ist bei der Volksbank Hegau (BLZ 692 900 00) unter der Konto-Nummer 101010 angelegt.

Rielasingen bereit für Industriefenster

Ausstellung in und um die Hardberghalle mit neuen Aktionen

Rielasingen-Worblingen (of). Am 8. und 9. Mai lädt der Verein für Handel und Gewerbe in Rielasingen-Worblingen wieder zu seinem Industriefenster ein. Es wird dabei vom HGV zum zweiten Mal als Schau in der Hardberghalle ausgerichtet, um dabei auch Unternehmen die Teilnahme zu erleichtern, die nicht direkt im Gewerbegebiet von Rielasingen angesiedelt sind.

Bereits im Jahr 2006 wurde schon einmal eine solche Schau in der Hardberghalle durchgeführt, mit sehr großem Erfolg. »Einige Unternehmen haben uns sogar mitgeteilt, dass sie noch heute an der Abarbeitung von Aufträgen sind, zu denen die Kontakte damals auf der Gewerbeschau geknüpft wurden«, sagte Eva Scheu vom Organisationskomitee des Industriefensters. Wie im Rahmen einer Pressekonferenz des HGV am letzten Mittwoch durch den Vorsitzenden Lothar Reckziegel mitgeteilt wurde, soll aber auf eine noch bessere Beschilderung in Richtung Hardberghalle geachtet werden, damit vor allem Auswärtige die Halle auch gleich finden.

26 Unternehmen werden sich dabei in und um die Halle mit großen Messeständen präsentieren. Das sei ein guter Querschnitt des lokalen Gewerbes mit Handwerksunternehmen und Dienstleistern, wurde auf der Pressekonferenz mitgeteilt.

Der Rielasinger Handels- und Gewerbeverein HGV präsentiert am 8. und 9. Mai wieder sein Industriefenster an der Hardberghalle. swb-Bild: of

Dabei werden sich 20 Unternehmen in der Halle und sechs Unternehmen auf dem Platz vor der Halle präsentieren. Einige Neuerungen gibt es vor allem im Programm des Industriefensters. An beiden Tagen soll es jeweils von 12 bis 14 Uhr eine Aktion mit Fahrrad und Ruderapparaten geben, bei der es um die längste zurückgelegte Strecke innerhalb eines Zeitfensters geht. Der Erlös der Aktion soll einem sozialen Zweck zukommen, kündigte Lothar Reckziegel an. Mit Auftritten von Sportgruppen wie auch der Zollhundestaffel wird das Programm aufgelockert. Und weil am Sonntag, 9. Mai, auch Muttertag ist, will der HGV für die weiblichen Gäste der Gewerbeschau mit einer speziellen Überraschung aufwarten.

Am Sonntag ist zudem auch der örtliche Jugendtreff »Juca« mit einer Kletterwand auf dem Gelände präsent. Es wird auch Testfahrten mit Elektrobikes geben. Natürlich werden die beteiligten Unternehmen alle spezielle Aktionen zur Gewerbeschau starten. Zum Teil kann man die Handwerker auch in Aktion erleben. Der am gestrigen Dienstagabend neu gegründete Verein für das Gemeindemarketing »ProRiWo« wird sich im Rahmen des Industriefensters ebenfalls präsentieren, auch das Pflegeheim St. Verena ist bei den Ausstellern mit dabei, wurde angekündigt.

Singen vor Freude

Am kommenden Sonntag, 25. April, lädt Singen zum verkaufsoffenen Sonntag mit der 5. Auflage von »Singen Classics« ein. Rund 60 Oldtimer kommen in der Stadt zusammen, die Stadt präsentiert sich als Erlebniszone und ihre Vielfalt.

Darüber berichtet in dieser Ausgabe die Beilage »Singen vor Freude«, die nicht nur im Verbreitungsgebiet des Wochenblatts sondern auch im weiteren Umland erscheint, um möglichst viele Menschen in die Einkaufsmetropole des Hegau einzuladen.

Chor mit neuem Chef

Hiestand bei Liederkranz gewählt

Singen (swb). Der Gesangverein Liederkranz Singen 1904 konnte seinen bisherigen 1. Vorsitzenden Walter Grüning in seiner Jahreshauptversammlung für eine außergewöhnliche Leistung ehren. Seit 50 Jahren singt er als probenfleißiger Tenor im Chor; dafür wurde er mit einer Urkunde ausgezeichnet. Darüber hinaus hat er sich in besonderer Weise zusätzlich seit 47 Jahren in der Vorstandschaft engagiert; davon 21 Jahre als Schriftführer, und die letzten 26 Jahre leitete er den Chor als 1. Vorsitzender.

Zufrieden zeigte sich der Vorstand über die Entwicklung im Verein. Das zeigen auch die sieben Auftritte im vergangenen Jahr. Chorleiterin Annemarie Grüning legt Wert auf Stimmbildung. Dieses Angebot kann auch von auswärtigen Sänger/innen zur Weiterbildung wahrgenommen werden. Es werden noch engagierte Interessenten zum Mitsingen gesucht.

Bei den Wahlen wurde ein Wechsel an der Vereinsspitze vollzogen. Jürgen Hiestand wurde zum 1. Vorsitzenden gewählt, Walter Grüning zum 2. Vorsitzenden. Im Amt bestätigt wurden Annemarie Grüning als Schriftführerin und Sigrid Hiestand als Kassiererin sowie Maria Bogdanowicz als Notenwart.

Mit dem Jubilar Walter Grüning (2. von rechts) freuen sich (von links) Chorleiterin Annemarie Grüning, der neu gewählte 1. Vorsitzende Jürgen Hiestand und Kassiererin Sigrid Hiestand.

swb-Bild: Verein

Gasthaus Mägdeberg
Mühlhausen • 07733 - 8129
Wir empfehlen:
Spargel- und sonstige Grillgerichte mit Salaten
Es lädt freundlich ein: Martin Groß

WÖLFFING
GARTEN-LANDSCHAFTSBAU
professionelle Gartengestaltung und Baumpflege aus Steisslingen
0 172 821 64 27

Die CENTRAL APOTHEKE informiert

Kennen Sie Ihre Blutfette?

Johannes Danassis

Die mit der Nahrung aufgenommenen Fette werden gespeichert und erst bei Bedarf als Energiequelle freigesetzt. Über das Blut erfolgt der Fett-Transport und eine gewisse Fettmenge ist immer im Blut als Vorrat enthalten. Für den Fettstoffwechsel sind das Cholesterin und die Triglyceride von Bedeutung.
Triglyceride werden durch die Nahrung aufgenommen oder im Körper selbst in verschiedenen Organen gebildet. Der Triglycerid-Transport im Blut erfolgt über spezifische Eiweißkörper (Lipoproteine), nur so können sie im Fettgewebe gespeichert oder aus verschiedenen Organen zur Energiegewinnung verbrannt werden. Durch ungünstige Ernährung wie zuviel Zucker, Alkohol reichern sie sich im Blut an und verschlechtern seine Fließeigenschaften, besonders in den kleineren Blutgefäßen.
Cholesterin ist ein lebenswichtiger Fettstoff, ohne den viele Funktionen im Körper nicht möglich wären. Es wird über tierische Nahrungsmittel wie Wurst, Butter, Eier und Fleisch im Organismus aufgenommen. Cholesterin ist ein wichtiger Bestandteil der Zellwand, Teil der Isolierschicht unserer Nervenzellen und Vorstufe vieler wichtiger Hormone (Testosteron, Östrogen, Progesteron) sowie die Gallensäuren, die für eine funktionierende Fettverdauung unerlässlich sind. Auch für die Produktion des Vitamin D zum Knochenaufbau unverzichtbar. Da Cholesterin wie Triglyceride im Blut nicht löslich sind, benötigt es ein »Transportmittel«, um zum Bestimmungsort zu gelangen. Diese Lipoproteine werden je nach Eiweißmenge als HDL oder LDL bezeichnet. Das »gute« HDL kann überschüssiges Cholesterin aus dem Blut abtransportieren, da es viel Eiweiß und wenig Fett enthält. Das »schlechte« LDL enthält wenig Eiweiß und viel Fett und lagert Cholesterin in den Zellen und Arterien ab. Ein bestimmter Cholesterinspiegel ist immer im Blut vorhanden und auch wichtig. Sind die Werte dauerhaft erhöht, kommt es zu schwerwiegenden Folgeerkrankungen.
Darüber beim nächsten Mal.
Johannes Danassis
Apotheker
Hegaustraße 26 · Singen
Telefon 0 77 31 / 6 43 17
Telefax 0 77 31 / 6 01 26
www.centralapotheke.com
E-Mail: danassis@mbo.de

FLEISCHTHEKE

Gulasch, mager, Rind und Schwein	100 g	0,78
Schälrippen, frisch/geräuchert	100 g	0,40
Geschnetzeltes, Kalbfleisch, ohne Haut u. Sehne	100 g	1,55
Kalbsschnitzel, Plätzli, gefüllte Kalbsrouladen	100 g	1,98
Schweinefilet, Filetspießle	100 g	1,38
Gek. Ripple, saftig	100 g	0,88

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Honig-Rosmarinschinken	100 g	1,98
Zigeuner-Wacholderschinken	100 g	1,48
Kalbfleisch Leberwurst, grob, fein, Porti.	100 g	1,00
Hinterschinken, saftig	100 g	1,25
Lyoner, verschiedene Sorten	100 g	0,88
Wienerle, knackig - Partywienerle	100 g	0,88
Kabanossi, würzig	100 g	1,00

Wurst der Woche: Schwarzwurst, im Ring, ca. 500-g-St. Stück 2,00
Pfefferschwarzwurst, im kleinen Ring, ca. 250-g-St. Stück 1,20

FISCHTHEKE
Kabeljaufilet 100 g 1,38

KÄSETHEKE
Stilfser Dolomitenkäse 45% Fett i. Tr. 100 g 1,59

Sonntag Scheffelstube ab 10.00 Uhr geöffnet !
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31 / 5 16 59

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG
DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD
BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!! ABSOLUTER HÖCHSTPREIS!!!
Bis zu 25€ für 1g Feingold (Bankfähig)

Singen
Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/ neben Eiscafe Portofino
22.–24.04.2010
Do.+Fr. 9.30–12.00 + 14–18.00
Samstag von 9.30–13.00

Engen
Vorstadt 6
bei Wolle-Knapp/ neben Stadtapotheke
26.–28.04.2010
Mo.–Mi. 10–12.30 + 14.30–18.00
und nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.
Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung:	07732/941164
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen:	07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:	0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung: (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber:	07731/908-0 07731/908-125

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Polizeiposten:	07731/1437-0
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung:	0171/2881882
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung:	07733/946581
Schlatt a. R.:	0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber:	07731/908-0 07731/908-125
Strom:	0041-52/624433

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen):	07733/8392
Johann Grumann (Ehingen):	07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:	07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen:	07461/7090
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle:	07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 22.04.: Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen) und Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45 Mühlhausen-Ehingen (Mühlh.)

Fr., 23.04.: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen

Sa., 24.04.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell

So., 25.04.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen

Mo., 26.04.: Residenz-Apotheke, Poststr. 12/14, Radolfzell

Di., 27.04.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

Mi., 28.04.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Tierärztlicher Notdienst

24./25.04.:
Dr. Boos,
Schaffhauser Str. 165c, Singen,
Tel. 0 77 31 / 6 22 00

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST, BVDA, ADA

über 100 Jahre DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

klein aber fein
Schlemmer Pfanne
in verschiedenen Geschmacksrichtungen
1oo gr. € -,77

Die Suppe die wir Ihnen einbrocken,löffeln Sie gerne wieder aus ... denn alles ist von höchster Qualität: die Suppe gehaltvoll, das Suppenfleisch von jungen marmorierten Färsen und die Suppeneinlagen aus besten Zutaten - und diese Woche zum Probierpreis
Suppenfleisch
aus der zarten Querrippe
1oo gr. € -,67

auch eine Bereicherung Ihres Frühstücks
Kalbsleberwurst
mit viel magerem Kalbfleisch
1oo gr. € 1,09

mild gepökelt,herzhaft geräuchert, saftig gekocht
gekochter Hinterschinken
nur ca. 3,5% Fettanteil
1oo gr. € 1,29

immer wieder Gut
Kotelett
natur oder küchenfertig paniert
1oo gr. € -,59

Jetzt endlich wieder
Bärlauch-variationen
1oo g € –,99

die mögen alle
Lyoner & Paprikalyoner
1oo gr. € -,89

rassig und deftig
Käse Knacker
mit viel Allgäuer Emmentaler
Stück € 1,-

natürlich hausgemacht
Fleischsalat & Fleischsalat light
bei uns täglich frisch
1oo gr. € -,69

aus unserer Käsetheke
Allgäuer Emmentaler
40% Fett i. Tr.
1oo gr. € -,89

Aktion • Aktion • Aktion
Bratwurst Nürnberger Art
bei uns täglich frisch
1oo gr. € -,79

Knoll
Ihre Metzgerei
Bekannt für Qualität und Frische
Stockach Radolfzell Gottmadingen
Suppenfleisch
leicht durchwachsen
1 kg 7,70 €

Die Dimensionen des Gewächshauskomplexes bei Beuren wurden mit Latten verdeutlich. *swb-Bild: of*

Reichenau in Singen

Große Paprika-Kultur geplant

Singen-Beuren (of). Die Genossenschaft der Reichenauer Gemüsebauern will zwischen den Singener Stadtteilen Beuren und Hausen weiter wachsen. Am Mittwochnachmittag wurden entsprechende Baupläne im Rahmen der Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen vor Ort durch Johannes Bliestle vorgestellt. Das Thema wurde bislang erst in einer nichtöffentlichen Sitzung der drei Ortschaftsräte Hausen, Beuren und Schlatt vorgestellt.

Wie Johannes Bliestle sagte, habe man mit fünf Gärtnern der Genossenschaft den Plan entwickelt, hier nördlich von Singen eine Paprika-Plantage unter Glas einzurichten. In einem ersten Abschnitt sind 11 Hektar Gewächshäuser auf einem 18 Hektar großen Grundstück geplant. Die Plantage solle zu 70 Prozent mit Niederschlagswasser auskommen, das in drei Pufferteichen bevorratet wird. Wegen der Flächenversiegelung soll als Ausgleichsmaßnahme Wasser aus der Aach auf das Grundstück zur Versickerung befördert werden, und in trockenen Zeiten zur Befeuchtung der Plantage. Grundlage für diese Planungen seien Absichten der »Edeka Südwest«, künftig bei Paprika möglichst auf oft mit Schadstoffen belastete Imorte zu verzichten. Es habe Anfragen gegeben, ob die Reichenau Gemüse eG in der Lage sei, den Handelsriesen mit heimischem Paprika zu beliefern.

Die Antwort darauf ist jetzt im Singener Norden zu finden. Wie Johannes Bliestle weiter sagte, wollen fünf Reichenau-Gemüsebauern diese Investition bei Singen bewältigen.

Zusammen mit dem Raumplanerischen Institut »365°« habe man zunächst 12 mögliche Standorte im Umkreis von 50 Kilometern untersucht. Am Schluss seien zwei Standorte übrig geblieben: der Mooshof bei Bodman und Singen.

Die nun den Ausschussmitgliedern vorgestellten Pläne sind dabei auch erst nur ein »Einstieg«. Bei Bedarf sollte die Möglichkeit, einen weiteren Komplex von 11 Hektar Glashäusern auf einen angrenzenden Grundstück von ebenfalls 18 Hektar einzurichten, die gesamte Fläche dort, auf der solche Gewächshäuser möglich sein könnten, wurde von Axel Goedicke vom Bauamt mit etwa 50 Hektar insgesamt angegeben.

Jung übergibt Schlüssel

THW weihte neues Fahrzeug

Singen (swb). Ein Mehrzweckkraftwagen (MzKW) ist das neue Einsatzfahrzeug des THW, Ortsverband Singen. Im Rahmen einer Feierlichkeit wurde am Sonntag die Schlüsselübergabe für das neue Fahrzeug durchgeführt.

Bereits seit Ende Dezember steht das neue Einsatzfahrzeug beim THW-Ortsverband Singen. Mit der Schlüsselübergabe wurde es nun offiziell in den Dienst gestellt.

Nach einer Begrüssung der Gäste durch den Ortsbeauftragten Manfred Lange segnete der Diakon Norbert Keiner das Fahrzeug und wünschte den Helfern immer eine gute und gesunde Rückkehr von ihren Einsätzen. Oberbürgermeister der Stadt Singen, Oliver Ehret, wünschte den THW-Helfern eine gute Fahrt und freute sich mit allen Helfern über das neue Fahrzeug. Aus den Händen von Bundestagsabgeordneten Herr Andreas Jung nahm Ortsbeauftragter Manfred Lange, Gruppenführer Patrick Schultheiss und Kraftfahrer Markus Quellmalz den symbolischen Schlüssel entgegen.

Zur Fahrzeugübergabe erschienen reichlich Gäste, wie der THW Geschäftsführer Walter Ulrich, zahlreiche Kommandanten der umliegenden Feuerwehren, sowie viele andere Hilfsorganisationen und Helfer.

Zum Ausklang konnten sich alle Gäste und Helfer noch den neuen MzKW und alle anderen Fahrzeuge des THW´s anschauen.

Die Feierlichkeiten wurden durch die Bläser vom Musikverein aus Hausen an der Aach begleitet.

Diakon Norbert Keiner segnete das neue Fahrzeug des THW Singen. *swb-Bild: THW*

Stadt besser verkaufen

»city ring« bestätigte Karl Wager

Singen (of). »Singen sollte seine Werte stärker nach aussen tragen und auch seine Aktionen besser unter seinen Mitgliedern kommunizieren.« Damit fasste der Sprecher des Werbebereirats des »city ring Singen«, Matthias Müller die wichtigsten Zukunftsaufgabe der Werbevereinigung für Einzelhändler bei der Hauptversammlung am Donnerstagabend in der Singener Stadthalle zusammen. Und damit hatte er eine Note aufgegriffen, die bereits Oberbürgermeister Oliver Ehret zu Markte getragen hatte.

Der Vorsitzende des »city ring Singen«, Karl Wager, der ebenso wieder gewählt wurde wie das Vorstandsmitglied Michael Burzinski, hatte zuvor von der Singener Stadtverwaltung eingefordert neue Visionen nach dem »Aus« für das Kunsthallen-Areal zu entwickeln und auch eine Umsetzung zu forcieren. Das versprach Oliver Ehret auch: Beim Kunsthallen-Areal habe er das Gefühl gehabt, dass eigentlich nur ein Liter Sprit gefehlt habe, um ans Ziel zu kommen. Er habe inzwischen aufgetankt und werde weiter machen Ideen für die Innenstadt zu sammeln. Ein gutes Beispiel ist für ihn die Hegaustraße, die jetzt an der Reihe ist.

Karl Wager dankte dem WOCHENBLATT für den Singener Geschenkgutschein, der noch immer Steigerungsraten aufweist, und für das Werbeprodukt »Singen vor Freude«. Matthias Müller kündigte die Premiere einer Erntedankaktion an.

Dass Großes auf Singen im Rahmen der Fußballweltmeisterschaft zukommt, kündigten Lars Ellenberger von K&K-Catering und dem Holly-day-Inn-Express und Daniel Klein von der Sparkasse Singen-Radolfzell an. Auf dem Rathausplatz soll für die WM ein »Public Viewing« Zentrum des Geschehens in der Region werden. Dazu mehr auf Seite 21.

Karl Wager wurde für eine weitere Amtsperiode als Sprecher des »city ring« Singen bestätigt. *swb-Bild: of*

Showdown in Tankstelle

Singen (swb). Am Sonntagmorgen, gegen 1 Uhr, teilte ein Zeuge der Polizei mit, dass auf dem Gelände einer Tankstelle an der Radolfzeller Straße ein Mann auf seine Frau einschlage und die Polizei dringend benötigt werde. Gleichzeitig wurde über Notruf mitgeteilt, dass ein Taxifahrer einen Mann zu der Tankstelle fuhr, der Fahrgast dort ausstieg und sofort auf eine Frau einschlug. Beim Eintreffen der ersten Streife konnten panische Hilfeschreie der Geschädigten wahrgenommen und der Vorgang in einem Umkleidraum lokalisiert werden. Auf dem Weg dorthin waren auf dem Boden großflächige Blutspuren festzustellen, zum Verkauf ausgelegte Waren waren auf den Boden geworfen worden und lagen herum. Im Umkleidraum kauerte die 34 Jahre alte Geschädigte in der Ecke hinter der Zugangstüre, hielt sich die Hände vor den Kopf und schrie weiterhin panisch vor Angst, während der 19-jährige Beschuldigte sie festhielt und versuchte auf die Frau einzuschlagen. Einer deutlichen polizeilichen Aufforderung, aufzuhören und sich ruhig zu verhalten, kam der Mann nicht nach, sondern ballte seine Fäuste und nahm gegenüber den eingesetzten Polizeibeamten eine drohende Haltung ein. Der Aufforderung sich hinzulegen kam er nicht nach, sondern bewegte sich in Richtung der Beamten zu, weshalb der stets mitgeführte neue Einsatzstock mehrfach gegen den Arm des Angreifers eingesetzt wurde. Die Geschädigte erlitt durch die Schläge deutlich sichtbare Schwellungen und Hämatome am Kopf, weshalb ein Rettungswagen angefordert wurde.

Karate für Anfänger

Singen (ro). Ab sofort startet im Shotokan-Karate-Dojo wieder ein Anfängerkurs der Kampfsportart Shotokan Karate. Hierbei lernt man die geistigen Inhalte sowie die technischen Prinzipien des traditionellen Karate, der Selbstverteidigung gilt. Mehr Informationen unter: 07733/3324 oder 0172-7632416.

▸ JUBILARIN

Seit 40 Jahren, fast solange wie das evangelische Altersheim besteht, ist Ruzica Dürr bei den Diakonischen Diensten Singen beschäftigt. In noch jungen Jahren wurde sie zunächst als Haus- und Küchenhilfe eingestellt. Danach hat sie jahrzehntelang die hauseigene Wäscherei geleitet, bis sie vor 3 Jahren in die Pflege wechselte. Nun steht sie kurz vor dem Altersteilzeitruhestand und ist aber noch engagiert wie von Beginn an. Heimleiter Michael Krupinski gratuliert Ruzica Dürr zu ihrem besonderen Jubiläum.

▸ TOP THEMA

Die AOK Hochrhein-Bodensee hat in den ersten Monaten dieses Jahres einen deutlichen Mitgliederzuwachs verbucht. So konnte AOK-KundenCenter-Leiterin Sandra Vogel mit dem Singener Manuel Yarba in dieser Woche das 2000. Neumitglied seit Jahresbeginn begrüßen. Von 13 bis 18 Uhr steht die AOK am verkaufsoffenen Sonntag mit ihrem Team für alle Fragen rund um die Krankenversicherung und die Vorteile der AOK Hochrhein-Bodensee zur Verfügung. Neben einem Glücksrad, kleinen Preisen und warmem Popcorn können sich die Besucher dabei auch einer Körperfettmessung unterziehen.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BRUDERHOF-WALDSCHRAT-ZUNFT
Die Jahreshauptversammlung der Bruderhof-Waldschrat-Zunft 1990 findet am 25.4. um 17 Uhr im Acrei Singen statt (nach dem Friedhofsparkplatz, Vereinsheim (rechts)

DJK
Der Gesamtverein DJK hält am Mi., 21.4., um 19 Uhr im Vereinsheim der Fußballabteilung, Fichtestr. 32 (beim Ziegeleisportplatz) seine Jahreshauptversammlung ab. Es stehen Neuwahlen auf der Tagesordnung.
Die Abteilung Fußball hält am Mi., 28.4., um 19 Uhr ihre Jahreshauptversammlung im Schulungsraum am Ziegeleisportplatz ab.

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovenschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovenschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 22.4., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben«, Singen, Leimdölle 1. Thema: »Schwarz-Weiß-digital«.

NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN
Die Jahreshauptversammlung findet am 23.4. um 20 Uhr im Clubheim des FC Singen 04, Friedinger Straße 24 in Singen statt. Das Maibaumstellen der Männergruppe findet am Fr., 30.4., ab 19 Uhr im Hüsli statt. Anmeldungen bitte bis 23.4. bei Peter Zielke oder Michael Platz.

SCHNUPFVEREIN
Der Hock des Schnupfvereins am Sa., 24.4., findet um 20 Uhr im Café Doppelpunkt statt.

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Rundwanderung über den Galgenberg von Überlingen a.R.-Galgenberg-Bohlingen-Worblingen-Überlingen, ca. 4 Std., führt der Schwarzwaldverein am So., 25.4., durch. Treffpunkt: 10 Uhr Parkplatz Hallenbad, bzw. 10.30 Uhr Parkplatz Festhalle Überlingen. Führung: Hans-Jörg Baumann, Tel. 07731/ 42395.

TC
Saisoneröffnung mit Clubmeisterschaft für alle ist am 23./24.4; Players Night und Frühlingsfest. Am Samstagabend, 24.4., ist Siegerehrung mit einem Büffet.

WANDERGRUPPE
Beteiligung an folgenden Wanderungen: 24. + 25.4. in Arbon/TG, Start jeweils 7-13 Uhr.

RIELASINGEN

1. FC
Die Mitgliederversammlung des 1. FC Rielasingen-Arlen findet am Fr., 23.4., um 20 Uhr in der Gaststätte Talwiese in Rielasingen statt.

ARLEN

NARRENVEREIN KATZDORF
Zum Lichterfest am Narrenbrunnen lädt der Narrenverein Katzdorf am Sa., 24.4., von 17-22 Uhr auf den Dorfplatz Arlen ein. Um 18 Uhr singen Kinder des Fröbelkindergartens ein Lied.

ENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Eine archäologische Wanderung am Hohenhewen führt der Schwarzwaldverein am So., 25.4., durch. Treffpunkt: 10 Uhr Bahnhof Engen.

SKICLUB
Zur Jahreshauptversammlung lädt der Skiclub alle Mitglieder und Freunde des Skisports am 23.4. um 19.30 Uhr ins Gasthaus Rigling in Bittelbrunn ein.

TV
Die Hauptversammlung des TV Engen findet am Do., 22.4., um 20 Uhr im Hotel Sonne statt.

GOTTMADINGEN

BUND
Die Kindergruppen haben folgende Treffen: Gruppe 2 (8-10 Jahre) am Mi., 28.4., 15 Uhr am Gasthaus Löwen in Ebringen; Gruppe 1 (5-7 Jahre) am Fr., 30.4., 15 Uhr ebenfalls am Gasthaus Löwen in Ebringen. Thema für beide Gruppen: Hummelköniginnen und blumige Frühlingsboten.

FREIWILLIGE FEUERWEHR
Einen Tag der offenen Tür veranstaltet die Freiw. Feuerwehr, Abt. Gottmadingen, am Sa./So., 24./25.4., im Feuerwehrhaus Gottmadingen.

HEILSBERGHEXEN
Zur Jahreshauptversammlung laden die Heilsberghexen am Fr., 23.4., um 20 Uhr in den Hexenkeller ein.

KLEINTIERZUCHTVEREIN
Zur Jahreshauptversammlung lädt der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen am Fr., 23.4., um 19.30 Uhr ins Café AWO ein. Auf der Tagesordnung stehen auch Neuwahlen und Ehrungen der Vereinsmeister 2009.

MAIBAUMFREUNDE
Einen Maibaum stellen die Gottmadinger Maibaumfreunde am Fr., 30.4., um 18 Uhr auf dem Rathausplatz in Gottmadingen.

NATURFREUNDE
Einen Nordic-Walking-Kurs für Anfänger bietet die Ortsgruppe Gottmadingen ab Anfang Mai unter Leitung von NW-Trainer Andreas Hühner an. An vier Samstagen werden die Grundtechniken erlernt. Info-Abend am Mo., 26.4., 20 Uhr, im Vereinsraum der Eichendorffhalle (Untergeschoss). Am Kurs können auch Nichtmitglieder teilnehmen. Infos bei Andreas Hühner, Tel. 07731/979783.
Eine Blütentour am Überlinger See, Ludwigshafen, Haldenhof, Sipplingen, Ludwigshafen, unternimmt die Nordic-Walking-Gruppe der Naturfreunde am Sa., 24.4.; die gleichzeitig vorgesehene Wanderung fällt aus. Treffpunkt der NW-Gruppe 10.30 Uhr am Feuerwehrhaus; Gehzeit: ca. 4 Std.; Leitung: A. Hühner, Tel. 07731/979783.

SÄNGERBUND
Zu seinem Jahreskonzert lädt der Sängerbund Gottmadingen am Sa., 24.4., um 19.30 Uhr in die Eichendorffhalle ein.

SCHÜTZENGESELLSCHAFT
Die Schützengesellschaft hält ihre Jahreshauptversammlung am Sa., 24.4., um 19 Uhr im Schützenhaus ab.

SCHWARZWALDVEREIN
Zur Städtetour - Wir erkunden Horb an Neckar - trifft sich der Schwarzwaldverein am So, 25.4., um 8.30 Uhr am Bahnhof Gottmadingen bzw. 9 Uhr Bahnhof Singen, Gleis 4. Info bei Heinz Kreidel, Tel. 07731/ 71015.
Eine naturkundliche Exkursion mit Dr. Elmar Zohren zu Frühblühern am Sipplinger Berg wird am Sa., 24.4., angeboten. Treffpunkt mit Pkw um 13.15 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen bzw. direkt um 14 Uhr am Haldenhof.

SKICLUB
Zur Jahreshauptversammlung lädt der Skiclub am Do., 22.4., um 20 Uhr in die AWO-Hauptstr. 62 in Gottmadingen ein.
Eine Firnfahrt ins Kaunertal führt der Ski-Club von Do., 29.4.-Sa. 1.5., durch.

TTS
Die Tischtennis-Ortsmeisterschaft findet am 24./25.4. in der Hebelhalle statt. Die Jugendwettbewerbe beginnen am Samstag 13 Uhr. Spielplan am Sonntag: ab 9 Uhr Herren B (Aktive bis Kreisklasse B); ab 10 Uhr Damen und Herren A; 13 Uhr allgemeine Gästeklasse Infos/Anmeldungen bei F. Hug, Tel. 07731/71900.

TUS
»Fit und Fun«, Übungseinheit am Freitagabend von 20-21.30 Uhr in der Hebelhalle, fällt wegen fehlendem Übungsleiter für unbestimmte Zeit aus. Infos unter www.tus-gottmadingen.de.

VDK
Eine Besichtigung der Fürstenberg-Brauerei und anschließende Fahrt nach Hochemmingen unternimmt der VdK - Ortsverband Gottmadingen - am Mi., 28.4.; Treffpunkt: 13 Uhr Eichendorffhalle und Feuerwehrhaus.

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

TV
Eine Schrottsammlung führt der TV am Sa., 24.4., in Ehingen durch.
Seine Jahreshauptversammlung hält der TV Ehingen am Fr., 23.4., um 20 Uhr im Vereinsheim »Hüsli« ab.

LUSTIGE HANDWERKSBURSCHEN
Zur Generalversammlung treffen sich die Lustigen Handwerksburschen am Fr., 23.4., im Gasthaus Löwen.

MUSIKVEREIN
Zu einem Frühjahrskonzert laden der Musikverein und der Föderverein Jugendarbeit des Musikvereins Mühlhausen am Sa., 24.4., in die Mägdeberghalle ein.

PFADFINDER
Die Bewirtung der 1.-Mai-Wanderer auf dem Mägdeberg wird von den Pfadfindern St. Georg übernommen.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Jubiläums-Sternwanderung zum 75-jährigen Bestehen des Querweges Freiburg-Bodensee findet am So., 2.5., statt. Start ist um 10 Uhr am Bahnhof Engen. (Rucksackverpflegung, Grillmöglichkeit, Getränke). Ab 18 Uhr Bustransfer zum Bahnhof Engen. Interessierte sollten sich bei M. Scheerer, Tel. 07733/5445, anmelden.
»Frühlingsblüher am Sipplinger Berg«, eine naturkundliche Exkursion mit Bez.-Naturschutzwart Dr. Zohren findet am Sa., 24.4., statt. Treffpunkt: 14 Uhr Haldenhof.

TENNISCLUB
Jedermann-Turnier (Saisoneröffnungsturnier) ist am So., 25.4., auf den Tennisplätzen in Tengen.

© HOHNHAUSEN · AOKBW-05-10154

JETZT ZUR AOK WECHSELN!

Mehr Leistung für Sie.

Mehr Infos dazu bei einer Tasse Kaffee im AOK-KundenCenter Singen auch am Sonntag, 25. April 2010, von 13 bis 18 Uhr.

AOK – Die Gesundheitskasse Hochrhein-Bodensee
Hadwigstraße 17
78224 Singen

www.jetzt-zur-aok-wechseln.de

AOK Die Gesundheitskasse.

KURZ & BÜNDIG

8 nach 8 Gottesdienste 24./25.4. Stille finden - mach mal Pause! Thema der nächsten beiden Gottesdienste in der Freien ev. Gemeinde Singen, Feldstr. 32 (24.4. um 20.08 Uhr, 25.4. um 10 Uhr mit Kinderbetreuung).
Der Senioren-Bildungskreis lädt am Fr., 23.4., 15 Uhr, ins Kardinal-Bea-Haus ein,Thema: Der Zion Park - ein Naturerlebnis, mit einem Stadtbummel durch Las Vegas. Vortrag über Gesundheitswesen ist verschoben.
Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein, Gottesdienste: Sa., 24.4., 18 Uhr Steißlingen Vorabendgottesdienst zur Konfirmation m. Abendmahl, So., 25.4., 10 Uhr Steißlingen, Kath. Kirche St. Remigius, Konfirmationsgottesdienst.
Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Singen: 23.-25.4. »Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche« Fr., 19 Uhr Taize-Andacht, So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, So., 10 Uhr Ökumen. Gottesdienst m. Kanzeltausch u. Kindergottesdienst. »Lutherkirche«: So., 10 Uhr Gottesdienst in Markuskirche.
Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: So., 25.4., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Teenie-Gottesdienst u. Apero.
»Ehemalige« der Alu-Singen treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 27.4., Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info und Anmeldung unter Tel. 07733/5374.
Dienstags-Wochenmarkt findet wieder ab 4. Mai auf dem Herz-Jesu-Platz jeweils von 6-12.30 Uhr statt.
Senioren der Donauschwaben treffen sich Do., 22.4., 14 Uhr, Siedlerheim.
»Die Wiese erwacht« Wildkräuterwanderung um Bohlingen am Fr., 23.4., 15-17 Uhr, Treffpunkt Sportplatz Bohlingen. Anmeldung: H. Maier, 07731/51437.
Der »große« Erste-Hilfe-Kurs bei den Johannitern. Kurstermin: 24.-25.4. von 9-16 Uhr, Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.
Taize-Andachten immer freitags um 19 Uhr in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Beethovenstr. 50, Singen. Nächster Termin: 23.04.
Seelsorgeeinheit Gottmadingen: Do., 22.4., 19 Uhr Gottmadingen Eucharistiefeier; Fr., 23.4., 19 Uhr Eucharistiefeier; Sa., 24.4., 18.30 Uhr Bietingen Euchristiefeier; So., 25.4., 9 Uhr Randegg Eucharistiefeier; Di., 27.4, 19 Uhr Gailingen Eucharistiefeier.
Ev. Kirche Engen: So., 25.4., 10 Uhr ökumen. Familien-Gottesdienst.
Seelsorgeeinheit Engen: Gottesdienste 24./25.4.: »Engen:« Sa., 18.30 Uhr, So., 10.15 Uhr. »Bittelbrunn:« So., 10.15 Uhr. »Neuhausen:« Sa., 18.30 Uhr. »Stetten:« So., 10.15 Uhr. »Welschingen:« Sa., 18.30 Uhr, So., 10.15 Uhr. »Zimmerholz:« So., 9.30 Uhr.
Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen: Sa., 24.4., 15.30 Uhr Konfirmation in der kath. Pfarrkirche Büßlingen; So., 25.4., 10.30 Uhr Gottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen.
Büsingen: So., 25.4., 9.30 Uhr Gottesdienst.
Gottesdienste Gailingen: So., 25.4., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Konfirmandengespräch.
Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen, So., 25.4., 9.30 Uhr Konfirmation.
Proben für den SWIMMY-Tag: Do., 22.4., 16.30-18.30 Uhr im kath. Gemeindezentrum.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 16 · Mittwoch, den 21. April 2010

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

– **»Alte Kirche 2010«**
50,– € von Frau Marianne Ptak aus der Steißlinger Straße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zum 80. Geburtstag

Neuer Kontostand: 650,45 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubilden

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 24.04.2010:
Frau Anna Jahn, Wiesenstraße 7
ihren 90. Geburtstag
am 25.04.2010:
Herr Philipp Würmle, Uferweg 10
seinen 75. Geburtstag
und
Frau Rosemarie Vigh, Langensteiner Straße 3
ihren 70. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Die Firma Elektro-Service Ewald Hänsler eröffnete am Samstag, den 10. April 2010, in der Friedenstraße 13 in Volkertshausen ihr neues Geschäft mit Showroom. Dort können vor Ort Kaffeemaschinen verschiedener Hersteller besichtigt werden. Neben Vertrieb, Wartung und Reparatur von Haushalts- und Gastronomiekaffeemaschinen hat die Firma Hänsler u. a. auch den Verkauf und die Reparatur aller Elektrogeräte in ihrem Dienstleistungsangebot.

Im Namen der Gemeinde gratulierte Bürgermeister Alfred Mutter den Eheleuten Hänsler zur Neueröffnung, wünschte guten geschäftlichen Erfolg und überreichte als Geschenk der Gemeinde ein Bleiglaswappen.

Landwirtschaftszählung 2010
Rücksendetermin naht - Telefon-Hotline und Beratung beim Landwirtschaftsamt nur noch bis 14. Mai 2010

Das Ende der Erhebungsphase für die Landwirtschaftszählung 2010 rückt näher. Noch bis 14. Mai haben die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe im Land Zeit, den Fragenbogen, den Sie Ende Januar erhalten haben, an das Statistische Landesamt zurückzusenden.
Das Statistische Landesamt Baden-Württemberg weist darauf hin, dass nur bis zu diesem Termin persönliche Beratung und Unterstützung vor Ort bei den unteren Landwirtschaftsbehörden (»Landwirtschaftsamt«) erhalten werden kann. Bis zu diesem Zeitpunkt steht auch eine kostenlose Hotline des Statistischen Landesamts (Tel.: 0800 - 588 78 54) für telefonische Hilfestellung beim Ausfüllen des Erhebungsbogens bereit.
Das Statistische Landesamt bittet die Inhaber/-innen und Leiter/-innen der Betriebe um ihre Unterstützung und Mitarbeit. Durch zuverlässige Angaben und die termingerechte Rücksendung des Fragebogens bis zum 14. Mai 2010 können sie zum erfolgreichen Gelingen der Landwirtschaftszählung beitragen.

Weitere Informationen zur Landwirtschaftszählung 2010 erhalten Sie im Internet auf der Homepage des Statistischen Landesamts Baden-Württemberg unter www.statistik-bw.de

MüllterMine

Montag, 26. April 2010
Biomüll
Mittwoch, 05. Mai 2010
Gelber Sack
Montag, 10. Mai 2010
Biomüll
Blaue Tonne
Dienstag, 18. Mai 2010
Restmüll
Problemmüll
Dienstag, 25. Mai 2010
Biomüll

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Unternehmen Fuchsbau
Die Kindergruppe »Jungstörche« trifft sich am **Donnerstag, 22.04. um 15:00 Uhr** am alten Sportplatz Volkertshausen, Mühlhauser Straße. Dort wollen wir Fahrgemeinschaften bilden, um Familie Fuchs und Dachs zu besuchen, bitte an Kindersitze denken. Alle Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren sind herzlich eingeladen. **Achtung**: Unser Treffen dauert von **15:00 Uhr bis 17:00 Uhr** Wetterbeständige, warme Kleidung und robuste Schuhe sowie ein Vesper sind wichtig.
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Informationen und Anmeldung bei Waltraud Kostmann, Tel. 07774 1072 oder 0172 740 64 14 ab 18:00 Uhr.

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Die 1. Mannschaft ist am Sonntag, 25. April 2010 zu Gast beim SV Boll/Krumbach/Bietingen.
Spielbeginn ist um 15.00 Uhr in Boll.
2. Mannschaft
Unsere 2. Garnitur absolviert ihr nächstes Verbandsspiel am Samstag, 24.04.2010 bei der SG Heudorf/Honstetten. Der Anpfiff erfolgt um 16.00 Uhr in Heudorf.
Jugend
Freitag, 23.04.2010
E- Junioren
SV Orsingen/Nenzingen - SV Volkertshausen um 18.00 Uhr in Nenzingen
B- Juniorinnen
SV Volkertshausen - TSV Aach/Linz um 19.00 Uhr in Volkertshausen
Samstag, 24.04.2010
E- Junioren
SV Volkertshausen 2 - FC Singen um 10.00 Uhr in Volkertshausen
SV Volkertshausen - SG Espasingen um 11.00 Uhr in Volkertshausen

Musikverein 1857

1. Jugendkapelle beim Wertungsspiel:
Die Jugendkapelle unter der Leitung von Andreas Maurer nimmt am 25. April 2010 am Wertungsspiel des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee 1893 e.V. in Radolfzell teil. Das Wertungsspiel findet um 9.15 Uhr im Beethovensaal im Milchwerk Radolfzell statt.
Die Jugendkapelle freut sich über viele musikbegeisterte Zuhörer.

2. Musikkapelle
Zur Vorbereitung auf das anstehende Konzert am Sonntag, den 27.06.10 finden regelmäßig zusätzlich zur Freitagsprobe am Dienstag Registerproben statt. Bitte den Probenplan beachten !!

Tennisclub 1975

Beginn Jugendtraining
Am Dienstag, dem 27.04. beginnt um 14.15 Uhr auf der Tennisanlage das Jugendtraining für Vereinsmitglieder.
Jugendliche, die am Tennissport interessiert sind und noch nicht einem Tennisverein angehören, sind zu diesem Training herzlich eingeladen. Sie können sich an diesem Tag umfassend über das Tennisspielen informieren und auch mal selber den Tennisschläger in die Hand nehmen.
Natürlich sind interessierte Eltern ebenso herzlich willkommen.

Förderverein ALTE KIRCHE Volkertshausen

Einladung zum Mundartabend mit Walter Fröhlich

- Benefiz-Veranstaltung zu Gunsten der »Alten Kirche« -
Der Förderverein »Alte Kirche Volkertshausen e.V.« lädt auf **Freitag, den 30. April 2010, um 20.00 Uhr** zu einem Mundartabend mit dem aus Funk und Fernsehen bekannten Singener Mundartdichter und Fasnachtsnarren Walter Fröhlich in das Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche« ein. Unter dem Motto ***»Vielleicht s´letschmol«*** wird Walter Fröhlich die Besucher der »Alten Kirche« an diesem vergnüglichen Abend mit seinen heiteren und hintergründigen Texten vortrefflich unterhalten. Walter Fröhlich ist u.a. 1. Träger des Langensteiner Alefanz-Ordens (1977) und 2. Träger der Heinrich Rehm-Medaille der Narrenvereinigung Hegau-Bodensee (2007).

Der Erlös dieser Benefiz-Veranstaltung ist für den laufenden Unterhalt des Volkertshauser Kultur- und Bürgerzentrums bestimmt. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf in Volkertshausen bei Elektro-Mayer, Hauptstraße 15, Telefon 07774/6119, sowie in Singen bei Tourist-Info in der Marktpassage, Telefon 07731/85262, und in der Stadthalle, Telefon: 07731/85504, oder an der Abendkasse (Eintrittspreise: 8,– € im Vorverkauf, 10,– € an der Abendkasse, 5,– € für Schüler und Studenten).

Radsportverein 1903

Baden-Württembergische Straßenmeisterschaften
Am Samstag, den 1.Mai und Sonntag, den 2.Mai finden in Volkertshausen die Baden-Württembergischen Straßenmeisterschaften der Radrennfahrer statt. Start und Ziel der Rennen sind in diesem Jahr beim Kultur und Bürgerzentrum Alte Kirche.
Die Veranstaltung beginnt am 1.Mai um 10:00 Uhr mit dem Einzelzeitfahren der Jugend und Junioren. Um 13:30 Uhr startet das 1er Straßenfahren der Schüler Die Schülerrennen werden um den Erdgas-Schüler-Cup gefahren, sodass mit einer großen Teilnehmerzahl und spannenden Rennen zu rechnen ist. Außerdem findet im Rahmen der Baden-Württembergischen Meisterschaften ein Einsteigerrennen statt. Dies ist eine Rennserie für junge Neueinsteiger in den Straßenrennsport und auf dem Mountainbike. Mitmachen kann jedermann der Altersklassen U9 bis U17. Start des Rennens ist um 12:00Uhr. Nähere Informationen und Anmeldung bei Stephan Tuecking Haldenweg 1b in Volkertshausen Tel:07774/921820 E-Mail: Stephan.Tuecking@google-mail.com oder am Renntag bis 11:30 Uhr am Start und Ziel bei der Alten Kirche. Der Renntag am Samstag endet mit einem Jedermann Rennen, dass um 16:30 Uhr beginnt, wobei 4 Runden = 38km gefahren werden bevor der Sieger feststeht. Anmeldung hierfür und weitere Informationen zu dieser Rennsportveranstaltung im Internet unter www.rsv.volkertshausen.de. Am Sonntag, den 2.Mai starten um 09:00 Uhr die Jugend U17 sowie die Junioren auf den 9,5 km langen Rundkurs. Der Startschuss für das Hauptrennen der Elite fällt um 13:30 Uhr. Gegen 17:00 Uhr wird der Sieger der Baden-Württembergischen Straßenmeisterschaften 2010 feststehen. ***Am Samstag, den 1.Mai sind in der Zeit von 08:30 Uhr bis ca. 18:30 Uhr*** die Steißlinger,- Friedenstraße von der Steißlingerstraße bis zur Steigstraße, die Steig,- Uhland,- Schiller,- Langensteinerstraße sowie die Gemeindeverbindungsstraße Volkertshausen Langenstein, die Kreisstraße Langenstein Wiechs und Wiechs Volkertshausen für den gesamten Verkehr gesperrt. ***Am Sonntag gilt die gleiche Streckesperrung in der Zeit von 07:30- ca. 18:00 Uhr.*** Die Umleitungsstrecken sind ausgeschildert.

Die Anwohner der Rennstrecke und die Anwohner der Straßen die innerhalb der Rennstrecke liegen, (Haldenweg, Goethe,- Uhland,- Langensteiner,- Schiller,- Garten- und Grenzstraße), werden gebeten ihre Fahrzeuge außerhalb zu parken, da ein Durchkommen während des Rennens nicht möglich sein wird.

Die Genehmigung des Landratsamtes Konstanz für dieses Rennen liegt vor. Für das leibliche Wohl während des Rennens ist gesorgt. An der Alten Kirche wird ein Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen angeboten. Der RSV würde sich freuen, recht viele Besucher begrüßen zu dürfen.
Der Eintritt ist frei

Kunstverein Volkertshausen

Sonntag, 09.05. – 17.00 Uhr
Muttertagskonzert „Musikalische Träumereien„
Romantische Vokalmusik zum 200ten Geburtstag von Robert Schumann und Frederic Chopin lässt das OPERA VIVA Ensemble unter der Leitung von Regina Fazler erklingen.

Robert Schumann, der mit 46 Jahren verstarb, hat neben seinen außergewöhnlichen Klavierwerken, Kammermusik und Sinfonien einen großen Schatz von Liedern und Chorwerken mit Orchester komponiert. Dem Liedschaffen Schumanns ist der größte Teil des Konzertes gewidmet. Von Frederic Chopin , der nur 39 Jahre alt wurde, und einer der berühmtesten Klavierkomponisten der Romantik war, sind neben zahlreichen Kompositionen auch 17 Polnische Lieder veröffentlicht, die stark von seiner Herkunft, d.h. von den rhythmischen und melodischen Eigenschaften der polnischen Volksmusik geprägt sind und die zum Teil in dem Konzert vorgetragen werden.

Eintrittspreise: Vorverkauf 10 €, Abendkasse 12 €
Vorverkauf: Elektro Mayer, Hauptstr. 15, 78269 Volkertshausen

Telefonische Kartenbestellung nur unter 07774 7475 (W. Kongehl)

SOZIALVERBAND VdK

Der VdK lädt ein:

Auch in diesem Jahr ist eine **Tagesfahrt,** veranstaltet vom OV Rielasingen-Worblingen, geplant. Sie führt uns am **24. Juni** zuerst ins **Uhrenindustriemuseum Schwenningen**, wo wir eine umfangreiche Führung erhalten.

Durch den Simonswald fahren wir zum Mittagessen nach **Waldkirch** und lassen uns dort anschließend über **Drehorgeln und Orchestrions** ausführlich informieren. Zeit für eine Erholung ist reichlich vorhanden; sie kann auch für eine Erfrischung oder eine kleine Stärkung genutzt werden. Erst gegen 16.30 Uhr soll die Heimfahrt angetreten werden. **Interessenten – auch Nichtmitglieder – melden sich** bitte rechtzeitig, **möglichst umgehend**, denn der große bequeme Reisebus wird schnell ausgebucht sein. Anmeldung und ausführliche Programmanfrage über Fon 07774/929236 oder Fax /929237.

Fanfarenzug

Neuwahlen beim Fanfarenzug

Nachdem zuvor die Vereinstätigkeiten beim Fanfarenzug Volkertshausen mehrere Jahre geruht hatten, machte der Verein im vergangenen Jahr einen Neuanfang und wählte in einer Mitgliederversammlung am 03. April 2009 eine neue Vorstandschaft, die den im Jahr 1980 gegründeten Verein mit neuem Leben erfüllte.
Ein Jahr nach diesem Wiederaufleben fand nun am 09. April 2010 die diesjährige Hauptversammlung statt, in deren Verlauf die ersten turnusmäßigen Neuwahlen erfolgten. Die anwesenden Mitglieder bestätigten die 2. Vorsitzende Bettina Reck, Schriftführerin Sonja Denz, Beisitzer Udo Kiefer und Jugendvertreter Tobias Denz, die im vergangenen Jahr jeweils auf ein Jahr gewählt worden waren, und beauftragten sie, ihre Ämter weitere zwei Jahre auszuüben. Nicht zur Wahl standen der 1. Vorsitzende Christian Vogler, Kassier Johannes Breinlinger, Beisitzer Renate Möhrle und Jugendvertreter Dieter Schiller; sie waren im vergangenen Jahr alle bereits auf zwei Jahre gewählt worden. Zu Kassenprüfern bestimmte die Versammlung Jendo Mirthes und Michael Gebhard.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag 25. April
9.00 Uhr Hl. Messe
Montag 26. April
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag 27. April
9.00 Uhr Betstunde der kfd
Mittwoch 28. April
7.45 Uhr Schülergottesdienst
Samstag 1. Mai
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse, Eröffnung der Maiandachten

kfd impuls

Jubiläumskonzert des Frauenchors »Impuls«

Anlässlich seines zehnjährigen Bestehens veranstaltet der Volkertshauser Frauenchor »Impuls« am **Samstag, den 24. April, um 20 Uhr in der Alten Kirche** ein Jubiläumskonzert, dessen Vorbereitungen auf Hochtouren laufen.

Unter dem Motto »Impulsiv – zehn Jahre Frauenchor Impuls« haben die ca. 30 Sängerinnen mit ihrer Dirigentin Hildegard Hoffmann eine Mischung aus spritzigen Oldies und Popsongs einstudiert. Dabei werden sie von Andreas Nieburg am Piano musikalisch begleitet.
Die Jazztanzgruppe des Stadtturnvereins Singen unter der Leitung von Dagmar Wenzler-Beger wird ebenfalls mit von der Partie sein. Außerdem wird als Überraschung eine junge Solosängerin auftreten.
In der Pause und nach dem Konzert werden frisch gemixte Cocktails mit und ohne Alkohol angeboten. Für Abhilfe gegen den kleinen Hunger ist ebenfalls gesorgt. Einlass in die Alte Kirche ist ab 19 Uhr.
Karten gibt es ab 10.4.2010 im Vorverkauf für 7,– € bzw. 5,– € (Schüler und Studenten) bei Elektro Mayer, Hauptstr. 15 sowie an der Abendkasse für 8,– €. Telefonische Kartenreservierung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 07774/6929 möglich.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN
Sonntag, den 25.04.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Konfirmandengespräch in der Christuskirche in Aach
11.00 Uhr Teeni-Gottesdienst in der Christuskirche in Aach
Montag, den 26.04.
20.00 Uhr Bibelkreis in der Christuskirche in Aach
Mittwoch, den 28.04.
Uhrzeit nach Absprache / Probe zur Konfirmation in St. Verena
Donnerstag, den 29.04.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum Volkertshausen / Gymnastik
Samstag, den 01.05.
19.00 Uhr Andacht zur Konfirmation in der Christuskirche in Aach
Sonntag, den 02.05.
10.00 Uhr Konfirmation in Volkertshausen, St. Verena Es werden konfimiert: Jessica Dammer, Beuren / Dominic Laube, Beuren / Laura Ryll, Beuren / Diana Fetting, Beuren / Aaron Joos, Volkertshausen / Larissa Käuflin, Volkertshausen / Hanna Jury, Aach / Anna Weinmann, Aach / Cleo Menrad, Schlatt / Janina Schumacher, Volkertshausen / Carolina Kraft, Volkertshausen / Arndt Schäufler, Ehingen

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Der Volkertshauser Frauenchor feiert am 24. April seinen 120. Geburtstag. Der Vorverkauf für das Festkonzert startet am Samstag. *swb-Bild: pr*

Impulsiv - als Konzert

Frauenchor feiert 10. Geburtstag

Volkertshausen (swb). Anlässlich seines zehnjährigen Bestehens veranstaltet der Volkertshauser Frauenchor »Impuls« am Samstag, 24. April, um 20 Uhr in der Alten Kirche ein Jubiläumskonzert. Unter dem Motto »Impulsiv - zehn Jahre Frauenchor Impulsa« haben die 30 Sängerinnen mit ihrer Dirigentin Hildegard Hoffmann eine Mischung aus spritzigen Oldies und Popsongs einstudiert. Dabei werden sie von Andreas Nieburg am Piano musikalisch begleitet. Die Jazztanzgruppe des Stadtturnvereins Singen unter der Leitung von Dagmar Wenzler-Beger wird ebenfalls mit von der Partie sein. Außerdem wird als Überraschung eine junge Solosängerin auftreten. In der Pause und nach dem Konzert werden frisch gemixte Cocktails mit und ohne Alkohol angeboten. Für Abhilfe gegen den kleinen Hunger ist ebenfalls gesorgt. Einlass in die Alte Kirche ist ab 19 Uhr.
Karten gibt es im Vorverkauf bei Elektro Mayer in Volkertshausen sowie an der Abendkasse. Telefonische Kartenreservierung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 07774/ 6929 möglich.

METZGEREI FRICK
...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Donnerstag, 22.04.2010 bis Samstag, 24.04. 2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Frische Schweineschnitzel mager + saftig	100 g	0,49 €
Schweinefleisch, geschnetzelt	100 g	0,69 €
Schwarzwurst im Ring ca. 400 g 100 g = 0,50 €	1 Ring	2,00 €
Käsebeißer die kleinen Würstchen mit Käse darin	100 g	0,79 €

genussvoll in den Frühling mit unseren Saisonprodukten:
Bärlauchbratwurst, Bärlauchmaultaschen, Bärlauchleberwurst, Bärlauchschinken und Bärlauchputenfleischkäse

Angebot gültig von Montag, 26.04.2010 bis Mittwoch, 28.04. 2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Frische Putenschnitzel eiweißreich	100 g	0,79 €
Rinderkutteln, geschnitten	100 g	0,59 €
Bärlauchleberwurst frisch aus dem Rauch	100 g	0,79 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

Aus Hanser wird

Nimm'... Bäckerei·Konditorei Nestel

WOCHENANGEBOTE

Erdbeerplunder 1,29 €
Erdbeerkuchen, Stück 1,89 €
Landbrot, 750 g 1,79 €

Probieren Sie auch unsere Tortenspezialitäten.
Guten Appetit wünscht Ihr
Nestel-Team

Ortsseniorenrat wählt neu

Rielasingen-Worblingen (ro). Am Donnerstag, 22. April, findet von 15 bis 17 Uhr in der Unterkirche von St. Stephan in Arlen die Jahreshauptversammlung des Ortsseniorenrats statt.
Alle, die sich für die Belange älterer Menschen interessieren, sind dazu herzlich eingeladen. Nach verschiedenen Berichten, sind die Neuwahlen der Mittelpunkt der Versammlung.
Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, die das 60. Lebensjahr vollendet haben sind stimmberechtigt und wählbar.
Das Orchester der Ten-Brink Schule wird den Nachmittag musikalisch begleiten. Außerdem erzählen Schüler von ihrem Engagement in Alteneinrichtungen. Die Bewirtung übernimmt die Frauengemeinschaft von St. Stephan.

Museumverein versammelt sich

Worblingen (ro). Am 23. April findet um 19 Uhr im Pfarrheim, die Jahreshauptversammlung des Bürger- und Museumsvereins statt. Direkt im Anschluss hält der Kreisarchivar Kramer einen Vortrag über das Leben der Katharina Werner, der späteren Gräfin von Langenstein.

Anmeldung für Kindergärten

Rielasingen-Worblingen (swb). Alle Kinder, welche bis 31. Dezember das dritte Lebensjahr erreicht haben, können in den Kindergärten angemeldet werden.
Termine sind Montag, den 26. April, von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr. Dienstag, 27. April von 9 bis 12 Uhr.

Für »Talwiesenhallen«

Rat stimmte über Namen ab

Rielasingen-Worblingen (of). Nach einer lebhaften Diskussion hat sich der Gemeinderat von Rielasingen-Worblingen am Mittwochabend für eine Namensgebung der neuen Sporthalle entschieden, für die am Freitag, 7. Mai, 16.30 Uhr, feierlich der erste Spatenstich vollzogen werden soll. Nicht alle Gemeinderäte sahen ein, dass die Sporthalle schon jetzt einen Namen erhalten solle. Rudolf Caserotto (CDU) vertrat die Meinung, dass die Halle noch nicht einmal im Bau sei, da habe man doch noch Zeit einen Namen zu finden. Bürgermeister Ralf Baumert machte allerdings klar, dass es Planung war, bis zum Spatenstich einen Namen zu haben.
Dieser Meinung war auch der Gemeinderat. Vorschläge wie »Roseneggsaal« oder »Roseneggsaal«, oder »Oberholzhalle« schieden bald aus, man wolle auch Verwechslungen mit der bestehenden Rosenegghalle vermeiden.
Eine Mehrheit von 10: 8 Stimmen bekam der Vorschlag »Talwiesenhallen«, der von der Damengymnastikgruppe wie von Lioba Kuppel gemacht worden war. Die SPD-Fraktion hatte sich dazu schon einen Gestaltungsvorschlag gemacht, der unter Schriftzug »Talwiesenhallen« den Zusatz »Sport- und Kulturzentrum« gesetzt bekäme, wie Jutta Gold (SPD) das vorstellte.
Dagegen wandte sich jedoch Lothar Reckziegel (FW), denn man habe in Arlen ja schon den »Kulturpunkt« und das berge wieder die Gefahren von Verwechslungen. Dem schlossen sich auch die anderen Räte an.

Bruno Epple und Joseph Weimert umrahmten die Jubiläumsfeier der Steißlinger Bücherei. *swb-Bild: le*

Ein großes Jubiläum

150 Jahre Bücherei in Steißlingen

Steißlingen (le). In Anwesenheit zahlreicher Gäste feierte die Katholische Öffentliche Bücherei in Steißlingen am Dienstag vergangener Woche ein stolzes Jubiläum.
Seit 150 Jahren wird die von Roderich von Stotzingen der Gemeinde geschenkte Bücherei in der Zentrale der Borromäusvereine in Bonn in deren Listen geführt. In dieser Zeit hat sich die Bücherei, die von 18 ehrenamtlichen Personen geführt wird, zu einem beispielhaften Treffpunkt für Literatur entwickelt und bietet heute über 8.000 Medien zur Ausleihe an.
In ihrer Begrüßungsansprache gab die derzeitige Leiterin der Bücherei, Gabriele Wingbermühle, einen interessanten Rückblick auf die zum Teil spannenden zurückliegenden Jahre und ließ dabei auch zahlreiche persönliche Erinnerungen einfließen. Lothar Ganter von der Bücherei in Freiburg überbrachte eine Urkunde des Borromäusvereins in Bonn. Er lobte vor allem die gute Zusammenarbeit zwischen der politischen und der kirchlichen Gemeinde.
Bürgermeister Artur Ostermaier würdigte den Entschluss von Roderich von Stotzingen, der Gemeinde vor 150 Jahren eine Bücherei zu schenken. Allen ehrenamtlichen Mitarbeitern dankte er für ihren Einsatz. Literarisch und musikalisch wurde die gelungene Feier von Bruno Epple und Joseph Weimert großartig umrahmt. Bruno Epple las aus seinem Buch »Vor allem der See, erinnerte Kindheit« und weckte damit bei den Zuhören viele eigene Erinnerungen.

Stolz sind die Schülerinnen und Schüler auf ihr gelungenes Werk. *swb-bild: le*

Gelungenes Werk

Schüler strichen Schulzimmer neu

Steißlingen (le). Eine Woche lang blieben die Bücher und Hefte der Steißlinger Hauptschülerinnen und Hauptschüler im Ranzen. Statt dessen wurde der Pinsel geschwungen. Im Rahmen einer Projektwoche wurden, mit Unterstützung ihrer Lehrerinnen und Lehrer sowie einiger Eltern, der Eingang, die Flure und das Treppenhaus neu gestaltet. Decken und Wände wurden gestrichen, Bilder gemalt und die Räumlichkeiten neu gestaltet. Nun wurde das Werk, das prächtig gelungen ist, eingeweiht und alle waren begeistert von der guten Atmosphäre, die jetzt dort herrscht.

Jugendliche im Netz der Medien

Steißlingen (le). 5,5 Millionen Schüler sind bei SchülerVZ registriert, über 90 Prozent der Jugendlichen besitzen ein eigenes Handy, 75 Prozent einen eigenen Computer. Jeder zweite Jugendliche hat freien Zugriff auf das Internet. Im Internet müssen die Kinder lernen, sich sicher zu bewegen und die Eltern sollten diese Schritte verantwortungsvoll begleiten. Die Grund- und Hauptschule Steißlingen lädt zum Thema »Jugendliche im Netz der Medien« am Donnerstag, den 29. April, um 19.30 Uhr in die Schule ein. Vortragender ist Fritz Wäldin vom Kreismedienzentrum Bodenseekreis.

Einblicke und Ausblicke

Welschingen (mu). Von ihrer besten Seite präsentierte sich das Welschinger Unternehmen MDS Raumsysteme am Tag der offenen Tür mit seinem Eröffnungsfest des neuen Mietcontainerparks und hieß zahlreiche Besucher willkommen. Gemäß dem Firmenmotto »Freiräume schaffen« wurde eine Vielfalt an Informationen, Neuheiten und Unterhaltung geboten. Betriebsführungen und Besichtigungen der neuen Container-

Dirk Solbach, Inhaber von MDS Raumsysteme in Welschingen hieß die Besucher herzlich willkommen.

Module stießen bei den Gästen auf ebenso großes Interesse wie Bungee-Trampolin, Kletterberg und Truck-Driving bei den Kindern. Die Trachtenkapelle Stetten gab musikalisch den Ton an, und eine Reihe hiesiger Vereine unterhielten mit Vorführungen und offerierten feine Verköstigung. Mutige Besucher konnten mit einer Hebebühne in luftige Höhen steigen und den Rundblick über den Hegau genießen. Das MDS-Fest diente auch einer guten Sache: Ein Spendentopf kommt dem Kinderheim St. Peter und Paul zugute.

Das tapfere Schneiderlein und das Fagott

Engen (swb). »Sieben auf einen Streich!« – diesen Spruch stickte sich ein kleines Schneiderlein auf seinen Gürtel, nachdem es sieben Fliegen erschlagen hatte und in die weite Welt hinauszog. So haben es die Brüder Grimm geschrieben. Was er dort erlebt und wie er am Ende König wird, das erzählt Märchenerzählerin Sigrid Voigt am Sonntag, 25. April, um 17 Uhr im Veranstaltungsraum der Sparkasse Engen allen großen und kleinen Kindern. Musikalisch begleitet wird sie dabei vom Fagottisten Philippe Cautto. Zum 4. Benefizkonzert zu Gunsten der Renovierung und Erweiterung der historischen Orgel der evangelischen Auferstehungskirche in Engen sind Kinder von 6 bis 99 Jahren eingeladen. Zu Beginn dieses Konzertes stellt sich das Fagott vor: ein Blasinstrument mit der stolzen Gesamtlänge von 2.55 Metern. Philippe Cautto wird dabei Ausschnitte der Solo-Suite G-Dur von Johann Sebastian Bach, dem »Zauberlehrling« nach Goethe von Paul Dukas, aus der Peer-Gynt-Suite von Edward Grieg »In der Halle des Berggkönigs« und Walzer für Fagott Solo von Francisco Mignone spielen. Sigrid Voigt erzählt aus ihrem umfangreichen Repertoire von Märchen aus aller Welt für Kinder und besonders auch für Erwachsene. Dabei schlüpft sie in verschiedene Gestalten und untermalt die Sprache mit Klanginstrumenten. Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei, die Kollekte kommt der Renovierung und Erweiterung der historischen Orgel zu Gute.

Mensaleiterin erzählt

Engen (swb). Der »Frauenhock« in Engen lädt am Mittwoch, 28. April, ab 19.30 Uhr zu einem Treffen in der Mensa des Engener Gymnasiums ein. Dort wird Restaurantfachfrau Karin Schmidt aus Engen über ihre Erfahrungen als Mensaleiterin erzählen und berichten, wie sie es schafft, den Ansturm hungriger Schüler von drei Schulen zu bewältigen.

Lesekreis trifft sich

Engen (swb). Der Lesekreis im Türmle hinter dem Engener Rathaus geht in die Verlängerung. Die Teilnehmer treffen sich am Donnerstag, 6. Mai, 20 Uhr, um sich über Bernhard Schlincks Buch »Das Wochenende« zu unterhalten, ehe der Lesekreis dann endgültig in die Sommerpause geht. Infos unter: manfred@mueller-harter.de.

Informationen über Mobilfunk

Engen (swb). Am Dienstag, 27. April, wird um 20 Uhr im Veranstaltungsraum der Sparkasse Engen-Gottmadingen über das Ergebnis des Gutachtens zu Mobilfunkstandorten in Engen informiert. Die Bevölkerung ist zu dieser Vorstellung recht herzlich eingeladen.
Um weitere Erkenntnisse zur Versorgung mit Mobilfunk und UMTS-Dienstleistungen zu erhalten, hat der Gemeinderat im Februar dem Sachverständigen Dr. Thomas Gritsch vom TÜV Süd den Auftrag erteilt, ein Gutachten über Alternativstandorte zur Versorgung mit Telekommunikationsdienstleistungen auf der Gemarkung Engen zu untersuchen. Dr. Gritsch wird nun die Ergebnisse vorstellen.

Wer macht mit beim Altstadtfest?

Engen (swb). Das 31. Engener Altstadtfest am Samstag, 24. Juli, wird auch dieses Jahr sicherlich zum Besuchermagneten. Die Vorbereitungen laufen bereits an, und alle Engener Vereine und Geschäftsleute, die das Altstadtfest mit Beiträgen bereichern wollen, sollten bis spätestens 25. April beim Kulturamt Engen das Anmeldeformular abgeben.
Anmeldungen nimmt das Kulturamt, Sabrina Lohr, Telefon 502–202, entgegen.

Gesunde Schulkost mit Biss gibt es für Engener Kinder.

▶ MIT BISS

Mit einem gesunden Snack zwischendurch können sich die Schul- und Kindergartenkinder in Engen seit März stärken. Denn die Stadt Engen nimmt am EU-Schulfruchtprogramm teil. Thomas Hägele vom Magdalenenhof in Hilzingen versorgt die städtischen und kirchlichen Kinderbetreuungseinrichtungen sowie die gesamten Engener Schulen mit frischem Schulobst und ist darüber hinaus Sponsor der Aktion, die zu 50 Prozent von der EU finanziert wird. Die Kofinanzierung obliegt in der Zuständigkeit der Länder und Kommunen und ist auch über Sponsoring möglich. Das Schulobst ist besonders in den vorschulischen Kinderbetreuungseinrichtungen beliebt und passt auch hervorragend in das bereits begonnene Modellprojekt KIG (Kinder im Gleichgewicht), an dem die Grundschule Engen sowie die Kernstadtkindergärten seit vergangenem Jahr teil nehmen.

ALTDORFSONNTAG IN ENGEN

ERLEBNISSONNTAG AM 25. APRIL VON 11 BIS 17 UHR

Flanieren und Genießen

Das ganze Altdorf in Engen putzt sich heraus und schmückt sich für den Erlebnissonntag am 25. April. Von 11 bis 17 Uhr heißen die Geschäfte die Besucher willkommen und bieten eine bunte, vielfältige Mischung an Informationen, Unterhaltung und Verkauf. Als zusätzliche Attraktion werden gegen 14 Uhr die ersten Läufer des 5. V olksbank Hega-Berge-Abenteuers im Altdorf einlaufen. V on der Scheffelstraße bis zu Blumen Weggler in der Mundingstraße reicht die Flaniermeile mit zahlreichen Angeboten für Groß

Am Sonntag geht es rund im Engener Altdorf.

und Klein. Blumen W eggler nutzt den Erlebnissonntag zum Tag der offenen Gärtnerei, zeigt neuste Pflanzenhits für den Sommer und eine große Auswahl an Stauden und Kräuter sowie Floristik zum Wohlfühlen. Zur Stärkung zwischendurch serviert Holger Rigling seine leckere Pilzpfanne mit frischem Bärlauch. Als nächste Station offeriert das Weinhaus und Vinothek Gebhart edle T ropfen und feine Speisen.
Nebenan präsentiert Fliesen Niestroj Neuheiten und Gestaltungsmöglichkeiten für ebenerdige Duschen. Ebenfalls bei Niestroj ist die Schreinerei und Möbelwerkstatt von Jürgen Lang zu finden. Dort werden Einbauten nach Maß und V arianten von Gleitschiebetüren gezeigt. Besonders beliebt bei den kleinen Besuchern sind die Geschicklichkeits- und Wasserspiele im Außenbereich sowie die Edelsteinsuche und natür - lich die Kutschfahrten durch das Engener Altdorf.
Informationen über das Neueste im Bereich der Heiztechniken gibt es bei Peter Kamenzin in der Mundingstraße. Dort spielt um 11 und 13 Uhr die Guggenmusik aus Kirchenhausen »K-13«. Ab 14 Uhr geben dann die Engener »Schättere Dättscher« ihr Stelldichein. Von 14.30 bis 15.30 Uhr zeigt zudem die Zirkusgruppe des TV Engen ihr Können. Gemeinsam mit der Firma BriKo werden Kaffee und Kuchen, Knusperzanderle oder Saitenwürstchen angeboten. Den ganzen Tag können Kinder ihre Flohmarktartikel anpreisen. Der Rundgang durchs Engener Altdorf setzt sich in der Scheffelstraße fort, wo die Bäckerei Grecht mit frischen Kuchen und Waffeln zum Kaffee aufwartet. Die Kinder werden ihren Spaß auf der Hüpfburg haben.
Als leckere Adresse empfiehlt sich die Metzgerei Eckes, Blütenträume verspricht das gleichnamige Floristikgeschäft und im Dekodesign gibt es eine reiche Auswahl an Künstler - und Bastelbedarf. Musik liegt wie immer im Musik-Point von Pirmin Wäldin in der Luft, wo ab 13.30 Uhr das Hammond-T rio auftritt. Zuvor musizieren ab 11 Uhr Wäldins Musikschüler.

Besuchen Sie uns beim Altdorf-Erlebnissonntag
Informationen und Unterhaltung in der Mundingstraße.
Kamenzin
Schwarzwaldstr. 14a · Engen · Tel. 0 77 33 / 17 18
Heizung – Sanitär – Solar

natürlich regional!

Blumen Weggler
Schwarzwaldstr. 5 78234 Engen
Tel. 07733/5250 Fax. 07733/7093
Tag der offenen Gärtnerei
Sonntag 25.4. von 11-17.00 Uhr
-Neue Pflanzenhits für den Sommer
-Riesenauswahl an Kräutern, Stauden, Gehölzen und Keramik
Floristik zum Wohlfühlen
Sonntags Aktionen
-Orchideen Premium Qualität nur 9,50€
-Geranien.....ab 0,50€
Solange Vorrat reicht
Verkauf u. Beratung nur z.d. gesetzl. Öffnungszeiten
Kinderspaß in der Gärtnerei
Für Essen und Trinken ist gesorgt!

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
DEN VERANSTALTERN UND BESUCHERN VIEL SPASS BEIM ALTDORF ERLEBNIS-SONNTAG IN ENGEN.
Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT

Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net#
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Selbstanbieterbasar und Fahrzeugmarkt

Hilzingen (swb). Am 24. April, von 10 bis 11.30 Uhr veranstaltet die Elterninitiative Kindergarten »Zum Staufen« einen Selbstanbieterbasar sowie einen Fahrzeugmarkt »Rund ums Kind« im evangelischen Gemeindehaus, Hanfgarten 10, in Hilzingen.
Interessenten können gegen Gebühr einen Verkaufstisch mieten. Erwachsenen-, und Kinderfahrräder, Ketcars, Bobbycars, usw. werden auf Kommission verkauft.
Zehn Prozent des Fahrzeugmarkterlöses kommt dem Kindergarten »Zum Staufen« zu Gute. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee und Kuchen gesorgt. Genaue Infos, Tischvergabe und Nummernvergabe sowie Abgabe und Abholzeiten gibt es von 9 bis 12 und 15 bis 19 Uhr unter Telefon 07731–182154, Telefon 07731–144815, Telefon 07731–46814.

Sportschau des SV Hilzingen

Hilzingen (swb). Am Sonntag, 25. April, lädt der Sportverein Hilzingen am Tag der offenen Tür zu einer »Turn- und Sportschau« ein. Ab 11 Uhr stellen sich die unterschiedlichen Gruppen des Vereins in der Hegau-Halle Hilzingen vor und zeigen Ausschnitte aus Trainings- und Wettkampfprogrammen. Der Eintritt ist frei. Es findet ganztägige Bewirtung statt. Als besondere Highlights des Tages gelten ein Sportbekleidungs-Flohmarkt und ein Wettbewerb um einen neuen Vereins-Slogan, bei dem tolle Preise winken.

Vortrag über die Heilige Messe

Hilzingen (ro). Der Liturgiewissenschaftler Dr. Bernhard Höffner aus Konz bei Trier hält am 22. April um 19.30 Uhr im Pfarrer-Geißler-Haus einen Vortrag über die Feierformen der Heiligen Messe im Wandel der Zeit. Er weist auf die verschiedenen Veränderungen des traditionellen Gottesdienstes auf und erklärt den Grund für das Auftreten von Diskussionen und Auseinandersetzungen um die richtige Feierform der Heiligen Messe. Anschließend stellt sich der Referent noch den Fragen der Zuhörer. Mehr Informationen unter Telefon: 07731/380320.

Feierliche Übergabe

Hilzingen (swb). Am Dienstag, 27. April, 19 Uhr findet die Kommandoübergabe der 2. Kompanie des Jägerbataillons 292 im Schlosspark Hilzingen statt. Zu diesem feierlichen Anlass ist die Bevölkerung eingeladen.

Treffpunkt im »Kreuz«

Büßlingen (swb). Zur diesjährigen Generalversammlung trifft sich der Narrenverein Clown und Römer am Samstag, 24. April, 20 Uhr, im Gasthaus »Kreuz«.

Mit edlem Twiel-Secco anstoßen: auf die Gewerbeschau.

Beste Stimmung: Rühland und Band bei Eichmann.

Nostalgie pur: Lanz-Traktoren on Tour.

Eine rundum gute Sache

4. Hilzinger Gewerbeschau war Besuchermagnet

Hilzingen (mu). Kaum klang die 4. Hilzinger Gewerbeschau bei der After-Show-Party aus, kamen die ersten Anfragen für die 5. Auflage der Großveranstaltung. »Das zeigt auch, dass wir unsere Sache gut gemacht haben«, bilanziert Andreas Puchstein, Vorsitzender des Gewerbevereins Hilzingen am Ende eines langen Tages. Und eines erfolgreichen, wie der Besucheransturm zeigte. Viele Gäste nutzten die zwei Bimmelbahnen, um ins Gewerbegebiet zu gelangen und um dort zu bummeln oder sich ganz gezielt zu informieren. »Die Besucher hatten oft eine klare Erwartungshaltung und spezielle Anliegen«, erklärt Puchstein. Was wiederum zeige, dass das vielschichtige Angebot der Betriebe, Dienstleister und Handwerker von den Verbrauchern gerne genutzt wird. Und davon profitieren nicht zuletzt die Unternehmen. Zwar wurde keine genaue Zählung durchgeführt, aber für Andreas Puchstein waren es »gefühlte 20 bis 30 Prozent mehr Besucher als vor zwei Jahren«. Damals pilgerten schon über 10.000 aus der ganzen Region und der benachbarten Schweiz ins Hilzinger Gewerbegebiet.
Allein bei Blumen Mauch war der Run auf alles Blühende, Grüne und Gartenaccessoires riesengroß. Und bei den größeren Stationen, wie bei der Schlosserei Eichmann, der Möbelwerkstätte Buchmann, Gartengestaltung Grimm und Eisen Auer herrschte ein ständiges Kommen und Gehen. Der gelungene Mix zwischen Informationen, Vorführungen, Musik und Kulinarischem lockte von einem Stopp zum nächsten und bot Abwechslung und Unterhaltung für jeden Geschmack und in manchen Geschäften auch die Möglichkeit einzukaufen. Zufrieden zeigten sich auch die Autohäuser, die großteils von außerhalb kamen und ihre Modelle auf der Automeile präsentierten. »Das war eine sinnvolle Ergänzung für die Händler und Kunden«, freut sich Puchstein. Für ihn und seine Kollegen des Gewerbevereins Hilzingen habe sich der Aufwand auf jeden Fall gelohnt: »Die Hilzinger Gewerbeschau entwickelt sich immer weiter und zählt mittlerweile zu den besten und umsatzstärksten der Region.« Bis in zwei Jahren soll sie noch professioneller werden und die Parkplatzsituation müsse überdacht werden, regt Andreas Puchstein als Verbesserung in 2012 an.
Weitere Impressionen auf der Bildergalerie unter www.wochenblatt.net.

Bezirksmusikfest mit Papi's Pumpels

Schlatt (swb). Ein musikalisches Wochenende steht dem Hegau ins Haus: Zum Bezirksmusikfest des Bezirks III Randen lädt der Musikverein Schlatt a.R. am Wochenende 24./25. April in die Alpenblickhalle Schlatt a.R. ein. Alle Vereine des Bezirks mit Ausnahme von Schlatt selbst werden ab 11 Uhr mit einem abwechslungsreichen Programm die Gäste unterhalten. Zum Bezirk zählen Polyhymnia Leipferdingen, Stadtkapelle Tengen, Musikverein Riedöschingen, MV Wiechs a.R., MV Kommingen, MV Büßlingen, MV Watterdingen.
Dazwischen werden die Vereine gegen 13 Uhr von der Kirche zur Alpenblickhalle marschieren, bevor auf dem Platz vor der Alpenblickhalle ein Gesamtchor mit rund 300 Musikern aus allen Vereinen zu hören ist. Die Ehrungen im Bezirk, vorgenommen vom Präsidenten des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee 1893 e.V. H. Kiecza, umrahmt die Bezirksjugendkapelle.
Eröffnet wird das Bezirksmusikfest am Samstag Abend mit einer Tanzfete mit »Papi´s Pumpels«.
Die Band versteht es hervorragend, ihr Publikum mit viel Spaß und guter Laune zu überzeugen.
Die Fete beginnt um 20.30 Uhr. Weitere Informationen zum Bezirksmusikfest in Schlatt a.R. auf HYPERLINK http://www.mvschlattar.de/ www.mvschlattar.de und www.pumpels.de.

Die Aussicht über den Hegau können Wanderer bald wieder vom Hohenkrähen genießen. Im Bild: Martin Schneble und Markus Wannenmacher (rechts).

Auf zum Hohenkrähen

Ab 1. Mai soll Ruine wieder zugänglich sein

Hilzingen (mu). »Am 1. Mai wandern wir auf den Hohenkrähen«, hatte Hilzingens Bürgermeister Franz Moser im Januar angekündigt, als der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen gegründet wurde. Mittlerweile hat sich einiges getan auf dem markanten Hegau-Kegel, dessen Burg nach zwei Erdrutschen vor über zwei Jahren nicht mehr zugänglich war. Aller Voraussicht nach klappt es aber mit der Schultes-Wanderung in einer Woche, wie eine Begehung vor Ort zeigte.
Als beliebtes Ausflugsziel und touristische Attraktion liegt es im Interesse der Gemeinden Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen und Singen mit seinem Teilort Schlatt unter Krähen, den Hohenkrähen wieder begehbar zu machen. Der Eigentümer, Robin Graf Douglas, konnte die Sanierung des Burg-Aufstiegs nicht alleine schultern. Schließlich wird das Vorhaben, die Ruine zugänglich und sicher zu machen, auf rund 60 000 Euro geschätzt. »Es waren schwierige Bauarbeiten«, weiß Hilzingens Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher. Durchgeführt wurden sie vom Hofgut Storzeln, das über die notwendigen Maschinen verfügt. Selbst eine Materialseilbahn war notwendig, da das Gelände steil und schwer zugänglich ist. Mittlerweile wurde die Absturzstelle gesichert, ein Teil des Aufstiegs verlegt sowie kräftig durchgeforstet und gerodet. Nun müssen noch die Trittstufen und der Handlauf montiert werden. Ein Aufstieg auf den Hohenkrähen lohnt sich dann aber umso mehr, denn der Ausblick ist durch Gehölzrodung schöner denn je, weiß Martin Schneble, 1. Vorsitzender des Vereins und Duchtlinger Ortsvorsteher. Bisher wurden 21 000 Euro an Spenden gesammelt, und der Förderverein zählt bereits 60 Mitglieder. »Das reicht noch nicht«, so Markus Wannenmacher, da müssen noch weitere Sponsoren gefunden werden. Unterstützt wird die Wiederbelebung der Poppele-Burg tatkräftig von der Pfadfinderschaft »Graue Reiter« unter ihrem Burgvogt Alexander Maier. »Ohne die hätte man das ganze Projekt nicht durchführen können«, lobt Wannenmacher das Engagement der Pfadfinder. Sie sichern die Pflege und Erhaltung des Hohenkrähen.

Ein sportliches und erfolgreiches Jahr

Hilzingen (swb). Eine erfreuliche Bilanz des Jahres 2009 wurde auf der Hauptversammlung des SV Hilzingen gezogen. Der 1. Vorsitzende Ehrhardt Geske gab stellvertretende für Kassierer Herbert Zunftmeister dessen Kassenbericht ab, der sich für den Verein sehr positiv darstellte. Sportlich war der SV sehr erfolgreich mit seinen Leichtathleten und den Volleyballern. Besondere Spitzenergebnisse erzielten Meike und Dennis Meßmer. Ulrika Denzel (P-Lizenz), Jutta Geske (Ü 50 Plus) und Silas Stahlmann (C-Trainer Volleyball) absolvierten ihre Prüfungen an der Sportschule Steinbach mit Erfolg, und Geske dankte allen Trainern für ihr Engagement in den Sportgruppen. Kulturell engagierte sich der SV in der Gemeinde bei Auftritten zu besonderen Anlässen. Hervorzuheben war die Kooperation mit der katholischen Kirche beim Musical »Blauland«. Die Trainerinnen Ingrid Oßwald und Doris Brachat begleiteten dieses Projekt seitens des SV. Auch beim Kinderferienprogramm beteiligt sich der Verein jedes Jahr mit einem Angebot. Ein Dank ging auch an die Gemeinde Hilzingen, die die Trainingsanlagen dem Verein kostenfrei zur Verfügung stellt und hiermit die Jugendarbeit des Vereins, mit über 270 Jugendlichen unterstützt. Die Neuwahlen ergaben folgendes Ergebnis: 1. Vorsitzende: Ehrhardt Geske; 2. Vorsitzende: Marco Stemmer; Kassierer: Herbert Zunftmeister und Beisitzer: Roland Rüd. Für seine Tätigkeit als Protokollführer, der sich nicht mehr zur Wahl stellt, erhielt Michael Oßwald ein kleines Präsent. Mit einer Laudatio für 35 Jahre aktive Vorstandstätigkeit als 1. Vorsitzender, 2. Vorsitzender und Protokollführer verabschiedete Ehrhardt Geske seinen ehemaligen 2. Vorsitzenden Siegfried Kuppel als Funktionsträger. Ingrid Büren erhielt die Silberne Ehrennadel für 20-jährige aktive Mitgliedschaft und zu neuen Ehrenmitgliedern ernannte der SV Hilzingen für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft, Sibylle Geier, Renate Glatt, Maria Grimm, Erika Hägele, Annemarie Hahn, Amalie Hogg, Irma Hügle und Hildegard Utz.

Für 25-jährige aktive Mitgliedschaft im SV Hilzingen gratulierten der 1. und 2. Vorsitzende des SV Hilzingen den neuen Ehrenmitgliedern (von links) Ehrhardt Geske 1. Vorsitzende, Ehrenmitglied Renate Glatt, Irma Hügle, Amalie Hogg, neu gewählter 2. Vorsitzende Marco Stemmer, Ehrenmitglied Maria Grimm.

Gemeinsames Gartenerlebnis

Schaffhausen/Bohlingen (ro) Am 24. und 25. April lädt die Stadtgärtnerei in Schaffhausen sowie die Siegwarth Gartenmanufaktur in Singen-Bohlingen zum 10. Mal zu ihren Frühlingstagen ein. Viele verschiedene Frühjahrs- und Sommerpflanzen werden aufgestellt und zum Verkauf angeboten. Für die Kinder wird es unter anderem eine Kleintierschau mit vielen Jungtieren geben. Außerdem steht eine große Gartenwirtschaft auf dem Programm. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Die Öffnungszeiten sind am Samstag von 8 bis 16 Uhr und am Sonntag von 10 bis 16 Uhr. Dazu hat die touristische Arbeitsgemeinschaft Hegau-Schaffhausen die Broschüre »Grenzenloses Gartenerlebnis Hegau-Schaffhausen« veröffentlicht, die viele verschiedene Gärten von Schaffhausen bis Singen veranschaulicht. Außerdem beinhaltet die Broschüre Termine und Gastronomietipps, sowie andere Highlights der schönen Ferienregion. Sie ist kostenlos erhältlich. Mehr unter: www.schaffhauser land.ch.

Fast Behringen ein Bein gestellt

Diessenhofen (swb). Nicht viel fehlte und Diessenhofen wäre für das favorisierte Beringen in der Drittliga-Begegnung zum Stolperstein geworden. Nach einer mässigen ersten Hälfte, in der die Einheimischen in der Schlussminute das 1:2 kassierten, steigerte sich Diessenhofen im zweiten Spielabschnitt frappant und erarbeitete sich ein klares Chancenplus. Einzig der krönende Abschluss zu einem letztlich gesehen verdienten Punktegewinn fehlte. Die Diessenhofer liegen gegenwärtig auf dem 10 Platz in der Staffel Region Zürich.
Besser machten es die Damen: sie holten ein glückliches 5:1 gegen die Blue Stars aus Zürich. Mehr unter www.fcdiessenhofen.ch.

Bürger stimmen über Bilanz ab

Diessenhofen (swb). Zur Bürgerversammlung wird in Diessenhofen auf den Freitag, 23. April, 20 Uhr, in die Rhyhalle herzlich eingeladen. Auf der Traktandenliste stehen insgesamt acht Anträge auf Einbürgerungen in der Stadtgemeinde, die Vorstellungen der laufenden Rechnungen und Investitionsrechnungen für die Stadtgemeinde und die Gemeindewerke sowie Verschiedenes zu aktuellen Themen. Die genauen Ausführungen zu den Traktanden sind auf der Homepage der Gemeinde unter www.diessenhofen.ch für Interessierte zum Download hinterlegt.
Schon vor einigen Wochen hatte die Stadtgemeinde Diessenhofen ihr erfreuliches Rechnungsergebnis veröffentlichen können: Statt eines prognostizierten Fehlbetrags von 1,17 Millionen Franken bei der laufenden Rechnung wurde ein Finanzierungsüberschuss von rund 47.700 Franken erreicht. Die Stadtgemeinde realisierte in 2009 Nettoinvestitionen von 841.421 Franken. Insgesamt konnte mit einem Netto-Überschuss von 26.296 Franken abgeschlossen werden. Auch die Stadtwerke präsentieren für 2009 schwarze Zahlen.

Bilder und Worte

Ausstellung im Jugendwerk

Gailingen (swb). Versprachlichte Malereien unter dem Titel »gemalt – geschrieben – gedruckt« zeigt die junge Galerie des Hegau-Jugendwerks in einer Ausstellung der in Böhringen lebenden Künstlerinnen Victoria Graf und Antje Tresp bis 16. Juli. Am Sonntag, 25. April, laden die beiden Künstlerinnen um 15 Uhr zu Werkgesprächen ein.
Victoria Graf ist Malerin und führt ihr Atelier »die Werkstatt« an der Böhringer Hauptstraße. Antje Tresp ist Kinderbuchautorin. In ihrer Ausstellung kombinieren die beiden Bilder und Texte zu anregungsreichen Dyptichons, die ahnen lassen, welche Vielfalt in einer kreativen Welt möglich ist. Inspirationen zu ihren Geschichten für Kinder, lyrischen Gedanken und Märchen für Erwachsene erhält Antje Tresp aus alltäglichen Situationen oder von Bildern. Mit einer Portion Phantasie gemischt entsteht ein neuer Blickwinkel oder einfach eine schöne Geschichte, die zum Träumen, Lachen und Nachdenken einlädt. Phantasie und Alltag – aus diesen beiden Grundelementen schöpft Victoria Graf in reichem Maß.
Ihre Bilder und Graphiken leben von Farbe und Kontur und erzählen lebensfrohe Geschichten. Eine immer wieder auftretende Technik ist dabei der Linoldruck, modern in Szene gesetzt durch die experimentelle Verbindung mit Malerei, Material und Farbe. Die junge Galerie befindet sich im Verwaltungsgebäude des Hegau-Jugendwerks. Infos unter www.jungegalerie.de.

Ganz schön munter ging es zu beim ersten Gailinger Rheinauerfest, das die Geschäfte Frick, Beans & More sowie »Spritzkorken« von Ellen Painz veranstalteten. Besonders gefiel das Konzert des Musikvereins Gailingen. swb-Bild: of

In Gottmadingen jetzt die Winterschäden ausgebessert. swb-Bild: Gemeinde

Ran an Winterschäden

Gottmadingen begann mit Aufarbeitung

Gottmadingen (swb). Rasch und umfassend reagiert die Gemeinde Gottmadingen auf die Winterschäden der vergangenen harten Frostperiode. Nachdem die Witterungsverhältnisse es zulassen, hat sie umgehend mit umfassenden Sanierungen an den Gemeindestraßen begonnen.
»Aus dem Budget für die Unterhaltung von Straßen haben wir etwa 31.000 Euro für ein Sofortprogramm bereitgestellt«, so Bürgermeister Dr. Michael Klinger.
Wie Patrick Pingitzer vom Tiefbauamt erläutert, soll damit nicht Flickschusterei betrieben werden, sondern einzelne Straßenabschnitte grundlegend saniert werden.
Die Stellen mit Frostschäden, die durch Eindringen von Wasser und das Aufsprengen der Asphaltdecke entstehen, werden herausgeschnitten und durch einen komplett neuen Belag ersetzt.
Derzeit laufen die Arbeiten in der Johann-Georg-Fahr-Straße, ebenfalls noch bearbeitet werden sollen der Kornblumenweg, Steiner Weg und die Rielasinger Straße.
Die Gemeindeverwaltung rechnet damit, dass die Arbeiten bis 23. April abgeschlossen sind.

Gute Ergebnisse bei Wasserproben

Diessenhofen (swb). In den ersten Monaten des Jahres 2010 wurden in Diessenhofen in den Reservoirs und weiteren Bezugsstellen 20 Trinkwasserproben entnommen. Diese wurden durch das kantonale Laboratorium untersucht und erfüllen die gesetzlichen Vorschriften in hohem Masse. Die Wasserversorgung kontrolliert die Qualität ihres Trinkwassers regelmäßig selber. Hierzu ist sie vom Gesetz verpflichtet. Unabhängige Inspektionen der Kantonslabore sorgen für zusätzliche Sicherheit. Seit rund 30 Jahren ist der Wasserverbrauch in der Schweiz rückläufig. 1981 verbrauchte die Schweizer Bevölkerung noch über 500 Liter Trinkwasser pro Einwohner und Tag. Seither sank der Wasserverbrauch auf rund 350 Liter pro Einwohner und Tag.

Anmelden für Staffelwaldlauf

Gailingen (swb). Am Samstag, 5. Juni, findet in Gailingen der 6. Staffelwaldlauf statt. Die Hauptstrecke über 10,12 km verläuft zum grössten Teil durch den oberhalb des Rheines liegenden Staffelwald. Die letzten 3,2km, welche als Kurzstrecke für Laufeinsteiger und für die Kinder- und Jugendwertung genutzt wird, führt dann zurück in die Hochrheingemeinde. Ab diesem Jahr ist der Hauptlauf regulär in die Wertung des Schaffhauser Laufcups aufgenommen worden. »Es freut uns natürlich sehr, dass es unseren Laufsportfreunden aus der schweizerischen Nachbarschaft so gut bei uns gefällt«, so Patrick Gansser vom OK.
Informationen sowie Online-Anmeldung gibt es unter: www.staffelwaldlauf.de.

Prominenter Neubürger

Gailingen (swb/of). Der Oscargewinner Cong Su soll nach Gailingen ziehen. Das wurde bei der gestrigen Sitzung des Gailinger Gemeinderats bekannt. Der Gailinger Rat hatte am Donnerstag das Baugesuch für ein Musikstudio bewilligt. Der Musikprofessor Cong Su möchte wieder vermehrt komponieren, hieß es.
Cong Su komponierte die Musik für verschiedene Filme. Für die Musik im Film »Der Letzte Kaiser« gewann er einen Oscar. Das Studio entsteht im Gewerbegebiet Rheinauer, das im Zuge der Schaffung eines Wohngebiets um eine Zeile erweitert wird. In dieser Zone sollen Arbeiten und Wohnen beieinander bleiben können und das bei Alpenblick.

Spitex wird neu organisiert

Thayngen/Stein am Rhein (swb). Mit dem neuen Alters- und Pflegegesetz werden die Spitex-Strukturen im Kanton neu organisiert. Ab dem nächsten Jahr müssen die Spitexkreise über 10.000 Einwohner umfassen. Zudem wird von Fachgremien die Zusammenarbeit von Spitex- und Altersheimkreisen empfohlen, damit die Versorgung im Alters- und Pflegebereich noch besser koordiniert werden kann.
Auf Grund dieser Voraussetzung wurden vom Regierungsrat in der Verordnung zum neuen Alters- und Pflegegesetz neue Regionen geschaffen. Mit »Schaffhausen Ost« legte der Regierungsrat im oberen Kantonsteil mit Stein am Rhein, Ramsen, Hemishofen und Buch und der Gesamtgemeinde Thayngen einen neuen Spitexkreis fest. Mit der verordneten Zusammenarbeit sieht es auf den ersten Blick für die Beteiligten und Betroffenen wie ein Müssen aus. Nachdem sich die Vertreter der Gemeinden der neuen Spitex-Region »Schaffhausen Ost« vorerst auf die Zusammenarbeit in Form eines Zweckverbandes geeinigt haben, geht es nun darum, den Tagesbetrieb der Spitexarbeit zu konkretisieren. Dabei wird der Tatsache Rechnung getragen, dass in den letzten Jahren das Auftragsvolumen und die Anforderungen an die Spitexorganisationen und das Personal enorm gestiegen sind.
Allerdings decken die Spenden vielerorts die nicht zu verrechnenden Aufwendungen nicht mehr, so dass die Gemeinden und der Kanton diese Kosten je zur Hälfte mittragen.

Kindorado besucht Junge Galerie

Gailingen (swb). Kürzlich besuchten die Kinder und Betreuerinnen des Kindorado Kinderhorts in Gailingen die Junge Galerie im Hegau-Jugendwerk. Dort durften sie nicht nur die Bilder von Helmut Heimerl bewundern, sondern der Künstler persönlich führte die Kinder durch seine Ausstellung »Farbe ist Gefühl«. Die Kinder waren ganz begeistert, einen echten Maler kennenzulernen und bewunderten die schönen Farben, die vielen Blumen und die Motive aus Gailingen. Am Ende der Führung hatte jedes Kind sein Lieblingsbild. Zum Schluss erklärte Heimerl, wie und wo er arbeitet und beantwortete geduldig die vielen Fragen der Kinder.

Einweihung von »Im Gwohnte«

Dörflingen (swb). Die Wohnungen sind bezogen, die Cafeteria, der Spitex-Stützpunkt und die Postagentur für Dörflingen haben ihre Tätigkeiten aufgenommen. Der Vorstand der Genossenschaft »Im Gwohnte« und der Gemeinderat laden die Dörflinger Bevölkerung und Gäste nun nach dem »Tag der offenen Tür« im letzten Herbst bei der Fertigstellung zur offiziellen Einweihungsfeier am Samstag, 24. April, von 11 bis 16 Uhr beim Haus »Im Gwohnte« in Dörflingen ein. Folgendermassen sieht das Festprogramm aus: 11 Uhr: Eintreffen der Gäste und Besucher, Spiel der Zollmusik Schaffhausen. 11.30 Uhr: Eröffnungsfeier/Kurzreferate zur Eröffnung von Bruno Dellenbach, Präsident der Genossenschaft »Im Gwohnte«, Markus Kögel, Architekt, Oechslin & Partner, sowie von Josef Zumbühl, Gemeindepräsident. Ab 12.15 Uhr: Spiel der Zollmusik Schaffhausen, Gastwirtschaft, Besichtigung des Gebäudes, Film- und Bildervorführung.

»Bücherkafi« zum Welttag des Buches

Thayngen (swb/of). Unter dem Motto »Die Schweiz liest, Thayngen liest« wird am Freitag, 23. April, von 9 bis 11 Uhr zum »Bücherkafi« in die Gemeindebücherei Thayngen eingeladen. 100 neue Bücher liegen dabei zur Ausleihe bereit und die Thaynger sind eingeladen, nicht nur diese Bücher zum Lesen neu zu entdecken.

Dorfgespräch über Bauplätze

Gottmadingen (swb). Nachdem die Gemeinde Gottmadingen am Spiel- und Bolzplatz »Bildstöckle« Bauplätze verkauft und einen Teil des Grundstückserlöses auch für die attraktive Gestaltung des Spielplatzes eingesetzt werden soll, findet dazu ein Dorfgespräch am heutigen Mittwoch, 21. April,19 Uhr vor Ort statt.

Schlepper-Freunde treffen sich

Gottmadingen (swb). Am Freitag, 23. April, um 19 Uhr findet im Hotel »Sonne«, Gottmadingen, die Jahreshauptversammlung des Vereins FAHR-Schlepper-Freunde statt. Der Verein zeigt in seiner eigenen Ausstellungshalle nahezu das gesamte Spektrum der ehemaligen landwirtschaftlichen Erzeugnisse. Die Ausstellung ist vom 24. April bis Mitte Oktober geöffnet. Infos unter www.fahr-schlepper-freunde.de.

Konfirmation in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Folgende Kinder werden am Sonntag, 25. April, in der Lutherkirche in Gottmadingen konfirmiert: Annika Brandi-Dohrn, Jan Faude, Dominik Hartmann, Tim Kiefer, Steven Ley, Verena Meier, Christian Paustian, Nikolai Pulver, Maximilian Schreck, Rico Stephan, Jonas Stier, Steffanie Vetter und Sabrina Wiesmann.

Der Vereinsmotor

Landesehrennadel für Fritz Egger

Bietingen (of). Im Rahmen der Hauptversammlung der Gemeinschaft Bietinger Vereine wurde deren langjähriger Vorsitzender Fritz Egger am Mittwoch mit der Landesehrennadel ausgezeichnet. Bürgermeister Dr. Michael Klinger übergab nach einer Würdigung die Urkunde nebst Nadel. Der Nachfolger im Vorsitz der Vereinsgemeinschaft, Klaus Zolg, hatte die Ehrung angeregt. Wie Bürgermeister Dr. Michael Klinger in seiner Laudatio betonte, habe Egger wohl insgesamt 50 Jahre in verantwortlichen Posten in den örtlichen Vereinen gedient. So war er, neben der anspruchsvollen Aufgabe als Gemeinderat auch fünf Jahre Vorsitzender des Pfarrgemeinderats Bietingen und formte aus dem gemischten Chor Bietingen zusammen mit den Nachbarn die Singgemeinschaft »Dreiklang«, obwohl er selbst gar nicht Sänger ist. Er gehörte 1992 zur 1.100-Jahr-Feier des Dorfs zu den Mitinitiatoren der Vereinsgemeinschaft. Für die konnte nun Klaus Zolg eine beachtliche Bilanz ziehen: für die neue Halle, für die die Gemeinschaft und vor allem Fritz Egger hart gekämpft hatte, habe man seit deren Bau 1999/2000 über 50.000 Euro investiert. »Es ist nicht vergessen worden«, freute sich Fritz Egger in seinen Dankesworten. Er dankte seiner Frau Rosemarie, die ihm ein solches Engagement möglich gemacht hatte. »Die Vereinsgemeinschaft hatte auch im vergangenen Jahr ein sehr aktives Jahr bewältigt«, sagte Klaus Zolg.

Bürgermeister Dr. Klinger steckte Fritz Egger die Landesehrennadel an die Brust. swb-Bild: of

Anleitung zum Ausgeglichensein

Gottmadingen (ro). Carin von Hagen ist vielen als Referentin der Frauenfrühstücke bekannt. Am 29. April hält sie im St. Georgs-Haus in Gottmadingen einen Vortrag über die Entdeckung und Stärkung der eigenen seelischen Kraft.

Rund um das Rote Kreuz

Gottmadingen (swb). Am Mittwoch, 28. April 2010 spricht Peter Löchle in der AWO-Gottmadingen über das Deutsche Rote Kreuz und wird viele Fragen beantworten wie zum Beispiel »Wer arbeitet mit? Gibt es Nachwuchsprobleme?«

Bunte Melodien zum Frühling

Gottmadingen (swb). Mit einem beschwingten Frühlingskonzert stimmt der Sängerbund Gottmadingen unter Leitung von Eberhard Graf am Samstag, 24. April, 19.30 Uhr, auf die schöne Jahreszeit ein. Gemeinsam mit ihren Gästen, der Männer-Chor-Gemeinschaft Liederkranz Moos + Horn unter Reinhold Klöpfler und dem Panflötentrio Klingler mit seinem Leiter Klaus Klingler, werden die Sänger ihrem Publikum einen bunten Melodienstrauß offerieren. Zu Gehör kommen unter anderem Stücke wie »Oh, Champs-Elysees«, »The Rose«, des Schäfers Sonntagslied von C. Kreutzer und Lieder von Udo Jürgens. Das Konzert findet in der Eichendorff-Halle in Gottmadingen statt.

Ebringer Nahwärme erst ab 2012

Gottmadingen-Ebringen (swb). Das Projekt Nahwärmenetz in Ebringen, dessen Realisierung für 2011 geplant war, verzögert sich. Dies müssen die Gemeinde Gottmadingen, solarcomplex und der beteiligte Landwirt bekannt geben.
Ein Nahwärmenetz in Ebringen macht nur Sinn, wenn es aus der Abwärme der geplanten Biogasanlage gespeist werden kann. Da die Entscheidung über den Bau der Biogasanlage noch nicht fixiert ist, jedoch mit den Abschlüssen der Nahwärmeverträge begonnen werden müsste, ist klar, dass der Netzbau 2011 nicht mehr möglich sein wird.

Stilles Örtchen für Friedhofgäste

Randegg (swb). Vielen Randeggerinnen und Randeggern wäre die Einrichtung einer Toilette speziell auf dem Friedhof ein großes Anliegen. Leider sind hierfür weder die notwendige Wasser- noch Abwasserleitung vorhanden und die entsprechenden Einrichtungen wären nur mit unverhältnismäßig hohen Kosten zu schaffen.
Die Gemeindeverwaltung hofft aber durch die Nutzungsmöglichkeit der Toiletten in der Sporthalle hier eine deutliche Verbesserung zu schaffen. Die Bestatter haben entsprechende Schlüssel, so die Gemeinde.
»Es scheint dies in Randegg jedoch nicht ausreichend bekannt zu sein«, meint Bürgermeister Dr. Michael Klinger.

Vortrag und Ausflug

Gottmadingen (ro). Das Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Gottmadingen lädt am Donnerstag, 22. April zu einem Vortrag der Ernährungsberaterin der DAK, Ingrid Henschler-Kunze, um 20 Uhr im St. Georgs-Haus zum Thema »gesunde Ernährung« ein.
Außerdem findet am 26. April eine Expedition ins Bierreich statt. Dort wird die Hirsch-Brauerei Honer besichtigt.
Treffpunkt ist um 13.15 Uhr am St.-Georgs-Haus, die Führung beginnt um 14.30 Uhr. Telefonische Anmeldung unter der Nummer 07734/934931 oder 07739/5574.

FRÜHLINGSMARKT IN GOTTMADINGEN
AM 24. UND 25. APRIL

GARTENAUSSTELLUNG AUF DEM RATHAUSPLATZ / VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN DEN GESCHÄFTEN

Sonne, Urlaub, Blumen, Garten

Gartenträume, Kunst und Töpfermarkt

Gottmadingen lädt ein am kommenden Wochenende, 24. und 25. April, zum Frühlingsmarkt in den Ortskern. Der traditionsreiche Markt, der alljährlich tausende von Besuchern anzieht, ist seit einigen Jahren um eine schöne Tradition reicher geworden. Es ist die Gartenausstellung auf dem Platz beim Alten Rathaus mitten im Ortskern. Gartenbaubetriebe, Anbieter von Pflanzen und Gemüse, sowie auch Fachunternehmen für Gartenmaschinen und manches hilfreiche Gerät werden an diesen zwei Tagen den Platz in ein richtiges Frühlingsparadies verwandeln. Neu bei der Gartenausstellung dabei sind in diesem Jahr das Unternehmen Kakteen Gnädinger aus Böhringen wie Rupert Martin mit seinem Brennholz-Pavillon. Abgerundet wird die Frühlingsausstellung von einem Töpfermarkt und Kunsthandwerkern. Erstmals gibt es eine Kunstausstellung in der Hebelschule geben. Die Künstler Maritta Wangerin und Hubert Blasius haben sich mit ihren Arbeiten ganz auf das Thema Garten und Natur eingestellt. Ein Teil des Erlöses soll einem evangelikalen Radiosender zufließen. Traditionell begleitet wird der Frühlingsmarkt von einem verkaufsoffenen Sonntag von 12 bis 17 Uhr, bei dem die Gottmadinger Geschäfte zum Einkauf einladen. Der Gottmadinger Frühlingsmarkt ist zudem ein großer Krämermarkt, der sich über den ganzen Ortskern erstreckt. Zudem findet an beiden Tagen im Bereich des Alten Rathauses ein toller Kinder- und Schülerflohmarkt statt, bei dem man manch tolle Entdeckung machen kann. Die Feuerwehr lädt zum Hock im Gerätehaus ein. Am Sonntag spielen dort die »Original Aussteiger« zum Frühschoppenkonzert.

Die Partner der Gartenausstellung beim diesjährigen Frühlingsmarkt in Gottmadingen versprechen wieder ein tolles Gartenparadies auf dem Rathausplatz. swb-Bild: of

Saeco DeLonghi
Autorisierter Service Partner
Kaffeemaschinen Pilz
Bahnhofstr. 2 · 78244 Gottmadingen
gegenüber der Volksbank · Tel. 07731/791345
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. v. 9 – 12.30 Uhr
Mo. – Fr. v. 14.30 – 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen
Sa. v. 9 – 12 Uhr

natürlich regional!
Weshalb in die Ferne schweifen?
RANDEGGER Mineralwasser.de

Frühjahrsmarkt Gottmadingen
24. und 25. April 2010
Buntes Markttreiben mit über 170 Händlern
Gartenausstellung »blühendes Gottmadingen«
Kunstausstellung
Verkaufsoffener Sonntag
Vergnügungspark
Aktionstage der Rettungsdienste
Am Sonntag 10.30 Uhr Marktgottesdienst

Flohmarktladen Sammelsurium
Gottmadingen, Kohlbergweg 7, Tel. 0 77 31 / 9 44 10 44
Zum Frühjahrsmarkt
Samstag und Sonntag geöffnet von 11.00 – 16.00 Uhr
Auf Ihren Besuch freut sich Karola Auer

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
GENIESSEN SIE DEN EINKAUFSBUMMEL AUF DEM FRÜHLINGSMARKT IN GOTTMADINGEN.
Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT
Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net#
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Wärmepumpen-Infoabend
am 27.04.2010 um 19.00h
im RIZ Radolfzell
siehe Einladung: Seite 38
KLIMA WELT Hörtner & Fischer

KURZ & BÜNDIG

Die FAHR-Schlepper-Freunde halten am Fr., 23.4., um 19 Uhr im Hotel »Sonne« in Gottmadingen ihre Jahreshauptversammlung ab.

Die Angehörigengruppe Alzheimerkranker hat am Fr., 30.4., von 14.30-16 Uhr ihr nächstes Treffen im Emil-Sräga-Haus, Freiburger Str. 1b, in Singen.
Infos unter Tel. 07731/958011 oder im Internet http://www.awo-konstanz.de.

Die Rheumaliga, Selbsthilfegruppe Singen, hat am Do., 22.4., um 19 Uhr in Holzingers Pavillon, Singen, Schaffhauser Str. 35, Mitgliederversammlung mit Vortrag von Michael Dohm über Schüsslersalze. Info: Christa Lasch, Tel. 07732/54342; Ingrid Zelck, 07733/7345.

Die La-Leche-Liga-Stillgruppe in Singen, Max-Seebacher-Str. 1, hat am Fr., 26.3., von 9.30-11.30 Uhr ein offenes Treffen zum Thema »Stillen und Partnerschaft«. Infos unter Tel. 07731/597130.

Die Selbsthilfegruppe Polio trifft sich zu einem wichtigen Vortrag am Sa., 24.4., 10 Uhr im Emil-Sräga-Haus Singen, Freiburger Str. 1. Thema: PPS aus Sicht der Homöopathen.

Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: So., 25.4., 9 Uhr, Eucharistiefeier.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle: So., 25.4., 11 Uhr Tanzgottesdienst, Pastoralreferentin Waltraud Reichle und Diakon Matthias Hoppe.

Gewerkschaft der Eisenbahner/Transnet: Mitgliederversammlung ist am Freitag, 23. 4., 15.30 Uhr, im Gasthaus Ruppaner, Radolfzell. Es geht um die Jahresberichte, Kassenbilanz und Termine für 2010. Infos unter 07731/13388.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Fest zum Weltkindertag

Singen (swb). Ein buntes Fest zum Weltkindertag veranstaltet der Türkische Elternbeirat Singen e.V. am kommenden Samstag, 24. April.
Von 15 bis 23 Uhr wird in der Scheffelhalle in Singen ein buntes Programm geboten mit reichhaltiger Tombola, Verlosung, türkischer Live-Musik und einer feinen Auswahl aus der türkischen Küche. Der Eintritt ist frei.

NEUE GARTENAUSSTELLUNG BEI HOLZMAXX

SONDERAKTIONEN AM 24. UND 25. APRIL IM RAHMEN DES GOTTMADINGER FRÜHLINGSMARKTS

Ein Reich für Gartenfreunde

200. Quadratmeter Freifläche mehr

Der Gottmadinger Standort des Unternehmens Holzmaxx im Gewerbegebiet Goldbühl bietet nun eine interessante Gartenausstellung neben seiner Ausstellungshalle an. Das Unternehmen hat das benachbarte Grundstück gekauft und die Flächen nun mit Musterhäusern bebaut. In das Gebiet einbezogen ist auch das Gartenbauunternehmen Heuel, welches einen Mustergarten mit ganz vielen Möglichkeiten dort erstellt.

Eine prächtige Ausstellung zum Thema Holz im Garten kann das Unternehmen Holzmaxx im Gottmadinger Gewerbegebiet Goldbühl im Rahmen des Frühlingsmarkts präsentieren. swb-Bilder: of

Gartenhäuschen, Gartenlauben, Pergolen, Carports, sogar Garagen aus Holz oder praktische Geräteschuppen zeigen die vielfältigen Möglichkeiten auf, die Holzmaxx bieten kann. Darüber hinaus sind auf dem Gelände auch Sichtschutzwände in den verschiedensten Variationen bis hin zur pflegeleichten Kunststofflösung aufgebaut.

Die bei Holzmaxx aufgesellten Spielplatzmöbel genügen auch den hohen Anforderungen von Kommunen, sagt Geschäftsführer Oliver Kern. Und auch Bodenbeläge aus Holz für Terrassen führt Holzmaxx nun in seinem Sortiment. Eine große Auswahl zeigt das Unternehmen auch für Gartenzäune auf.

Es war unter anderem ein Wunsch der Kunden, der Auslöser für die Erweiterung um den Gartenbereich war. Kunden fragten immer wieder nach, ob es über das hervorragende Angebot im Bereich von Bodenbelägen aus Holz und Türen nicht auch etwas für den Garten gäbe. Diesem Interesse ist das Unternehmen nun nachgekommen.

Wichtig war der Qualitätsaspekt: Uns ging es darum aus einer Vielzahl an Lieferanten die zu finden, die uns am meisten überzeugten , betont Oliver Kern. Das Prinzip setzt auf eine hohe Kundenzufriedenheit: Eine hohe Qualität zu einem guten Preis. Das war in den gut zwei Jahren, in denen Holzmaxx in Gottmadingen nun besteht bereits der wesentliche Erfolgsfaktor. Zum Gottmadinger Frühlingsmarkt wird das neue Freigelände im Goldbühl nun offiziell vorgestellt.

Wir hatten jetzt aber auch schon im Rahmen der natürlich gut von der Bundesstraße her einsehbaren Baustelle im Gewerbegebiet eine enorme Nachfrage, freut sich Oliver Kern. Denn das zeigt ihm, dass das Unternehmen mit seiner Entscheidung offensichtlich ins Schwarze getroffen hatte.

Mehr über das Unternehmen gibt es unter www.holzmaxx.de zu lesen.

BABYLAND
Grandios für Kleine
Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen (Nähe OBI)
Tel.: 07731/63937 • NEU: www.babyland-singen.de

Seniorenreise nach Obing

Singen (ro). Der Caritasverband Singen-Hegau bietet vom 3. bis 13. Mai eine Reise für Senioren ab dem 60. Lebensjahr an. Die Reise führt nach Obing in den schönen Chiemgau. Der schöne Garten mit Liegewiese ist perfekt zum Entspannen. Infos: Telefon: 07731/9561-14.

Muslime feiern Kirmes

Radolfzell (li). Die Muslim-Gemeinde Radolfzell lädt am Wochenende, 24. und 25. April, jeweils um 12 Uhr zur Kirmes ein. Dies findet in den Räumen der Herrenlandstraße 44 statt. Neben dem Munübuffet der türkischen Küche gibt es Verkaufsstände und Unterhaltungsangebote.

Vortrag über Schwindelgefühle

Singen (swb). Schwindel ist ein Symptom ganz unterschiedlicher Erkrankungen und wird vom Patienten häufig als bedrohliche Störung wahrgenommen. HBH und VHS informieren am Mittwoch, 24. April, um 19.30 Uhr im vhs-Vortragssaal. Neurologe Dr. Michael Wennrich spricht.

Diabetikertag im Kulturpunkt

Arlen (swb). Ein »Diabetikertag« findet am Samstag, 24. April, erstmals in Rielasingen-Worblingen im »Kulturpunkt Arlen« von 14–17 Uhr statt. Es werden folgende Themen angesprochen: Allgemeine Informationen, fachgerechte Fußpflege bei Diabetiker, Schmerzbehandlung usw.

Jubiläum bei Akkordeongruppe

Rielasingen-Worblingen (swb). Das Just-for-Fun-Orchester darf in diesem Jahr einen ganz besonderen Geburtstag feiern. Vor genau 15 Jahren wurde es unter der Leitung von Karin Berger gegründet. Konzert dazu am Samstag, 24. April,17 Uhr in der Ten-Brink-Schule Rielasingen.

SPEDITION BIRSNER IN NEUEM VERWALTUNGSGEBÄUDE

UNTERNEHMEN IST NUN AUF EINEM PLATZ VEREINT /EFFEKTIVE INVESTITION BEWEGUNG FÜRS GESCHÄFT

Neubau sorgt für besseren Überblick

Schon seit vielen Jahren gewünscht, konnte nun ein neuer Verwaltungstrakt für die Singener Spedition Birsner geschaffen werden. Der Neubau befindet sich auf der anderen Straßenseite der bishrigen Räume und bietet neben dem schmucken neuen Ambiente noch viele weitere Vorteile für das Unternehmen mit seinen rund 40 Mitarbeitern. Bisher waren wir in Mieträumen mit unserer Verwaltung unterbracht, vor einem Jahr ergab sich die Gelegenheit, ein Grundstück am Pfaffenhäule zu erwerben, sagt Geschäftsführer Alfred Sill. »Wir sind jetzt direkt neben unserem Hauptgebäude mit Werkstatt, Waschstraße und Lagern wie den Stellplätzen für die Fahreuge«, so Sill.

Die Aufteilung des Neubaus, der als Zweckbau das Portal des Werkhofs bildet erlaubt es Arbeitsprozesse zu optimieren. »Wir können das Gebäude auch ohne weiteres um ein Stockwerk erhöhen, falls Bedarf besteht«, sagt Alfred Sill. Das seit 1948 bestehende Unternehmen, das seit rund 10 Jahren von den Gesellschaftern Meichle & Mohr sowie Betonwerk Pfullendorf Holding übernommen wurde, blickt also weitsichtig in die Zukunft. Die Spedition Birsner stellt im regionalen Transportgewerbe einen wichtigen Faktor dar: zum einen sind die grünen LKWs mit den gelben Streifen wichtiges Bindeglied zwischen Bahn und den Kunden im kombinierten Güterverkehr. Birsner bringt und holt die Container, teils im Auftrag der Kunden, teils im Auftrag der Bahn AG. Und das in einem Radius von bis zu 120 Kilometern, unterstreicht Alfred Sill.

Des Weiteren transportiert die Spedition Schüttgut, meist Kalksteinmehle oder Zement in Silofahrzeugen für Betonwerke. Insgesamt acht solcher Silozüge sind in der weiteren Region unterwegs um das Transportbetonwerk mit Rohstoffen zu beliefern. Auch Stückgut- und Gefahrguttransporte werden durch die Spedition Birsner übernommen.

Einen weit über die Region hinaus strahlenden Ruf hat die Spedition Birsner durch ihren Betonpumpenverleih. Insgesamt 8 mobile Betonpumpen stehen zur Verfügung. Kaum ein größeres Bauprojekt in der Region hätte ohne die Pumpen mit einer Förderstrecke von bis zu 46 Metern oder im Saniermobil sogar bis 250 Meter gebaut werden können.

Erfahrung, Wissen, Fachkompetenz, Flexibilität, Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit sind die Faktoren, die das Unternehmen zuversichtlich in die Zukunft blicken lässt.

Mehr über das Unternehmen auch unter www.birsner-singen.de

In ein neues, eigenes Verwaltungsgebäude hat die Singener Spedition Birsner investiert. Vor wenigen Wochen konnte der Verwaltungsbereich in die neuen Räume umziehen. Jetzt sind auch die Außenbereiche fertig gestellt. *swb-Bilder: of*

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und wünschen viel Erfolg.
Hemmler
Fenster Türen Rollladen Sonnenschutz
Hemmler GmbH
Robert-Bosch-Str. 6
D-78224 Singen a. H.
Phon +49-(0)7731/9959-0
Fax +49-(0)7731/9959-59
info@hemmler-singen.de
www.hemmler-singen.de

Ausführung der Malerarbeiten
und WDVS Vollwärmeschutz
Qualität und Service
setzen sich durch.
kornmayer seit 1932
Farbe+Design GmbH
Freibühlstraße 6, 78224 Singen
Telefon (07731) 98 70 - 0 • info@kornmayer.de
Telefax (07731) 98 70 70 • www.kornmayer.de

SAUTER PUTZ & STUCK GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-926190 | www.sauter-putz-farbe.de

Zum gelungenen Neubau gratulieren wir und bedanken uns für den Auftrag.
ELEKTRO - WEIS
Elektrotechnik
und Solarstromanlagen
Tel. 07731/53007 · Fax 07731/54290
Alfred Weis · Säntisstr. 2 · 78224 Singen-Überlingen a.R.

benzinger
Sanitäre Anlage – Heizungsanlage
Blechnerarbeiten
60+
Wir gratulieren und danken für den Auftrag.
LOTHAR BENZINGER · LANGESTR. 13 · 78256 STEISSLINGEN
Tel. 07738/245 · E-Mail: benzinger@blechnerei-sanitaer.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau
Ihr zuverlässiger Partner
• Erdarbeiten
• Kanalisationsarbeiten
• Stahlbetonarbeiten
• Maurerarbeiten
• Hochbau
• Neubau, Umbau
• Renovation
• Ingenieurbau
• Fertigkeller
• Baustoffe
Baugeschäft Arnold Zimmermann Dipl.-Ing. (FH)
Hinter Zinnen 18 Tel. 07738/ 291
78256 Steißlingen Fax 07738/1684
E-Mail: az@bauunternehmen-zimmermann.de
Homepage: www.bauunternehmen-zimmermann.de

10 Jahre Schadensmanagement
Sanitär / Heizung Meisterbetrieb
Leckortung
Bautrocknung
Komplettsanierung
Wasserschadenbeseitigung
Brandschadensanierung
Gebäudereinigung Meisterbetrieb
Pingitore LP Meisterbetrieb
Wir bedanken uns für den Auftrag, Durchführung der Bautrocknung!
www.pingitore.de
24h NOTDIENST 01 71 / 1 47 30 09
Leonardo Pingitore
Zeppelinstr. 10
78244 Gottmadingen
Tel.: 0 77 31 / 91 25 0 - 0
Fax: 0 77 31 / 91 25 0 -12
info@pingitore.de

SCHREINEREIGABELE
Wir fertigten und montierten die Kunststofffenster.
Schreinerei
Holz- und Kunststofffenster
Wintergärten
Glasreparaturen
Innenausbau
Möbel nach Maß
Im Aachtal 4 · 78267 Aach · Tel. 07774/461

Ingenieurbüro Allweiler • Ingenieurbüro für Elektrotechnik • 78224 Singen • Im Twielfeld 49 • Tel. 07731/79867-2 Fax -3 • www.ib-allweiler.de

• PLANUNG • BAULEITUNG • SIGE-KOORDINATION
REINER GRAF ARCHITEKTURBÜRO
78256 STEISSLINGEN
BRUCKNERSTR. 11
TEL. 07738/9309-0
www.architektgraf.de
78224 SINGEN
ALPENSTR. 4
TEL. 07731/8730-0
webmaster@architektgraf.de

inb NORBERT BAUR Dipl. Ing. FH
TRAGWERKSPLANUNG
Herzlichen Glückwunsch zur Fertigstellung!
Ingenieurbüro für Bauwesen
78224 Singen - Zum Aachweg 6

LIDL

Lidl lohnt sich.

Do, 22. April bis Sa, 24. April

Italienische Aktionswoche

COMBINO · Baresa · SALUMEO · Confiserie Firenze

...und viele weitere Artikel!

QUALITÄTS MARKEN von LIDL

Fusilli bucati lunghi di semola di grano duro

- Spiralförmige Teigwaren aus Hartweizengrieß

500-g-Pckg. 1.19* (1 kg = 2.38)

Mediterraner Mix-Teller

- Eingelegter Mix-Teller oder gefüllter Mix-Teller
- In der Kühlung erhältlich

Abtropfgewicht: 300 g (1 kg = 15.97)

je 500-g-Teller 4.79* (1 kg = 9.58)

Italienische Salami

- In den Sorten Emiliano, Napoli, Abruzzese u.a.
- In der Kühlung erhältlich

je 200-g-Pckg. 2.59* (100 g = 1.30)

Cantuccini

- Gebäck mit Schokoladenraspeln oder Mandelstückchen

300-g-Packung 1.49* (1 kg = 4.97)

Billigpreise zum Wochenende!

MAGNUM Eis

- In den Sorten Classic oder Mandel
- Je 480-ml-Packung
- 1 l = 3.73

4er-Pack!

-30%!

seit 19.4. 2.59 1.79

(Abb. ähnlich)

Original Piccolinis

- In verschiedenen Sorten
- 270-g-Packung
- 1 kg = 6.97

-21%!

seit 19.4. 2.39 1.88

LEERDAMMER Käsescheiben

- Original u.a.
- 200-g-/150-g-Packung
- 100 g = -.75/1.-

-25%!

seit 19.4. 1.99 1.49

DANONE Activia

- In den Sorten Classic Erdbeere u.a.
- Je 4x 115-g-Becher
- 1 kg = 3.24

4er-Pack!

-25%!

seit 19.4. 1.99 1.49

müller Müllermilch

- In den Sorten Klassisch oder „Die Leichte“ jeweils in verschiedenen Sorten
- Je 400-ml-Flasche
- 1 l = 1.23

Aktion! -.49*

De Beukelaer Prinzenrolle

- Je 400-g-Packung
- 1 kg = 2.48

-28%!

1.39 .99

NESCAFÉ Löslicher Bohnenkaffee

- In verschiedenen Sorten
- Je 200-g-Glas
- 100 g = 3.48

-13%!

7.99 6.95

(Abb. ähnlich)

pepsi / pepsi light

- Koffeinhaltig
- Je 1,5-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.40

(Abb. ähnlich)

-30%!

seit 19.4. -.85 -.59

m&m's

- Choco, Peanut oder Crispy
- Je 285-g-/240-g-Packung
- 1 kg = 6.60; 100 g = -.79

-24%!

seit 19.4. 2.49 1.88

KRAFT Mirácoli Spaghetti

- Mit Tomatensauce
- 634-g-Packung
- 1 kg = 3.14

-33%!

seit 19.4. 2.99 1.99

Schwarzkopf schauma Shampoo/Spülung

- Verschiedene Sorten
- Je 2x 400-ml-/2x 250-ml-Flasche
- 1 l = 2.78/4.44

2er-Pack!

Doppelpack! 2.22*

Calgon Express Ball Tabs

- 24 Tabs
- 350-g-Packung
- 1 kg = 13.69

-20%!

seit 19.4. 5.99 4.79

AVERNA Amaro Siciliano Kräuterlikör

- 29 Vol.-% Alkohol
- Je 0,7-l-Flasche
- 1 l = 12.85

Aktion! 8.99*

Alles für den GARTEN

florabest Sonnenliege

- Komfortable Dreibeinliege mit 5-fach verstellbarer Rückenlehne
- Bezug aus reiner Baumwolle, Füllung aus Polyurethan
- Stabiles, pulverbeschichtetes Stahlgestell mit zusätzlicher Kippsicherung
- Maße: ca. L 188 x B 69 x H 30 cm, geklappt: L 71 x B 69 x H 18 cm, Kissenauflage: Höhe ca. 4 cm, Gewicht: ca. 5,7 kg

je 29.99*

Verschiedene Farben

Zusammenklappbar

LGA tested · max. 100 KG · GARANTIE 3 JAHRE

POWERFIX Profi 2 Fliegengitter

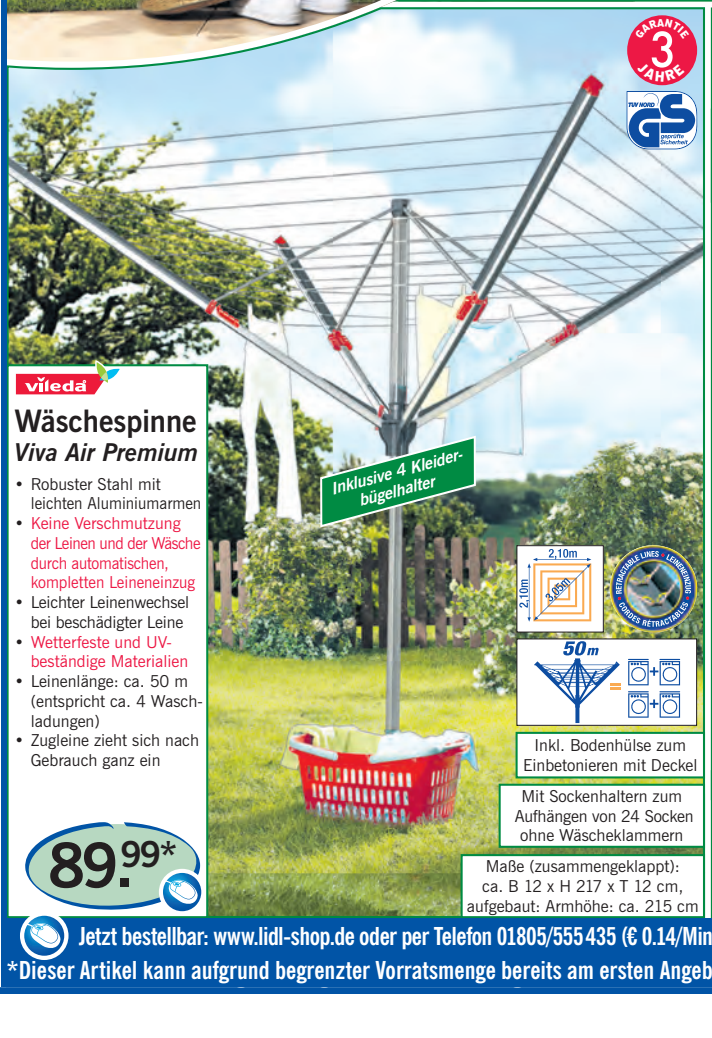
- Natürlicher Insektenschutz auch bei geöffnetem Fenster
- Praktische Klebebefestigung für einfache Handhabung
- Individuell zuschneidbar; wiederverwendbar
- 2x Gittertüll: ca. 130 x 150 cm, 2x Klebeband: Länge: ca. 5,6 m

je 2 Stück 1.79*

Selbstklebendes Klebeband in den Falz des Innenrahmens legen, festkleben und gut andrücken

Gittertüll mit Hilfe einer Bürste in das Klebeband hineindrücken

30 · 2 STÜCK



GARANTIE 3 JAHRE · TÜV NORD GS geprüfte Sicherheit

vileda Wäschespinne *Viva Air Premium*

- Robuster Stahl mit leichten Aluminiumarmen
- Keine Verschmutzung der Leinen und der Wäsche durch automatischen, kompletten Leineneinzug
- Leichter Leinenwechsel bei beschädigter Leine
- Wetterfeste und UV-beständige Materialien
- Leinenlänge: ca. 50 m (entspricht ca. 4 Waschladungen)
- Zugleine zieht sich nach Gebrauch ganz ein

89.99*

Inklusive 4 Kleiderbügelhalter

2,10m · 2,10m · 2,00m · RETRACTABLE LINES – LIGNES RÉTRACTABLES

50m = +

Inkl. Bodenhülse zum Einbetonieren mit Deckel

Mit Sockenhaltern zum Aufhängen von 24 Socken ohne Wäscheklammern

Maße (zusammengeklappt): ca. B 12 x H 217 x T 12 cm, aufgebaut: Armhöhe: ca. 215 cm

LIVARNO LUX 1 Edelstahl-Außenleuchte

- Hochwertig – aus Edelstahl; mit Infrarotbewegungsmelder: einstellbare Sensorsensibilität, Dämmerungsstufe und Einschaltzeit; Erfassungsbereich: ca. 8 m (+/–2 m), Erfassungswinkel: 100°, Leuchtdauer (einstellbar): 5 Sek. bis ca. 5 Min.
- Wandhalterung: ca. Ø 10,5 cm, Ausladung: ca. 21 cm, Höhe: ca. 33 cm bzw. 38 cm

je 17.99*

GARANTIE 3 JAHRE

LIVARNO LUX 2 Aluminium-Außenleuchte

- Hochwertig – aus gebürstetem Aluminium
- 2-flammig, leuchtet nach oben und unten; inklusive Energiesparleuchtmittel
- Wandhalterung: ca. 4,5 x 7,5 cm, Ausladung: ca. 14 cm, Höhe: ca. 21 cm

je 17.99*

POWERFIX Profi Tür-Fliegengitter

- Natürlicher Insektenschutz auch bei geöffneter Tür
- 2 Montagemöglichkeiten – fest am Türrahmen montiert oder wieder abnehmbar durch Klettverschluss
- Individuell zuschneidbar und waschbar
- Mit eingenähten Gewichten

je 4.99*

3 Netze: je ca. 38 x 220 cm, Halteschiene: ca. 100 x 2,6 cm

Auch in Weiß

Inkl. Klebestreifen für Innen- und Rückseite, Klettbänder für alternative Montagemöglichkeiten

POWERFIX Profi Alu-Insektenschutz

- Hochwertiges Aluminium-Rahmensystem mit UV-beständigem Fiberglasgewebe für optimale Durchsicht
- Natürlicher Insektenschutz auch bei geöffnetem Fenster bzw. offener Tür
- Komplettbausatz für einfache Montage
- Für Fenster: bis max. 1,30 x 1,50 m; inkl. Metalleinhängwinkel für verschiedene Rahmentiefen u.v.m.
- Für Türen: bis max. 1 x 2,10 m; inkl. Griff, versenkbaren Magneten, Scharnieren mit Selbstschließmechanismus u.v.m.

für Fenster je 19.99*

für Türen je 27.99*

Auch in Weiß

GARANTIE 3 JAHRE · MADE IN GERMANY · DER BLAUE ENGEL

...und viele weitere Aktionsartikel!

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung.

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 9 | Ausgabe 14 | 21. April 2010

Verkaufsoffener Sonntag und Oldtimer-Präsentation am 25. April

„Singen Classics“: Geschäftswelt macht Innenstadt zur Erlebnismeile

Der Singener Handel ist bestens gerüstet: „Singen Classics“ steht auf dem Programm des 1. verkaufsoffenen Sonntages am 25. April. Mit Frühlingsgrüßen wird von 13 bis 18 Uhr das „Einkaufszentrum der Region“ seine Vielseitigkeit zeigen. Die unterschiedlichsten Wünsche und umfangreichen Bedürfnisse der ganzen Familie können mit einem Angebot auf nahezu 160 000 Quadratmeter für alle Lebensbereiche abgedeckt werden. Die Hohentwielstadt ist gut und zügig erreichbar, das neue Parkleitsystem bringt schnell und unkompliziert zu einem freien Parkplatz in der Innenstadt.

„Singen Classics“ wird vom City Ring in Zusammenarbeit mit Singen aktiv organisiert und durchgeführt – im jährlichen Wechsel mit der von der iG Singen Süd arrangierten und veranstalteten Leistungsschau.

Im Mittelpunkt steht wieder eine breit angelegte Oldtimerpräsentation in der City. Die Besitzer der Fahrzeuge wollen in der Fußgängerzone als Ansprechpartner rund um ihr spezielles Fahrzeug zur Verfügung stehen. Organisiert wird der Oldtimer-Event von Willi Kornmayer. Er möchte mit den Singener Oldtimerfreunden, die bereits über 25 Jahre aktiv sind, sowie den Oldtimerfreunden aus Schaffhausen wahrhaftige Liebhaberstücke präsentieren.

Singen präsentiert sich einmal mehr als das sympatisch frische und freundliche Einkaufszentrum der Region.

(Claudia Kessler-Franzen, Geschäftsführerin Singen aktiv)

Über 60 Autos und Motorräder von Adler bis Zündapp und von Baujahr 1928 bis 1970 werden in der Innenstadt zu bestaunen sein. Eine Vielzahl an Mercedes-Fahrzeugen (1936 bis 1970) steht ebenso im Mittelpunkt der Oldtimerfans.

Auch Marken wie Standard oder D-Rad, die längst nicht mehr bestehen, laden zum Anschauen in die Innenstadt ein. Die Motorräder werden hauptsächlich in der Scheffelstraße und die Automobile in der August-Ruf-Straße zu bewundern sein.

Auf der Höhe von Karstadt präsentiert sich die Singener Feuerwehr mit alten und neuen Fahrzeugen.

Die Gäste können sich selbstverständlich auf ein vielfältiges Modeangebot freuen. Die angenehmen bunten Modefarben sorgen für einen frischen, ansprechenden Auftritt. Passend dazu gibt es ein vielfältiges Schmuckangebot. Freche und bequeme Schuhe dürfen ebenso wenig fehlen wie verführerische Accessoires oder Taschen, Brillen, Parfüms. Die Bücherwelt macht neugierig. Erfrischendes bietet die ansprechende Vielfalt an Heimtextilien, Geschirr und Neues für Haus und Garten.

Schon Tradition bei der „Singen Classics“-Veranstaltung ist die Präsentation aktueller Fahrzeugmodelle der weit über die Grenzen Singens bekannten „Automeile“. In der nördlichen August-Ruf-Straße warten die Flitzer auf das interessierte Publikum. Probesitzen und Informationen rund um die aktuelle „Flotte“ stehen mit auf dem Programm.

Ganz eng verzahnen sich die aktiven Akteure der iG Singen Süd mit den Partnern des City Rings. Erstmalig verwandelt sich die Hadwigstraße in einen Messeplatz für Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe aus dem Singener Süden. 15 Partner sind mit ihren Firmenfahrzeugen vor Ort, zeigen ihre Produktvielfalt und beraten. Natürlich haben die Handelsgeschäfte im Singener Süden ihre Pforten geöffnet.

Siehe auch Kasten.

Nicht nur attraktive Oldtimer-Fahrzeuge haben die Organisatoren der „Singen Classics“ und des verkaufsoffenen Sonntags wieder im Programm. Auch sonst wartet die Singener Geschäftswelt in der Innenstadt mit interessanten Angeboten und einem kurzweiligen Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie auf.

3600 Gratisparkplätze und musikalische Nachbarn

Parkleitsystem

Das neue Parkleitsystem lenkt die PKW-Besucher schnell und einfach in die City. Alle Parkhäuser haben am Sonntag geöffnet, so dass sicheres und zentrales Parken garantiert ist. Über 3600 Gratis-Parkplätze stehen in der gesamten Stadt zur Verfügung. Über 1000 davon nicht einmal fünf Gehminuten von der Innenstadt entfernt.
Dennoch bietet es sich an, an diesem Tag auf die öffentlichen Verkehrsmittel wie Bus oder Seehas umzusteigen.

Schaffhauser dabei

In der Innenstadt untermalen die Schaffhauser Nachbarn den verkaufsoffenen Sonntag musikalisch. An verschiedenen Plätzen der Scheffel-, der Hegau- und der August-Ruf-Straße wird dann die „Schluuchmusik“ zwischen 13 und 18 Uhr ihr Können (auf einem Feuerwehrfahrzeug fahrend und stehend) unter Beweis stellen.

Singener Dienstag-Wochenmarkt kommt wieder ab Mai

Auf dem Herz-Jesu-Platz findet ab 4. Mai wieder der Dienstag-Wochenmarkt (jeweils 6 bis 12.30 Uhr) statt.

„Kelly-Inseln“ unter Lupe: Kinder haben sich Logo gut eingeprägt

Im Sommer 2007 wurden die ersten „Kelly-Inseln“ in Singen installiert. Ziel war es, insbesondere den Kindern Anlaufstationen sowohl für die kleinen Nöte und Sorgen des täglichen Lebens als auch bei Not- oder Gefahrensituationen zu bieten.

Oberbürgermeister Oliver Ehret freut sich, dass die SKP nach nun fast dreijähriger Laufzeit das Projekt im Detail analysiert hat. Dabei wurden 150 der fast 180 Partner sowie alle Singener Grundschüler der 3. und 4. Klasse befragt. Die Ergebnisse waren durchweg erfreulich.

Andreas Feser (Leiter der Singener Kriminalprävention) legte dar, dass die umfangreiche und wissenschaftlich fundierte Analyse der Singener Kriminalprävention auf zwei Ebenen abzielte.

Zum einen wurden über 650 Schüler mittels eines eigens entworfenen Fragebogens angesprochen. Fast 90 Prozent der Befragten kannten das Logo, lediglich 10 Prozent war es unbekannt. Insgesamt kamen nur etwa 8 Prozent der Schüler in eine Situation, in der sie Hilfe bei einer der Inseln suchen mussten. Glücklicherweise ging es dabei in den allermeisten Fällen um die kleinen Nöte des Alltags. Es kann also festgehalten werden, dass die Schüler die Inhalte des Projekts kennen und diese auch bei Bedarf in Anspruch nehmen.

Die Ergebnisse zeigen, dass die Installation des Projekts sinnvoll war. Die „Kelly-Inseln“ sind längst ein fester Bestandteil der Singener Gesellschaft.

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Die Partner als Betreiber der „Kelly-Inseln“ wurden im Rahmen eines Kurzinterviews über ihre Erfahrungen befragt. Über 95 Prozent beurteilten das Projekt mit „gut“ oder „sehr gut“. Jede vierte „Kelly-Insel“ wurde in Anspruch genommen – auch hier vor allem wegen kleineren Problemen. Fast 95 Prozent der Partner würden das Projekt ihren eigenen Kindern empfehlen und jeder Dritte würde sich über das bisherige Maß hinaus in diesem Bereich engagieren.

Diese Ergebnisse zeigen, dass die Installation des Projekts sinnvoll war. Die „Kelly-Inseln“ sind längst ein fester Bestandteil der Singener Gesellschaft. Der Weg zur Vermittlung der Inhalte über Schule und Polizei hat sich bewährt.

OB Ehret betonte, dass derartige Großprojekte ohne die vielen Partner und das aufgebaute Netzwerk nicht möglich sind.

Er sprach dabei zunächst den Partnern, die sich als „Kelly-Inseln“ zur Verfügung gestellt haben, seinen Dank aus. Daneben dankte OB Ehret der IG-Süd, dem City-Ring und dem Einzelhandelsverband, aber auch der Polizei, den ehrenamtlichen Helfern des Arbeitskreises, der Stadtjugendpflege mit den Schulsozialarbeitern, die jedes Jahr den Kelly-Parcours für die 1. Klassen aller Grundschulen der Kernstadt organisieren und durchführen, sowie den Singener Schulen und dem Gesamtelternbeirat.

Oberbürgermeister Oliver Ehret (hinten links) freute sich über das positive Ergebnis der Befragung zu den „Kelly-Inseln“ – gemeinsam mit den Partnern Andreas Feser (Leiter der Singener Kriminalprävention), Martin Burmeister (Stadtjugendpfleger), Hans Wöhrle (Vertreter des Einzelhandelsverbandes), Marianne Gutthoff (Vorsitzende des Gesamtelternbeirates), Michael Wilmeroth (Geschäftsführender Schulleiter) und Kirsten Brößke (Vertreterin des Gesamtelternbeirates).

PERSONalien

Roland Grundler

Der Geschäftsführer der GVV, Roland Grundler, ist vom Bundesverband deutscher Wohnungs- und Immobilienunternehmen e.V. (GdW) in den Fachausschuss „Multimedia und IT“ berufen worden. „Die demographische Bevölkerungsentwicklung ist für die Wohnungswirtschaft eine sehr große Herausforderung. Auch der Aspekt des vernetzten Wohnens wird immer mehr an Bedeutung gewinnen“, so Dr. Claus Wedemaier, Vorstand des GdW. Für die städtische Wohnbaugesellschaft GVV ist die Berufung von Roland Grundler in den Ausschuss nach Berlin eine Bestätigung, dass die Arbeit vor Ort im Sinne der Mieterzufriedenheit und Zukunftssicherung Beachtung findet.

HBH-Kliniken

Vortrag: Ursachen und Behandlung bei Schwindel

Schwindel ist ein Symptom unterschiedlicher Erkrankungen und wird vom Patienten oft als bedrohliche Störung wahrgenommen. Zahlenmäßig spielen Störungen des Gleichgewichtsorgans im Innenohr die größte Rolle, selten kann Schwindel aber durch einen Schlaganfall oder einen Hirntumor ausgelöst werden. Auch Herz-Kreislauf-Störungen vermögen durch Blutdruckschwankungen zum Symptom „Schwindel“ zu führen.

Im Rahmen der interessanten Gesundheitsreihe des Hegau-Bodensee-Klinikums (HBK) bei der Volkshochschule Singen informiert der Neurologe Dr. Michael Wennrich, Oberarzt am HBK Singen, am Mittwoch, 21. April, um 19.30 Uhr im vhs-Vortragssaal E.6 über die häufigsten Ursachen von Schwindel, die typischen Begleitsymptome und die notwendigen Untersuchungen zur weiteren Abklärung.

Sammlung von Problemstoffen

Eine Problemstoffsammlung findet am Dienstag, 27. April. statt:

- 9.30 bis 11.30 Uhr in Beuren an der Musikhalle (Rathaus);
- 11.45 bis 13.45 Uhr in Hausen an der Alten Gemeindehalle;
- 14.15 bis 16.15 Uhr in Singen in der Radolfzeller Straße (Randstreifen vor dem Stadion).

Es werden Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen (Gebinde bis 20 Kilogramm und 30 Liter) angenommen.

Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan/
Örtliche Bauvorschriften
„Etzenfurth 2009“**

(Aufhebung des Bebauungsplans „Etzenfurth“ vom 13. April 2005)

Inkrafttreten gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 23. März 2010 gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) den Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Etzenfurth 2009“ (Aufhebung des Bebauungsplans „Etzenfurth“ vom 13. April 2005) in öffentlicher Sitzung als Satzungen beschlossen.
Das Verfahren wurde nach § 13a BauGB durchgeführt (Bebauungspläne der Innenentwicklung).

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Gebiet liegt im Nordwesten der Remishofstraße und grenzt südwestlich an den Bebauungsplan „Erweiterung Reckholderbühl“. Der bestehende Flurweg entlang der Hangkante zur Aach begrenzt das Gebiet ebenfalls in nordwestlicher Richtung.
Die geplante Trasse der Nordstadtanbindung verläuft am nordöstlichen Rand des neuen Wohngebiets.

Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Etzenfurth 2009“ werden mit dieser Bekanntmachung rechtsverbindlich.

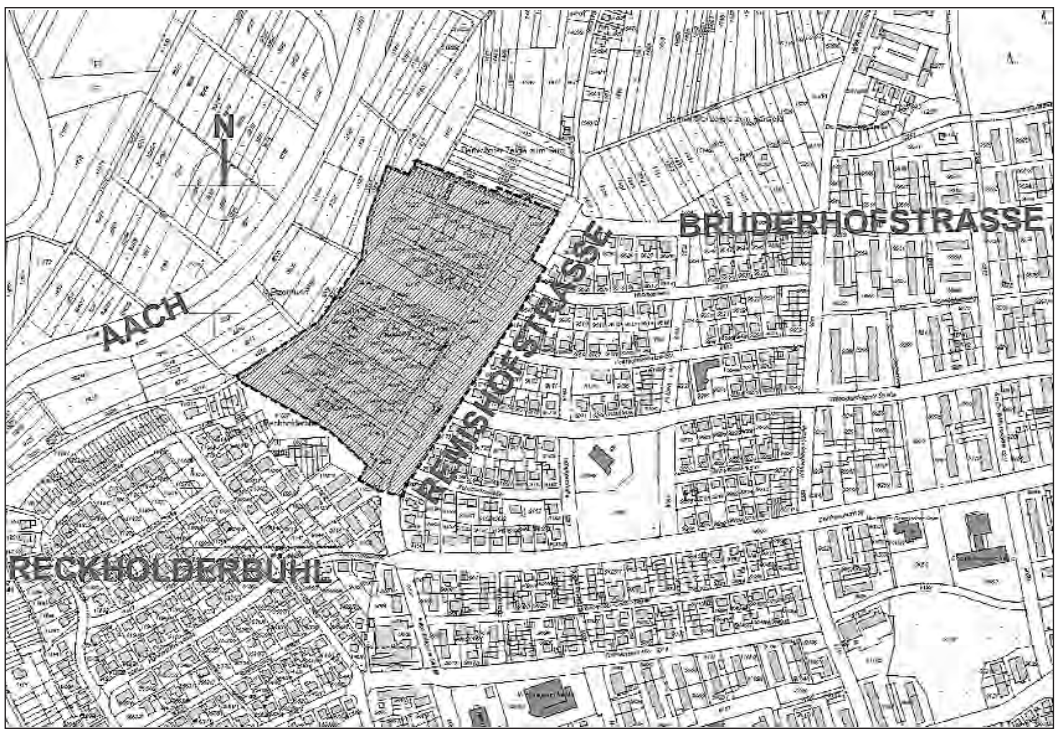
Der Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Etzenfurth 2009“ können mit ihrer Begründung beim Fachbereich Bauen, Abteilung Stadtplanung, Zimmer 113-118, während der allgemeinen Dienststunden im DAS 2, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen, eingesehen werden. Jedermann kann den Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nummern 1 bis 3 des Baugesetzbuches bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Absatz 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und nach § 214 Absatz 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich sind, wenn sie innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründet, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Singen, 21. April 2010

gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister
der Stadt Singen



Positive Halbjahresbilanz der Konstanzer Arbeitsagentur

Wer Ausbildungsplatz sucht hat gute Chancen

„Der unsicheren wirtschaftlichen Situation zum Trotz haben die Unternehmen der Region im ersten Halbjahr des Ausbildungsjahres 2009/2010 die Zahl ihrer Ausbildungsstellen nicht reduziert“, darauf weist Hansjörg Dufner, stellvertretender Leiter der Agentur für Arbeit Konstanz, anlässlich der Halbjahresbilanz auf dem Ausbildungsstellenmarkt hin. Die leicht gestiegene Zahl der gemeldeten Lehrstellen zeigt, dass sich die Unternehmen der Region ihrer Verantwortung bewusst sind.

Mit Blick auf die demographische Entwicklung der kommenden Jahre lohnt sich die Investition in Ausbildung und Fachkräfte von Morgen. Um die Jugendlichen möglichst umfangreich über die Chancen und Risiken der Berufswahl zu informieren, wird die Unterstützung im Berufswahlprozess durch die Agentur für Arbeit in den Schulen kontinuierlich intensiviert und erweitert.

Im ersten Halbjahr des Ausbildungsjahres 2009/2010 wurden der Agentur für Arbeit Konstanz 1228 Ausbildungsstellen gemeldet.
Das sind 2,8 Prozent mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

Der unsicheren wirtschaftlichen Situation zum Trotz haben die Unternehmen der Region im ersten Halbjahr des Ausbildungsjahres 2009/2010 die Zahl ihrer Ausbildungsstellen nicht reduziert.

(Hansjörg Dufner,
stellvertretender Leiter
Agentur für Arbeit Konstanz)

Das Land Baden-Württemberg weist insgesamt eine gegenteilige Entwicklung auf.
Die Maßnahmen der Berufsberatung in den Schulen sind fruchtbar: Ausgerüstet mit vielen Informationen – beziehungsweise dem Wissen über Informationsmöglichkeiten – machen sich die Jugendlichen vielfach selbstständig und eigeninitiativ auf Ausbildungsplatzsuche oder an die Bewerbung um einen Platz an einer weiterführenden Schule. Der Bedarf nach persönlicher Unterstützung im Bewerbungsprozess ist in diesem Jahr wieder gewachsen, deshalb stieg die Zahl der Bewerber um 15,5 Prozent auf 1019.
Auch aus diesem Grund ist die Zahl der unversorgten Bewerber gegenüber dem Vorjahr deutlich gestiegen. Waren Ende März 2009 nur 464 Jugendliche unversorgt, sind es aktuell 645. Immer mehr Jugendliche agieren als sogenannte Doppelbewerber: an weiterführenden Schulen und für freie Ausbildungsplätze.
Die Agentur für Arbeit wirbt weiterhin intensiv bei den Unternehmen um weitere Ausbildungsstellen. „Bieten Sie den Jugendlichen eine Perspektive für den beruflichen Einstieg und bilden Sie aus“, appellieren Hansjörg Dufner und Klaus Röben, Teamleiter der Berufsberatung, einvernehmlich in Richtung Arbeitgeber.

Der bundesweite Tag des Ausbildungsplatzes am 11. Mai wird im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz zu einer Woche des Ausbildungsplatzes. Berufsberater und Arbeitgebervermittler werden in diesen Tagen viele Unternehmen aufsuchen und um die Meldung von Ausbildungsstellen werben. Arbeitgeber können ihre freien Ausbildungsstellen jederzeit über die Hotline 01801/664466 (Festnetzpreis 3,9 ct/min; Mobilfunkpreis höchstens 42 ct/min) melden, per Fax an 07531/585-309 oder per Mail an Konstanz.Arbeitgeber@arbeitsagentur.de. *Siehe Kasten.*

Nicht nur Wunschberuf...
Die Berufsberatung der Agentur warnt die Ausbildungsplatzsuchenden davor, sich ausschließlich am Wunschberuf zu orientieren. Wer für Kompromisse bei der Berufswahl offen ist, dessen Chancen steigen deutlich.

748 freie Lehrstellen
Bisher wurden für Fertigungsberufe 424 Ausbildungsstellen gemeldet (+2,4 Prozent) und für Dienstleistungsberufe 762 (+4,1 Prozent). 748 Ausbildungsstellen sind aktuell noch unbesetzt: 482 werden den Dienstleistungsberufen zugeordnet, darunter 190 Warenkaufleute (+14,5 Prozent), 85 Verwaltungs-/Büroberufe (+18,1 Prozent), 74 Gästebetreuer (-3,9 Prozent) und 42 Gesundheitsberufe (+/-0,0 Prozent); 240 offene Ausbildungsstellen gibt es im Bereich der Fertigungsberufe, darunter 63 Schlosser/Mechaniker (-10,0 Prozent), 36 Köche (-16,3 Prozent), 32 Elektriker (+3,2 Prozent) oder 20 Bäcker (-20,0 Prozent).

Rechtzeitig bewerben
Bereits jetzt kümmert sich die Berufsberatung parallel um den Schulabgangsjahrgang 2011. In den nächsten Monaten sollten die Jugendlichen die Weichen in der Berufswahl stellen, um bereits in diesem Sommer rechtzeitig mit den Bewerbungen für den Ausbildungsbeginn Herbst 2011 beginnen zu können. Bei der Suche nach dem richtigen Beruf und der passenden Ausbildung hilft ein persönliches kostenloses Beratungsgespräch bei der Berufsberatung.

Anmeldung unter der Hotline 01801/555 111.

Geschenktipp zum Muttertag

„Erzähl mir deine Lebensgeschichte“, Band 2 „Glaube als Weg zur persönlichen Reifung“: Das Buch der Katholischen Landfrauenbewegung enthält eine Sammlung von zwölf spannenden und berührenden Lebensgeschichten von Frauen jeden Alters, die in ländlich strukturierten Gebieten Südwestdeutschlands aufgewachsen sind, dort leben und arbeiten (Freiburg 2009, 165 Seiten, gebunden mit zahlreichen Fotos, 13 Euro zzgl. 1 Euro Versandkosten).
Der erste Band „Anerkennung und Kommunikation als Chance zu persönlichem Wachstum“ mit dreizehn Lebensgeschichten ist ebenfalls noch erhältlich (13 Euro zzgl. 1 Euro Versandkosten).
Bestelladresse: Katholische Landfrauenbewegung, Freiburg, Okenstraße 15, 79108 Freiburg, Telefon 0761/5144-243, E-Mail: mail@kath-landfrauen.de, www.kath-landfrauen.de.

Wo stehen veraltete Schilder?

Wem veraltete **nichtamtliche Hinweisschilder** (keine Verkehrschilder und amtliche Wegweisungen) im Singener Stadtgebiet auffallen, der sollte das bitte der Stadtverwaltung unter Telefon 85-368 melden.

DJK Singen e.V.

Die DJK Singen e.V. lädt zur Jahreshauptversammlung am Mittwoch, 28. April, um 19 Uhr in den Schulungsraum am Ziegeleisportplatz ein. Auf der Tagesordnung stehen neben den üblichen Regularien auch Neuwahlen.

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
- Krankentransport und Rettungsdienst: ☎ 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 07731/19292
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292350

Landwirtschaftszählung 2010

Das Ende der Erhebungsphase für die Landwirtschaftszählung 2010 rückt näher. Noch **bis 14. Mai** haben die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe Zeit, den Fragenbogen, der Ende Januar versandt wurde, an das Statistische Landesamt zurückzusenden.

Das Statistische Landesamt Baden-Württemberg weist darauf hin, dass nur bis zu diesem Termin persönliche Beratung und Unterstützung vor Ort bei den unteren Landwirtschaftsbehörden („Landwirtschaftsamt“) erhalten werden kann. Bis zu diesem Zeitpunkt steht auch eine kostenlose Hotline des Statistischen Landesamts (Telefon 0800/588 78 54) für telefonische Hilfestellung beim Ausfüllen des Erhebungsbogens bereit.

Das Statistische Landesamt bittet die Inhaber/-innen und Leiter/-innen der Betriebe um ihre Unterstützung und Mitarbeit. Durch zuverlässige Angaben und die termingerechte Rücksendung des Fragebogens bis zum 14. Mai 2010 können sie zum erfolgreichen Gelingen der Landwirtschaftszählung beitragen.

Weitere Informationen zur Landwirtschaftszählung 2010 erhält man im Internet auf der Homepage des Statistischen Landesamts Baden-Württemberg unter www.statistik-bw.de.

Radsport-Interessengemeinschaft

Die Talentsuche beginnt wieder

Die Radsport-Interessengemeinschaft Hegau RIG startet am Samstag, 24. April, in die neue Saison mit dem ersten Lauf des Sparkassen-Nachwuchs-Cup 2010 in Steißlingen. Gesucht werden die Radstars von morgen. Teilnehmen kann jedes Kind und jeder Jugendliche des Jahrgangs 1994 und jünger. Voraussetzung sind ein intaktes Rad und ein Helm sowie das Einverständnis der Eltern.

Gesucht werden die Radstars von morgen. Teilnehmen kann jedes Kind und jeder Jugendliche des Jahrgangs 1994 und jünger.

Gewertet wird je nach Altersklassen und in der Kategorie Rennrad und MTB – am Ende der Saison winken schöne Pokale. Die Rennen finden im ganzen Hegau- Bodensee-Gebiet statt, von Donaueschingen über Niedereschach bis Konstanz und Pfullendorf.

Gefahren wird, je nach Altersklassen getrennt, auf abgesperrten Rennstrecken unter echten Rennbedingungen. Mal sind es kleine Veranstaltungen, aber am spannendsten sind die Läufe, die an den Renntagen in Singen, Konstanz, Donaueschingen oder bei den Baden-Württembergischen Meisterschaften in Volkertshausen Anfang Mai gefahren werden, wo auch die kleinen Nachwuchstalente ein Einzelzeitfahren absolvieren dürfen, was auch sehr viel Spannung uns Spaß verspricht. Aber auch die Teilnahme an verschiedenen Volksradfahren bringt Sonderpunkte.

Es reicht, wenn sich die Teilnehmer vor Ort am Start anmelden, da sie bestimmten Rennklassen zugeteilt werden.

Das erste Rennen ist also am Samstag, 24. April, in Steißlingen, Startnummern gibt es ab 12 Uhr, die Rennen laufen von 13 bis 14 Uhr. Im Anschluss gibt es eine kleine Siegerehrung, aber das es eine Rennserie ist, ist das Ziel vieler Teilnehmer, bis zur Abschlussveranstaltung (18. September in Mauenheim) möglichst viele Punkte für die Gesamtwertung zu sammeln.

Weiter Infos bei k.fehrle@t-online. Alle Infos auf der Seite www.sparkassen-nachwuchscup.de.

Lärmbelästigung bei den Glascontainern

Immer wieder kommt es zu Beschwerden aus dem Umfeld der Glascontainer-Standorte: Bürger melden Ruhestörungen durch Glaseinwürfe in den späten Abendstunden, ja selbst an Sonntagen bleiben solche Vorkommnisse nicht aus.

Wie auch gut leserlich an den Glascontainern aufgebracht, wird das Einwerfen von Altglas jedoch nur zwischen 7 Uhr morgens bis 20 Uhr abends erlaubt. An Sonn- und Feiertagen ist es ganz untersagt. Diese Regelung dient dem berechtigten Schutz der Anwohner.

Aus Rücksichtnahme auf die Nachbarschaft sollten die Zeiten, die es jedem ermöglichen, sein Altglas zu entsorgen, unbedingt eingehalten werden.

Wie auch gut leserlich an den Glascontainern aufgebracht, wird das Einwerfen von Altglas nur zwischen 7 Uhr morgens bis 20 Uhr abends erlaubt. An Sonn- und Feiertagen ist es ganz untersagt.

Friedingen: 2224 Blut-Spenden in den letzten zehn Jahren

Blutspende-Termin in Friedingen: Wie immer wurde alles mit großer Umsicht und nicht geringem Personalaufwand von Wolfgang Renner organisiert. Das DRK stellte 35 Helferinnen und Helfer, hinzu kamen fünf Ärzte sowie zwei Blutentnahme-Teams aus Baden-Baden. 270 Spenden wurden abgegeben, davon spendeten 22 junge Menschen zum ersten Mal ihr Blut. In Friedingen hat das Blutspenden schon eine kleine Erfolgsgeschichte: 2224 Blut-Spenden – das sind 1112 Liter Lebenssaft – in den letzten zehn Jahren! Auf unserem Bild die DRK-Helferinnen Nadine D' Amelio und Anneliese Schmidt.

Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 21. April: Rosa Schmid (89), Erwin Podlech (86), Karl Heinz Wentzel (84), Anneliese Maria Keser (83), Anna Junger (81), Luitgard Michalsky (81).
Donnerstag, 22. April: Ilse Dorothea Barbara Brandhofer (88), Charlotte Maria Theresia Senger (87), Katharina Baja (84), Anna Bernauer (82), Walter Ehinger (80).
Freitag, 23. April: Friedrich Albert Ley (87), Ruth Marianne Johanna Roszak (82), Georg Schmidt (82), Anna Trägner (82), Anna Luise Heim (80).
Samstag, 24. April: Wilhelm Johann Georg Schiller (93), Paula Meier (91), Reinhold Gorzolla (90), Marta Mundrzik (85), Berta Preter (81), Jürgen Gerhard Martin Wiechert (81), Sonja Franziska Oppl (80).
Sonntag, 25. April: Elsa Bader (90), Elisabeth Krämer (89), Irma Schlosser (88), Elfriede Brütsch (86), Katharina Leibinger (86),

Elisabeth Maria Hettesheimer (85), Bernard Simon Karl Holtkamp (84), Wilfriede Maria Rulf (82), Hildegard Winkler (81), Gerda Helene Erismann (80).
Montag, 26. April: Edith Auguste Berta Kraftmeier (89), Elisabeth Fries (87), Michelina Votta Nigro (86), Hermine Erne (85), Helene Felinski (85), Helga Gertrud Schöner (83), Josef Edbauer (82), Xaver Wagner (82), Herbert Karl Ewadinger (80), Werner Paul (80).
Dienstag, 27. April: Anna Elisabeth Mutscheller (91), Kurt Waldschütz (89), Marta Walburga Wissert (88), Wanda Erna Wendt (87), Francisco Henriques (85), Wilhelm Felder (83), Ilse Lore Garbe (83), Gerda Christel Werner (82), Johann Peter Deckel (81), Ilse Deffner (81), Margrit Rauh (81), Franz Rey (81), Johanna Eppler (80).

Ehejubilare

Goldene Hochzeiten
Mittwoch: Hall, Kurt und Gisela, geb. Löw.
Kuppel, Rudolf und Ingeborg Hannelore, geb. Harder.
Diamantene Hochzeiten
Donnerstag: Czapran, Peter und Erna Maria, geb. Herz.
Podlech, Erwin und Gertrud, geb. Kaesler.

Richtfest: Naturwissenschaftlicher Trakt am Friedrich Wöhler Gymnasium

Hochmoderne Arbeitsbedingungen für die Schülerinnen und Schüler

Oberbürgerbürgermeister Oliver Ehret verkündete es beim Richtfest – und der Beifall war ihm sicher: Die Schüler des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums können den Neubau zum neuen Schuljahr im Oktober nutzen.

Nach achtmonatiger Bauzeit freute sich Oberbürgermeister Oliver Ehret, als er nun zum Richtfest des Neubaus – Naturwissenschaftlicher Trakt und Bibliothek – des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums einladen konnte. Mit dem Bau dieses Trakts legt die Bildungsstadt Singen einen weiteren wichtigen Grundstein, um den Schülern bestmögliche Lern- und Ausbildungsbedingungen zu garantieren.

> *Der Bau führt die Kontinuität der Konzeption der Stadt Singen weiter – alle Singener Schulen den neuen Herausforderungen anzupassen und bestmögliche Voraussetzungen zu schaffen.*
>
> (Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Nach der Mensa erhält das Friedrich-Wöhler-Gymnasium mit diesem Bau einen weiteren Neubau. Auf der rund 905 Quadratmeter großen Fläche entstehen vier Fachräume, zwei Sammlungsräume und eine ca. 230 Quadratmeter große Schülerbibliothek. Der Bau führt die Kontinuität der Konzeption der Hohentwielstadt weiter – alle Singener Schulen den neuen Herausforderungen anzupassen und bestmögliche Voraussetzungen zu schaffen. Aus diesem Grund hat die Stadt Singen mit Zustimmung des Gemeinderats in den letzten fünf Jahren rund 16 Millionen Euro in die Verbesserung und den Ausbau der schulischen Infrastruktur investiert.

Die geplanten Baukosten von 2,1 Millionen Euro konnten eingehalten werden, so dass die Schüler voraussichtlich Ende Oktober dieses Jahres die neuen Räume beziehen und nutzen können.

Erlebnisreiches Sommerferienprogramm: Dickes, unterhaltsames Paket geschnürt

Oberbürgermeister Oliver Ehret, das Team der Stadtjugendpflege und deren Partner stellten das neue, überaus abwechslungsreiche Feriensommerprogramm vor. Vom 29. Juli bis zum 12. September ist ein dickes, unterhaltsames Paket geschnürt. Traditionell wird das Spielmobil sechs Wochen lang in vier Ortsteilen und zweimal in der Kernstadt unterwegs sein. Daneben gibt es 72 Veranstaltungen (Freizeiten, Ausflüge, Workshops etc.) mit ungefähr 1200 Teilnehmerplätzen. Ein Betreuungsangebot wird zudem während den Sommerferien angeboten.

> *Spielmobil- und Sommerferienprogramm konnten trotz der momentanen städtischen Finanzsituation erfreulicherweise erhalten bleiben. Insgesamt übernimmt die Stadt Singen hierbei 7000 Euro. Das Spielmobil ist gratis, während die Tagesangebote ab drei Euro pro Kind kosten werden.*
>
> (Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Das veränderte Urlaubsverhalten der Familie – nicht zuletzt durch die Wirtschaftskrise – bedeutet für viele Singener Kinder und Jugendliche, dass sie ihre Sommerferien zuhause verbringen müssen. Die Zeit soll mit sinnvollen Aktivitäten gefüllt werden, damit die Kinder nicht nur zuhause vor Spielkonsole oder PC verbringen.

Neben dem Spielmobil und dem Veranstaltungsprogramm gibt es ein Betreuungsprogramm. Dies ist vor allem für jene Familien und Alleinerziehenden gedacht, die auf derartige Angebote angewiesen sind, da sie selbst keinen Urlaub nehmen können. Das Angebot bietet die Möglichkeit der Betreuung für die sechs Ferienwochen ab 7.30 Uhr. Zwei dieser Betreuungswochen übernimmt die AWO an der Hebelschule.
Spielmobil- und Sommerferienprogramm konnten trotz der momentanen städtischen Finanzsituation erfreulicherweise erhalten bleiben. Insgesamt übernimmt die Stadt Singen hierbei 7000 Euro. Das Spielmobil ist gratis, während die Tagesangebote ab drei Euro pro Kind kosten werden.

Die Organisatoren der Stadtjugendpflege – Martin Burmeister, Gitta Gruber und Ulrike Martin – arbeiten hier eng mit den Jugendhausmitarbeitern und Partnern verschiedener Singener Vereine und Institutionen zusammen.

Das Ferienprogramm wird in allen Singener Schulen verteilt oder liegt im Rathaus aus. Natürlich können die Daten auch unter www.jugendpflege-singen.de im Internet aufgerufen werden. Anmeldungen sind bis zum 28. April möglich. Im Anschluss werden noch offene Plätze nach dem Eingang der Anmeldung vergeben.

Stellten das neue, überaus abwechslungsreiche Sommerferienprogramm vor – von links: Julia Schmid, Ulrike Martin, Oberbürgermeister Oliver Ehret, Gitta Gruber und Martin Burmeister.

Singener Jugendkalender

Infos zum Jugendkalender können telefonisch in den einzelnen Singener Jugendhäusern erfragt werden: Blaues Haus, Telefon 85550;
Südpol, Telefon 28460;
Ju-No, Telefon 31349.

Bike-Marathon: jetzt anmelden

Nach der überaus erfolgreichen Premiere mit der Deutschen Meisterschaft 2008 und der überwältigenden Neuauflage im Mai vergangen Jahres geht der Rothaus Singen Bike-Marathon in die dritte Runde: am Sonntag, 9. Mai. Drei Strecken (28, 47 und 75 Kilometer) durch den wunderschönen Hegau sorgen dafür, dass wirklich jeder mitfahren kann. Streckenchef Uli Lutz bietet mit seinem Team am Sonntag, 2. Mai, 10 Uhr, eine Streckenbesichtung (kurze und lange Runde) an. Treffpunkt ist das neue Ladengeschäft in der Engestraße 4 (Postarkaden) von Radsport Lutz am Bahnhof. – Anmeldung und Infos: www.singen-bike-marathon.de

AWO-Elternschule

„Warum Babys weinen“, so lautet ihr wohl bekanntestes Buch, das gerade im Kösel Verlag neu aufgelegt wurde: Dr Aletha Solter, amerikanische Autorin und Entwicklungspsychologin, kommt während ihrer Europareise am Donnerstag, 22. April, um 20 Uhr nach Singen. Auf Einladung der AWO-Elternschule referiert sie im Wichernsaal der evangelischen Lutherpfarrei über starke Gefühle bei Kindern (z.B. Trauer, Wut und Aggression) und wie Eltern und Pädagogen damit umgehen können. Dabei will die Referentin vor allem die Eltern-Kind-Beziehung fördern, Kinder von Trauma heilen und dabei helfen, ihr destruktives Verhalten und ihre Hyperaktivität zu vermindern, ihr Selbstwertgefühl zu verstärken, sie von Schlafproblemen zu befreien. Der Eintritt kostet 5 Euro. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.
Weitere Infos: Telefon 958050.

Hegau-Halbmarathon: Probeläufe im Mai

Die Vorbereitungen für den Internationalen Hegau-Halbmarathon (20. Juni) laufen bereits wieder auf Hochtouren. Der Halbmarathon-Lauf ist als IBL-Meisterschaft ausgeschrieben. Der 10-Kilometer-Lauf sowie verschiedene Läufe für Schüler und Bambinis gehören seit Jahren zum festen Angebot. Neu ist ein Staffellauf-Wettbewerb über die Halbmarathonstrecke mit drei Abschnitten à rund 7 Kilometer. „Geführte Probeläufe“ finden am Sonntag, 16. Mai, und am Sonntag, 6. Juni, statt. Start: 9 Uhr beim Haupteingang des Hohentwiel-Stadions. Anmeldungen unter www.hegau-halbmarathon.de.

Hegau-Bodensee-Klinikum

Personalchef Heinz Dietrich verabschiedet

Mit der Begrüßungsfanfare für die Treibjagd wurde die offizielle Verabschiedung des langjährigen Personalchefs am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen eingeleitet. Nach dem Jagdbläser-Ständchen vom Band unternahm HBH-Geschäftsführer Friedbert Lang eine Zeitreise mit Heinz Dietrich durch dessen Berufsleben – natürlich mit Ausflügen zu Dietrichs Jagdleidenschaft.

> *Ich habe hier viel Positives erlebt.*
>
> (Heinz Dietrich, bislang Personalchef der HBH-Kliniken GmbH, bei seiner Verabschiedung)

Er startete mit der Schulzeit in Tengen, dem Besuch der Handelslehranstalt in Singen und führte weiter ins Berufsleben, das am 1. April 1964 bei der Stadtverwaltung Singen begann. 1970 wurde Heinz Dietrich als Beamter vereidigt. Seine berufliche Karriere am Singener Krankenhaus startete er am Schmotzige Dunschtig im Jahr 1977. Da fand sein Umzug vom Arbeitsplatz im Singener Rathaus ins Krankenhaus statt.

Heinz Dietrich hatte bei der Stadt Singen seine Verwaltungslehre gemacht, der Zahlenfreund kam dann in die Personalabteilung und rechnete das Krankenhaus ab, das damals noch städtisch war. Als die Abtrennung der Krankenhaus-Buchhaltung von der städtischen erfolgte, wurde er Personalsachbearbeiter im Singener Krankenhaus und wenige Jahre später der Personalchef. Das blieb er bis zum Schluss – am 1. April 2010 endete Dietrichs Berufsleben nach 46 Dienstjahren im Alter von 63 Jahren.

Viele Themen beschäftigten Heinz Dietrich im Laufe seiner Zeit im Klinikum, so etwa die Frage, wie man geeignetes Personal findet, sei es in der Pflege oder in der Ärzteschaft, die Umstellung von BAT auf TvÖD oder gar die Entwicklung von der Lohntüte zu „Elena“. Zur Freude der zahlreich erschienenen Anwesenden besitzt der langjährige Personalchef noch eine Lohntüte und Lochstreifen, die er bei seiner Verabschiedungsfeier den amüsierten Festgästen – begleitet von anekdotenreichen Erinnerungen – präsentierte.

Auch HBK-Verwaltungsdirektorin Sabine Schwörer dankte dem scheidenden Personalchef für seine unermüdliche Motivation, seine Zuverlässigkeit. Nachdem das letzte Halali der Jagdbläser vom Band verklungen war, verabschiedete sich Heinz Dietrich mit bewegten Worten – lang anhaltender Applaus war ihm gewiss.

Verabschiedet: Heinz Dietrich, bislang Personalchef der HBH-Kliniken GmbH.

Der Nachfolger
Seit 1. März ist Claus Bischoff (54) der neue Personalchef der HBH-Kliniken GmbH. Der gebürtige Karlsruher ist gelernter Bankkaufmann, nach der Lehre studierte er dann an der Hochschule in Pforzheim Betriebswirtschaft mit dem Schwerpunkt Personalwesen.
Nach 20 Berufsjahren als stellvertretender Personalleiter bzw. als Personalleiter (bei zwei der größten Volksbanken in Baden) war er zuletzt zehn Jahre lang Personalleiter bei einem größeren Krankenhaus im Landkreis Karlsruhe, einem Haus in privater Trägerschaft.

Die Stimme der Zwangsarbeiter schweigt: Lena Daniljuk ist tot

Mit Verzögerung kommt die traurige Nachricht aus Poltawa, dass Lena Daniljuk am 20. März 2010 um 10.30 Uhr nach längerem Krebsleiden im Alter von 54 Jahren verstorben ist. Sie wurde am 21. März 2010 auf dem Friedhof Rassoschenzy/Gebiet Poltawa zur letzten Ruhe gebettet. Sie hinterlässt neben ihrem Ehemann noch einen 18-jährigen Sohn; auch ihre Mutter lebt noch dort.

> *Die Verstorbene wird als eine der Säulen dieser Völkerbeziehung für uns unvergesslich bleiben!*
>
> (Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Lena Daniljuk hatte an der Staatlichen Universität in Lwow romanogermanische Sprachen und Literatur studiert, legte dort auch mit Auszeichnung ihr Diplom ab. Zwei Jahre lang arbeitete sie als Deutschlehrerin an einer Mittelschule im Gebiet Poltawa, bevor sie dann 1979 Dozentin des Lehrstuhls für Philologie an der Pädagogischen Universität in Poltawa wurde. Ab 1999 war sie dann an dieser Universität als Ober-Dozentin bis zu ihrem Tod tätig.

Als 1989 in Poltawa/Ukraine die „Union der ehemaligen Zwangsarbeiter in Deutschland“ gegründet wurde, konnte deren Präsident, Wasilii Kotljar, Lena Daniljuk als Dolmetscherin gewinnen. So begann dann ein reger Briefwechsel und Dokumentenaustausch zwischen Wilhelm Waibel und dem Team Kotljar/Daniljuk, wobei die jetzt Verstorbene für die Singener eben mehr war als nur Übersetzerin in beiden Sprachen: Lena Daniljuk konnte nach Singen zusätzlich auch Informationen über landesspezifische Besonderheiten geben, was zum besseren Verständnis bei den Kontakten beitrug.

Durch die Suche nach ehemaligen Zwangsarbeitern kam es dann sehr bald auch zum Kontakt zwischen Kotljar und dem 2009 verstorbenen Kobeljaker Funktionär Wladimir Ogitschuk. Daraus resultierte bald der Aufbau einer Städtepartnerschaft zwischen Kobeljaki und Singen unter den jeweiligen Oberbürgermeistern Wladimir Tschernjawsky und Friedhelm Möhrle. Im Zusammenhang mit den städtepartnerschaftlichen Beziehungen war Lena Daniljuk wieder gefragt und sie engagierte sich hier ganz besonders. Bei vielen Gruppenreisen und humanitären Hilfsaktionen war sie eine wertvolle Hilfe für beide Seiten.

Lena Daniljuk hatte aber auch das Ziel, die ukrainische Kultur bei uns bekannt zu machen. Sie war es denn auch, die mehrfach den in der Ukraine sehr bekannten Chor „Kalina“ von der Pädagogischen Hochschule Poltawa nach Deutschland und in andere westeuropäische Länder auf Konzertreisen als Dolmetscherin begleitete. So kam dieser hervorragende Chor auch dreimal nach Singen, um Konzerte aufzuführen.

Lena Daniljuk und Wilhelm J. Waibel bei der Übergabe von Insulin für zuckerkranke Kinder in Kobeljaki.

Sie war eindeutig eine Vertrauensperson auf beiden Seiten – und dank ihrer Korrektheit hat sie denn auch mehrere Systemwechsel in Kobeljaki, aber auch mehrere OB-Wechsel in Singen sehr gut verkraftet. Und damit hat sie eben auch der nicht immer ganz einfachen Partnerschaft zwischen Kobeljaki und Singen Stabilität gegeben.

Wie die führenden Personen aus dem Kreis Kobeljaki die Verstorbene einschätzten, geht aus einem Nachruf hervor, der von früheren und jetzigen Politikern und Ärzten des Kreises Kobeljaki verfasst wurde. Es heißt darin u.a.: *Sie war ein großer Freund von Kobeljaki. Seit 1991 hat sie auf hohem professionellem Niveau fast alle Delegationen aus Singen als Dolmetscherin begleitet. Sie hat sich durch Bescheidenheit, hohe Sprachkultur, großes Wissen und eine großzügige Seele ausgezeichnet. Sie hat einen persönlichen Beitrag zur Entwicklung der Partnerbeziehungen zwischen Singen und Kobeljaki mit eingebracht. Lena war verliebt in ihren Lehrerberuf. Für ihre hohe Professionalität, Strenge zu sich, große Arbeitsfähigkeit und Zielstrebigkeit haben sie die Arbeitskollegen geschätzt und die Studenten geliebt.*

In ähnlicher Form hat sich auch OB Oliver Ehret in seinem Beileidsschreiben, das auch vom jetzigen Partnerschaftsbeauftragten Peter Hänssler mitunterzeichnet wurde, an die Trauerfamilie gewandt: Lena Daniljuk habe sich, zusammen mit Wasil Kotljar und Willi Waibel intensiv um die Zwangsarbeiter – und daraus resultierend, auch um die Städtepartnerschaft verdient gemacht. OB Ehret: „Die Verstorbene wird als eine der Säulen dieser Völkerbeziehung für uns unvergesslich bleiben!“

Wilhelm J. Waibel

Wilhelm J. Waibel:

Als Begründer der Beziehungen zu Kobeljaki und Poltawa und als langjähriger Partnerschafts-Beauftragter bleibt mir nur, mich mit großer Achtung zu verneigen vor der Leistung, vor der Korrektheit und Integrität dieser Persönlichkeit Lena Daniljuk: Ohne sie wäre die Partnerschaft Singen – Kobeljaki problematischer gewesen. Und ohne sie hätte auch die Zwangsarbeitersuche noch schwierigere Formen gehabt.
Möge sie in der ukrainischen Erde in Frieden ruhen!

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 45640
Fax 791771
singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr

Ortschaftsrat tagt

Eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrats findet am Donnerstag, 22. April, um 20 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses statt (Tagesordnung: Bekanntmachungstafel am Rathaus).

Ortsvorsteher-Abendsprechstunde

Die Abendsprechstunde von Ortsvorsteher Adolf Oexle am Freitag, 23. April, entfällt.

Gelbe Säcke

Donnerstag, 22. April: Gelbe Säcke.

St. Bartholomäuskirche

Sonntag, 25. April, 10.15 Uhr: Wortgottesfeier.

Tischtennisclub

Der Tischtennisclub lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 23. April, um 20 Uhr ins Gemeindehaus ein. Neben den Regularien stehen Wahlen, Ehrungen und Satzungsänderung auf der Tagesordnung.

Bohlingen

Verwaltungsstelle: Telefon 22160
Fax 52068
singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 bis 12.30/14 bis 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 17 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei im Rathaus:
Montag 16 bis 18.30 Uhr

Heulüecher

Die Guggenmusik Heulüecher lädt zur Jahreshauptversammlung am Sonntag, 25. April, um 20 Uhr ins Schützenhaus ein. Auf der Tagesordnung stehen neben den üblichen Regularien auch Wahlen.

Rentnerausflug

Der Ausflug der Rentner nach Stühlingen (Südschwarzwald) findet am Dienstag, 11. Mai, statt. Im Landgasthof „Rebstock“ gibt es Kaffee und Kuchen, anschließend kann das Bauern- und Bulldogmuseum besichtigt werden. Abfahrt: 11.45 Uhr. Wer nicht mitfährt, soll sich bitte rechtzeitig unter Telefon 23782 abmelden.

Fußball

Samstag, 24. April, 11 Uhr: SV Bohlingen E 2 – SC Weiterdingen E;
13.30 Uhr: SV Bohlingen E 1 – Nordstern Singen;
14 Uhr: SG Bohlingen B – FC Konstanz B;
16 Uhr: SG Bonndorf B – SG Bohlingen B Juniorinnen;
16 Uhr: SV Markelfingen II – SV Bohlingen II;
Sonntag, 25. April, 15 Uhr: SV Bohlingen I – Magricos Singen I;
Donnerstag, 29. April, 17.30 Uhr: Öhningen/Gaienhofen E – SV Bohlingen E;
18 Uhr: SV Bohlingen 2 – Überlingen/Ried E.

Maibaumstellen

Am Freitag, 30. April, ab 18 Uhr findet wieder das traditionelle Maibaumstellen mit Hock rund um den Narrenbrunnen statt. Für das leibliche Wohl sorgen die Holzer.

Termine bis einschließlich November

5. Juni: Brunnenfest des Narrenvereins;
11. bis 13. Juni: Hüttenausflug der Holzer;
15. Juni: Rentnerausflug;
19. Juni: Altherrenturnier/Vereinsturnier SVB;
27. Juni: Traubenblütenfest bei Manfred Siegwarth;
27. Juni: Reitertag;
3. und 4. Juli: Elsass bei uns zu Gast, Manfred Siegwarth;
4. Juli: Wallfahrt nach Schienen;
11. oder 18. Juli: Grillfest der Rentner;
16. Juli: Grillfest Kirchenchor zusammen mit Kirchenchor Hausen;
17. und 18. Juli: Vereinsschießen Schützenverein;
24. Juli: Weinfest des Narrenvereins;
31. Juli: Sommernachtsfest bei Manfred Siegwarth;
1. oder 8. August: Gauditurnier des SVB;
7. August: Mähden des Musikvereins für die Sichelhenke;
10. oder 17. August: Rentnerhock bei Manfred Siegwarth;
14. August: Latino bei Manfred Siegwarth;
27. bis 30.August: Sichelhenke des Musikvereins;
12. September: Genusswalking;
14. September: Rentnerausflug in die Schweiz;
1. bis 3. Oktober: Vereinsmeisterschaft des Schützenvereins;
3. Oktober: Erntedankfest der Pfarrgemeinde;
12. Oktober: Rentnerausflug;
30. Oktober: Hauptprobe der Feuerwehr;
11. November: Martini/Narrenverein;
14. November: Volkstrauertag/Ortspatrozinium;
16. November: Rentnerhock;
20. November: Helferfest der Pfarrgemeinde;
27. November: Christkindlmarkt der KFD.

Friedingen

Verwaltungsstelle: Telefon 45393
Fax 791775
singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 16 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Gelber Sack

Donnerstag, 22. April: Gelber Sack.

Gymnastik für Senioren

Der Turnverein bietet ab Dienstag, 27. April, von 16 bis 17.30 Uhr wieder eine Seniorengymnastik unter Leitung von Brigitte Nusser (lizenzierte Übungsleiterin B) an. Das Training findet 14-tägig statt. Angesprochen sind Frauen und Männer, die sich gemeinsam mit Gleichgesinnten sportlich fit halten oder wieder fit machen wollen. Nähere Infos bei Brigitte Nusser, Telefon 947756, oder Ralf Koppenhöfer, 48848.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 42851
Fax 789436
singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag 8 bis 12/13.30 bis 16.45 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Dienstag 16 bis 17 Uhr
sowie nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr

Fundsache

Ein Autoschlüssel wurde am Ostersonntag auf dem Fußgängerweg entlang der Aach gefunden; abzuholen bei der Ortsverwaltung.

Müllabfuhr

Freitag, 23. April: Gelbe Säcke;
Dienstag, 27. April, 11.45 bis 13.45 Uhr: Problemmüllsammlung bei der alten Gemeindehalle.

Feuerwehrprobe

Montag, 26. April, 19.30 Uhr: Probe der Aktiven am Gerätehaus.

Kindertreff

Dienstag, 27. April, ab 16.30 Uhr: Bastel- und Spielnachmittag im ehemaligen Pfarrhaus.

Kirchliche Nachrichten

Samstag, 24. April, 18 Uhr: Beichtgelegenheit;
18.30 Uhr: Vorabendmesse.

Reblauszunft: Maifest

Die Reblauszunft veranstaltet das mittlerweile 3. Maifest auf dem Anwesen „Moßbrugger“ (Zur Dornermühle 5). Das Fest beginnt am Freitag, 30. April, um 20 Uhr mit dem Alleinunterhalter „Alex“; weiter geht es dann am 1. Mai ab 10 Uhr mit einem Frühschoppen.

Fußball

Jugend
Samstag, 24. April, 12 Uhr: SV Hausen E – Hegauer FV;
13.30 Uhr: SG Hausen C – Steißlingen (Spiel in Schlatt);
14. Uhr: SG Hausen B – SG Hödingen;
14.15 Uhr: SV Hausen Mädchen C – Hegauer FV.

Aktive
Samstag, 24. April, 16 Uhr: SV Hausen I – FC Böhringen II.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle: Telefon 42615
Fax 791700
singen-schlatt@t-online.de
www.schlatt-unter-kraehen.de
Öffnungszeiten:
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin:
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei:
Mittwoch 17 bis 19 Uhr

Gelbe Säcke

Freitag, 23. April: Gelbe Säcke.

Stadtteilbücherei

Die Stadtteilbücherei bleibt am Mittwoch, 28. April, geschlossen. Bücherausgabe ist wieder am Mittwoch, 3. Mai, von 17 bis 19 Uhr.

St. Johanneskirche

Weißer Sonntag, 25. April, 10.15 Uhr: Festgottesdienst mit Erstkommunikanten; 18 Uhr: Dankandacht.

Narrenzunft Breame

Der Narrenzunft Breame lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Jahreshauptversammlung am Freitag 23. April, um 20 Uhr herzlich ins Gasthaus „Kranz“ ein. Auf der Tagesordnung stehen die üblichen Regularien.

Öffnungszeiten: Kunstmuseum
Dienstag: 10 bis 12/14 bis 18 Uhr
Mittwoch - Freitag: 14 bis 18 Uhr
Samstag u. Sonntag: 11 bis 17 Uhr
Feiertag: wie Wochentag

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle: Telefon 22539
Fax 791773
singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 8 bis 9.30 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Fundsache

Fundsache: Fahrrad (abzuholen bei der Verwaltungsstelle).

TSV-Infos

Fußball
Freitag 23. April, 17.30 Uhr: FC Öhningen/Gaienhofen C – FC Böhringen/Überlingen C 2 (Öhningen);
18 Uhr: TSV E – FC Rielasingen/Arlen E2;
18 Uhr: SG Hattingen B – SG Böhringen/Überlingen B2.

Termine der Jugendabteilung:
Samstag, 1. Mai: Maiwanderung;
Donnerstag, 13. Mai, und Samstag, 15. Mai: F-Junioren-Spieltag.

Maihock

Die Feuerwehr lädt zum Maihock am Samstag, 1. Mai, ab 10 Uhr am Feuerwehrgerätehaus ein. Es gibt leckere Grillspezialitäten, Bier vom Fass und diverse Getränke, ab 14 Uhr selbstgebackene Kuchen und Kaffee. Für musikalische Unterhaltung sorgt Pirmin Wäldin. Der Löschzug Überlingen freut sich auf zahlreichen Besuch.

Jugendtreff

Der Jugendtreff ist jeden Freitag von 19 bis 22 Uhr geöffnet.

IMPRESSUM

Herausgeber
von *SINGEN KOMMUNAL:*
Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Michael Gnädig (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN

Wafrös alemannische

Dialektik

Mir hond in Singe au ä »Sex-Affäre« und wa fir one! Weit iber unser Ländle naus ka me vume Singemer Arzt läse, dem se vorwerfed, er hett sine minderjährige Azubis i de Praxis sexuell »missbraucht« und sogar »genötigt«. Weil i den Dokter kenn, weil er mi vor zeh Johr behandlet hot, hon i mir des mit däne Anschuldigung it denke känne und etz bin i dere Sach mol intensiv nochgange. Damit i etz mine Leser it lang uf d Folter schpann, kumm i glei uf de Punkt. Die ganz Sex-Affäre isch verschtunke und verloge, isch ä wüeschte, unmenschliche, gnadelose Verleumdungs- und Hetzkampanje vume Klüngel wo me it denke dät, dass es so ebbes hüt no und i unsere Schtadt giit! Agfange hot die Sauerei, weil der Arzt us menschliche Erwägunge 2006 ä 28-jährige alleinschtehende Muetter us de Tschechei mit eme kläne Kind als Azubi i sei Praxis ufgnumme hot. S hot sich schpäter denn usegschtellt, dass die arme Mamme ä Proschtituierte isch und au no Hauptdarstellere vu Porno-Film. I hon Bilder ufeme Werbeproschpekt gsäeh, do war i noh am kotze. Uf om Bildle macht se's mit drei Kerle, mer ka froh si, dass d Naselöcher z'eng sind. Des ka jede mache, wie se will, aber s hot sich rausgschtellt, dass ihren »Freund« und Zuhälter mehrere Nachtlokal in Singe betriebe hot. und der war degege, dass die Frau ine normals Läbe z'ruck will und des hot se angäblich welle. Denn hot's Schläg abgsetzt und wie! Er, de »Freund« isch usgraschtet, hot d Lämpe obe abe und s Delefon useg'risse und weil se Angscht ghet hot, war se fir kurze Ziit bi dem Arzt und sinere Frau dohom. S ging denn no um minderjährige Azubis, wo alle nume minderjährig wared. De Fantasie wared kone Grenze gsetzt. Er hett se i de Dusche beobachtet und im Solarium gschtreichlet und küsst. Nu giits i dere Praxis ko Dusche und ko Solarium. Die arme sexuell beläschtigte Mädle hond sich wieder beworbe und welle i de Praxis wiiter schaffe, nochdem se kündigt kriegt hond. D Schtaatsanwaltschaft hot s Ermittlungsverfahre wäge erwiesener Unschuld eigschtellt und d Ärztekammer hot kon Alass gsäeh, dass se dem Arzt die Ausbildungsgenehmigung entzieh soll. Im Dezember 2006 isch se wieder z'ruck zu ihrem »Freund« und wo der Arzt des erfahre hot, isch se im gegeseitige Einvernehme kündigt wore. De Hass vu dem Herr uf den Arzt isch bliebe und ehnder no meh wore und de Herr Dokter hot mösse ä Buess zahle, weil die Dame behauptet hot, er häbe sie bi de Verabschiedung bedroht, er dät defir sorge, dass se ko Schtell meh griegt und sie soll kone Märchen verzelle, wäge wa se nume bei ihm wär. De Einschpruch gege die Buess isch abglehnt wore und de Dokter woss hüt no it, wäge wa er die Buess hot zahle möse, weil die »Nötigung« schlicht verloge war. Nadierlich hot der Porno-Schtar au sine Freund und Gönner. Etz käm no die Gschicht vu dem Rektor und dem Lehrer, aber des dät etz z'weit fihre. De Hauptdarschteller i dem Gruselfilm isch oner, wo um »Wahrheit und Gerechtigkeit« kämpft und zwar uf ä Art und Weis, do mecht mer uf de Sau furt. Er hot z. B. de Petitionsausschuss eigschalte und gmont, die Politiker hetted sogar ä Hauptverhandlung vor em Amtsgricht Singe unterdrückt! Nu isch de Ausschuss uf die Art vu Gerechtigkeit it eigange. Dodefir hot unsern CDU-Bundestagsabgeordnete en Brief vu dem »Wahrheitskämpfer« griegt, der isch de absolute Höhepunkt a Frech- und Gschmacklosigkeit. Er hot sich it vor sein Karre schpanne lo. »Was Sie treiben, ist feiges Wegschauen, charakterlos, rückgratslos, heuchlerisch... Sie sind der schleichende Tod unserer Partei... Ihr CDU-Parteifreund!« Do känn die CDU mol iberlege, ob derlei »Parteifreunde« no tragbar sind.
I hon vill Ziit brucht, zum iberpfrüfe, ob die Fakte schtimmed, aber i mösst no ä paar Täg Akte schtudiere, wo's om schlecht wird, wemer mol dehinder sieht, wer i dere kläne Schtadt d Finger oemeds dine hot, wo's eifach nu schtinkt. Wenn i weng hon vu dem Dreck abkratze känne, wo mer uf den Dokter und dodemit au uf sei Familie gworfe hot, no dät's mi freie!

Überlinger feierten im Dirndl

Singen-Überlingen a. R. (swb). Am vergangenen Wochenende fand das 1. Bockbierfest in der festlich geschmückten Überlinger Riedblickhalle statt. Am Samstagabend erfolgte der offizielle Bieranstich durch Bürgermeister Bernd Häusler und Ortsvorsteher Bernhard Schütz. »Polka-Freunde« vom Musikverein Überlingen a.R. umrahmten den Bieranstich musikalisch. Viele Besucher an diesem Abend erschienen im Dirndl und in der Lederhose. Am Sonntag lud der Musikverein zum »Weißwurst-Frühstück« ein. Die Musikkapelle Ehingen und der Musikverein Horn-Gundholzen umrahmten das Bockbierfest.
Bilder von der Veranstaltung gibt es unter musikverein-ueberlingen.de.

WIE WO WAS weiß OBI
Aktueller Prospekt in diesem Wochenblatt!

Bye-Bye POPO

Beine & Po-Killer-Studie[2]
100 Frauen gesucht

Diese Praxis-Studie[2] soll beweisen, dass Slim Back&Legs® sichtbare und messbare Erfolge erzielt. Mit der in Österreich entwickelten und patentierten Wechsel-Druck-Hose können Sie Po- und Oberschenkelumfang deutlich reduzieren, Gewebe straffen und Cellulite sichtbar verbessern.
Bis zu zwei Kleidergrößen schlanker sind möglich! Von der Wirkung haben sich bereits Tausende Frauen überzeugt.

Die Studie läuft über 4 Wochen mit je 3 Einheiten á 30-40 Minuten leichtem Ausdauertraining mit Slim Back&Legs®. Sie werden dabei von einer ausgebildeten Figurspezialistin betreut. Teilnehmen können Frauen mit einem Übergewicht von 3 bis 20 Kilo.

Teilnahmegebühr: 19,90 Euro / Woche

Anmeldeschluss: 15.05.2010 – Begrenzte Teilnehmerzahl!

Jetzt anrufen und anmelden: **Telefon 0 77 31 - 5 16 59**

fitwellPARK
Tel. 0 77 31 - 5 16 59
Rudolf-Diesel-Straße 5-9
Rielasingen

[1] Patentnummer AT 503 545 B1
[2] Bei allen Teilnehmern werden Po- und Oberschenkelumfang sowie das Körpergewicht am Anfang und nach 4 Wochen ermittelt.

Mehr Infos über Slim Back&Legs® unter www.fitwellpark.de

Breitband per Funk

Thüga startet Alternative in Bodman

Bodman/Gottmadingen (li). Gestern war Startschuss der Thüga in Bodman, morgen, Donnerstag, laufen Gespräche im Gottmadinger Rathaus: Die Thüga will nicht nur Energieversorger sein, sondern Probleme seiner Konzessionsgemeinden zu lösen helfen. das erklärte gestern in Bodman Friedrich König, Mitglied der Geschäftsleitung von Thüga Energienetze.

Bürgermeister Matthias Weckbach hatte ihn vor einem Vierteljahr bei Verhandlungen über das Gasnetz auf die Breitband-Probleme der Gewerbebetriebe in Bodman angesprochen. Gestern stand die Funkverbindung zwischen dem Rathaus in Ludwigshafen und dem in Bodman. Michael Schöberl, der Leiter Technischer Service bei der Thüga, erläuterte das Prinzip: Die Telekom bietet der Thüga eine Leitung mit garantierter technischer Leistung. Darauf können bis zu 35 Anschlüsse über die Funkverbindungen geschaltet werden. Individuellen Leistungsanforderungen kann man dabei gerecht werden. Die derzeit höchste Downloadgeschwindigkeit beträgt 16 000 Kbit/sec.

Das Problem der Gemeinde schilderte Bürgermeister Matthias Weckbach: Eine komplette Breitbandverkabelung koste in Bodman derzeit 1,6 Millionen Euro. Das Geld habe die Gemeinde auf längere Sicht nicht. Mit der jetzigen Funklösung habe das Gewerbe eine Lösung auf zehn Jahre zumindest. Der Kunde brauche ein Sende- und Empfangsgerät, das an den Antennenmast auf dem Dach befestigt werden kann. Ein 24-Monats-Vertrag wird mit der Thüga geschlossen, den Rest kann ein örtlicher Elektriker besorgen.

Knopfdruck für schnelles Internet: Unser Bild zeigt in Bodman (von links) Michael Schöberl, Matthias Weckbach, Friedrich König und Bernd Hölz von Telcat Multicom, das die Technologie erprobt hat.
swb-Bild: li

LESERBRIEFE

Wer denkt an die Mitarbeiter?

Zur den Berichten über einen angeblichen Missbrauchskandal wird uns geschrieben:

»Wenn ich Ihre Berichterstattung über sexuellen Missbrauch am Ausbildungsplatz lese, bin ich doch sehr erstaunt. In der beschuldigten Arztpraxis war ich über 13 Jahre als Arzthelferin tätig und die meiste Zeit davon auch für die Ausbildung mit zuständig. Zu keiner Zeit gab es sexuelle Belästigung oder Nötigung. Ich habe immer gerne in dieser Praxis gearbeitet und meine Kolleginnen tun dies immer noch. Auch ehemalige Kolleginnen kommen nach wie vor in die Praxis, um sich behandeln zu lassen. Die Affäre wurde schon vor etwa 4 Jahren losgetreten durch eine damals 28-jährige Auszubildende, von der sich nach Ausbildungsbeginn herausstellte, dass sie dem Rotlichtmilieu zuzuordnen ist. Nach ihrem unrühmlichen Ausscheiden trommelte sie 4 Komplizinnen zusammen und begann eine Fehde gegen ihren Ex-Chef. Ab diesem Zeitpunkt hatten meine Kolleginnen und ich viele Aussagen bei Polizei und Arztgerichtsverhandlungen zu tätigen, die die Anschuldigungen komplett widerlegt haben. Insofern ist mir schleierhaft, wie verschiedene selbsternannte Moralinstanzen, wie ein Singener Wirtschaftsprüfer und einige Landtagsabgeordnete darauf kommen, der Arzt wäre nur juristisch nicht zu belangen, moralisch aber schon. Ist es vielleicht momentan schick, auch in Singen einen Missbrauchsskandal zu haben, den man auch noch einer stürzenden politischen Widersacherin anheften kann? Denkt eigentlich auch jemand an uns unbescholtene Mitarbeiterinnen und die Familie des Arztes?«

Dagmar Mautz, Singen

Studie für Bauch und Po

Rielasingen (of). Bis zu acht Zentimeter weniger Po- und Oberschenkelumfang in nur vier Wochen versprechen erste Ergebnisse mit einem »Slim Back&Legs« aus Praxis-Studien in Österreich.

Jetzt hat man auch in Rielasingen die Möglichkeit, den sogenannten Beine&Po-Killer im Rahmen einer regionalen Studie zu testen.

Als exklusiver Stützpunktpartner nimmt der »fitwellPARK« jetzt an dieser Vier-Wochen-Studie teil.

Teilnehmen können maximal 100 Frauen mit einem Übergewicht von drei bis 20 Kilogramm.

Die Betreuung erfolgt dabei von ausgebildeten Figurspezialistinnen.

Anmeldeschluss ist der 15. Mai. Anmeldungen und weitere Informationen gibt es im fitwellPARK unter der Telefonnummer 0 77 31 / 5 16 59.

»Bunt statt Blau« - Aktion der DAK

Singen/Stuttgart (swb). Die DAK Singen beteiligt sich an der bundesweiten Kampagne gegen den zunehmenden Alkoholmissbrauch von Kindern und Jugendlichen. Unter dem Motto »bunt statt blau« sucht die Krankenkasse bis Ende April die besten Plakate von Jungen und Mädchen zwischen 12 und 17 Jahren. Auch die bekannte Pop-Band »Monrose« und die Landesstelle für Suchtfragen Baden-Württemberg unterstützen die Initiative.

Der Wettbewerbssieger gewinnt 1.500 Euro. Informationen gibt es im DAK-Servicezentrum oder unter www.dak-buntstatt blau.de Hintergrund der Aktion ist der starke Anstieg beim so genannten Komasaufen. Allein 2008 gab es im Kreis Konstanz 162 Klinikbehandlungen von Mädchen und Jungen. »Wir sehen dieser erschreckenden Entwicklung nicht tatenlos zu«, erklärt Ewald Dold, DAK Singen.

CAMPING- UND FERIENPARK
IN ORSINGEN ERÖFFNET

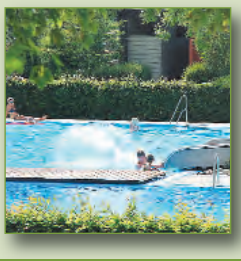
IN ORSINGEN GIBT ES FREIZEIT NAHE AM BODENSEE

SCHÖTTLE
FENSTERBAU
Singen – Radolfzell
Aktueller denn je!!!
*** Energiesparen pur ***
DIE neue Generation Kunststoff-Fenster der Fa. Schöttle GmbH (gem. EnEV 2009)
Hochdämmendes Thermo-Mitteldichtungssystem
• 88 mm Bautiefe • 3-fach Glas (Ug -0,5)
• 3 Dichtungen
Sofort lieferbar aus eigener Herstellung!
Informieren Sie sich in unserer Ausstellung und lassen Sie sich umgehend beraten!
Werner-von-Siemens-Str. 15, Singen
Tel. 07731/8683-0, info@schoettle-fenster.de
www.schoettle-fenster.de

Ihre kompetente Adresse für Malerarbeiten und Bodenbeläge
Kamenzin
Malergeschäft
78359 Orsingen, Tel. (0 77 74) 77 80
www.kamenzin-malergeschaeft.de

Herzlichen Glückwunsch zur Eröffnung des Camping- und Ferienparks!
MUFFLER
Holzbau GmbH
Holzhausbau
Dachsanierung
Isolierung
Treppen
78359 Orsingen–Nenz. * Tel.: 07774/923788-0 * www.muffler-holzbau.de

MSE TEC + HADE GmbH
Michael Schwanz ElektroTechnik
Kabel- und Elektrotechnik
„Mit uns knisterts!“ Herzlichen Glückwunsch zur Eröffnung des Camping-Resorts!
Am Berg 3 · 78359 Nenzingen · T 07771-5198 · F 917112 · mse-tec.de
Steinäcker 9 · 78359 Orsingen · T 07774-9300-0 · F 6572 · hade-kabeltechnik.de



IN ORSINGEN GIBT ES FREIZEIT NAHE AM BODENSEE

Die ersten Touristen sind schon da: Das Orsinger Camping Ressort zieht schon Kreise.

Angebot für viele Zielgruppen

Am Samstag findet die Einweihung des komfortablen Ferien-Ressorts in Orsingen statt. Ein ehrgeiziges Projekt, das selbst die Klippe des Bürgerentscheids überwinden musste, ist Realität geworden. Peter Blum und Jörg Krane haben beharrlich an dem Projekt gearbeitet, das auf vielfältige Weise eine Marktlücke in der Region schließt. Es gibt in der Tat eine ständig wachsende Gruppe mobiler Touristen, die flexibel sein wollen, aber auch die Gunst der Stunde an einem schönen Ort nutzen wollen.
Das beeindruckt an dem neuen Camping-Ressort in Orsingen: Hier werden in diesem Spektrum verschiedene Gruppen angesprochen. 190 Stellplätze gibt es für Camper, auf Terrassen mit viel Sicht Richtung Schwimmbad und Landschaft, 40 Mobilheime sind es am Ende, die auf 40 Quadratmetern Gemütlichkeit bieten. Aber jeder kann auch sein eigenes Mobilheim mitbringen. Dann gibt es noch eine Zeltwiese. Die Zelte gibt es aber auch zu mieten. Das Bodensee-Hostel schließt eine weitere Lücke: 28 Betten werden hier geboten. Die Regionalligamannschaft des SC Pfullendorf wird hier zum T rainingslager kommen. Jugendgruppen sind begeistert, weil hier die ganze Anlage nutzbar wird. Die Investoren haben der Gemeinde das Schwimmbad abgekauft. Es wird künftig auch vom Ressort aus geführt und betreut. Die ersten Erfahrungen gab es schon im letzten Jahr. Die Kooperationen liegen auf der Hand: Bodman ist nur zehn Kilometer entfernt, die dortige DLRG wird weiterhin im Orsinger Bad Schwimmkurse geben und Ressort-Mitarbeiter gleichzeitig schulen. Bodman soll das T or zum Bodensee werden, so sieht es Betreiber Jürgen Blum. Der Anschluss an die W eiße Flotte auf dem See ist ihm genauso wichtig wie der winterliche Shuttle zur Bora-Sauna oder die Fahrt zum Berolino nach Steißlingen, wenn Kinder bei schlechtem Wetter bei Laune gehalten werden sollen. In Orsingen ist bis auf das Schwimmbecken alles neu: Rezeption, Gastronomie, Müllgebäude, Kinderbetreuung und das zentrale Bäderhaus mit Sanitärgebäude. Die Besucher können es am Wochenende bewundern. –li-

Bei Vollmond schwimmen

Jürgen Blum will mit pfiffigen Ideen den Camping Ferienpark in Orsingen zu einem Kracher machen. »Wir haben in der Region so viel zu bieten«, sagt er . So wird es im Sommer immer dann, wenn der Vollmond über dem Bad scheint, ein Vollmondschwimmen geben. Die Narrenzunft Moofanger wird hier ihre wahre Verwirklichung finden. Und Aquajogging wird es im Sommer auch geben. Um 9 Uhr soll das Bad geöffnet werden. Blum kann sich hier auch andere Wünsche vorstellen. Wenn Camper schon vor dem Frühstück ins Wasser springen wollen, wird man dies auch ermöglichen. Das Angebot richtet sich dabei an alle: Bewohner und Feriengäste. Die Betreiber freuen sich über die positive Reaktion im Ort. V ieles ist eine Umwälzung von der Zufahrt zum Bad und dem Kreisel angefangen. Doch der ganze Ort wird profitieren. Der Nahversorger sitzt bereits vor dem Eingang des Camping-Ressorts. Handwerker haben hier Aufträge bekommen. Und zehn feste Arbeitsplätze sind bereits entstanden, Aushilfen wird es im Sommer geben, an Studenten wird hier in erster Linie gedacht. Die Anbindung an den V erkehr ist gut. Von Nenzingen kommt man mit dem Bus direkt ans Ressort. Das erste Jahr wird vielleicht nicht der große Boom, sagt Jürgen Blum. Aber geworben haben sie schon stark für das neue Angebot. W erbung gab es auf der CMT, im Internet und gezielt in Holland. Auf den ADAC setzen die Investoren, doch da muss erst der Tester für weitere Empfehlungen kommen. Orsingen ist auf dem Weg, zu einem neuen touristischen Ziel zu werden – von einer Destination sprechen die Experten. Der ganze Ort profitiert. Da muss man auch einen Augenblick daran denken, dass Orsingen in den 90er Jahren nicht einmal mehr ein Lebensmittelgeschäft hatte. Hier wird auf Zukunft gesetzt. –li-

Jürgen Blum ist der Betreiber des neuen Camping Ressorts in Orsingen. Geschäftsführer sind sein Vater Peter Blum und Jörg Krane. swb-Bilder: li/Ressort

Qualität aus Meisterhand
Wir bedanken uns für Ihren Auftrag und gratulieren zur Neueröffnung.
schäuble
Sanitär · Heizung · Blechnerei
Herrenlandstr. 43
78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 92560
Fax 07732 / 925615
www.schaeuble-radolfzell.de

Metzgerei Schroff UG
78359 Orsingen-Nenzingen · Neue Halde 5 · Tel. 07771/4701 · Fax 07771/63219
78256 Steißlingen · Singenerstr. 13 · Tel. 07738/5347 · Fax 07738/7397
Ihr Spezialist für hochwertige Fleisch- u. Wurstwaren aus eigener Produktion!

ZIMMEREI
DACHSANIERUNG
HOLZHAUSBAU
CNC-ABBUND
HOLZBAU
JOOS
Hägleweg 9 · 78359 Orsingen-Nenzingen
Tel. 07774 / 93 99 90 · Fax 93 99 933
www.joos-holzbau.de

Herzlichen Glückwunsch zum Campingressort Orsingen!
Wir danken für den Auftrag und das uns entgegengebrachte Vertrauen.
Baumschule Pflanzencenter KERN
78351 Ludwigshafen, Stockacher Str. 51
Tel. 0 77 73/13 76, Fax 0 77 73/72 46
Riesenauswahl:
Alleebäume
Ziergehölze
Rosen
Blütenstauden
Bodendecker
Obstbäume u. v. m.
NEU: *Orig. japanische Großbonsais.*
Große Auswahl an mediterranen Pflanzen.

HoGaKa | Profi
Großhandel für Restaurants, Hotels und GV
Frischer Wind aus Ulm
für Restaurants, Hotels und GV
HoGaKa Profi GmbH
Magirus-Deutz-Straße 5
89077 Ulm
Telefon 07 31 / 1 69 09 - 0
Telefax 07 31 / 1 69 09 - 399
info@hogakaprofi.de
www.hogakaprofi.de
Besuchen Sie unseren schönen Ausstellungsraum in Ulm, wir haben auch für Privatkunden geöffnet.
Montag - Freitag 8.30 - 18.00 und Donnerstag 8.30 - 19.00 Uhr

Bei uns „bröckelt“ nichts ab -
auf uns können Sie sich verlassen!
- **Innen- und Aussenputz**
- **Wärmedämmung**
- **Dachgeschossausbau**
- **Trockenbau**
- **Estrich**

T.Dieckmann
Stuckateurbetrieb
Meisterbetrieb
Stuckateurbetrieb T. DIECKMANN
Am Graben 10 78359 Orsingen-Nenzingen
Telefon: 07771 875891 Fax: 07771 875892
E-Mail: info@stuck-dieckmann.de www.stuck-dieckmann.de

Fliesen, Platten, & Mosaik - Verkauf & Verlegung
FLIESEN GREINER
Meisterbetrieb
Himmelreichstr. 14
78333 Stockach
Tel. 07771 / 914 713
Mobil 0177 / 423 53 37

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WIR GRATULIEREN GANZ HERZLICH ZUR NEUERÖFFNUNG DES CAMPING- UND FERIENPARKS ORSINGEN
Ihre Anzeigenberaterinnen vom
STOCKACHER WOCHENBLATT

Susann Sendner
Tel. 07771/933110
s.sendner@wochenblatt.net
Isabel Hof
Tel. 07771/933114
i.hof@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Schweine-koteletts
1 kg
4,44 €

Schweinehalssteaks
mariniert
1 kg
5,99 €

Lamm-Nackensteaks
mariniert
100 g
1,49 €

Servela
im Naturdarm
100 g
0,69 €

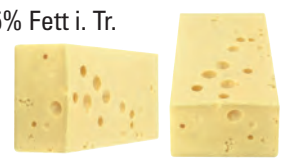
Spargellyoner
100 g
0,89 €

Kirschwasser-schinken
100 g
1,19 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Deutscher Emmentaler
Hartkäse, mind. 45% Fett i. Tr.
100 g
0,59 €



Saint Albray
Französischer Weichkäse
mind. 50% Fett i. Tr.
100 g
1,39 €

Roviner
Deutscher Hartkäse
mind. 50% Fett i. Tr.
100 g
1,19 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Kabeljaufilet
Fanggebiet
Nord-Ost-
Atlantik
100 g
1,49 €

Schwarzwaldforelle
aus regionaler
Fisch-
zucht
100 g
1,19 €

OBST & GEMÜSE

Salatherzen
aus Spanien,
Klasse I
2er-Pack
0,77 €

Radieschen
aus Deutschland,
Klasse I
Bund
0,59 €

IN DEN MÄRKTEN RIELASINGEN UND MOOS

Ab sofort ausgesuchte Sommerblumen in Gärtnerqualität

MOLKEREIPRODUKTE

Kerrygold Original Irische Butter
(100 g = 0,40 €)
250-g-Packung
0,99 €

Ehrmann Früchtetraum
versch. Sorten
(100 g = 0,18 €)
je 125-g-Becher
0,22 €

Campina Puddis
Milch-Pudding
versch. Sorten
(1 kg = 1,58 €)
je 4 x 125-g-Packung
0,79 €

VERSCHIEDENES

Nescafé Cappuccino
versch. Sorten
(100 g = 1,20 €)
250-g-Dose
2,99 €

Hohes C
versch. Sorten
aus Konzentrat
je 1-l-PET-Flasche
0,95 €

Cinzano Asti
(1 l = 6,65 €)
je 0,75-l-Flasche
4,99 €

© Singener Wochenblatt

ANGEBOT GÜLTIG VOM 21. APRIL BIS 24. APRIL 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

www.duschkabinenbestpreis.com
Hegauer Glashandel Im Aachtal 3 78267 Aach Tel. 0 77 74/92 54 30
Werksverkauf immer Di., Mi. u. Do. von 16.00 – 18.00 Uhr

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
am 25.04.10
von 12.30-16.30 Uhr
geöffnet.

NEUE EDELSTEIN-KOLLEKTION!

Es erwartet Sie Ihr
Roth-Fuchs-Team

Frauke Schröter, Ermine Kabak, Sylvia Roth

Roth-Fuchs GmbH
Seit 1932 für Sie da!

Uhren - Schmuck - Zeitmesstechnik
Ekkehardstr. 24
78224 Singen (Hohentwiel)
Tel. 0 77 31/6 29 24
Fax 0 77 31/79 43 96

toom BauMarkt

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe

(o. Deko)

KOMPLETT 79,99

GARTENMÖBELGRUPPE, 5-TLG.
4 Klappsessel mit wetterfestem Textilenebezug, 1 Tisch mit Glasplatte, ca. Ø 90 cm, Höhe ca. 70 cm, Stahlrohrgestell pulverbeschichtet

TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutsche Rentenversicherung

Besser informiert:

Die Deutsche Rentenversicherung vor Ort in Singen

Die Rente ist ein wichtiges Thema. Deshalb möchten wir unsere Versicherten sowie alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu unseren kostenlosen Vortragsveranstaltungen einladen.

- **Selbständig?**
  Richtig und gut rentenversichert!
  am 27. April 2010 um 16:30 Uhr
- **Rente und Steuern – was muss ich wissen?**
  am 05. Mai 2010 um 16:30 Uhr
- **Frau und Rente + Private Altersvorsorge**
  am 11. Mai 2010 um 16:30 Uhr

Die Veranstaltungen finden in der **Außenstelle Singen der Deutschen Rentenversicherung Baden – Württemberg,** Julius – Bührer – Str. 2 in 78224 Singen statt und dauern jeweils etwa zwei Stunden.
Wir bitten um **Anmeldung** unter
Telefon 07731 / 8227 – 10.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Gabelstapler – Neu & Gebraucht | Mietpark | Kundendienst | Ersatzteile | Staplerschein

Ostrach erleben

Besuchen Sie unseren „Tag der offenen Tür“ mit großer Staplerausstellung in Verbindung mit den Ostracher Erlebnistagen am **24. und 25. April.** Wir präsentieren Ihnen Gabelstapler in Bereichen des Handwerks, der Industrie und Logistik.

Harald Kugler

Gabelstapler - Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach, Im Grund 7, **www.kugler.net**

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Marcel Anghelescu
Allgemeinmedizin / Naturheilverfahren
Rielasinger Str. 144, 78224 Singen
Wir sind im Urlaub vom 30. 04. 10 bis einschl. 07. 05. 10
Vertretung:
Frau B. Kloos, Tel. 93420
Dr. med. A. Santangelo, Tel. 93260
Dr. med. J. Axmann, Tel. 21422

Dr. med. Th. Zähringer
Facharzt für Allgemeinmedizin
Marktstr. 19 · 78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 78 66
Wir machen Urlaub vom 3. 5. bis 14. 5. 2010
Vertretung in dringenden Fällen durch die ortsansässigen Ärzte

Dr. med. Helmut Stadie
Internist, Hausarzt
Fichtestr. 42 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 94 71 50
Wir machen Urlaub vom 3. 5. – 14. 5. 2010
Vertretungen:
Dr. med. Zachmann, Dr. med. Grathwohl, Dr. Cologna (bis 13. 5.)
Am 17. 5. 10 sind wir wieder für Sie da!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGEN-HINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Zweirad Joos GmbH & Co. KG
Wohn Schick GmbH & Co. KG
Dehner GmbH & Co. KG
Media Markt
HEM expert
OBI

Teilausgaben:
DWW Woolworth Deutschland
Wohnland Hauber GmbH
Dandler GmbH & Co. KG
Optello Optik UFERT
dm Drogeriemarkt
Mega Company
toom Baumarkt

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VERLAG
SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

SERVICE · VERKAUF · VORFÜHRUNG · KAFFEE- UND ESPRESSOMASCHINEN NEU/GEBRAUCHT
WMF · SAECO · GAGGIA · NIVONA
LA PAVONI · GASTROBACK
24 STUNDEN REPARATURZEIT!
BS BestSolutions®
KAFFEE · KÜCHE · KULINARIK
HERMANN-LAUR-STR. 2 · 78253 EIGELTINGEN
INDUSTRIEGEBIET · TEL +49 (0)77 74/93 99 0
MO - FR 07:30 - 17:00 SA 08:00 - 12:00 UHR

www.der-webdrucker.de

PUBLIC VIEWING

WM 2010 – SINGEN, 11.06. – 11.07.2010

DIE GROSSE FUSSBALLPARTY AUF DEM RATHAUSPLATZ

Überzeugendes Sicherheitskonzept

Das Public Viewing auf dem Singener Rathausplatz wird von einem überzeugenden Sicherheitskonzept begleitet. Wie Lars Ellenberger betonte, werden bei den Top-Spielen bis zu 22 Securitykräfte im Einsatz sein, um den Besuchern einen störungsfreien Fußballgenuss zu ermöglichen.
Die Regel wird auch sein, dass es keinen Alkohol für unter 16-Jährige gibt. »b.free« wird in das Konzept mit eingebunden und ist mit seiner Saftbar präsent. »Wir wollen hier für eine tolle Biergartenatmosphäre sorgen«, so Jörg Müller und Lars Ellenberger.

Bandwettbewerb von den Medienpartnern

Das Public Viewing in der Sparkassen-Arena auf dem Rathausplatz hat zwei Medienpartner, die diese größte Veranstaltung das Jahres 2010 begleiten. Es sind das WOCHENBLATT und Radio 7. Beide werden bereits im Vorfeld die WM-Stimmung im Hegau schüren und auch die Veranstaltungen begleiten. Für das Rahmenprogramm, das neben den Übertragungen hier die Sparkassen-Arena zum Treffpunkt macht, wird in Zusammenarbeit mit den Veranstaltern sowie WOCHENBLATT und Radio 7 ein Bandwettbewerb veranstaltet. Gesucht werden die unterhaltsamsten, lustigsten und stimmungsstärksten Bands der Region zu beiden Seiten der Grenze. Darüber mehr in der nächsten Ausgabe des WOCHENBLATTs.

Sparkasse spendiert Singener Sommertraum

Daniel Klein, Marketingleiter der Sparkasse Singen-Radolfzell, OB Oliver Ehret, Sparkassen-Vorstand Volker Wirth, Singen Aktiv Präsident Dr. Gerd Springe sowie Lars Ellenberger (Holiday Inn Express) und Jörg Müller (K& K Catering) präsentierten am Montag die ersten Details zum Public Viewing in Singen auf dem Rathausplatz an der Stadthalle. swb-Bilder: of

Singen wird ab dem 11. Juni das regionale Mekka aller Fußballfans. Wie Sparkassendirektor Volker Wirth am Montag im Rahmen einer Pressekonferenz bekanntgab, unterstützt die Bank aus Anlass ihres diesjährigen 125. Geburtstages das Public Viewing auf dem Singener Rathausplatz bei der Sparkasse. Bis der Weltmeister in Südafrika feststeht, gibt es alle Spiele auf einer 20 m² großen sonnenscheintauglichen Leinwand zu erleben, und das Event kostet dank des Engagements auch keinen Eintritt, sagte Volker Wirth. Singens OB Oliver Ehret machte deutlich, dass das Stadtfest in Singen dieses Jahr durchaus nicht ausfällt: es wird einfach länger sein und anders, eben ein Public Viewing. Insgesamt 12 Vereine werden sich um die Bewirtung der Gäste kümmern, freute sich Dr. Gerd Springe von »Singen aktiv«, es können bis zu 4.000 Personen in die Sparkassen-Arena kommen. Für ihn ist das ein Event, der weit in die Region ausstrahlt. Sogar der Hegau-Halbmarathon wird darin eingebunden. Jörg Müller und Lars Ellenbeger von K&K Catering wie dem Holiday Inn Express waren die Motoren der Idee für die Veranstaltung des Jahres und haben schon zahlreiche Mitwirkende mit ihrer Begeisterung angesteckt. Sie nehmen die Rolle des Organisators ein und haben sich eine Menge vorgenommen um das Publikum zu begeistern. »Singen ist der ideale Standort für ein solches Public Viewing, denn hier gibt es Menschen aus vielen Fußballnationen«, sagt Lars Ellenberger und Jörg Müller ist sich sicher, dass auch das Wetter bestimmt mitmacht, welches natürlich einen nicht zu unterschätzenden Anteil am Erfolg der Aktion haben kann. Ab dieser Ausgabe gibt es jetzt jede Woche interessante Neuigkeiten auf dieser Seite zum Public Viewing.

Ohne sie wäre die Idee des »Public Viewing in Singen« nicht umzusetzen gewesen: Claudia Kessler-Franzen, Leiterin des Stadtmarketing in Singen.

Thomas Obeth, Technischer Leiter der Stadthalle Singen.

Andrea Grundler von der Marketingabteilung der Sparkasse Singen-Radolfzell.

Zu den Deutschland-Spielen wird Walter Frevert von Radio 7 die Spiele für das Publikum kommentieren.

SPORT | TERMINE

Sport-Kalender

Fußball
Verbandsliga
Samstag, 24. April, 15.30 Uhr:
FC Singen – Offenburger FV
FC Konstanz – SF Elzach-Yach
Landesliga
Samstag, 24. April, 15.30 Uhr:
SC GoBi– FC Neustadt
FC Bad Dürrheim – DJK Donaueschingen
Sonntag, 25. April , 15 Uhr:
SV Worblingen – Dett.-Dingel.
TuS Bonndorf – FC RW Salem
SV Großschönach – FV Donaueschingen
Hegauer FV – FC Radolfzell
SV Denkingen – SG TeWa
Fußball, Frauen
Oberliga Baden-Württemberg
Sonntag, 25. April, 13 Uhr:
Hegauer FV - SV Musbach
Verbandsliga
Samstag, 24. April, 18 Uhr:
Hegauer FV II - SG Konstanz
Handball
Südbadenliga, Herren
Samstag, 24. April, 20 Uhr:
TuS Steißlingen – TV Willstätt
Ehingen – Alem. FR-Zähringen
HSG Freiburg – DJK Singen

»Bären« sagen Servus

DJK Singen unterliegt im Handball-Derby Steißlingen mit 24:25

Singen (mu). Mit einer knappen 24:25-Niederlage sagten die Singener »Bären« zuhause der Handball Südbadenliga »Servus« und servierten ihren Fans zum Abschied ein am Ende noch spannendes Derby gegen den Dauerkonkurrenten aus Steißlingen. Die TuS-Truppe freute sich nicht nur über die zwei Punkte und den frisch eroberten 3. Tabellenplatz, sondern auch über den »Derby-Sixpack« - sie gewannen alle sechs Derbys der Saison.
Die erste Hälfte in der Singener Münchriedhalle gestaltete sich noch ausgeglichen, obwohl die DJK auf ihren Spielmacher Jens Reuschel verzichten musste, der in Schweden feststeckte und Spielertrainer Soos angeschlagen war. Singen ging schnell in Führung ehe Steißlingens Alexander Stehle fast im Alleingang sein Team bei der Stange hielt. Zehn Treffer machte der Rückraumhühne in den ersten 30 Minuten und konnte erst durch eine kurze Deckung gestoppt werden. Nach der Pause verlängerten die Gastgeber ihre Auszeit unfreiwillig. Ihnen gelang in zwölf Minuten gerade ein Tor. So konnten die Steißlinger in aller Ruhe auf 20:14 davon ziehen und wähnten sich auf der sicheren Seite. Doch weit gefehlt. Die Singener kämpften sich Tor um Tor heran, Steißlingen schien ab der 45. Minute den Spielbetrieb eingestellt zu haben. Doch in der letzten Spielminute beim Stande von 23:24 für den TuS vergab die DJK ihre Chance auf einen Erfolg und vertändelte drei Angriffe. Alex Stehle setzte noch einen Siebenmeter ins Netz und der Anschlusstreffer von Sven Schmidt zum 24:25-Endstand reichte wieder einmal nicht für ein Happy End der Singener »Bären«.
TuS-Trainer Peter Leins vermisste zwar die Cleverness bei seinen Jungs, bescheinigte ihnen aber ein saubere Rückrunde mit 20:4 Punkten trotz empfindlichen Ausfällen im Kader. Er bedauert den Abstieg der »Bären« und hofft, dass sie in absehbarer Zeit wieder in die Südbadenliga zurückkehren. DJK-Trainer Soos plant schon für den Landesliga-Auftritt und ist auf Spielersuche. Denn mit Reuschel, Schmidt, Kob und Zimmermann verlassen wichtige Akteure die DJK-Familie. Die besten Werfer der DJK: Matthias Güntert (7/1), Sven Schmidt (6), Gabor Soos (5), Dominik Domin (3). Für Steißlingen trafen Alex Stehle (13/4), Oliver Quarti (4), Frank Heinzelmann, Stefan Maier und Wesley Wojtas je zwei.

DJK-Kreisläufer Matthias Güntert ist von Steißlingens Wesley Wojtas nicht zu halten. swb-Bild: ts

▸ GOBI JUBELT

Ein rundum gelungener 21. Spieltag liegt hinter den Landesliga-Clubs. Alle fünf gewannen, aber am lautesten jubelte der SC GoBi. Mit 5:4 nahm die Hegau-Elf drei wichtige Punkte gegen den Abstieg aus Überlingen mit in den Hegau. Bereits zur Pause lag GoBi mit 4:1 in Front und machte die Sensation gegen den Tabellenvierten bis zum Abpfiff perfekt. Tragisch für die Gastgeber: Torjäger Kuckowski traf vier Mal und verlor dennoch. Für GoBi waren Kunze, Santoro und Muric erfolgreich. Auch wenn GoBi noch immer nicht am rettenden Ufer ist - dieser Sieg macht Mut und Lust auf mehr.

GÄRTNEREI HAUG WEIHT NEUE GEBÄUDE UND AUSSTELLUNG EIN

AKTIONSTAGE VOM 22. BIS 24. APRIL IN WORBLINGEN

Andreas Haug mit seiner Partnerin Ulrike Lang in der neuen V erkaufsausstellung, die am Wochenende eröffnet. »Wir wollten etwas ganz Besonderes machen.« *swb-Bilder: of*

Eine viel größere Ausstellungsfläche bietet neue Möglichkeiten zur Präsentation.

Qualität ist das was zählt

Gärtnerei Haug investiert in die Zukunft

Es ist vollbracht. Mit einem Eröff - nungswochenende kann die Gärtnerei Haug in der Höristraße in Worblingen von Donnerstag, 22. April, bis Samstag, 24. April, ihre neuen Gebäude und Ausstellungsflächen der Öffentlichkeit vorstellen. Damit kann eine sehr intensive Bautätigkeit ihren glücklichen Abschluss finden, die Andreas Haug als Inhaber auch als eine wichtige Investition in die Zukunft des Unternehmens sieht. Dass dieser Neubau gerade im Jahr des 60-jährigen Bestehens des Unternehmens vollzogen wird, ist nicht unbedingt Zufall. Der Gründer der weit über den Ort bekannten Gärtnerei, Theodor Haug, hatte die V erkaufsräume zuletzt vor 30 Jahren neu gestaltet.

Die Planung des Neubaus erforderte etwas Zeit, und das war auch gut so. In dem jungen Architekten Stefan Böhm fand Andreas Haug einen Partner, der seine V isionen in ein Gebäude umsetzte, welches auch in Fachkreisen deutliche Signale setzen dürfte. »Wir wollten etwas Besonderes machen«, unterstreicht Andreas Haug im Gespräch mit dem Wochenblatt. Und damit es wirklich etwas Besonderes und vor allem auch Einmaliges wurde, bereisten Andreas Haug und seine Partnerin Ulrike Lang erst mal viele Gartencenter im weiteren Bereich, um sich ein Bild über moderne Präsentationen zu machen und vor allem um die eigene Linie definieren zu können.

Das ist wohl gelungen. Mit dem großen zweigeschossigen und dunkelbraunen Gebäudekomplex, bei dem schon die Fensterflächen eine Finesse darstellen, ist ein unverwechselbares Erkennungszeichen entstanden. Dort finden sich die Aus - stellungen für die floristischen Kunstwerke wie auch für zum T eil kunsthandwerkliche Accessoires rund ums Thema Pflanzen und Garten. Das Obergeschoss ist derzeit noch frei gehalten für Beratungsgespräche, bei denen man einfach Abseits des Alltagsbetriebs die nötige Ungestörtheit braucht. Etwa wenn es um die florale Ausstattung einer Hochzeit oder auch um Trauerfälle geht.

Damit unterstreichen Andreas Haug und sein fachlich versiertes Team von 11 Mitarbeitern auch, wie ernst sie ihre Kunden als Partner nehmen. Denn ihre Zufriedenheit ist schließlich der beste W erbefaktor. Und da zählt Qualität genauso wie das nötige Feingefühl.

Später soll hier noch eine Ausstellung ausgewählter Gartenmöbel hinzukommen, kündigt Andreas Haug an. Erste Kostproben gibt es schon zu sehen. Und vor allem sind diese Gartenmöbel ganz bestimmt nicht an jeder Ecke zu finden. »Unser Ziel war es, hier ein Eventhaus zu realisieren, das ein schönes Wohnambiente vermitteln kann«, sagt Andreas Haug. »Man soll sich hier wie Zuhause fühlen können.« Das ist zweifelsohne gelungen. -of-

Die Gärtnerei Haug ist Familien- und Ausbildungsbetrieb.

ERÖFFNUNG
unserer neuen Geschäftsräume!

DO 22. bis SA 24. April

- **Begonien Elatior,** kräftige Pflanzen in vielen Farben nur **2.95**
- **Osteospermum** Kapkörbchen in tollen Farben nur **2.49**
- **Küchenkräuter** aus der Region, in Sorten nur **1.49**
- **Orchideenübertopf** Keramik, versch. Farben nur **2.95**
- **Phalenopsis** 2 Rispen Schmetterlingsorchidee nur **7.99**

floristik • gärtnerei haug

Höristraße 21
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 - 2 21 61
Telefax 0 77 31 - 2 20 69
mail@blumen-haug.de

Mit tollen Eröffnungsangeboten in top Gärtnerqualität!

FAMILIENSAMSTAG IN GÄRTNEREI HAUG

BEWIRTUNG AM 24. APRIL AB 11 UHR MIT MUSIK UND AKTIONEN

Durch den Neubau der Ausstellungshallen kann das V erkaufssortiment der Gärtnerei Haug in Worblingen wesentlich erweitert werden. swb-Bilder: of

Neue Gärtnerei erleben

Kundennähe wird hier vorbildlich gelebt

Mit drei Eröffnungstagen vom 22. April bis 24. April eröffnet die Gärtnerei Haug in Worblingen ihren Neubau am bestehenden Betrieb in der Höristraße in Worblingen. Großer Schwerpunkt ist dabei der Samstag, 24. April, der als Familiensamstag gefeiert wird. Ab 11 Uhr startet die Bewirtung, die auf der Straße vor der neuen Gärtnerei aufgebaut wird. Ab 14 Uhr hat sich der Musikverein Worblingen für ein Platzkonzert angekündigt, um die Gäste zu unterhalten. Es gibt eine Kinderbetreuung wie auch Aktionen wie Kinderschminken, die den Tag zum idealen Ziel für Familien machen. Und es kann natürlich die ganze Gärtnerei besichtigt werden.

Rund 4.000 Quadratmeter unter Glas ist der Betrieb groß mit seinen 11 Mitarbeitern. Er legt auch heute noch sehr großen Wert auf Eigenproduktion, die das ganze Jahr hindurch durchgeführt wird. Denn für Gärtnermeister Andreas Haug geht es vor allem um Qualität, die er seinen Kunden bieten will. Wie die Pflanzen für die nächsten Wochen der Frühlingssaison entstehen, das kann man hier augenscheinlich verfolgen.

Auch beim Einkauf von Pflanzen und Topfblumen wie Stauden ist Andreas Haug selbst eine kritischer Kunde. »Uns geht es um beste hochwertige Qualität, die wir zu vernünftigen Preisen anbieten wollen, um damit auch unverwechselbar zu sein.« Und das wissen die Kunden schon seit vielen Jahren zu schätzen.

Für die neuen Verkaufshallen mit der großen Ausstellung wurde auch in ökologischer Weise für die Zukunft investiert. Das Dachwasser wird zum Beispiel aufgefangen, um für die Bewässerung zur Verfügung zu sehen, obwohl eigentlich die Aach in unmittelbarer Nähe liegt. Die neuen Gewächshauser mit ihrer hohen Konstruktion sorgen für ein ganz spezielles Klima. Spezielles Wärme - schutzglas kommt dabei zum Einsatz. »Wir können damit über 60 Prozent an Energie gegenüber herkömmli - chen Gewächshäusern sparen«, verrät Andreas Haug. Das gute Klima ist spürbar in der neuen Halle, die zugleich auch eine deutliche Steigerung in der Auswahl für die Kunden bietet. Die Gärtnerei hat damit eine richtungsweisende Position in der Region erreicht. Man habe eine Zeit lang auch mit dem Gedanken gespielt, die Gärtnerei an einem neuen Standort »auf der grünen Wiese« ganz neu zu bauen. Doch letztendlich habe man sich dann entschieden, hier am bestehenden Standort mit dem eigenen Konzept neu dazu zu bauen, denn die Kundennähe war ein wichtigeres Argument. Dazu kann man nur gratulieren.

FAMILIENTAG BEI HAUG

Samstag, den 24. April ist **Familientag** für Groß und Klein. Geöffnet ist von 8 bis 18 Uhr, Bewirtung und Kinderprogramm ab 11 Uhr. Familie Haug und Team freuen sich auf Ihren Besuch.

Vielen Dank für den Auftrag
Elektroanlagen · Ölfeuerungen · Wärmepumpen
Franz Straub oHG Inh. Kurt & Kai Engelmann
straub
Unterdorfstr. 16 Tel. 07731/22368
D-78224 Singen Fax 07731/53566
info@elektrostraub-ohg.de

Herzlichen Dank für den Auftrag.
Ihr Partner im Holzbau
P. MOHR
BAUSCHREINEREI · HOLZBAU
Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Photovoltaik
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
TELEFON 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

BAU STOFFE
Wir lieferten die Baustoffe
Danke
Bücheler & Martin
FACHHANDEL FÜR BAUSTOFFE
Bücheler & Martin
Singen
Rudolf-Diesel-Str. 12
Tel. 07731/8744-0
(Industriegebiet)
info@buecheler-martin.de
www.buecheler-martin.de

Herzlichen Dank.
Wir fertigten die Inneneinrichtung
möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8
78247 Hilzingen
Telefon 07731/67080
Telefax 07731/65665
info@schreinerei-buchmann.de
www.schreinerei-buchmann.de

Glückwunsch zum gelungenen Neubau und herzlichen Dank für die angenehme Zusammenarbeit!
FEUERSTEIN
Armin Feuerstein GmbH & Co. KG
Kirchstr. 15 · Tel. 0 77 31 / 4 41 14 · Fax 0 77 31 / 4 31 67
78224 SINGEN-BEUREN · armin.feuerstein@t-online.de

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau.
SCHWARZ
TRANSPORTE ERDBEWEGUNGEN
ABBRUCHARBEITEN RECYCLING DIENSTLEISTUNGEN
GEBRÜDER SCHWARZ GMBH, Gottlieb-Daimler-Str. 2, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 87 51-0, Fax -30, info@gebrueder-schwarz.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau
TREPPEN-UNION GbR
Rudolf-Diesel-Str. 1-3
78239 Rielasingen
Tel. 07731 - 22500
Fax 07731 - 23796
www.treppen-union.de
KOMPLETTANBIETER
HOLZ - EDELSTAHL -
STAHL - GLAS - STEIN
Pirmin Grimm
Mobil: 0171-7738476

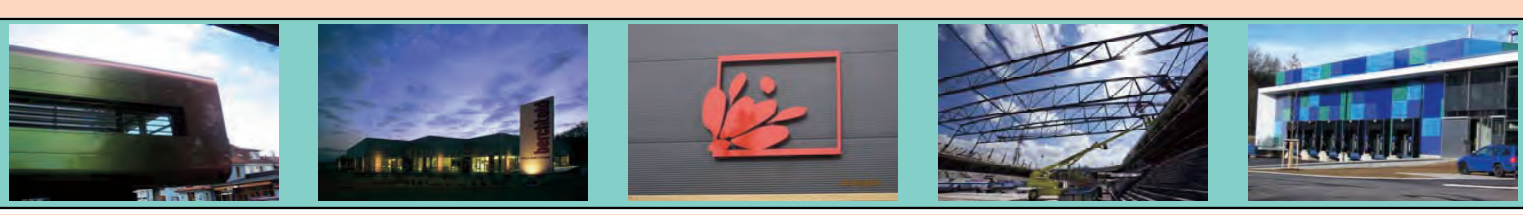
www.der-webdrucker.de

Röhr+ Roßband
Heizungen - Bäder - Sanitär
Hegaustr. 15 – 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 07731-946677

böhm+ architektur | Scheffelstrasse 12a | 78224 Singen | +49(0)7731 182380 | www.boehm-plus.de

MÜLLER TRAGWERKSPLANUNG UND PARTNER
INGENIEURBÜRO FÜR BAUWESEN ZUR WOLFGANGEN 5C 78224 SINGEN - BOHLINGEN
Herzlichen Dank für den Auftrag und viel Vergnügen in den neuen Räumlichkeiten.
DIPL.-ING. (FH) THORSTEN MÜLLER
DVS® - IIW/EWF SCHWEIßFACHINGENIEUR
MITGLIED IM DVS MITGLIEDS – NR.: 014605
DIPL.-ING. (FH) STEFAN HANGLEITER

Haller Industriebau GmbH
Steinkirchring 1
78056 VS-Schwenningen
Tel. (07720) 6918-0
Fax (07720) 6918-45
www.Haller.de
Info@Haller.de



Haller
Bauen mit Profil Industriebau

Wäsche zum Verlieben
Herren-Pant 2,99 € Tanktop 2,59 €
Da.-Slip 1,29 € Hemden ab 1,99 €
Da.-Tanga 2,99 € Ki.-Hemd –,99 €
HERMKO Fabrikverkauf
78604 Riethein/TUT, Tel. (07424) 2929

GUTSCHEINE KLAPPKARTEN SCHREIBTISCHUNTERLAGEN PRÄSENTATIONSMAPPEN JOURNALE FOLDER BROSCHÜ
PREISLISTEN VISITENKARTEN BLÖCKE POSTKARTEN BRIEFBÖGEN FLYER GUTSCHEINE KLAPPKARTEN SCHREIBTIS
GEN PRÄSENTATIONSMAPPEN JOURNALE FOLDER BROSCHÜREN PLAKATE PREISLISTEN VISITENKARTEN BLÖCKE
BRIEFB… www.der-webdrucker.de …URNA
ROSCH… …NE KL
CHREI… …STEN V
EN BL… …RÄSEN
EN JO… …BÖGEN
GUTSCHEINE KLAPPKARTEN SCHREIBTISCHUNTERLAGEN PRÄSENTATIONSMAPPEN JOURNALE FOLDERBROSCHÜ
PREISLISTEN VISITENKARTEN BLÖCKE POSTKARTEN BRIEFBÖGEN FLYER GUTSCHEINE KLAPPKARTEN SCHREIBTIS

Thomas Philipps Sonderposten GmbH & Co. KG

Viele Artikel auch im Onlineshop!
24 Stunden bequem shoppen:
www.shop.thomas-philipps.de

Abholpreise

Gewächshaus
mit stabiler Metallkonstruktion, robust und wetterfest, PE-Bändchengewebe
180x140x80cm
* ~~24,95~~
19,95

Blütenstauden / Steinbeetpflanzen
z.B. Saxifraga, Aubrieta, Arabis uvm.
im 10,5cm Topf
winterfest
je **-,99**

Knollenbegonien Begonia grandiflorum
kräftiger Wuchs, versch. Farben
im 10cm Topf
1,11

Thuja Brabant
H 80-100cm
2,98 je
Vorteilspreis 10 Stück = **24,98**

Strauchmargeriten
"Chrysanthemum Frutescens"
im 9,5cm Topf
1,11

Impatiens Neu Guinea Hybriden
Edel Lieschen, versch. Farben
im 10,5cm Topf
1,68

Jumbo Pflanzkübel
Terrakotta-Optik, aus Kunststoff, versch. Gestaltungen
frostsicher
ø 30cm **4,98**
ø 35cm 6,98
ø 40cm 7,98
ø 45cm 8,98

Metall Busch- und Strauchstützen
der ideale Halt für Gartenpflanzen, versch. Ausführungen
H 35cm **-,98**
(ohne Abb.) H 70cm 1,28
H 100cm 1,48

Geranien
stehend oder hängend
6 Pflanzen im Tray
3,99
blau braun weiß

RIESENAUSWAHL
Beet-u. Balkonpflanzen z.B.
Eisbegonien, Lobelien, Petunien, Tagetes oder Impatiens
je 10 Pflanzen **1,49** im Tray

GRÜNER JAN
Zypressen- und Lebensbaumdünger
2,5kg (1kg = -,99)
2,48

GRÜNER JAN
Rasen-Erneuerung
für die schnelle Rasenregeneration durch die kombinierte Wirkung von Rasensamen und Dünger, für ca. 20m²
1kg **4,98**

GRÜNER JAN
Algenfrei + Steinrein
hochwertiges Reinigungsmittel zur Entfernung von Grünbelägen und ähnlichen Verschmutzungen
5Liter (1l = -,67) * ~~4,98~~ **3,33**
Algenfrei & Steinrein sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformationen lesen.

Vollkunststoff Blumenkasten
versch. Farben
38x38cm **2,50**

Gartenkralle
• rückenschonend
• H 97cm
Zur schonenden Gartenpflege zwischen den Pflanzen!
* ~~5,98~~ **3,98**

Gartenscheren-Set
enthält 1 Amboßschere und 1 Rosenschere, mit antihaftbeschichtete Klinge und Kunststoffgriff
2er Set **2,98**

Alu-Lichtschachtnetz
• zur Abdeckung von Kellerschächten
• aufwendige Reinigungsarbeiten entfallen
60x120cm (ohne Rahmen) **4,98**

Camping-Klappsessel
Metallgestell mit Baumwollbezug, gestreift, versch. Farben
* ~~8,98~~ **6,98**

Oust Raumspray
versch. Sorten, neutralisiert schlechte Gerüche
300ml (1l = 9,93)
JETZT MIT pronto GRATIS! Staubwischer
2,98

Einkaufskorb und -tasche
leichter Korb mit stabilem Alurahmen und gepolsterten Griffen, klappbar, mit 2 Netzinnenfächern und verstärktem Boden, Tasche aus robustem Textilgewebe
Korb: 35Liter
Tasche: 23Liter
SET 2tlg. **7,98**
(ohne Deko)

Luxus-Massageliege
• zusammenklappbare Massageliege
• Aluminiumgestell
• 8 Stufen höhenverstellbar
• 40mm Schaum-Auflage mit PU-Überzug
• max. Gewicht: 250kg (inkl. Massagedruck)
leicht zu transportieren und praktisch zu verstauen
195x70x59-82cm
* ~~98,50~~ **88,-**

Aqua Montana Apodis
classic oder medium, italienisches Mineralwasser
0,5 Liter (1L = -,20) **-,10**
zzgl. -,25 Pfand
Vorteilspreis 6 x 0,5 Liter = **-,50** (1L = -,17) (+ 1,50 Pfand)

Bautz'ner
Senf mittelscharf
250ml (100ml = -,16) **-,39**

Bounty Minis oder Snickers Minis
460g (1kg = 2,15) je **-,99**

OREO Choc white Schokokekse
gefüllt mit einer Cremefüllung mit Vanillegeschmack und weißer Schokolade überzogen
264g (1kg = 5,64) * ~~2,19~~ **1,49**

Gültig ab Do. 22.04.10
Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!
* unser alter Preis
www.thomas-philipps.de

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 **Überlingen** Waldhornstr. 5

SCHIESSER Sonderverkauf
24.04.-30.04.2010
50 %
auf den Outletpreis
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10.00-18.00 Uhr
Böhringerstraße 31 • 78315 Radolfzell

SCHIESSER

Ihr Fachmann für EDELMETALL-ANKAUF
"sofort Bargeld"
Zahngold /gelb /grau — Gold- u. Silbermünzen
Gold- u. Silberschmuck — Zinn (2,00 € / kg) / Orden
SCHULER GmbH Edelmetalle
STANDORT: August-Ruf-Str. 13, 78224 SINGEN, In der Marktpassage EG, Jeden Dienstag
STANDORT: St. Johannis Str. 2-4, 79189 RADOLFZELL, Im "deja`vu" Wohnstudio Mattes, Jeden Dienstag
STANDORT: Katzgasse 13, 78462 KONSTANZ, Neben der Volkshochschule, Dienstag u. Freitag
ÖFFNUNGSZEITEN: 10:00-12:30 Uhr u. 14:30-17:30 Uhr Tel: 017620792942
GOLD SILBER PLATIN ZAHNGOLD ALTGOLD
seriös & kompetent

Backerlebnis pur **Bäckerei Reize**
Ab sofort
neu eröffnet
unsere Filiale in Bohlingen, Bohlinger Dorfstr. 14
Super Angebote vom 20. - 30. April 2010
Steinofenbrot - unser Hausbrot - 1000 g € 2,10
Brötchentüte gemischt 5 Stück € 1,50
Saftige Obstschnitte - saftig-frisch - zum Kaffee ein Genuss - Stück € 1,00
Wir würden uns freuen, Sie bei einem "Glas Sekt" oder "Tasse Kaffee" begrüßen zu dürfen!!!
Jedes Kind erhält bei uns eine kleine "Überraschung"
Ihr Bäckermeister Norbert Reize und Team freuen sich auf Ihren Besuch.
Sonntags sind wir in unserem Hauptgeschäft in der Berliner Str. 1 von 13.30 – 15.30 Uhr da. Kuchen- und Tortenverkauf.

Ankauf von Edelmetallen:
Gold, Silber, Schmuck, Münzen, Barren, Zahngold (auch mit Zähnen), Besteck (ab 800). Bitte Personalausweis mitbringen!
gegen Barzahlung · 21. bis 24. April
ANNA RUSSO SCHMUCK · DESIGN & DESSOUS
Alpenstr. 13 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 97 86 52 · www.anna-russo.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

SINGEN Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOL

Art der Leistung: Unterhalts- und Glasreinigung
Ort der Leistung: Pestalozzischule (Los 1) und Münchried Sporthalle (Los 2)
Leistung/Umfang: Reinigungsfläche Los 1 mtl. rd. 34.300 m² und Los 2 mtl. rd. 44.000 m²
Angebotsfrist: 15.06.2010 / 10.00 Uhr

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus) und im Staatsanzeiger vom 23.04.2010 eingesehen werden.

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Meisterbetrieb seit über 30 Jahren
Wir sorgen für Wärme und Wohlbehagen
EWALD MÜNCH
● HEIZUNGSBAU
● KUNDENDIENST
● SANITÄRTECHNIK
● KAFFEEAUTOMATEN
78250 Tengen, Tel. 07736/405
www.ewald-muench.de

Das richtige Brennmaterial

Es gibt brennbares Material, das in Heizöfen nichts zu suchen hat. Oft landen aus Unwissenheit völlig ungeeignete Brennstoffe im Feuer, die Umwelt und Gesundheit belasten. Schornsteinfeger sollen laut einer neuen Verordnung für Abhilfe sorgen.

Das Heizverhalten hat nachweislich großen Einfluss auf die Klima- und Umweltbilanz eines Ofens. Klagen über Geruchsbelästigung und steigende Feinstaubemissionen bestätigen, dass in diesem Bereich nach wir vor großer Informations- und Aufklärungsbedarf besteht.

Um die Feinstaubemissionen der rund 14 Millionen Heizöfen in Deutschland in den Griff zu bekommen, hat die Bundesregierung verschiedene gesetzliche Maßnahmen in die Wege geleitet.

Neben verschärften Grenzwerten zählt dazu auch ein Beratungsgespräch mit dem Schornsteinfeger zum Thema richtiges Heizen. Im Rahmen der novellierten Verordnung über kleine und mittlere Feuerungsanlagen wird dies ab dem 22. März 2010 für Besitzer von Kamin- und Kachelöfen zum Pflichttermin.

Der Schornsteinfeger erklärt ihnen in einem kompakten Informationsgespräch, wie sie den Heizofen emissionsarm und energiesparend bedienen. Außerdem prüft er die Qualität des Brennstoffs und die richtige Lagerung.

Diese Faktoren sind entscheidend für den Energieverbrauch und das Emissionsverhalten des Ofens: Zu feuchtes Holz beispielsweise qualmt stark, riecht intensiv und ist zudem unwirtschaftlich.

Viele wissen gar nicht, dass Brennholz maximal einen bestimmten Feuchtigkeitsgehalt haben darf. Oder dass behandeltes Holz und Zeitungspapier bei der Verbrennung gesundheitsbelastende Schadstoffe freisetzen.

Mit dem Grundlagengespräch soll der Schornsteinfeger künftig helfen, Fehler zu vermeiden und die Umweltbelastungen durch falsches Heizen zu verringern.

Weitere Informationen rund um das Thema Feinstaub-Limits für Holz- und Kohleöfen finden Verbraucher unter www.schornsteinfeger.de im Internet.

Messekonzept ging vollends auf

Der Hegau-Tower in Singen war am Wochenende bereits zum zweiten Mal Schauplatz einer Immobilienbörse in der Lobby. Vier Partner, die GVV Singen als Veranstalter, die Familienheim-Bodensee als Baugenossenschaft, die Immobilienabteilung der LBS aus Singen unter Lothar Reckziegel und die Stadt Singen waren präsent. Der Tenor war eindeutig: Es war keine Massenveranstaltung, aber wer die Messe besuchte hatte meist ein konkretes Interesse. »In manchen Fällen kann das bald zum Notar gehen«, freute sich Gerald Toch von der GVV. Das Publikum sei sehr gezielt gekommen. Einen tollen Coup landete die Stadt Singen. Axel Goedicke vom Bauamt hatte ein Aquarium mit Tauchern aufgebaut, passend zum Slogan: Hier finden sie Land. Das kam klasse an.

Land fördert Häuslebauer

Mit dem Start der Landeswohnraumförderung 2010 im April werden auch für die Finanzierung von Neubauten wieder Fördermittel bereitgestellt.

Das Programm bietet jungen Familien, die eine Immobilie kaufen oder bauen wollen, zinsgünstige Kredite mit langer Laufzeit. Es schafft damit Sicherheit bei der Planung der eigenen vier Wände.

Gefördert werden Paare und Alleinerziehende mit mindestens einem Kind, die festgelegte Einkommensgrenzen nicht überschreiten. Diese Grenzen und die Höhe der Förderung sind von der Größe der Familie abhängig.

Mehr Informationen unter der kostenlosen Hotline: 0800/1503030 oder im Internet unter www.l-bank.de/wohnen.

Platz für die Verwandtschaft

Dass ein eigenes Zuhause nicht nur eine erstklassige private Altersvorsorge, sondern auch ein Gewinn an Lebensqualität und persönlicher Freiheit ist, zeigt ein interessantes Urteil des Bundesgerichtshofs (BGH). Wieder einmal ging es um das Thema Eigenbedarf.

Die Klägerin, eine 85-jährige Frau, hatte dem Mieter gekündigt und dabei als Grund auch den Eigenbedarf für ihre Nichte geltend gemacht. Dieser Nichte hatte sie das Eigentum an der Wohnung im Wege vorweggenommener Erbfolge übertragen und sich selbst einen Nießbrauch an der Wohnung vorbehalten. Im Gegenzug hatte sich die Nichte verpflichtet, ihrer Tante auf Lebenszeit den Haushalt in der Seniorenresidenz, in der sie nach dem Auszug aus der Wohnung lebte, zu versorgen.

Als der Mieter nicht weichen wollte, musste als letzte Instanz der BGH entscheiden. Die obersten Zivilrichter sahen die Eigenbedarfskündigung als berechtigt an.

Laut Bürgerlichem Gesetzbuch kann der Vermieter kündigen, wenn er ein berechtigtes Interesse an der Beendigung des Mietverhältnisses hat. Das liegt unter anderem vor, wenn er die Wohnung für sich, seine Familie oder Angehörige seines Haushalts benötigt.

Die BGH-Richter führten weiter aus, dass nicht nur Geschwister, sondern auch deren Kinder so eng mit dem Vermieter verwandt seien, dass es nicht darauf ankomme, ob im Einzelfall eine persönliche Beziehung oder soziale Bindung zum Eigentümer bestehe (AZ: VIII ZR 159/09).

IMMOBILIE DER WOCHE

Einladung zur offenen Besichtigung
Sonntag, 25. April 2010, um 13.00 Uhr
Hilzingen, Trottengasse 9
Zum Verkauf stehen:
2-Zimmer-ETW, ca. 55 m² Wfl., 3-Zimmer-ETW, ca. 99 m² Wfl.,
Baujahr 2003, bezugsfrei, Stellplätze sind vorhanden
BW-Bank Immobilien • August-Ruf-Straße 26 • 78224 Singen
Telefon 07731 8203-286 • Telefax 07731 8203-296
www.bw-bank.de/immobilien • immobilien@bw-bank.de
Baden-Württembergische Bank
BW|Bank

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus

schlüsselfertig* 119.900,--
*ohne Wand-/Bodenbeläge
Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Familienfreundliches Eigentum statt Miete für mietähnliche 618 €* monatlich
Reihenendhaus in Singen, Grenzstr. 4, ca.125 m² Wohnfläche, voll unterkellert
Kaufpreis: 189.000,– €
zuzüglich Ablöse Küche
zuzüglich Maklercourtage 3,57 %
*bei LAKRA-Förderung für Familie mit 2 Kindern
Exposé unter www.bk-baukonzepte.de
BK Baukonzepte
Jochen Blumer
Föhrenweg 3, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 – 94 06 490
Mobil 0176 – 63 33 57 42
info@bk-baukonzepte.de
www.bk-baukonzepte.de

Freist. EFH in Gottmadingen
8 Zi., 200 m² Wfl., 1.250 m² Areal, + verm. Nebengebäude / Arztpraxis 70 m² Wfl., 700,– € monatl. Miete, Bj. 64, sof. frei 365.000,– €
STRÖHLE Immob. 07732/972120

b. Singen: EFH 399.000 €
160m² Wfl., 837m² Grstk., Fernsicht, Schwimmbad, Sauna, Parkett, Kamin
Weitere 167 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 07733-977134

Singen, Berliner Platz
2 - 4-Zi.-Whg. ab 30.000,– €
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

ivd
1-Fam-Haus, Stockach-OT, sonnige Lage, Bj. 80, 134 m² Wohnfl., 529 m² Grdst., Garage, Pool, € 219.000

EWO IMMOBILIEN W. REUTHER
Sachverständigen- & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Sl.-OT DHH (ehem. Bauernhaus)
100 m² Wfl. + 100 m² 1. OG ausbaufäh., günst. Finanz. 79.000,– €
Sl., 3,5 Zi., 74 m² 85.000,– €
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Verkäufe:
Anselfingen – DHH 235.000,- €
Engen – DHH mit ELW 269.000,- €
Engen – EFH mit Gewerbefläche 309.000,- €
Engen – Altstadthaus – weiteres auf Anfrage
Engen – Bauplatz beste Südhanglage auf Anfrage
Blumenfeld – Altstadthaus 129.000,- €
Engen – 2-Zi.-Whg. 99.500,- €
Singen – 3-Zi.-Whg., EBK, Balkon 99.500,- €
Provisionsfrei:
Singen 2x 3 Zi. Neubau 194.500,- €
Singen 2x 4,5 Zi. Neubau 191.500,- €
Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V+B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

IMMO BRÜLL u. Partner
Für vorgemerkte Kunden suchen wir im Kreis Hegau/Bodensee
• • • ETW's, DHH, RH, EFH und Mehrfamilienhäuser, Grundstücke sowie Mietwohnungen
in jeder Preislage und Größe.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
07731/31153, 0179/7174272

www.rewa-immobilien.de
Rielas.-Arlen – attraktives Baugrundstück (G-122)
Grstksfläche 585 m², wunderschöne und ruhige Lage, bebaubar mit EFH, ideale Ausrichtung 140.000,– €
Singen-Nord – familienfreundliches EFH (H-391)
8 Zi., Wfl. 160 m², Grstk. 480 m², schöne ruhige Lage, umfass. modernisiert, übergroße Garagen 239.000,– €
Rielasingen – günstiges EFH in Toplage (H-382)
Wfl. ca. 120 m², Grstk. 800 m², Altbau, s. gute Substanz, schöne ruhige Lage, Doppel-Garage, Arlen 169.000,– €
ReWa immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927
zieh gut mit Gut
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall 08 00 9 43 44 88
E-Mail info@zieh-gut.de

Wunderschön wohnen in Singen, Gebiet »Etzenfurth«

ausgez. Massivbauweise, 139 m² Wfl.,
Schlüsselfertig – zum Superpreis!!!
REH 196.200,–
RMH 183.000,–
sowie Objekte Info: 0175/4531285
Wägeler Bau Singen
Tel. 0 77 31 / 4 27 65 · www.waegeler.de · Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig

KS Für Schnellentschlossene
Bauen statt Mieten
schlüsselfertig inkl. Maler, Fliesen, Laminat, Teppich u. Solartechnik ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke
KS

3,5-Zimmer-City-wohnung in Singen
Bei dieser Wohnung besticht die Lage, da man in wenigen Gehminuten in der Singener Fußgängerzone ist. Sonderpreis: 99.000,– €; mtl. Rate ab 310,- €

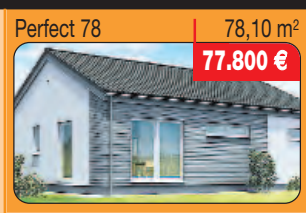
4,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung
in Hilzingen
88,00 m²
KP 179.000,– €;
mtl. Rate ab 595,- €

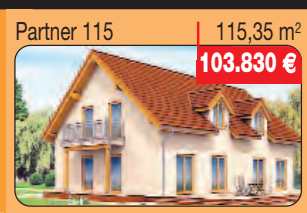
Neubau DHH
in Singen, Etzenfurth, Schlüsselfertig
116,69 m², KP 189.950,– €;
mtl. Rate ab 660,- €, inkl. Keller

3,5-Zimmer-ETW
in Moos
Nähe Bodensee,
99,28 m²;
KP 190.000,– €;
mtl. Rate ab 510,- €

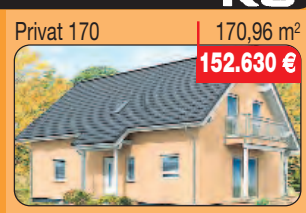
Baugrundstück in Gottmadingen
709,00 m², KP 113.440,– €;

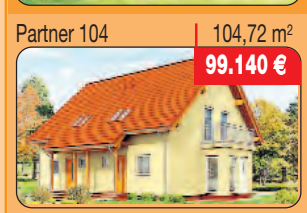
Baugrundstück in Stockach
844,00 m²; KP 135.040,– €;


Perfect 78 | 78,10 m² | 77.800 €


Partner 115 | 115,35 m² | 103.830 €

Partner 104W Plus | 114,23 m² | 118.160 €


Privat 170 | 170,96 m² | 152.630 €

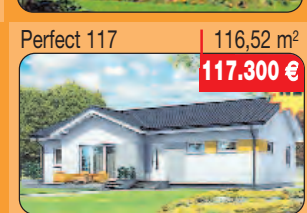

Partner 104 | 104,72 m² | 99.140 €

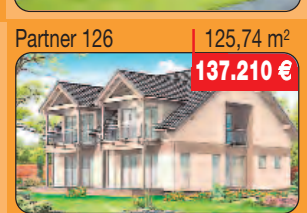
Partner 104.1 Plus | 107,38 m² | 114.730 €

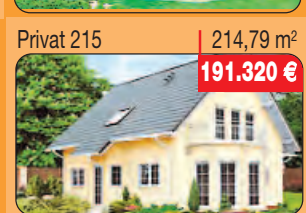
Perfect 124 | 123,90 m² | 127.700 € | NEU!

Privat 190 | 188,46 m² | 174.620 €

Partner 110 | 108,40 m² | 102.010 €


Perfect 117 | 116,52 m² | 117.300 €


Partner 126 | 125,74 m² | 137.210 €


Privat 215 | 214,79 m² | 191.320 €

www.ks-hausbau.de
Stockergarten 12 · 78247 Hilzingen
Tel: 07731 - 18.23.55
KS Hausbau GmbH

RZ-City, 2,5 Zi.
53 m², neu renov. **65.000,– €**
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Einfamilienhaus
mit Einliegerwohnung, R'zell, zu verkaufen.
Manz Immobilien, Tel. 0 77 32 / 8 22 85-15

TREPTOW IMMOBILIEN

4-Zi.-Maisonette-Whg. in Singen-Überlingen
hochwertiges Wohnen auf 2 Ebenen, EBK mit Kochinsel und Granitarbeitsplatte, Studiowohnzimmer, 2 Bäder, Balkon und Loggia, gr. Keller, kompl. renoviert
Wohnfl.: 113 m², Bj. 1995
Preis: 198.000,– €

4-Zi.-ETW in Singen-Süd
im 2. OG eines Wohnhauses, Aufzug, Balkon, geschl. TG-Platz, Laminat- bzw. Fliesenböden, Kunststofffenster
Wohnfläche: 94 m², Bj. 2002
Preis: 164.000,– €

TREPTOW IMMOBILIEN

4-Zi.-ETW in Singen-Nord
schöne ruhig gelegene Wohnung im EG eines MFH, bevorzugte Wohngegend, EBK, Balkon, Laminat-, Fliesenböden, z. T. neue Fenster, Bad und Gäste-WC neu, Keller
Wohnfl.: 86 m², beziehbar nach Absprache
Preis: 119.000,– €

3-Zi.-ETW in Singen-Nord
schöne ruhig gelegene Wohnung im 2. OG eines MFH, bevorzugte Wohngegend, EBK, Balkon, Fliesen, neue Fenster, Stellplatz und Garage, Keller, sep. Gäste-WC
Wohnfl.: 75 m², sofort beziehbar
Preis: 93.000,– €

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

Tel. 07731/18718-0
Mail: info@heim-invest.de
www.heim-invest.de
Heim - Invest Immobilien

Si.-Süd, 3-Zi.-ETW, 78 m² Wfl. nur € 64.800,–
Si.-Bruderhof, 2,5-Zi.-DG-ETW, 72 m² Wfl. in 3-FH
Grundstücks-Anteil € 98.000,–
Singen, 2-Zi.-ETW, 66 m² Wfl. € 62.000,–

Super Gelegenheit – Kapitalanlage
Singen - Hauptstr., 2,5 Zi., Gar. € 38.000,–

Gailingen, 4,5-Zi.-ETW, wie ein Haus im Haus
130 m² Wfl., Balkon, Doppelgarage, Heizung neu, frei € 118.000,–
Gottmadingen, 3-Zi.-ETW, EG, in 2-Fam.-Haus
Carport, Gartenanteil, ruhige Lage, wenige Min. zum Zentrum, kurzfristig frei € 89.000,–

Gottmadingen – Notverkauf
2,5 Zi., 68 m², Bk mit Panoramasicht, zentrale Lage – frei – nur € 58.000,–

Radolfzell, 2-Zi.-ETW mit Balkon + Stellplatz
57 m² Wfl., 1. OG, Bj. 93, EBK, frei € 89.000,–
Radolfzell, 2-Zi.-ETW, Stadtmitte
58 m² Wfl., Bj. 2006, 1. OG, Lift, TG € 143.000,–

Radolfzell, 3,5-Zi-ETW mit Sonnenbalkon
90 m² Wfl., Bj. 70, Lift, EBK € 122.000,–
Steißlingen, 2-Zi.-ETW, mit Charme und Flair
56 m² Wfl., DG, EBK, Stellplatz, frei € 79.800,–
Stockach, 2,5-Zi.-ETW mit Südterrasse, EBK
68 m² Wfl., Aufzug, TG nur € 95.000,–
Gute Kapitalanlage!
Engen, 2-Zi.-ETW, Stadtwhg. in Traumlage
70 m² Wfl., Kfz-Stellplatz nur € 62.000,–
Singen-Nord, EFH, Susostr., 144 m² Wfl.
550 m² Grdst. € 210.000,–
Hilzingen – gute Kapitalanlage, 3-Fam.-Haus
– frei – 3x 2 Zi., Superpreis nur € 128.000,–
Hilzingen, 1-Fam.-Haus mit Panoramasicht
180 m² Wohn- u. Nutzfläche, 694 m² Grst., Essküche, ELW möglich, Doppelgarage, frei ab 01.05.10 € 265.000,–
Welschingen, 1-Fam.-Haus zum Renovieren
ruhige Lage € 125.000,–
Stockach, neuwert. REH in ruhiger Citylage
6,5 Zi., 150 m² Wfl., Bj. 05, inkl. EBK € 260.000,–

Radolfzell, 2-Fam.-Haus, 524 m2 Grdst., 5 Zi.,
104 m² Wfl. + 3 Zi., 60 m² + Büro 47 m², m–dg ausbaubar, 2 Garagen, kurzfr. frei € 248.000,–

Für die Großfamilie!
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb.
f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m² Grst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u. neue Heizg., sofort beziehbar (Schätzwert: € 335.000,–) nur € 268.000,–

!!! Das Besondere !!!
Gottmadingen, 1-Fam.-Haus, 280 m² Wfl.
Großzügiges Wohnen in bester Wohnkultur!
280 m² Wfl., 970 m² Grst., Ortsrandlage, frei ab 01.04.2010 € 358.000,–

Gottmadingen-OT, 1-Fam.-Haus, 960 m² Grstk.
renov.bed. nur € 98.600,–
Hilzingen – anschauen – einziehen, 3-FH
2x 4 Zi., 1x 3 Zi., ruh., ki.frdl. Lage € 298.000,–
Für Handwerker oder Tierhaltung, Hohenfels-Kalkofen, 1-2-Fam.-Landhaus, Ortsrandlage
m. Nebengeb., Werkstatt, Büro 200 m², Wfl. 1.700 m² Grst. – frei nur € 168.000,–

Heim - Invest Immobilien & Vertriebs GmbH · Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Radolfzell: 3 Zimmerwhg. Balkon, Stellplatz Bezugsfrei, zentrale sonnige Lage, **€ 98.000,-**
Aach: EFH mit Charme, sonnige Lage **€239.000,-**
SingenOT: RMH, sehr beliebte ruhige Wohnlage Wohnküche, Garage, kleiner Garten **€ 250.000,-**
Singen: Gemütliches 1-2FH in beliebter sonniger Wohnlage, 660m² Grundstück, EBK, **€ 283.000,-**
Engen: sonnige Aussichtslage, EFH, 240 m² Whfl. 970m² Grund, D-Garage, kurzfr.frei **€ 395.000,-**
GottmadingenOT geräumiges 2-3 FH, sonniges Grundstück, Doppelgarage kurzfr frei **€ 330.000,-**
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an !
Lydia Bader, Immo.07733-99897

TREPTOW IMMOBILIEN
Wir suchen:
2 – 4-Zi.-ETW in Singen, RW, Gottmadingen
EFH, DHH in Singen, RW, Gottmadingen
Bauplatz für 4 – 6-Familien-Wohnhaus
Bitte rufen Sie uns einfach an.
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

BAUEN & WOHNEN

Schweben im eigenen Garten

Die Designer-Hollywoodschaukel inspiriert zum Träumen

Natürliche Öle, Wachse und Lasuren machen Holz erst sinnlich schön und wertbeständig. Man sieht, man riecht, man spürt den Unterschied. Mehr unter www.natural.at.

Schon ein leichter Abstoß mit der Zehenspitze erzeugt sanftes Schwingen, ein unvergessliches Gefühl schwebender Leichtigkeit. Der Berliner Designer Jochen Schmiddem hat für Loom Living eine Hollywoodschaukel entworfen, die das Thema neu interpretiert. swing besticht durch Form und Funktion. Das außergewöhnliche Möbel hat mit der ursprünglichen Form der Hollywoodschaukel kaum noch etwas gemeinsam. Natürlich wurden für »swing« die Materialien Edelstahl und Holz verwendet. Eine geschwungene Sitz-/Liegefläche aus Holz lädt zum Ausruhen förmlich ein. Die Fläche ist so groß, dass sich zwei Personen bequem nebeneinander ausstrecken können. Eine elegante gepolsterte Stoffauflage trägt zur weiteren Erhöhung des Komforts bei. In Kombination mit dem filigran wirkenden Edelstahlgestell, ergänzt durch ein Dach aus Polycarbonat, entsteht ein außergewöhnliches Sitz-/Liegemöbel, das dem Begriff »Hollywoodschaukel« völlig neue Dimensionen verleiht: Aus der Hollywoodschaukel wurde eine Schiffsschaukel, die im Sommer als Gartenschaukel oder Gartenbank und im Winter als Sofa im Wohnbereich genutzt werden kann. Und wo lässt es sich besser entspannen als auf einer Hollywoodschaukel. Bei leichtem Hin-und-Her-Schwingen können sich Geist und Körper von den Anstrengungen des Arbeitsalltages erholen. Ein Schirmständer, der gleichzeitig Pflanzkübel ist? Am besten fahrbar?

Ist das überhaupt möglich? Eindeutig ja, der Schirmtrog speedi maxi – entworfen von Jochen Schmiddem für Loom Living – ist dafür die verblüffende Lösung: bestechend im Design und unglaublich praktisch. Mobilitätsbedürfnis? Kein Problem mit den fahrbaren Schirmständern im typischen Loom-Living-Look. Der Zweck bestimmt die Form.

Entweder modern ohne viel Schnickschnack oder die etwas opulentere Form, mit der man markante Akzente setzen kann. Nicht nur Pflanzen lieben diesen Schirmständer. Er ist Blickfang und Ruhepunkt zugleich.

In der kleinen Variante gibt es den Schirmständer auch ohne Pflanzkübel. Feuerromantik im Garten oder auf der Terrasse – die einzigartige Sinnlichkeit offenen Feuers genießen: das Knistern des Holzes, das lebhaft-flackernde Licht des Feuerscheins, die angenehm-sanfte Wärme... Ein kühler Abend wird so zur lauen Sommernacht. Die mobile Feuerstelle grisu – entworfen von Jochen Schmiddem für Loom Living – ist dafür die optimale Lösung, bestechend in Funktion und Ästhetik. Informationen gibt es auch unter: www.loom-living.de.

Möbel kaufen – echtes Geld sparen unter:
www.möbelinformation.de

Christian Takacs
Malergeschäft
Junkerreute 4a
78224 Singen/Hausen
Tel. 0 77 31 / 83 62 32
Farbe & Gestaltung
60+
• Alles rund um Decken, Wände und Bodenbeläge
• Fassaden

Seit über 20 Jahren!
Gold-Ankauf
Alt-/Zahngold
Münzen/Barren
Schmuck/Uhren
Silber/Platin
Briefmarken
Militaria
Pfand-Kredit
Schmuck/Uhren
KFZ/Boote
Maschinen
Elektronik
Kunst/Antikes
u.v.m.
Pfandleihhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
Zimmern o.R. - Singen (Htwl) - Reutlingen - Tuttlingen
Enge Str. 1 - 78224 Singen (Htwl.)
Nähe Post und Arbeitsamt, gegenüber Kino-Passage
Tel.: 07731 799596-0 - www.weber-pfandleihhaus.de
Staatlich zugelassenes Pfandleihhaus

Bettwäsche
»PSSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Laminat Parkett Kork
Laminat Buche 5.95 €/m²
Über 1000 m² Ausstellungsfläche
Tebo 2000
Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

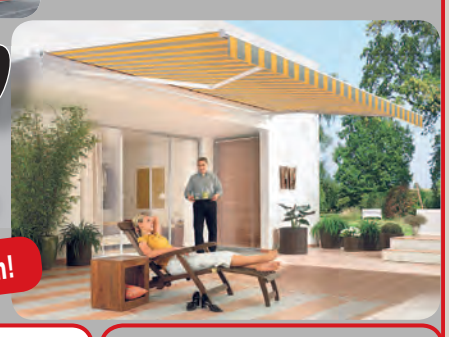
www.keller-trocknung.de

Undicht
Flachdächer - Garagendächer - Terrassen - feuchte Kellerwände - wir haben die Lösung.
Gerüst-Verleih, Asbest-Abdeckung und -Entsorgung, kleinere Dachreparaturen und Dachisolierungen
Ausführung und Angebote:
US. Bauservice U. Schmid, Balgheim
Tel. 0 74 24 / 50 34 73, Fax 0 74 24 / 50 34 72

Rohrreinigung
Andreas Linack
ROHRRein SERVICE
Rohrverstopfungen in Küche, Bad, WC
Hochdruck-Spülen
Ausfräsen
TV-Rohruntersuchung
Andreas Linack
Oberdorfstraße 51
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 2 27 67
Telefax 0 77 31 / 14 79 31
Mobil-Tel. 0172-747 40 30

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31/18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Die markilux 1200
nur für kurze Zeit ...
Aktionsangebot vom 1.4. – 30.6.2010
... jetzt 25% Sonderrabatt sichern!



Unsere kompetenten Partner:
arabella · BRAUN Rollladen Insektenschutz · warema · markilux · RADEMACHER · CEO Kunststoffprofile · EHRET Fensterläden aus Aluminium · elero

Unsere Produkte:
• Rollladen
• Sonnenschutz
• Markisen
• Insektenschutz
• Fensterladen
• Fenster/Türen
• Motorisierung
• Reparaturservice

Doppelhaus – Singen-Beuren
Moderne DHH mit Keller
137 m² Wfl. **ab 259.000,– €**

DHH im toskanischen Baustil
Keller, 137 m² Wfl.
278.000,– €

Zentrale Lage – Singen
3-Zi.-Whg. mit ca. 93 m², Terrasse, Loggia, Gäste-WC, Aufzug **209.000,– €**

Kapitalanlage – Singen
1,5-Zi.-Whg., zentrale Lage, vermietet, Bj. 1995, 45 m² Wfl. **59.000,– €**

Einladung zum Richtfest der Toskana-Villa „Tizian“

am Freitag, dem 23.4.2010, um 16.00 Uhr im Neubaugebiet Eichbühl in Beuren hinter dem Rathaus

GVV...STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH

GVV Immobilien
Maggistraße 5/Hegau-Tower
D-78224 Singen
Tel.: 0 77 31/14 81 60-12 oder 14
Fax: 0 77 31/14 81 60-64
Internet: www.gvv-singen.de
E-Mail: immobilien@gvv-singen.de

WOHNUNGSBESICHTIGUNG
SINGEN ALPENSTR. 7
Samstag, 24. 4. 2010, von 10 Uhr bis 14 Uhr
Sonntag, 25. 4. 2010, von 14 Uhr bis 17 Uhr

ruhige Innenstadtlage, 5 Min. v. Bahnhof, 4 ETWs mit 3 und 4 Zimmern, Balkon, Garage, **Aufzug,** 1 Gewerbefläche. Bezug kurzfristig möglich.
Provisionsfrei direkt v. Bauträger!
Jetzt sind die Zinsen günstig, deshalb kaufen statt mieten.

V+B **VEIT & BRAUN GmbH**
Wohn- und Gewerbebau Bauunternehmung seit 1902
Kesslerhalde 5 78234 Engen Telefon 0 77 33/74 38

Zwangsversteigerungen am 07.05.2010
9.00 und 10.30 Uhr im Amtsgericht Singen

Gewerbeobjekt, bestehend aus Halle u. Büro (ca. 435 u. 210 m² Nutzfläche), Bj. 98, in Rielasingen; Grst. ca. 1.026 m² **VW 540.000 €**
sowie angrenzende überdachte Lagerfläche, Bj. 2003, mit ca. 361 m² Nutzfl. u. 982 m² Grst. **VW 150.000 €**

Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1270

TREPTOW IMMOBILIEN

EFH in Engen
Neues Haus mit sehr viel Wohnraum in ruhiger Lage, Niedrigenergiebauweise, 5 Gehminuten zum Seehas, Gas-ZH, Garage, Carport
Wohnfl.: 137 m², Bj. 2002
Preis: 249.000,– €

Äußerst großzügiges EFH in Tengen
Ruhige, idyllische Stadtrandlage, äußerst geräumiges, massiv geb.Haus mit Einliegerwohnung, komplett unterkellert, Doppelgarage, Heizung 2001 neu, viele Extras, Bj. 1967
Wohnfl.: ca. 286 m², Grdst.: ca. 1300 m²
Preis: VB 280.000,– €

TREPTOW IMMOBILIEN

2-Familienwohnhaus in Singen-Friedingen
Älteres Wohnhaus mit 2 Wohnungen. Wohnfläche: jeweils ca. 70 m², 2 Garagen, Mieteinnahmen ca. 760,-€, Grundstück: ca. 536 m²
Preis: 146.000,– €

Doppelhaushälfte in Singen-Schlatt
Ortskernlage, 1998 komplett neu um- und ausgebaut, Kunststofffenster, Fliesen- und Laminatböden, Gas-Zentralheizung, Doppelgarage, überdachter großer Terrassenplatz
Wohnfl.: 90 m², Grdst.: 384 m²
Preis: 167.000,– €

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 0 77 31/6 55 52 · FAX 0 77 31/6 77 39

armin hezinger Immobilien & Hausverwaltungs GmbH www.hezinger.com

Wohnung Verkauf

Renov. **2 Zimmer,** Küche, Bad in Gottmadingen mit 68 m² Wfl., 2.OG, Südbalkon, neues Bad, Laminat, neue Fenster, Aufzug, sofort frei **74.800 €**

Großzügige **3 Zimmer,** Küche, Bad in Gottmadingen mit 86 m² Wfl., 3.OG, Südbalkon, Gäste WC, neue Fenster, Aufzug, sofort frei **89.000 €**

Gewerbe Miete

Hobbykeller, Lagerräume, Proberaum etc. in Gottmadingen ab ca. 30 m² Nfl., div. Nutzmöglichkeiten, sofort frei **1 €/m² + NK + Mwst**

Ladenfläche in Gottmadingen (Imbiss, Lokal, Büro etc.) mit ca. 195 m² Nfl., gr. Schaufenster, Bahnhofsnähe, reichl. Parkplätze vorh., kompl. umgebaut, sofort frei **990 € + NK + Mwst**

Provisionsfrei vom Eigentümer!

Hirschzeller Str. 4, 87600 Kaufbeuren
Tel 08341/ 96070-13 Fax: 96070-29

Steißlingen – Neubauten
Ferien-Dauerwohnsitz, EFH's inkl. Grst.,
kl. Haus (ca. 70 m²) 150.000,– €
gr. Haus (ca. 110 m²) 195.000,– €
Immo. Gritza · Tel. 0 77 32/91 96 41

!!! Insolvenz Notverkauf !!!
Neubau = 7-Fam.-Haus, 648 m² Wfl.

mit schöner Fernsicht.
Bankverwertung – 8% Rendite + AFA !!!
(Schätzwert 1,3 Mio.) Preis: 620.000
Heim-Invest-Immobilien T: 01 71 – 7 22 01 63
info@heim-invest.de

Mietgesuche

2 Zimmer

2-3 Zi-Whg, ab sofort,
Raum Singen, bis € 450,-, WM, EBK, Balkon od. Terr., von Informatiker, NR, keine Haust.ges., Tel. 01749443893

2 Zi.-Whg. in R'zell
Stadt oder Nordstadt, ab sofort gesucht. Tel. 01577-4080070

KÜMMEL Immobiliengesellschaft mbH

Solides Reiheneckhaus, Singen-Nord
6 Zimmer mit ca. 145 m² Wfl., Grundstück 440 m², Garage, Gas-ZH, neue Fenster, frei ab Juli 2010! **€ 179.000,–**

Ältere DHH, Rielasingen
4 Zimmer, große Essküche, Grdst. 266 m², Garage im Haus, voll unterkellert, ideal f. Handwerker o. Selbstrenovierer, kurzfristig frei! **€ 103.000,–**

4 Garagenplätze, Singen
Baujahr 2006! Stadtmitte, zur Eigennutzung/Fremdvermietung oder Stellplatzablösung **€ 58.000,–**

1-FH-Neubau, Gailingen
5 Zi. mit ca. 135 m² Wfl., Grdst. ca. 450 m², hochmoderne Ausstattung, 2 Bäder, Vollwärmeschutz, Fußbodenhzg., Kaminofen, beziehbar nach Vereinbarung **€ 245.000,–**

Maggistr. 7 · 78224 Singen
Fon 0 77 31 – 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Single sucht dringend
2-2,5 Zi.-Whg., EG. (da 2 Katzen), Nähe Singen zum 1.6.2010, WM bis 400.- €, 0151-12158506

2 Zi-Whg, Singen,
junge Maggi Mitarbeiterin su. 2 - 2,5 Zi. Whg in Singen-Nord, Tel. 0157-75979301

3 Zimmer

Produktmanager
mit Familie suchen 3-4 Zi.-Whg. in R'zell u. Umgebung. Tel. 0721/9165030 oder 0157-74070567

Mutter, berufst., sucht
3-Zi.-Whg. in Singen-Nord m. Blk., max. 500 € WM, T. 0173-6551033

3-4 Zi-Whg, Raum
Singen - Radolfzell ges., Tel. 07731/1442208 od. 01703019392

Familie mit 2 Katzen
sucht 3 - 4 Zi.-Whg. in Stockach, zum 01.09. od. 01.11.10, Tel. 0152-21002949

4 Zimmer und mehr

ab sofort 4 Zi-Whg,
mit Balkon, in Radolfzell ges.,Tel. ab 19 Uhr 07732/972348od. 01727746109

4-5 Zi.-Whg. Stockach
KM bis € 650,-, zum 01.07. od. 01.08.10, Tel. 0162-1368674

Ehepaar mit Kind sucht
4-Zi.-Whg. in Rielas.-Worblingen, mögl. EBK, Blk., bis WM 700.- € z. 1.8.10 o. später, T. 0172-4783283

4 Zi.-Whg, Engen und
Umgeb., für junge Fam. m. 3 Ki., ab 01.08. ges., Tel.0172-7959786

Fam. m. 2 Kindern,
su. 4 -5 Zi.-Whg, od. kl.Haus, in Engen, zu mieten, Tel. 07733/506560

Sonstige Objekte

Scheune oder Lager
zur Miete ges., Tel. 07771/873570

Suche Lagerfläche
ab 50 m², Volkertsh. + 30 km Umkr., T. 0172-75264444

Ladenlokal in R'zell
50-70 m² gesucht. Tel. 0174-6124115 ab 19 Uhr.

Lager oder Scheune
zu mieten ges., Tel. 07771/873570

Vermietungen

1 Zimmer

Möblierte Whg., Singen
kpl. ausgest., kurz- o. langfristig zu vermieten, zent. Lage, ab sof., 450 € inkl. NK, T. 0170-8529807

1 Zi.-DG-Whg. Si.-Nord
ca. 35 m², sep. Bad, EBK, renov., ab sofort, WM € 350,- + 3 MM KT, Tel. 0172-7284361

1 Zi.-Whg, teilmöbl.,
m. Wohnküche in Stockach, an NR, zu verm., Tel. 07771/3964

möbl. 1,5 Zi-Whg,
Singen-City,28 qm, Bad, Küche, Schlaf-/Wohnzimmer, Lift, Einbauschränke, neue Fenster, ab 01.05.10, Schwarzwaldstr. 4, € 449,- inkl. NK/Monat, TG-Platz mögl., Tel. 07732/981790

1-Zim.-Whg. in Singen-Mitte
ab € 250,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

schönes möbl. 1-Zi.
Appartement m. Kochgelegenh. u. Dusche, ab 01.05. WM 290,- € zu verm. Standort: R'zell-Markelf., Tel. 07732/52705 o. 0173-6259040

1 Zi.-Whg. in Stockach
ca. 25 m² m. Dusche, Miniküche, WC, Waschr.nutzg. ab 01.05.10, KM € 245,- + Ges.NK € 100,- zu vermieten, Tel. 0171-4452188

1 Zi. in Steißlingen zur
Untermiete, Kü, Bad, Waschm., Mitbenutzung, WM € 300,-, Tel. 0157-76050672

Gottmadingen,
1,5 Zi. in ruhiger Wohnlage, 49 qm, EBK, Bad, Balkon, KM € 370,-, Tel. 0177-2713525

1 Zi.-Whg, UG, 48 qm,
in 3 FH, Volkertshausen, Bad, WC, EBK neu, KM €200,-, +NK, + 2MM KT, Tel. 07774/8611

1 1/2 Zi.-Whg. Rielasing.
ab sof. zu verm. KM 230.- + Nk + KT. tel. 0171-5444745

kl. WG-Zi, in Gottm.,
an jüngere Fr., ab sof. zu verm.,KM € 135 + NK + KT, Tel. 0151-55402535

2 Zimmer

2-Zi. Whg. zu verm.
an jüngere Frau, WM € 475.-, Tel. 07731/28299 o. 07531/25318

Exkl. 2,5-Zi.-Whg., 75 m², Blk., Sing. R'sing.	410,– € + NK
Schöne 2-Zi.-Whg., 50 m², EBK, Blk., R'sing.	345,– € + NK
Idyll. Altstil-2-Zi.-Whg., 68 m², Terr., Singen	350,– € + NK

Schacherer Vermietungsbüro 0 77 31/94 94 91

2-Zi.Whg. 56 qm
Engen, EBK, Balkon u. Dachterrasse, Bj.95, sehr schön geschnitten, ab 1.Mai , KM 365 € zzgl. NK; Tel. 0171-8333899.

Helle 2 Zi.-Whg. Singen
nördl. Stadtmitte, ca. 57qm, 2. OG, m. Energieausw., Laminat,Badew./Du., Blk., Speicher, Keller, Fahrradr., KM € 430.- + NK € 120.- + 3MM Kt., ab sof. Tel. 07731/46983

2,5 Zi Dachwhg. Bohl.
in 3-Fam. Wohnhaus, Südhanglage, Balkon, Keller, ca 90 m², ab 01.06.2010 o. n. Abspr. zu verm., 450,- € KM + NK + Garage Tel. 07731-52481

Schöne 2-Zi.-Whg im
Schloss in Worblingen, 1. OG, 64 m², EBK, Garage zum 01.05.2010 zu verm. KM 350 €, NK 150 €, Garage 30 € + Kaution Zuschriften unter 112572 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Si. + V'hausen + Rielas.
2-Zi.-Whgen ab € 310,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

2 Zi-Whg, in Singen,
citynah, 41 m², o.Blk, 3. OG, MFH,KM € 260,- + NK +KT, ab sofort Tel. 01604008190

2,5 Zi.-Whg. Engen-OT
65 m², EBK, Blk., möbl., in 2-FH, frei ab 1.5.10, für WM 430.- € zu verm., T. 0160-94981819

2 1/2 Zi-Whg, Si-Süd,
helle Räume, Laminat, EBK, 2 OG, zentr. Lage, zum 01.07 od. kurzfr. zu verm., KM 395,- + NK, Tel. 07771/3494

Schöne 2 Zi.-Whg.
Si - Nord, EG, PKW-Stellpl., EBK, ca. 60m², ab 1.6., WM ca. 550.-€ + KT 3 MM. Tel.- 0174-2022345

Mitbewohnerin ges.,
2 helle, ruhige Zi., in großz. Jugendstil-Whg, in Steißlingen, ab sofort frei, m. Terrasse u. Garten, KM €385,-+NK, Tel. 07738/938717

2 Zi.-Whg. Singen -
Bruderhofstr., 60m², m. Balk., EBK, Keller, KM 370.-+NK+KT.Tel. 07731/795101 ab 14 hr

2 1/2 Zi.- DG - Whg.
Küche/Essen, o.Blk., keine Haustiere, € 300.- + NK, Sa. 10-14.00 Uhr/Böhringen, Bodenseestr. 6

3 Zimmer

Gr., sonn. 3,5-Zi-Whg.
Si.-N., 2. OG., 94 m², gr. Blk., Speicher, Keller, ruh. Lage,Preis € KM 595,-+NK € 130,-. +KT, Si. 49191

3,5 Zi. DG-Galerie-Whg.
in Orsingen zu verm., BLK, Kellerraum, Waschr., Carport, KM € 470,- , ab 01.06.10. Tel. 07774/7224

VERMIETUNGEN

ZU VERMIETEN: **KALTMIETE:**

Singen-Ost, 2 Zi., ca. 72 m², sofort	NK 130,–	KM € **420,–**
Singen-Nord, 2 Zi., ca. 60 m², sofort	NK 100,–	KM € **450,–**
Singen-Nord, 3 Zi., ca. 76 m²	NK 180,–	KM € **485,–**
Singen-Ost, 3 Zi., ca. 62 m²	NK 180,–	KM € **360,–**
Singen-Mitte, 4 Zi., ca. 70 m², sofort	NK 200,–	KM € **390,–**
Hilz.-Binning., 3 Zi., ca. 108 m², sofort	NK 200,–	KM € **450,–**
Singen-Mitte, Büro-/Praxisräume zu vermieten		

WILHELM HAUSVERWALTUNGEN GMBH
Schwarzwaldstraße 2
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 87 53-0

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 51 m², Balk. **KM 330,– €**
Bezug Juni 2010
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Singen-Nord, 3-Zi.-Altbau-Whg.
2. OG, 78 m², hell, mit Laminat, Kachelofen, neue Fenster, 2 Balk., KM € 420,– + NK
HWV Immobilien GmbH (Prov. 1,5 KM)
Tel. 0 77 31/1 85 59-58

Vermietungen:

Rielas., 1 Zi., ca. 41 m², Balk.	KM € 250,– + NK
Si.-Nord, 3 Zi., ca. 72 m², Balk.	KM € 420,– + NK
Si.-Mitte, 3 Zi., ca. 73 m², Balk.	KM € 435,– + NK
Gottm., 4 Zi., ca. 91 m², Balk.	KM € 520,– + NK
Gottm., 2 Zi., ca. 64 m², Balk.	KM € 320,– + NK

Immobilien Rietschle · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 44 72

Aach:EFH,450m² Grundstück KM € **950,-** zuzügl. Kaution und NK Bezugsfrei
Lydia Bader,Immo.07733-99897

3-Zi., Si.-N., Fichtestr.
3 . OG., MFH, ca. 78 m², 2 Blk., ZH, Thermofenster u. Bad neu, Laminat, ruh., sonn. Lage, m. Energieausw.., € 500.- + NK + 2 MM KT, ab 1.5.10, frei, T. 07735/3421

Stockach-City
3 (4) Zi. Whg/Büro, ca. 82 m², 2 BLK, Bad/WC, ZH, KM € 550,- + NK + KT, ab sofort, Tel. 0176-78166081

3 Zi.-Whg. Singen-Nord
renov., ca. 84qm, Laminat, gr. Süd-Blk., Garage zum 1.6., KM € 580.- + NK + 3 KM Kt., T. 0172-7284361

3,5 Zi.-DG-Galerie-Whg.
in Rielasingen, 63,5qm + 30qm, Loggia, EBK, Keller, TG, ab 1.5.10, KM € 575.- + NK, T. 07731/24370 ab 18h.

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Gottmadingen -
Randegg, 3 1/2 Zi-DG-Whg., ca. 78m², neue EBK, neues Bad, Laminat + Steinböden, KM 410.- + Nk + Garage, ab sof., Tel. 07734/6843

Eigeltingen
3-Zi.-EG.-Whg. m. Blk., neu renov., ca. 77 m², ab 1.5.2010 zu verm., (keine Haustiere) Tel. 07774/7501

3 Zi.-Whg. in Hohenfels
EG, Garten u. Garage, KM € 410,- ab 01.06.10, Tel. 07775/938383

3-Zi.-Whg., Singen
76 m², EBK, Blk., Garage, Laminat u. PVC-Boden, neue Fenster, frei ab 1. 7.10, WM 699.- + KT, Tel. 07731/149668

Gaienhofen: 3 ZKB
m. Keller, Balkon, Seeblick, ab 1.7. frei, 2. Stellplatz mögl. (15.- €), KM 445.- + NK 160.- + KT. Tel. nach 18 Uhr 07735/3735

3-Zi.-Whg. + Galerie
(DG.), ca. 90 m² in Stockach, WM 640.- inkl. Garage, Nachmieter gesucht, T. 0176-65048790

3,5 Zi.-Whg, Mühlh.,
78 qm, DG, Balkon, ab 01.08., € 420,-+ NK+KT, Tel. 07773/938335

Schöne, helle 3 Zi.-Whg
in Gottm., 99,4qm, zentr. Lage, gr. Bad, Gäste-WC, Südbalk, zum 01.06., WM € 780,-+ TG €30,-, Tel. 015110637400

3,5 Zi.-Whg, Rielasing.
EG, 80qm, Küche, Bad, WC, Keller, Garage, Abstellpl., evtl. Gartenant., keine Haustiere, übern. EBK mögl., KM € 430,-, +NK, Tel. 015115170865 ab 17 Uhr

3 Zi-Whg, Singen-Nord,
EG, ca. 60 qm, Altb. m. Bad, sep. WC, Keller, zum 01.06. zu verm., KM € 300,-, + NK € 86,-, + KT,unabhängig im gl. Anw. 1 Gew-Raum, EG, ca. 70 qm, zu verm., viels. nutzbar, Tel. 07734/2159

3 Zi-Whg, in Engen,
3 OG, schön, hell, Parkett, Fliesen, Holzbalkendecken, 2 gr. Blk., Gäste-WC. gr. Einbauschrank, Kellerabteil, TG-ST, Hausmeister, keine Tiere, bezugsfrei, nur langfr. zu verm. Zuschriften unter 112599 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

* VERMIETUNGEN *

Hilzingen
2 Zi., 52,5 m², 1. OG, EBK, Balkon, frei ab 01.06.10 **KM 340,– € + NK**

2,5 Zi., 67 m², 1. OG, EBK, 2 Balkone, Stellplatz, frei ab 01.07.10 oder früher **KM 450,– € + NK**

3 Zi., 72 m², 1. OG, Balkon, 4 WE, Garage, frei ab 01.07.10 **KM 400,– € + NK**

Hilzingen-Twielfeld
3,5 Zi., 89 m², EG, Terrasse, Garage, sofort frei **KM 530,– € + NK**

Singen
3 Zi., 69 m², EG, Stellplatz, frei ab 01.07.10 **KM 400,– € + NK**

3 Zi., 76,5 m², 2. OG, stadtnah, sofort frei **KM 430,– € + NK**

Tengen
3,5 Zi., 78,5 m², EG, Terrasse m. Gartenanteil, ruhige Lage, EBK, 2 Stellplätze, sofort frei **KM 500,– € + NK**

4,5 Zi., 110 m², kompl. renov., geh. Ausst., nur 4 WE, ruh. Lage, neue EBK, Garage u. Stellpl., frei ab 01.06.10 **KM 650,– € + NK**
zzgl. 1,5 KM + 19% MwSt. Provision und 2 KM Kaution

stihl IMMOBILIEN
Tel. 0 77 31/87 24-13
Fax 0 77 31/87 24-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

3 Zi.-seniorenfreundlich
Gottm., im ruhigen Haus, 72 qm, EG, Fließen u. Laminat, Bad m. Wanne, Balkon u. Keller, neuer Energiestandard., evtl. Garage, Tel.07644/6563 ab 18 Uhr

Si - untere Nordstadt
3 Zi.-Whg., gute Lage, Blk., evtl. EBK, ca. 70m², 1.OG, 400 € KM + NK, ab 1.5. 2010. Tel. 0170-5886955

Singen + Engen + Steißl. – 3-Zi.-Whg.
ab € 350,– + NK, frei
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

3 Zi-Whg., Bodman,
sonnige 95 qm, EG, gr. Südterr.,Parkett, neues Bad, ab 01.08.10, € 615,-, + NK + GA + 2 MM KT, Tel. 07773/938335

4 Zimmer und mehr

Helle 4-Zi.-Whg., 80 m², Blk., Singen-N.	430,– € + NK
Gepfl. 4-Zi.-Whg., 100 m², Singen-Zentrum	530,– € + NK

Schacherer Vermietungsbüro 0 77 31/94 94 91

Si.: 4-Zi.-Whg.
€ 450,– + NK, frei
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Häuser

TUT- sehr schönes
junges Energie-Spar EFH, freist., ruh. Lage, 7 Zi., 190 m² Wfl., Büro 65 m², Garage, Garten, Carport, Blk., KM 1.150,- + NK, sofort frei. Tel. 07462/923438

Rielas.: WOHNHAUS, Garage, frei,
€ 850,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

DHH in Mühlingen
Nachmieter ges., ca. 142 m², incl. ELW, 2 Carport, BLK, Terrasse, KM € 800,- zum 15.07.10 evtl. früher, Tel. 07775-938093

Sonstige Objekte

in Kernstadt Stockach
Ladengeschäft 100 m², zu verm., Tel. 07771/878690

Kl. Gaststätte in Singen
Stadtkern, ohne Ablöse, prov.-frei, ab sofort zu verpachten, Tel. Mo. – Do. 9 – 15 Uhr: 0 77 31/6 10 71

Kl. Halle Si - Industrieg.
60m², ebenerdig, mit Toil., evtl. kl. Büro zu verm.Tel. 07731/71784

Sonstige Objekte

Büro mit Schaufläche, Fußgängerzone in Singen
ca. 30 m², privat zu vermieten. Info: 0170 – 808 1118

Gaststätte in Singen
m. kompletter Einrichtung, KM 750 € + NK, Tel. 07731/926918 oder T. 0170-4994510 ab 15 Uhr

Immobiliengesuche

Häuser

Suche kl. Haus, Si-Nord
o. Rielas. bis 160.000 € zu kaufen o. Tausch gegen 2-Zi.-Whg. in Si.-Nord, T. 07731/186671 ab 14 Uhr

EFH/DHH gesucht,
130-180 qm Wfl, ab 350 qm Grund, von priv. in Rz., u. Umgebung, Bohlingen, Überlingen a.R., Tel. 07731/8275958 od hausamm@arcor.de

Wer nimmt eine 3 Zi.-
Maisonetten EGW in Zahlung bei Kauf eines Hauses? 07731/45338

Kl. Häuschen od.
Maisionett-Whg. in Singen zu kauf. ges. keine Makler, Tel 0171-6567213

Su. 1 FH m. Grundst.
bis 20 km entf. Singen, Pr. bis € 140000,-, od. 3,5-4 Zi-Whg m. Garage, mögl. 1 OG, bis 85000,-,Tel. 07731/63828 ab 18 Uhr oh. Makler

2-Fam.Haus Wahlwies
od. Stockach/Umgebung gesucht, KP bis € 180.000,-. Zuschriften unter 112605 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Gewerbegrundstück,
nähere Umgeb. von Singen 1000-1500 qm, zum Bau einer Gewerbehalle gesu., Zuschriften unter 112603 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2,5 Zi Mais-Whg Böhr.
76 m², sehr hell u. ruh. im 2.OG, MFH, gr. Balk., gr. EBK, Badew., Bj 94, Stellp., f. 120T€ ,1 km z. See, T. 07732/10203

Singen-Süd
2-Zi.-ETW, 43 m² Wfl., 1. OG, neue Fenster, sofort frei 39.900,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31 / 87 24 14

Singen 2 Zi ETW, 56 qm
Wnfl., Bj 93, Terrasse, Bad, Garage, EBK, € 87000,-, keine Maklerk., T. 07731/976226

2,5 Zi. Whg. Singen
60 m² Wfl., langfr. vermietet, KM/mtl. 230,- € T: 0174/9179263

3 Zimmer

Schöne 3,5 Zi.-Whg.
Eigeltingen, Bj. 91, neu renov., VB 78.000.- €. Tel. 0173-2318486

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, 0173-6565780

3 Zi.-Whg. Singen-Süd
88m², Parkett-Boden, neue Fenster, Rolläden, Sanitär neu, kompl. ren, EBK, sofort beziehbar, zu verk., keine Makler,Tel. 07731/26548

Singen-Süd
3-Zi.-ETW, 87 m² Wfl., 1. OG, neue Fenster, Gas-ZH, sofort frei 79.900,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31 / 87 24 14

Kapitalanlage 3,5 Zi.
in Rzell-Nord, 100m², vermietet, S-Blk., EBK, v. privat., KP 140.000.-€ + Garage, T. 0172-1063453

Hegau, 3,5 Zi.-DG.-Whg.
83 m², ZH, Garage, Stellpl., Gartenterr., Speicher, Keller von Privat f. 120.000 €, Tel. 07708/314098

Fachbüro für »Wohnungsschätzungen«
125,– € bis 30. 4.10, *ehrlich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

3 Zi-Whg, Si. No., 2 OG
66qm, Balk, EBK,Gar.,neue Fenst., neu renov. Bruderhofstr., € 82000,-, Tel. 07731/31205

ETW, 76 qm, 3 Zi.-Whg,
Toplage in Rielas.,T-Garage, Keller, renov.,Prov-frei, € 78000,-, Tel 0170-3442676 ab 17 Uhr

3 Zi.-Whg, neu renov.,
in Steißlingen, in 3 FH, ohne Blk, m. Stellpl., 2 OG, von priv. zu verk., Pr. € 115000,-, Tel. 01743429856

4 Zimmer und mehr

Singen-Süd
4-Zi.-ETW, 97 m² Wfl., EG, renoviert, neue Fenster, sofort frei 114.000,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31 / 87 24 14

Häuser

WERTERMITTLUNG
für Immobilien aller Art
Bankfachwirt Gerhard Hammer
gerhard.hammer@allfinanzag.de
Tel. 0 77 31/6 20 47 + **0172/7 23 90 45**

1-2 FH, Gottm.- Ebring,
Bj. 72, Grdst. 640 qm, Wfl. 195 qm, Partyraum, Sauna, Terr., Garage, Garten, Privat zu verk. € 239.000,- VB, Tel. 07739/5475

Aach – modernes EFH in Ortsrandlage!
m. 5,5 Zi., Bj. 2004, 550 m² Grdstk., 180 m² Wfl., Kamin, hochwert. EBK, Carport, voll unterkellert 329.000,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31 / 87 24 14

Hilz.: 1-FH
vers. Wohneb., 123 m² Wfl., Fußb.-Hzg., Kaminanschl., 420 m² Grdst., frei 1.8.10, € 240.000.-, Tel. 0162-7534813

Seit 1973: Fachbüro für »Hausschätzungen«
125,– € bis 30. 4.10, *ehrlich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Kleines EFH Moos
renovierungs-bedürftig, 79.000.- € VB. Tel. 0174-6339598

1-2 FH, m. Garten,
2 Garagen in Singen zu verk., VB € 150000,-, Tel. 07739928660

Haus Sto.- Zizenhausen
Tel. 07771/649666

Sonstige Objekte

BERGMANN Ihr Umzugspartner
- In- und Auslandsumzüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 · D-78224 Singen
Tel. (0 77 31) 79 67 18 o. 6 71 59
Fax (0 77 31) 1 23 18
www.umzuege-bergmann.de

Gewerbeobj. Sgn-Süd,
gepfl. Zust., zuverl. Mieter im Bereich Einzelhandel, ca., 2900 qm Fläche, zu verk., Zuschriften unter 112602 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

Gottm., ruhige Lage
Baugrundstück 464 m² von Privat zu verk., Preis u. Info 07732/52626

Bauplatz Überling. a.R.
520 m², erschlossen, zu verk., Zuschriften unter 112593 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gartengrundstück,
Singen-Remishof zu verpachten,Tel. 07731/67451

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“ , Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

Garagen/Stellplätze

Carport u. off. Stellpl.
in Singen - Süd zu verm. Tel. 016098236006

Garage, Lager oder
Schuppen im Raum Fried./Steißl.zu mieten ges. Tel. 01711245682

Computer / EDV

Minolta Kopierer
MT Toner 201B, Tel.07731/795859

Vor-Ort PC & Webservice
PC streikt!? Hilfe 07771-807 007

PC - Hilfe f. Online -
Banking perfectmoney. com libertyreserve gesucht.Zuschriften unter 112600 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Landmaschinen

Kramer Traktor,
BJ 56, 18 PS, VB, Tel 07739/1311

Kultiegge, 2,20 br. m.
Krümler zu verl., Tel. 07731/43180

Bauwagen!!!
verk, Bauwagen: 6m lang, Dach dicht, Zweiachser, VB, € 850,-, Tel. 0176-83072740

Suche Traktor
30-40 PS, ca. 1300 €, evtl. mit Seilwinde, T. 01577-4485523

Hanomag Brillant 600,
m. Fl., gu. Bereif., € 1850,-, Tel. 07736/921336

Elektrogeräte

Kühl/Gefrierschrank
Liebherr Edelstahl, Energieklasse A, gebraucht, L/B/H 60x60x170, für 150.- €, Tel. 07731/46423

Gefrierschrank, Liebh.,
€ 95,-, Tel. 07738/99930

1 Gefriertr., 1 Kühlschr.
funktionsf. für je € 30,-, an Selbstahol. zu verk., Tel.07771/5158

Fahrräder

Hudson Bike Elektro
7-Gang, Pr. VB, T. 07731/65883

Herrenrad, schwarz,
Hattrick, € 55,-, Tel. 07738/99930

Rennrad 28 RH
16 Gänge, VB 399.-. Tel. 07731/9441844

Rixe Jugendrad 26 Zoll
u. Bulls Desert Storm BMX, je 100.-€. Tel. 07732/13914

Rossin - Rennrad
RH 56cm, wie neu, f. 200.-€ zu verk. Tel. 07731/26107

Neuw. Da-Fahrrad 26er
Tiefeinstieg, Marke Falter, 380.- €, Tel. 07731/41903

zu verschenken

Erdaushub zum auf -
füllen + verdichten, kann evtl. kostenl. zugefahren werden. Tel. 07735/937731

Polstergruppe
zu verschenken, T. 07734/936445 ab 19 Uhr

Wohnzi.schrank Buche
m. Glasvitrine, 3,10 cm br., 2,15m h, Tel. 07771/7149

Ca. 60-100 Berberitzen
zu versch.Tel. 0172-2349409

Futtonbett 140x200 m,
m. Lattenrost ohne Matratze 07731/74099

Catsan Katzenstreu
1 Sack zu verschenken Si. 46196

2 Eichenvitrinen
1 große, 1 normale, Eiche rustikal, Tel. 07734/935650

Klavier geg. Abholung
zu versch. Tel. 0179-5499403

Haushaltsauflösung
EBK mit Ger. an Selbstabholer zu versch. Tel. 0176-78642068

Natursteine
verschiedene Größen bis 20 cm Durchm., Tel. 07771-917784

Kompl. Mäd.-Zimmer,
kirsch, mehrere Einzelteile, neuwertig, u. 1 Küchenschrank, weiß, an Selbstabholer zu versch.,Tel. 0151-28322048

Kleinmöbel
Schrank, dkl. furniert, obere Teil m. Glasscheiben, H 1.65 m, B. 0.90 m, Kühlschrank Bosch (komb. m. Gefrierfächer), gut erh., H. 1.50, B. 0.60 m, 07773/7746 o. 938548

4 weiße Gartenstühle
zu versch. Tel. 07731/985321

älteres Fernsehger.,
voll funktionsfähig, zu versch., Tel. 07731/63228

Couchgarn. 3-2-1,
grünes Leder, Tel. 07733/2944

Flohmarktartikel
zu versch., Tel. 07771/649666

Hifi / Video

Pioneer DVD-Player
m. Receiver, DTS, m. Boxen u. Kabeln, € 100-,0162-8599445

Steroanlage Pioneer IS
22 CD, € 95,00 Tel. 07738/99930

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der **„Schuldner-Schutz.de“** eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
Raus aus den Schulden. 24 h **Kostenlos** auch für Mobil **0800-72 48 533**

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.
Ich freue mich auf Ihren Rückruf: Tel. 07731/31153

Wer verschenkt oder
verkauft alte Holzfässer? Tel. 07771/875375

Edelstahlmöbel,
Gartenhaus, Hasenstall, Kartoffeldämpfer, Fußballtor, T. 07775/298

Boxsack günst. zu
kaufen ges. Tel. 0174-5657895

Tischtennisplatte ges.
für draussen, Tel. 07731/31690

wer versch. od. verk.
günstig Vorwerk Tiger, Tel. 07733/8863

Rasenmähertraktor /
Aufsitzmäher, Tel. 07775-938831 ab 17 h od. Tel. 0176-85059116

1-2 Bienenvölker
gesucht, T. 0160-98544608

Gt. erh. Boiler 80-100 l
gesucht.Tel. 0175-148159 abends

Verkäufe

Amphore Terracotta
1,25 hoch, 40, NP 200 €, für 100 € zu verk. Telef: 07731/21993

Schöner Spiegel mit
aufwendigem Goldrand, 125/94cm, für 250.-€.Tel.07731/21993

Haushaltsauflösung
EBK m.E-Geräten, Schlafzi. kpl., Eckbank mit Tisch, Couchgarnitur fast neu uvm. günst. abzug. Tel. 0162-7562053

ANTIQUITÄTEN HOLZ³ WERKLADEN GMBH **ANTIKMÖBEL**
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 0 77 31 / 2 79 68
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren, Holzspielwaren, große Auswahl, Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Privater Flohmarkt
Mo.-Sonntag ganztags, Si., neben Gaststätte Astra Südstadttreff, Tel. 07731/794935

Doppelbett 2 x 2 m
m. zwei Nachtti. u. Rosten, € 70,-; türkisfarb. Sessel m. Fußhocker € 30,-, Backprofi-Brotbackautom. Modell 2011 € 50,-; Liebherr Premium Gefrierschrank 145cm h, € 100,-; Scanner HP ScanJet 3400 C, € 30,-; Bauknecht Waschmasch. WAK 5750, € 60,-; 2 Hosenanzüge cremeweiss, dkl-gestreift, Gr. 40/42, je € 10,-; leere Video-Cass., Stck € 0,20. Alles VB. Tel. 07775-221024 od. Tel. 0173-3286931

Dachziegel 500 Stück
a 40 Cent, T. 07731/53908 abends

2 neue Kunstst.-Fenster
weiß, 3-fach vergl., Orn.-Glas, DK, 98/145 cm, NP je Fenster € 408.- f. zus. € 400.- für Selbstabhler, Tel. 07738/93090

Letzte Orangen aus Sizilien
für dieses Jahr
Kiste, 15 kg, für 22 € od. 4 kg für 6,50 €
Feinkost aus Italien, Paolo Trapani
Bodenseestraße 1b · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32/97 10 63

Weber Grill
m. Grillplatte u. Abdeckh. 300.- €, Rennrad Koga Myata 300.- €, Tel. 07731/185756 ab 14 Uhr

Kasetten Markise ,
Br. ca. 3,60 m, ausl. ca. 1,50 m, neuwertig, Stoff zweifarbig, € 350,-, Tel. 015209831239

Gebr. Rasenmäher,
Benz/elek., Tel. 0152-03629795

Schöne Puppen in
allen Größen zu verkaufen. Tel. 07731/21993

Geschirrsp., Trockner
Kühlschrank, zu verk. Tel. 07731/909468 ab 19 Uhr

Schnäppchen!!!
E-Herd m. Ceranfeld, € 150,-, Spülm., €100,-, Einbau-Kühlschr. m. Gefrierf., € 70,-, Mikrowelle m. Heißluft u. Grill, € 40,-, Küchenwagen in Buche m. integr. Radio € 50,-, Eckschrank in Buche m. Aufsatz € 120,-, Alle Art. ca. 4 J. alt! Tel. 07732/911955

Super Angebot
Geschirrspüler v. Bosch (50,-), Herd m. Ceranffeld v. AEG (65,-), Designer Herrenhochzeitanzug m. Zubeh. Gr. 50, neuw., Tel. 0177-6850886

Orient. Teppiche von
priv. zu verk., Tel.0152-03168481

Flohmarkt
Wohnungsaufl. u. Hallenflohmarkt, Möbel, Kleidung, etc., Samstag 24.April, 9-13 Uhr, Industriepark 201

Puppensammlung und
Schwänesammlung zu verk., Tel. 07771/649435 ab 18 h

Heimwerker-Maschinen
aller Art, div. Kleinteile, Fenster etc., zu verk., Tel. 0163-1890027

EBK mit E-Geräten
und He-Rennrad, günst. abzug. Tel. 0173-9719031

Gitterbox 1000 l,
zu verk., € 50,-, Tel. 07774/6364

Baukreissäge VB 200.-
Tel. 0179-2195922

Günstig:
Stihl-Hochdruckreiniger, Fischerhose, David m. Handkurbel f. Boot, gr. Bronze-Schiffglocke, Gardina-Schlauchwagen m. 1“-Schlauch, Hella Fußpumpe f. Autoreifen, Tauchpumpe, Bosch W15 E Elektronik-Ladegerät, Holzpaddel, Ladematikgerät, Bronze-Schiffschraube 40 cm, Pr. VB. Tel. 07735/2070

Air Maxx Walker
Ganzkörperfitnessgerät, neuw., günst. zu verk., tel. 0171-1454495

Wolf Vertikutierer
€ 40,-; Benzin-Rasenmäher Tornado € 60,-; Elektro-Rasenmäher € 10,-, Tel. 07771/3814

Günstig abzugeben:
Holztreppe, 290x120, 12 Stufen, Handlauf re.; Holztüre massiv, alt, 2 kl. Glasfenster, alte Beschläge, 100x220. Tel. 07732/4580

Navigationsgerät, neu,
50.- €, Tel. 07731/976511

Neuwertig zu verk.:
Motorsense u. Heckenschere, 2 Takt-Motor; Tiefkühltruhe, gt. erh. Tel. 0162-4919855

Wäscheschrank Kiefer
alte Vitrine, Kiefernholz-Kü.-Möbel günstig, T. 0163-8965823

Buchs-Hybiskus
Brombeeren - Himbeeren, versch. Stauden ab € 1,-, zu verk. Tel. 07733/2944

Musik

Washburn D 46 S
Cheyenne, massive Westerngitarre m. Koffer, Sondermod. 96, 700 €, Tel. 0171-9972299

Klavier, sehr gt. Klang,
Yamaha-Eterna, schwarzer Lack, 14 J., gt. erh., NP 2300.- DM, VB 900 €, Tel. 0163-8965823

Sauter - Klavier
€ 1.500,-, sehr guter Klang, (NW € 7.000,-) Tel. 07720/992137

Für den Wassersport

Segelboot: BB 17
aus Norwegen, Langkieler, L 7.30, B 2.10, TG 1.00 m, Mahagoni natur, Teakdeck, Rollfock, mit Hänger, überholungsbed., zu verk., VB, Tel. 07771/ 3383

Schnäppchen 48.500.-
Motorboot m. Liegepl. Bootswerft Martin R’zell bis 2020 (kann übern. werden); Celebrity, Crowline-Cruiser, Bj. 88, 8,64 x 2,84 m, 2 Motoren, Mercruiser je 259 PS, opt./tech. Top-Zust., 2008 gen.-überh., umsth. zu verk.,€. T.07732/911091 oder 0171-5558824

First Class 8, Bj. 84
Länge 8 m, Breite 2,5 m, TG 0,8 - 1,8 m, 8 Segel m. 2 Spi., AB neuw., Trailer, B’see-Zulassung, € 12.500,-, Tel. 0172-7412240

Haushaltsauflösung

Schlafzi. Doppel-Bett
EBK, Schränke, Geschirr, elektr. Kleingeräte, Tel. 07775/938383

Möbel u. Elektrogeräte
Wohn.-Schlaf.-Ki.Zi. Küche. alles muß raus, VB, 0152-22760884

Wohnungsauflösung,
elektr. Kamin, € 100,-, Porzellan f. Poltera. und auch div. Sachen zu versch., Tel. 07731/49711 ab 18 U

Wohnwand, Sessel,
Eckbank m. Esstisch, Couch3-2-1,Tel. 07731/917937 od 0172-7612101 ab 17 Uhr

Wohnwand Eiche rust.
B/H 310 x 218cm, Couchtisch 80 x 140cm, elektr. Schreibmasch., Lattenrost 90 x 200cm, Dekomaterial, Fußsprudelbad „Medisana“, Preis VB, Tel. 07771/914286

Wohnungsauflösung
EBK, Schalfzimmer, Wohnwand, Geschirr, Kleidung, uvm. am Sonntag 25.04. 12-16 Uhr Gartenstadt 2 in Singen, Fam. Schotow

Haushaltsauflösung
Sa. 24.4.10, 10-18 h, Si.-Nord, Anton-Bruckner-Str. 21 (Helac)

KONTAKTE

Genieße geilen Telfonsex
0900 58 86 86 8 1,99 €/Min., Mobil abw.

ganz neu KATJA, deutsch
07531-3617447
Thai Soria - 07531 / 3655888
Anita - 07531 / 3617448
Thai Anny - 07531 / 9411668
Max Stromeyer Str. 37a * badenladies.de * HAUS37a.de

EXKLUSIV IN KONSTANZ
ANNA – vollbusig, naturgeil a. Rumänien, 07531/3617441
LISA – XXL-Busen von A–Z a. Polen, 07531/3617442
www.ladies.de, EG-links, KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

Ts NABELL 1.mal in KN.
07531-9411667
Max Stromeyer Str. 37a
ladies.de / haus37a.de

HAUS CHER
Infoband: 0 77 20 – 17 07

GEILE FRAUEN - auch aus Deiner Nähe - noch heute kontakten über **09005-111866** verlang` **Singen** 1,99€/Min. Mobil abw.

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

EROTISCHE STUNDEN FÜR SENIOREN!
0900 50 22 66 25 1,99€/Min. Mobil abw.
Marie, zuckersüß & willig, führt Dich ins Reich der Lüste! 0900 **55 33 44 37** €1,99/Min.Mobil abw.RF

Haus – Hotelbesuche
0157-85 29 29 15

Auf zwei Etagen, 10–15 Girls, z. B. 1 Std. 100 € tabul., küssen, anal usw.
KN, Byk-Gulden-Str. 24. – So.–Do. 10.00–2.00, Fr. + Sa. 10.00–4.00 Uhr
www.house-24.de

RoyalRose ESCORT
Top-Class Agentur v.Bodensee
biet. wg.Expansion attr.Damen (19-50) lukrativen Nebenjob ! Tel. 0171-45 43 038 od.SMS
www.royalrose-escort.de

Heiß und Sexy Club Leguan
www.clubleguan.ch · 0041/52/6400702
8240 Thayngen am Zoll · Rohrhaldenweg 10

Alles fürs Kind

Schöner Kinderwagen
beige-grau, m. Softtasche/Wickeltasche, 55.- €, T. 07774/925869

Baby-Wiege Holz mass.
zu verkaufen, Tel. 0176-87000821

Achtg. werdende Eltern
Ausstattung Säugling bis 2 J., z.B. Kleider, Boddies, Laufstall, Sl-Wärmer, Spielz., Schaukelpf. u.v.m. gg. Gebot zu verk., 0174-6871473

1 Ki-Reisebett, (hauck),
1 Ki-Fahrradsitz (Römer), 1 Ki-Roller (Puky), Ki-Kettcar (Puky),Preis VB, Tel. 07731/53840

Babysitter gesucht
für Wochenende (nachts) nach Si. gesucht, 0152-22478633

Hölsta Ki.-Stockbett,
buche, VB €150,-, Tel. 07731/949186

Gebr. Kinderschaukel
f. Garten, Tel. 07775/938747

Bekleidung

Damen-Ledermantel
neu, schwarz, schlanke Linie, Gr. 42, Lederrock, braun, lang, neu, Gr. 42, Stiefel Gr. 38, zu verkaufen zusammen 200 €, Tel. 07731/21993

Brautkleid Gr. 36, neu,
Creme, Elegant, Schlicht, Schleppe, änderbar, NP € 900,-, VB € 450,-, Tel. 07771/914013 ab 19 U

Brautkleid, Gr. 38,
creme, sgt. Zust., Neckholder, Schleier, Schleppe, Tasche u. Corsage, Pr. VB. Tel. 0170-9715230

Möbel

Wohnzi.-Schrank Eiche
3.20 m, 250.- €, T. 0171-2073525

Eckcouchgarnitur
billig abzug. Tel. 07731/48932

Gästezimmer – top Zust.

2 Kiefer-Betten, grün, je 200x100 mit Matratzen, 2 Nachtschränke und Spiegelkonsole zu verkaufen. Tel. 07731/21993

Wg. Umzug
günstig zu verk., Gartenset (1 Kettler Tisch, 7 Alustühle), NP 700 €, Preis VB, T. 0163-7450356

Gepfl. Kü. m. E-Geräte
z. Selbstabbau, versch. Tische + Stühle, gr. Sofa m. Gebrauchspuren (z.B. f. Jugendzentrum), Gartenhächsler, günstig, 07733/8482

EBK m. Esstheke
weiß-schwarz, m. allen E-Geräten f. 800.- €. Tel. 07732/55605

Herlag Gartenmöbel,
buche natur, Tisch 1,0x1,4, (2,0),6 Stühle +1 Hocker, 1 Rollliege, € 150,-, 07731/48113

Couch 1/4j alt, wie neu
preisw. zu verk. 07731/63228

Ehebett, 2 J., verstellb.,
Lattenr., Jugendbett m. Schubl., 3 trg. Schlafzi.-Schr., EBK, rusti., weiß, oh. Ger, Preis VB. an Selbstabhol. zu verk. Tel. 07731/835466

Wohnungsauflösung
Möbel preiswert abzugeben. Tel. 0152-01905100

4 Schränke f. Jugendz.
od. Büro m. Schubl. + Fachböd., Korpus grün, Front Kiefer furn., 2xH 195/B95/T35cm, a € 70,-,2x H195/B50/T35cm, a € 50,-, Tel. 07732/13104

Bettsofa

dazu pass. Vorhänge und Lampe. Tel. 07731/21993

Bett 1.40x2m, Kiefer -
gelaugt, mit Unterschubladen, Rost + Matr., VB 450.-, Couchtisch Glas, 2 Ebenen, 1.05x0,55m, VB 150.-€, Schreibtischstuhl zu versch. Tel. 07731/948155 ab 18 Uhr

Küche (Bosch) gebr.,
gü. zu verk., 2 zeilig, viele Teile, buche/blau, Pr. VB, 01733279443

EBK 3,10 m incl. Herd,
Kühlschr., Pr. VB, T. 07771/4457

Gut erh. Essgruppe,
auszieh., ovaler Tisch (150/300/100) m. 6 gepol. Stühlen, Eiche, f. € 350,-, zu verk., Tel. 07731/74038

Wohnzi.-Schrank, teilb.
360 l 218 h50 t., Tel. 0773167809

EBL L-Form cremef.
L 3.17m B 61xcm, L 1.77m, neuw. mit E-Geräten, Pr.VB. Tel. 07731/749916 ab 17 Uhr

Teak-Gartentisch,
Maße: H 76, B 105, L 150 cm, ausziehb. auf L 210 cm, dazu passend 2 Stühle klappbar, Preis nach VB, Tel. 0152-02743440

Mod. EBK, neuw. (3J.)
inkl. Geschirrsp., Herd/Backofen m. Ceranfeld, Kühl/Gefrierkombi, (Marke: Indesit), cremeweiß/nussbaum-Imitat, L-Form, NP 3900.- für VB 1500.- (Selbstabbau). ab sof. Tel. 0176-22697484

Schlafzimmer, Kiefer,
mass.,€ 250,-, Wohnzi-Tisch, Erle,€30,-,Tel. 07731/62519

Schreibtisch, Buchede.,
L 180 x B 80 cm, kompl., m. Besprechungsansatztisch, links, durchm. 140 cm, u. Rolli, alles neuw., preisg. zu verk. Tel. 07731/182324

Schlafsofa 3sitzer,
1 Sessel, 1 Hocker, gut erh., Tel. 07731/978973

Wohnzi.-Schrank
m. Beleuchtung, Eckcouchgarn., ausziehb., günstig. T. 07732/7247

Tische u. Holzstühle
Preis VB, T. 07731/31205

Stellenangebote

Putzhilfe in Stockach
freundlich, zuverlässig, ca. 3 Std./Wo. f. 3-Pers.-Haush., Tel. 07771-649310 od. Tel. 0160-8571067

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

IHR WOCHENBLATT

zuverl. Reinigungskraft
ges., Tel. 07771/920100

rüstiger Rentner
f. kl. Arbeiten im Raum Stockach v. priv. ges., Tel. 07771/921079

Putzfrau gesucht
für 3 Std./Woche nach Gailingen, 07734/934125 o. 0172-4745519

Wer mit Kleinbagger
kann meine Hecke entfernen? Nicht entsorgen! Tel. 07771-917784

Su. Putzfee 2x monatl.
für 3 Std. in Sto.-Mühlingen, Tel. 07775/938747

Haushaltshilfe
f. Privathaush. in Volkertshausen gesucht, 2x 2 Std./Wo., Bezahlung bevorzugt auf Rg. mit Steuernr., Anstellung auf Mini-Job-Basis möglich. Zuschriften unter 112604 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Baggerfahrer,
wer könnte uns 1000 qm Land einebnen, Tel. 0172-7254103

Stellengesuche

Suche Putzstelle
in Singen, Tel. 07731/49463

Frau sucht Hausarbeit
Bügeln, Si. 21912, 0175-9573584

Verlege Parkett
Laminat u. Teppich, schleife ihren Parkett auch ab, sauber u. günstig, Tel. 0151-19612282

Kaufmännisch/Verkauf
35-jährige, gelernte Bürokauffrau m. fundierten EDV- u. sehr guten Orthograpie- Interpunktions- u. Grammatikkenntnissen (Abschluß 07/2006, IHK Pfalz) Berufserfahrung 3-4J. sucht eine neue berufl. Perspektive als Bürokauffrau, Sachbearbeiterin, Mitarbeiterin div. in Singen oder nahen Umgebung (100%) Meine Stärken: motiviert, sorgfältiges u. genaues Arbeiten, teamfähig, belastungsfähig u. flexibel. Interesse an Fort- u. Weiterbildung, hohe Lernbereitschaft. Kontakt: eggers.stephanie@gmx.de

Suche Nebenjob
für Sa./So. in Singen u. Umgeb., bin flexibel, Tel. 07731/926570

su. Putzstelle in priv.
Haush. in Sing, Tel. 07731/835176

Su. Arbeit als Fahrer,
KL. CE u. DE (Vollzeit), 0176-32020526

Su. priv. Pflegestelle,
junge, seriöse Altenpflegerin, betreut, auch gerne rund um die Uhr, Tel. 017620677591

Nettes, fähiges Büro -
Team, (2x Bürokraft u. 1 x Buchhaltung jew. € 400,-, Basis,) su. ebensolche(n) Chef(in), Kontakt : Email :dbernack@freenet.de

Unterricht

Tiermarkt

R'zell, Offenstall+Weide
für Selbstversorger frei. Tel. 0151-53927985

Pflegestelle f. 8-jähriges
Katzenpaar (Hauskatzen) gesucht. Beginn ca. Ende April für ca. 2 bis 3 Monate. Katzenhilfe R'zell, Tel. 0162-7341815

Ich bin Katerle Tyson u.
brauche dringend neue Dosenöffner, die mich liebhaben u. mit mir schmusen. Bin ca. 9 M. alt, grau getigert u. gaaanz süß! www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0176-22997697

Rhodesian Ridgeback-
Welpen, entw., gechipt, geimpft suchen ein Zuhause, WT 27.1.10, Tel. 07363/4826 ab 17 Uhr

Tigerkater, kastriert
2 - 3 J. alt, Hauskater, wg. Todesfall in liebevolle Hände abzugeben, Tel. 0171-4452188

Yorkshier-Welpen m.
Stammbaum zu verk., Tel. 01701137974

2 Zwerg-Kaninchen(m).
7 Mon. + 18 Mon, f. je € 15,-, Tel. 07736/921794

Schw. Labrador (w),
Fam. u. Ki. freund., 11 Mon., m. europäischem Union Pass u. Mikrochip, an liebe Fam zu verk.Tel. 0152-53007853

Korallenfinger,
2 Korallenfinger Laubfrosch Pärchen m. Terrarium u. Zubehör, für € 100,-, Tel. 07731/790436 an 19 Uhr

Katzenbabys,
8 Wochen alte Kätzchen in liebevolle Hände abzugeben! Tel. 07731/912374

F e s t im Sattel
Ki.geburtstage u. Ausflüge, www.fest-im-sattel.net, Tel. 07774-925700 od. Tel. 0176-64312748

2 liebev. Araberstuten
El Shaklan, 13 + 14 J., günstig zu verk., T. 07731/72674 o. 789981, Mobil 0170-5419110

2 Devonrex, Geschw.,
9 J., weibl., umst. halb. abzugeb., Festpreis € 200,-, Tel. 017627682223

Reitbeteiligungen,
biete Reitbeteiligungen auf Isländern in Tengen/OT, Tel. 0171/8124391

Aquarien
1x 900 l m. Unterschr., 1x 400 l, 1x 300 l, 2x 200 l, 3x 160 l, 1 Eckaquarium, Pr. VB, 0160-93290802

Aquarien-Zubehör
Eheim-Filter: 1x Prof. 3, 2x Prof. 2, 2x Eheim Prof., 1x Eco, Beleuchtung, Schläuche usw., Preise VB, Tel. 0160-93290802

Malawie Buntbarsche
zu verk., Tel. 0160-93290802

Entlaufen

Kater vermisst
in Güttingen, grau m. leicht schwarz umrandeten Augen und m. frischer Wunde am Ohr. Tel. 07732/12109 oder 0173-7010560

Verschiedenes

Freundliche Familien
Franz. Schüler sind hier auf Klassenausflug. Sie sprechen Deutsch. Tagsüber haben sie Programm. Abends brauchen sie f. 4 Nächte Familienplätze. Auch zwei bis vier Kinder pro Fam. Kostenersatz: 60€ pro Schüler. Tel. 07731-53567 (Rottinger) o. 0671-35835 (Lehrer- u. Elternvereinigung)

Flohmarkt So., 25. April 2010
zum verkaufsoffenen Sonntag
Singen, Parkplatz Kaufhaus Real,
Pfullendorf, Bahnhofgelände,
von 13 – 18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 0 75 58 / 10 10 · Mobil 01 71 / 6 53 44 92

1000 l Wassertank auf
PVC-Palette im Metallkäfig gereinigt, € 50,- zu verk., Tel. 07771/914788

Suche kostenlos
nette Artikel für den Flohmarkt (auch Bücher). Tel. 07732/53259

Heuschnupfen?
Neues Produkt, das auf natürliche Weise hilft!
Info: Firma Hildebrand, Tel. 0 74 65/24 84

Gymnasiallehrer
erteilt Nachhilfe in Deutsch, 015209810576

Gymnasiallehrerin,
erteilt Nachhilfe in Engl./Franz.(Muttersprache) Tel.015201907663

Novene zur hl. Klara
zünden Sie an 9 aufeinanderfolgenden Tagen 1 Kerze an und beten Sie ein „Gegrüßet seist du Maria". Bringen Sie zwei Anliegen vor, die Ihnen unmöglich erscheinen und ein Anliegen, das Ihnen am Herzen liegt. Lassen Sie die Kerze am 9. Tag ganz abbrennen und veröffentlichen Sie diese Nachricht. Ihre Bitten werden erhört werden. E.H.

www.bodenseefritz.com
www.bodenseefritz.de

Zahle 500 € und mehr
f. Militärgegenstände aus dem 1. u. 2. WK z.B. Urkunden, Sold-Bücher, Orden, Dolche, Säbel, Pickelhauben, Fotos, Uniformen u. Ausrüstg.-Gegenst. usw., Bitte alles anbieten bar u. diskret, 07774/920787

1 Saisonkarte 2010,
Aachbad Sgn, NP 69,- f. € 50,- zu verk., Tel. 01776523258

Volkstanz/Trachten-
gruppe sucht Tanzinteressierte. Tel. 07731/48805

Für den Sport

Laufband
wenig gebr., NP 750.- €, f. 250 € zu verk., Tel. 07731/51442

Zum Verlieben

Er, sportl., schlank,
1.74, 51 J. jung sucht eine Partnerin für eine liebev. Beziehung, gerne Ausländerin. PV zwecklos. Zuschriften unter 112597 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Afro Afrikanerin
oder Thai-Frau ges., oder wer kann mir helfen, Kontakt mit einer dieser Damen aufzunehmen? Ich, männl., 40 J. suche eine solche Frau für feste Beziehung. Heirat nicht ausgeschlossen. Freue mich über jede Hilfe und Zuschrift. Zuschriften unter 112598 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Latina busca
amistad tengo 56 anios, soyalegre, amable, me gusta coversar, conocer gente, leer, caminar, Si estas interesado contactame Zuschriften unter 112592 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Witwe, 74 J., sucht
eine nette Bekannte für gemeins. Unternehmungen am Wochenende oder auch unter der Woche. Zuschriften unter 112596 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Auch eine schwäche
für große Gerätschaften? Er, anfang 40, groß, würde Ihr gerne seine Schwerlasttransporter-Sammlung zeigen. Tel. 015785271674 od. schlappohrhasi@gmx.de

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

GRÜSSE ZUM MUTTER- ODER VATERTAG

DIE WOCHENBLATT-ANZEIGENAKTION FÜR PRIVATKUNDEN

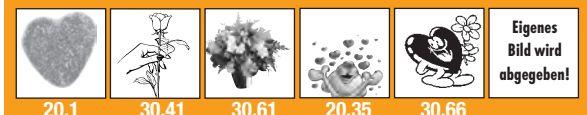
Fettgedruckte Überschrift:

Anzeigentext:
☐ Größe der sw – 91 mm / 35 mm **7,50 €**
☐ Größe der 4c – 91 mm / 60 mm **20,00 €**

Name:_____ Straße:_____
Ort:_____ Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Bitte zutreffendes Motiv ankreuzen!



SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

BESTELLEN SIE IHRE ANZEIGE ZUM MUTTER- ODER VATERTAG

Danken Sie Ihren Lieben mit einer Anzeige im Wochenblatt für nur **7,50 €** bei einer Größe von 91 mm Breite und 35 mm Höhe in schwarz/weiß oder für nur **20,– €** bei einer Größe von 91 mm Breite und 609 mm Höhe in Farbe.

Anzeigenschluss Muttertag:
Montag, 3. Mai 2010, 12 Uhr
Anzeigenschluss Vatertag:
Montag, 10. Mai 2010, 12 Uhr

MEISTER- UND MIETWERKSTATT

Stockholzstraße 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31/79 53 57
Mail: mtm.autos@web.de

NEU Lackierbox zu vermieten (Lacke stehen zur Verfügung)

…oder kommen Sie in unsere KFZ-Meisterwerkstatt. Tuningshop, Reifenwechsel, Instandhaltung, Kundendienst u.v.m.
Wir sind für Sie da.

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10.00 - 18.00 Uhr

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

Audi

Audi A4 1,8l, Combi,
BJ. 97, 152Tkm, TÜV/AU 12/11, Alu u, Stahlfelgen, VB € 2850,-,Tel. 07733/505031 ab 17 Uhr

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

Audi Avant TDI C4, A6
239Tkm, 85 kw, Euro 2, EZ 9/92, Klima, VB 1950 €, 0172-7264444

Austin Rover

Mini Cooper S 1.6 l
125 kw, Bj. 04, 35Tkm, TÜV/AU neu, Dark silver metallic, Chili-Ausst., Bordcomp., Xenon-Nebelscheinw., Leder, el. Panoramadach, Sportlenkrad (Multifunkt.), Sitzhzg., Klima, Premium-Hifi Harmann/Kardon, So. + Wi. Alu-Reifen neu (Dunlop SP), sgt. Zust., 13.500 €, T. 07731/926387 u. 0172-6351458

BMW

318 i Limousine
Bj. 97, schwarz, Sport-Fahrwerk, -auspuff, tiefer, Sitzhzg., ZV, Klima, el. Fenster, rot, Leder, Rost u. Lackschäden, 231.600 km, VB 1750.-. Tel. 07771/896625

Fiat

Punto 55, Bj. 11/96,
Euro 2, grünmet., TÜV 03/11, 107Tkm, 1.250.- €. 07708/314098

Ford

Ford Fiesta 1.1 Bj. 95
130Tkm, VB 850.-€, gt. Zust., Tel. 0160-4854651

Fiesta, Bj 96
189 tkm, 60 PS, TÜV bis 2011, fahrber., VB 350.-, 0174-3035220

Fiesta, EZ 95, TÜV neu
nur 850 €, Tel. 0171-2073525

Ford Curier, Bj. 95,
60Tkm, techn. top, TÜV 11/11, Pr. VB, Tel. 0160-93290802

Mazda

Mazda 626
Bj. 96, 90PS, 141Tkm, TÜV 01/11, 8f.-ber., dunkelblau, VB 1200.-€.Tel. 07732/6511 ab 18 Uhr

Mercedes

Mercedes 190 E
6/87, Autom., TÜV 11/11, 205Tkm, VB € 1200,-, Tel. 07731/8228917 ab 18 Uhr 07731/12001

MB 300 TE 4-Matic
300Tkm, Vollausst., Leder, Klima, 1400 €, T. 07738/347

MB E 280 Kombi, AHK
Bj. 96, 260Tkm, TÜV/Reifen/Brems. neu, 3200 €, T. 0151-22886446

Merzedes 180 C Klasse
Bj 95, guter Zustand, VB 3500,-,Tel. 0176-62442142

DB Vito, 7-Sitzer, blau
250Tkm, TÜV 6/11, Klima, RC, AHK, VB 2900 €, 07774/920787

Nissan

Nissan Almera N 16
Bj.03, 52Tkm, TÜV 06/10, CD/Radio, Klima, ZV, elektr.Fersterh., So+Wi-Reifen,Euro4, Silber, VB € 4200,-, mehr Info unter Tel. 07731/189786

Opel

Zafira Diesel, 150 PS,
Bj. 09/05, 92Tkm, First-Edition, Xenon, 8 f. ber., scheckh.-gepfl., 10.700.- € VB. Tel. 07735/919849

Opel Corsa B, 1,2l,
Langstreckenfahrz. 1 Vorbesitzer, Preis n. Abspr., Tel. 01628948504

Astra F 1,6
rot, 100 PS, Klima, Servo, MP3-CD, Euro 4, 8-fach bereift, guter Zustand, EZ 95, TÜV/AU, 147.000 km, VB 1600,– €, Mobil 0173/ 94 83 862

Corsa B 1.4, blau,
3-trg., Bj. 95, TÜV/AU neu, Servo, 133Tkm, 2x Airbag, grüne Plakete, VB 1490.-, T. 0152-29304116

Opel Corsa Bj. 97
TÜV 03/2011, VB 950.-€.Tel. 0172-4313810

Porsche

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

HONDA
The Power of Dreams

Trendig, flexibel und äußerst variabel.
Gilt auch für das Auto.

Der Jazz mit 4 Plus Inklusiv-Tarif.

Abb. zeigt Sonderausstattung

4 PLUS INKLUSIV TARIF

Jetzt stressfrei Jazz fahren:
- *4 Jahre Finanzierung*
- *4 Jahre Wartungsservice*
- *4 Jahre Mobilitätsservice*
- *3 + 2 Jahre Anschlussgarantie*

*ab 149,- €**
im Monat für den Honda Jazz 1.2 Trend mit Style-Paket

* Ein Finanzierungsangebot der Honda Bank GmbH auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlungen der Honda Deutschland GmbH für den Honda Jazz 1.2 Trend mit Style-Paket: 15.890,- € zzgl. 4plus Paket-Preis: 499,- €. Finanzierungspreis: 16.389,- €. Laufzeit: 48 Monate, Anzahlung: 3.596,21 €, inkl. MwSt., effektiver Jahreszins: 1,99 %, Schlussrate: 6.555,60 €. Gültig bis 30.06.2010. 4plus Paket beinhaltet: 4 Jahre Mobilität, Wartung und 2 Jahre Händler-Anschlussgarantie gem. den Honda 4plus Mobiltätspaketbedingungen. Weitere Informationen erhalten Sie bei unserem Fachpersonal.

HONDA
FUGEL
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel.: 0 77 71/87 98-88, Fax: 0 77 71/87 98-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de, Internet: www.hondafugel.de
Mo.–Fr. von 8.00–18.00 Uhr und Sa. von 9.00–13.00 Uhr für Sie geöffnet

Kraftstoffverbrauch Honda Jazz 1.2 in l/100 km: innerorts 6,5/außerorts 4,5/kombiniert 5,3/CO_2-Emission 125 g/km, gemessen nach 1999/100/EG.

VW

Golf 2, 122Tkm, 75 PS,
G-Kat, ZV, SD,Bj 88, TÜV/AU2011, VB € 950,-, Tel. 07733/501353

Golf GT, 66 kw,
EZ 03/95, TÜV/AU bis 03/2012, 250Tkm, grün, VB € 1400,-, Tel 07739/926641

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
zahle guten Preis
07 61/15 06 48 68, 01 51/17 93 90 17

VW Golf, 1,4l, Bj. 07/05,
42Tkm, silbermett., 2fach bereift, Garagenfahrz., unfallfrei, Extras,VB €8790,-, Tel. 01629857543

VW Polo BJ 96, gu. Zu.,
VB 1100,-, Tel. 0176-62442142

VW Golf 3, BJ 93, g. Zu.
€ 1550,-. Tel. 0176-62442142

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen *(TÜV + km egal)*
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

VW Sharan Sportline
Bj. 9/07, 40Tkm, 8f. ber., 21.000 € VB, Tel. 0174-3255740

Golf 3 Bj. 92 rot
TÜV/AU neu, Kupplung neu, VB 1200.-€.Tel. 07774/8630

Polo, Bj. 93, 45 PS,
TÜV/AU 10/10, VB 500.-. Tel. 07738/7454

Golf I Cabrio, BJ 90,
175Tkm, kein TÜV, elektr. Verd.,blau, guter Zust., VB € 1650,- Tel. 0176-64112214

Ford Focus Turnier 1.6 TDCi Fun
EZ 12/2005, 93.400 km, 109 PS, 8 Airbags, Dekor Aluminium-Look, Außenspiegel elektr. + beheizt, Audio 6000 CD inkl. Fernbedienung, Telefonvorbereitung u. v. m.
€ 7.780,–

ernst + könig
Ford
Robert-Gerwig-Straße 29
78315 Radolfzell
Tel. +49(0)77 32 / 9 53 99-0
www.ernst-koenig.de

Cabrios

Suzuki Swift Cabrio
Mod. 95, 103Tkm, TÜV/ASU neu, 1.800.- VB. Tel. 0172-6006340

Kfz.-Zubehör

Dachgepäckträger
f. MB,E W 210, System Alu-Style, m. Zub., 60.- €. Tel. 0171-9972299

MB SLK (R170)
Originalzub., Dachgepäckträger, 130 €, 2 orig. MB Fahrradhalter (Alu-Style) 100 €, Topzust., Tel. 0171-9972299

So.-Reifen auf Alufelg.
195/65 R 14, neuw., VB 180.- €, Tel. 07731/53064

17 Z sportl. Aluf. f. Audi,
Passat, 5-Loch, 225x45 R17, kpl. m. Reifen, gut erh., 599 € VB, 0152-22760884

1 Satz Borbet BS-Felg.
8x15 ET 20, 4x100 m. 2 neuen Dunlop Reifen 205/24 R15,dazu 2 gebr. Spurplatten v. H& R, Br. 0,5 mm, sehr gt. Zust., VB 550 €, Tel. 0152-03128401 ab 18 Uhr

VW Golf GTI DSG
EZ 06/2006, 68.800 km, 200 PS, Sportfahrwerk, Fensterheber elektr. vo., GTI Lederlenkrad, Tiptronic, Klimaautomatik, Parkpilot, Außenspiegel elektr. + beheizt u. v. m.
€ 16.980,–

ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19
78224 Singen
Tel. +49(0)77 31 / 99 99 0
www.ernst-koenig.de

Alufelgen f. Audi A4
205/16 R15, 5 Loch 150,- €, Stahlfelgen f. Audi A4 195/65 R 15, 5 Loch 80,- €, 07735/919996

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

4 So.-Reifen
185/65 R14, 7 mm, auf Stahlfelgen f. Focus, 130 €, T. 07734/6242

205/55/R 16 Kpl.-Räder
auf Alu, Pr. VB, 0179-1451523

Suche Gebr. So.-Reifen
f. Passat, 195/65 R 15 91 V, Bj. 02, Tel. 07731/27041

Smart Sommerreifen
auf Aluf., 200 €, 0173-5844199

4 neuw. So.-Reifen
m. Felgen 195/70 R15 (z.B. Ford Mond.), VHB, T. 0172-6030143

Continental So-Reifen,
kompl., 205/55 R16, 2 Mon. alt,Preis, € 200,-. Tel. 07731/783890

SUBARU

Abb.: OUTBACK 2.0 D

Kraftstoffverbrauch und Emission [2] (Liter/100 km)	
– Innerorts	7,7
– Außerorts	5,6
– Kombiniert	6,4
CO_2 -Emission (g/km) kombiniert	167

Klök & Ströhle GmbH
Volkertshausen
Fon 07774/93400
info@kloek-und-stroehle.de

Stinnes Felg., 7jx15H2,
f. BMW, 2 Reif. neu 205/60 R15,Tel. 01739015795

4 So-Reifen, Goodrich,
225/45/17 + Alufelgen,(Aluteck),neuw. Pr. VB, Tel. 077323576

So-Reif. 205/65/15 94H
1 So. gefahren, s. laufruhig, VB 120€. Tel. 07731/61486

4 So.-Reifen neuw.,
auf Felgen f. Ford Fiesta,(BJ97), ca 1500 km gefahren, VB € 180,-, Tel. 0176-23734889

Nissan X-Trail 2.2 dCi 4x4 Sport
EZ 10/2003, 122.800 km, 114 PS, Fensterheber vo. + hi. elektr., Außenspiegel elektr., elektronisches Allrad, Klimaautomatik, 6-fach-CD-Wechsler, Nebelscheinwerefer u. v. m.
€ 9.480,–

ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19
78224 Singen
Tel. +49(0)77 31 / 99 99 0
www.ernst-koenig.de

Anhänger für Pkw
600 kg, TÜV neu, Preis VB, Tel. 07731/66371

Zweiräder

Kawasaki 1100 GPZ
EZ 97, TÜV noch 1 Jahr, rot-metallic, orig. 14.700 km, 98 PS VB 2950,- €, Tel. 07731/45338

Suzuki 600 ccm Bandit,
streetf.,schwarz, BJ 98, s. gepfl., viele Extr. Garagenfahrz., 35584 km, TÜV/AU neu, VB € 2400,-Tel. 0162-8599445

Für Bastler
Motorroller Aprilia 150 cm³, Bj. 97, def. aber f. Bastler geeign., Reifen neu, günstig, 07731/46409 ab 15 h

Honda Phantheon 125
Bj. 01, blau, gepfl. Zust., Topcase,1.700.- € VB. Tel. 0152-23670570

Honda CB R 125
umgebaut, 6100 km, EZ 05, TÜV 7/11, 1480 €; Honda NSR 125, 43Tkm, EZ 02, TÜV 3/11, f. 600.- € an Bastler, T. 07735/8475

Suzuki VZ 800
Marauder, Bj. 98, orig. 13.900 km, Zub., Sissybar, Griffhzg., Gepäcktasche, Sturzbügel, Reifen 80%, regelm. nachweisl. KD, Topzust., VB 2950.-, T. 0176-61040959

Motorroller defekt,
Jinan Quingqi, 250 km, BJ 2005, nicht fahrbereit! für Bastler, VB € 200,-, Tel. 07733/996646

Kawa Zephyr ZR 750 C
Bj. 91, 72 PS, 58100 Km, gepfl., Gepäcktr., 1250.-. 07732/54661

Suzuki TL 1000 S,
unfallfrei, 30Tkm, TÜV 09/11, SB-Lenker, € 3100,-, Tel. 07738/203102

Aprilia-Roller Leonardo
125 ccm, Bj. 96, 28Tkm, gedrosselt a/80 Km/h, 8,2 PS, silber-met., gepfl. Zust., Pr. VB. Tel. 07735/3470

600er Honda-Roller,
top zust., Bj. 04, 3800km, VB € 5600.-, Tel. 01727214289

Stiefel Gr. 38/39 u. 40/41
je 40,-€, Helm offen (Motorsykle) € 80,-, Lederjacke Gr. 40 u. 48 je € 80,-, Lederhose schwarz geschn.€ 100,-,Handschuhe M + S, je € 10,-, Regenhose M + S, je € 10,-, 2 Nierengurte je € 10,-, alles neuw.,Tel. 07731/24464

Suzuki 250, gt. Zust.,
1.300.- VB. Tel. 07732/13989

Supermoto 50 ccm
Bj. 08, 1990 € VB, T. 07774/1538

Die neuen Stars im Hofmann Team.
Wir leben Autos.

Der neue Opel Meriva
inkl. Klimaanlage, Flex-Rail Mittelkonsole, Tempomat, Bordcomputer, Radio CD 300, **5 Inspektionen** u.v.m.
Aktionspreis ab **15.900,-** Oder mtl. ab[1] **115,-**

Der Opel Astra
Aktionspreis ab **13.900,-**

Der Opel Insignia
Aktionspreis ab **19.900,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/CO_2-Emission (kombiniert) in g/km: Meriva: 8,8-7,9/5,4-5,0/6,7-6,1/168-143; Astra: 9,8-5,7/5,6-4,2/7,1-4,7/167-125; Insignia: 9,8-5,7/7,8-4,2/11,0-5,2/258-136.

1) Effektiver Jahreszins 3,9%, einmalige Anzahlung € 3.990,- (bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten). Laufzeit 36 Monate. Danach zurückgeben, weiterfinanzieren oder mit Schlussrate € 9.006,88 kaufen. Finanzierung über GMAC Bank. Zzgl. € 650,-Fracht. Abbildungen können Sonderausstattung zeigen.

Autohaus
HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
www.autozentrum-hofmann.de Autohaus Hofmann KG

88046 Friedrichshafen
Paulinenstraße 58
Tel. 0 75 41/ 38 36-0

78467 Konstanz
Opelstraße 1
Tel. 0 75 31/ 58 08-0

Ab 01.05. neuer Standort in Singen, Georg-Fischer-Str. 21!

Chevrolet

CHEVROLET

autohaus klett GmbH
Robert-Bosch-Straße 10
78239 Rielasingen
Telefon 0 77 31 - 92 49-3
www.klett.net

Peugeot

Boxer Luxus Bus
330 M HDI 2.8, alle Inspektionen, 70Tkm, Bj. 03, 94 KW, silber, AHK, Klima, Standhzg., 9 Sitze, VB 9900.- . Tel. 07731/975935

Bastlerauto
Peugeot 306 XS, schwarz, Bj. 96, Sportgetriebe, SD, Wapu. defekt, fahrbereit, VB 390.-. 0178/442300

206 Peugeot, 1,2l, 60 PS
4türig, Mod. 03,TÜV/ASU 12/011, Klima, € 3999,-, Tel. 07731181572

Hyundai Atos 1.1 l
EZ 05/2006, 47.300 km, 63 PS, Radio, ABS, Airbag, vollw. Ersatzrad, Rücksitzlehne 50/50 klappbar, Servolenkung, Zentralverriegelung u. v. m.
€ 4.780,–

ernst + könig
Ford
Robert-Gerwig-Straße 29
78315 Radolfzell
Tel. +49(0)77 32 / 9 53 99-0
www.ernst-koenig.de

Renault

Clio, Bj. 6/97, rot,
aus gesundh. Gründen abzugeben, zuabzug.,1149 cm³, 40 kw, TÜV/AU 2/12, 1700 € VB, 0170-6334455 o. 07736/921670 ab 18 Uhr

Nissan Patrol GR 3.0 DI Elegance
EZ 07/2003, 150.800 km, 158 PS, 6x Airbag, Allradantrieb zuschaltbar, Außenspiegel elektr. + beheizt, Fensterheber vo. + hi. elektr., Klimaautomatik u. v. m.
€ 13.380,–

ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19
78224 Singen
Tel. +49(0)77 31 / 99 99 0
www.ernst-koenig.de

Subaru

SUBARU

Abb.: OUTBACK 2.5i

Kraftstoffverbrauch und Emission [2] (Liter/100 km)	
– Innerorts	11,7
– Außerorts	6,8
– Kombiniert	8,6
CO_2 -Emission (g/km) kombiniert	199

Klök & Ströhle GmbH
Volkertshausen
Fon 07774/93400
info@kloek-und-stroehle.de

Wohnwagen / -mobile

WoMo Rapido TI 779
MB 316 TDI, EZ 06/03, 61Tkm, autom. Klima Tempom., So.-Fzg., Bestzust. zu verk., VB € 39500.- T. 07731/23983 o. 0171-4577345

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

Autocamp, Dachzelt,
m. Vorzelt, f. 2 Pers. f. PKW-Dach od. VW Bus, VB € 1150,-, NP € 3-6T€, Tel. 07732/13213 od. 01702248349

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

Sonstige Modelle

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 71/4 96 28 96

Zur Verstärkung unseres Teams für unser Seniorenpflegeheim in Überlingen suchen wir **Küchenmitarbeiter/innen** auf Minijob-Basis.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 07773/93879-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

---

Landgasthaus Adler

Inh. Ksenija Hetzer, Böhringer Str. 3, D-78224 Singen-Friedingen

Für unser Restaurant **suchen wir ab dem 02. Mai**
Servicemitarbeiter/in in 60% Festanstellung.
Die Beschäftigung ist langfristig ausgelegt.
Ich freue mich auf Ihren Anruf.
0160/96872382 (Ksenija Hetzer)

Fitnesscenter in Singen sucht

flexible, engagierte **Thekenkräfte** m/w
mit guten Deutsch- und PC-Kenntnissen
auf 400-€-Basis.
Telefon 07731/181530

Aushilfe für Verkauf gesucht!

Für unser Bettengeschäft in Singen suchen wir eine zuverlässige, zeitlich flexible und motivierte Aushilfe für Verkauf und Kundenberatung auf 400,– €-Basis. Deutsche Sprache in Wort und Schrift setzen wir voraus.

Bewerbung an:
»PSSST«-Bettenhaus
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen

Facharbeiter/Fachhelfer (m/w)

aus Handwerk und Industrie mit und ohne Abschluss, zur Festeinstellung gesucht.
Führerschein und Pkw sind von Vorteil!

dippel PERSONALMANAGEMENT
August-Ruf-Str. 5a
D-78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731–995213
www.dippel.de

Wir suchen für sofort einen PESTALOZZI Kinder- und Jugenddorf Wahlwies

Pädagogischen Mitarbeiter (w/m)

(Erzieher, Jugend- und Heimerzieher)
mit 50 % der tariflichen Arbeitszeit
für unsere Tagesgruppe

Wir erwarten: Erfahrung im Umgang mit anspruchsvollen Kindern, Geduld, Stressresistenz und einen lösungsorientierten Blick auf unsere Aufgaben in der Tagesgruppe.
Wir bieten: Ein erfahrenes Team und eine gute Einbindung in die Fachdienste des Kinderdorfes auf einem spannenden und interessanten Arbeitsplatz.

Bewerben Sie sich bitte bei:
Bernd Löhle, Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf Wahlwies,
78333 Stockach, Tel: 07771 8003 104
E-Mail: b.loehle@pestalozzi-kinderdorf.de

Ihr Beruf …
… für eine gesicherte Zukunft!

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung

Fahrer/Kommissionierer (m/w)

(Führerschein C/C1)

für die Zusammenstellung und Belieferung von Kundenaufträgen aus Gastronomie und Hotellerie.

Haben Sie Interesse? Dann bewerben Sie sich bei Fr. Biethinger/Fr. Rieger Tel. 07731/99 88 45

GROSS C&C MARKT NETZHAMMER
78224 Singen/Htwl.
Güterstr. 23

… immer eine Idee voraus

In unserem **KINDERGARTEN ST. SEBASTIAN,** Worblingen, ist ab 1. 9. 2010 die Stelle des/der

Kindergartenleiter/in und Gruppenleiter/in

100 % unbefristet

neu zu besetzen. Die Einrichtung umfasst derzeit 3 Gruppen.
Wir wünschen uns eine innovative Persönlichkeit, die die Konzeption der Einrichtung weiterführt und weiterentwickelt und ein großes Interesse an Kindern und ihren Entwicklungs- und Bildungsprozessen hat.
Wir suchen eine motivierte Führungskraft möglichst mit Leitungserfahrung und Kompetenz in teamorientierter Mitarbeiterführung. Eine positive Einstellung zum religionspädagogischen Auftrag des Kindergartens und die Zugehörigkeit zur katholischen Kirche setzen wir voraus.
Wir bieten: Ein Qualitätsmanagementsystem und ein durchdachtes pädagogisches Konzept mit der Offenheit für neue Impulse, gemeinsame Teamfortbildungen sowie ein regelmäßiger Austausch der Leitungen auf der Ebene der Seelsorgeeinheit.
Die Vergütung erfolgt nach der Arbeitsvertragsverordnung für den kirchlichen Dienst in der Erzdiözese Freiburg (AVO) – in Anlehnung an den TV-L.
Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens 30. 5. 2010 an die Kath. Kirchengemeinde St. Nikolaus, Im Bünd 5, 78239 Rielasingen-Worblingen

---

RoyalRose ESCORT
Top-Class Agentur v.Bodensee
biet. wg.Expansion attr.Damen (19-50) lukrativen Nebenjob ! Tel. 0171-45 43 038 od.SMS www.royalrose-escort.de

---

Zivildienststelle frei
ab 1.10.2010
im Bildungszentrum Singen
Tel. 07731/982590

Flexiblen
Fahrer (m/w)
Klasse C/CE, für Baustoffe
auf 400.-€-Basis
Kranerfahrung und Ortskenntnisse erwünscht

FX RUCH
Tel. 07731/592119

Wir suchen

- Industriemechaniker
- Industrieelektriker
- Mechatroniker
- Schweisser (WIG/MAG)
- Monteure für weltweite Montagen

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

get2gether
Personal | Management | Kompetenz

get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

Musst du deine Eltern auch immer um Geld bitten?

Es gibt noch einen anderen Weg! Bewirb dich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT am Mittwoch in
- Steißlingen
- Nenzingen
- Höri

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

We will come tu ja!

Wir suchen ab sofort (m/w):
- **Pflegefachkräfte** (in TZ und VZ, Führerschein und PKW)
- **WIG-Schweißer** (mit gültigen Prüfungen)
- **Maschineneinrichter** (mit abgeschl. mech. Ausbildung, 3-Schicht)
- **Produktionshelfer** (2- u. 3-Schicht, Führerschein und PKW)
- **Reifenmonteure**
- **400- Euro-Kräfte** (in Konstanz)

TUJA ZEITARBEIT GMBH
TUJA Zeitarbeit GmbH
Höllstr. 17, 78315 Radolfzell
Tel. 07732/820391-0
Fax 07732/820391-22
info@tuja.de

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

Wir suchen für unseren Standort in Singen

- **Industriemechaniker m/w**
- **Produktionshelfer/ Staplerfahrer m/w**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Wir **wachsen** **wachsen** Sie mit
als zuverlässige/r Mitarbeiter/in in der Gebäudereinigung für unser Objekt in Gottmadingen.

AZ: Montag – Freitag, vormittags 1 Std. täglich.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie über einschlägige Erfahrung in der Reinigung verfügen, dann freut sich Herr Mangili auf Ihre Bewerbung unter Telefon 0173/ 24 20 076 oder schriftlich an:

Dussmann-Service
DUSSMANN AG & Co. KGaA
Niederlassung Freiburg
Mitscherlichstr. 8
79108 Freiburg
www.dussmann.com

---

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **per sofort:**

Mitarbeiter/in

für Kinderbetreuung auf 400,– €-Basis. Weitere Infos unter:

www.injoy-singen.de

WIR SUCHEN **SIE!**

Wir sind ein modernes, mittelständisches Unternehmen in der Haustechnikbranche. Für unsere Badausstellung in **Singen** suchen wir eine engagierte und zuverlässige

REINIGUNGSKRAFT
(auf Mini-Job-Basis)

Sie fühlen sich angesprochen? Melden Sie sich am besten gleich bei Frau Tessari. Sie steht Ihnen für nähere Auskünfte unter Telefonnummer 07731 / 9756-11 zur Verfügung.

Pfeiffer & May Trossingen KG
Grubwaldstraße 5
78224 Singen

www.pfeiffer-may.de

PFEIFFER & MAY

Wir stellen ein!

fachkompetente, leistungsbereite, freundliche
MALER

Voraussetzung Führerschein Kl.B • Schriftliche Bewerbung an Hr. Lienert

kornmayer seit 1932
Kornmayer Farbe+Design GmbH • Freibühlstrasse 6 • 78224 Singen
Malerwerkstätte • Werbetechnik • Tel.: 0 77 31 - 98 70-0, Fax: 98 70-70
Industrie- und Kfz Lackierungen • www.kornmayer.de • info@kornmayer.de

---

Geld verdienen

mit Ihrer Internetseite. Kontakt an erfolgsteam.thum@t-online.de

---

Auf 400,- Euro-Basis suchen wir einen:

Werkzeugmacher (m/w)

(Rentner) mit Erfahrung in der Stanz- und Biegetechnik. Ihre schriftliche Kurzbewerbung schicken Sie bitte an:

SPAUN electronic GmbH & Co. KG
Byk-Gulden-Strasse 22, 78224 Singen
Tel.-Nr. 07731/8673-13
Fax-Nr. 07731/8673-17
job@spaun.de – www.spaun.de

Kraftfahrer/in

Wir sind ein zukunftsorientiertes Unternehmen und expandieren.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
eine/n Kraftfahrer/in auf einen 7,5-Tonnen-LKW
(Nachtlinie).
Voraussetzung: langjährige und unfallfreie Berufserfahrung sowie
sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift.
Bewerbung bitte an:
Transporte und Logistik Kanz GmbH
78267 Aach
logistik@transporte-kanz.de
Tel. 0172/7488008

Landgasthof Kellhof Gaienhofen
Koch / Köchin
gesucht.
Telefon 07735/2035
www.kellhof.de

Wir suchen freundliche und flexible
Verkäuferinnen
auf 400,– Euro und Teilzeit.
Firma City Lady, Textil-Einzelhandel, Hussenstr. 24, 78462 Konstanz, Tel. 0176 8 04 87 39

Landgasthaus Bohl
Auf dem Bohl 5, Singen
sucht (m/w):
Aushilfe
für Küche und Service.
Telefon 07731 / 49225

Dance-Palace KN sucht
Mitarbeiter/in
für Küche und Lager auf Minijobbasis (inkl. steuerfrei Zuschläge 540 € mögl.)
Tel. Mo–Fr 10–14 Uhr, 07531-959089 oder Ab. – wir rufen zurück.

Friseur/in

engagiert, motiviert und berufserfahren, in Teil-/Vollzeit.
Haarstudio Manuela
Telefon 07731/13103
0175/2030150

COWA service gebäudedienste

Wir suchen ab sofort Aushilfen für

Reinigungspersonal m/w

- **Für die Objekte in Singen u. U. bis 2 Std. / täglich**

Interesse?
Melden Sie sich telefonisch bei Frau Schneider: 0171 / 7629407

COWA Service Gebäudedienste GmbH
Hauptstr. 65 | 78244 Gottmadingen
Tel. 07731 / 7800-0

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 08378/923005

Maler/Lackierer (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Küchenhilfe/Spüler (m/w)

mit Erfahrungen in Gewerbeküche auf 400,– €-Basis abends gesucht.
Auberge Harlekin Randegg
07734/634 7 und -75 48

Hallo Bürokauffrau

Kenntnisse auch in Lohn- und Finanzbuchhaltung? Dann sind Sie richtig bei uns. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201227 an das SWB, Postf. 310, 78203 Singen.

Heizungsmonteure und Sanitärinstallateure (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

---

nicejob.de
Das süddeutsche Stellenportal

Elektriker (m/w)

zur Festeinstellung gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213

Wir suchen Pizzafahrer
in Radolfzell als Aushilfe.
Tel. 0171/2068847

Für die Neueröffnung unserer
SEE-LOUNGE
Das sympathische Café
suchen wir eine/n
Jungkoch / Köchin und Küchenhilfen
Voll- oder Teilzeit.

Bewerbung bitte an:
Herr Walter, **Hotel »Zum Hafen«**
Parkstr. 1, 78351 Bodman-Ludwigshafen, Tel. 07773/5207,
Mobil: 0171/7162756
E-Mail: hotel@zum-hafen.de

Suchen bevorzugt arbeitslosen, flexiblen und belastbaren
Helfer **(für Möbelmontage)**
für längerfristig (bis max. 40 Jahre). 5 € Stundenlohn.
Tel. 0173/3135298 ab 19 Uhr

Reinigungskraft auf

400- €-Basis für Objekt in Iznang gesucht. Gute Deutschkenntnisse erforderlich.
Franco Galardi, Gebäudereinigung
Tel. 07738/1627 ab 19.00 Uhr.

Dance-Palace KN sucht
Mitarbeiter/in
für Theke und Service auf Minijobbasis (inkl. steuerfrei Zuschläge 540 € mögl.)
Tel. Mo–Fr 10–14 Uhr, 07531-959089 oder Ab. – wir rufen zurück.

Zeit für Zähne
www.zeitfuerzaehne.com

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine

Zahnmedizinische Assistentin

mit Erfahrung in der Assistenz.

Spaß an diesem interessanten Arbeitsgebiet, an Teamarbeit, beruflichen Neuerungen und Fortbildungen gehören dazu.

Ein großes Team und 3 nette Chefs erwarten mit Interesse und Neugier Ihre schriftliche Bewerbung.

Dr. O. Stockburger - Spezialist für rekonstruktive ZHK
Dr. R. Folberth - Spezialist für Implantologie
E. Briks - Spezialistin für Endodontie
Rheinstraße 14, 78262 Gailingen, Tel. 07734/2111

Liebe Frida!
Lieber Richard!

Wir wollen jetzt keine langen Reden schwingen
und auch nicht loben, was ihr all vollbracht,
nur diesen kleinen Glückwunsch überbringen
und hoffen, dass er euch auch Freude macht.

WER 80 JAHRE WIRD
HAT GRUND ZUM LACHEN,
MAN SIEHT, IHR STECKT
NOCH VOLLER LEBENSLUST.

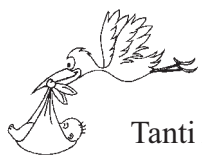
Ihr dürft auch jetzt noch mit den Augen blitzen,
gefühlvoll sein, in Dur sowie in Moll,
und wenn ihr wollt, in alle Bänke ritzen:

ICH LIEB' MEIN LEBEN
IMMER NOCH WIE DOLL.

Wir gratulieren euch zu eurem Feste
und wünschen Gesundheit, Glück und nur das Beste.

Gerda, Wolfgang, Anja und Felix

Benvenuta



Luana

geb. 17.04.2010 15.10 Uhr

Tanti Auguri da Mamma e Papa e Nonni
Famiglia Gentilezza & Albanese

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG

WOCHENBLATT

Die wahre Lebenskunst besteht darin, im Alltäglichen das Wunderbare zu sehen
Pearl S. Buck

Liebe Sonja

Die herzlichsten Glückwünsche zum 45-jährigen Betriebsjubiläum.

Deine Abteilung Produktion Beauty – Fa. Pfeiffer/Böhringen

WIR SAGEN DANKE

... für die tolle Bewirtung und den hervorragenden Service an unserem Tag der offenen Tür am 16. und 18. April 2010

an unsere Partner die TG Welschingen, den Kirchenchor, den FC Welschingen und die Metzgerei Rösch

MDS® Raumsysteme

www.mds-raumsysteme.com

Wenn die Füße zu müde sind, die Wege zu gehen,
die Augen zu trübe, die Erde zu sehen,
wenn die Krankheit ist nur Last und Leid,
dann sagt der Herr: »Komm zu mir, jetzt ist es Zeit«.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Onkel

Wilhelm Pagel

* 23.05.1927 † 16.04.2010

Lindenhain 69,
78224 Singen

In Liebe und Dankbarkeit
Dora Pagel, geb. Marten
Brigitte und Hans-Jürgen mit Nicole und Thomas
Volker und Bettina
und Angehörige

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23.04.2010, um 15.15 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Wilhelm Pagel

Herr Pagel gehörte über 33 Jahre unserem Unternehmen an. Während seiner gesamten Betriebszugehörigkeit war er in verschiedenen Funktionen in unserer Gießerei tätig – zuletzt im Bereich unserer Schmelzerei. Im Juni 1987 beendete er seine aktive Berufstätigkeit.

Wir haben Herrn Pagel in all den langen Jahren seiner Betriebszugehörigkeit als hilfsbereiten, zuverlässigen und gewissenhaften Mitarbeiter erlebt, der sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung erfreute.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte

In Memoriam
Kurt Senning
11.05.1929 – 18.04.1980
Immer in unseren Herzen. Rita und Heike

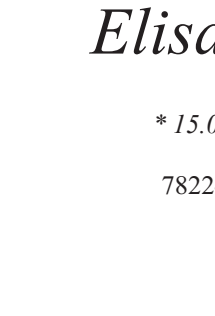
Danksagung

Nelly Siggert

Herzlichen Dank allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Singen, im April 2010

Im Namen aller Angehörigen
Ulrich Siggert



Das kostbarste Vermächtnis eines Menschen ist die Spur, die seine Liebe in unseren Herzen hinterlassen hat.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von meiner lieben Oma, Uroma,
Schwester, Schwägerin und Tante

Elisabeth Barwig

geb. Hassler
** 15.09.1927 † 20.04.2010*

78224 Singen, Grenzstraße 13

Du wirst uns sehr fehlen
Thomas Stark mit Familie
Robert Hassler mit Familie
Berta Hienerwadel
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 22.04.2010, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Danke von Herzen

für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für die Geldspenden,
für den Händedruck und die Umarmung
wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe,
Freundschaft und Verbundenheit,
für ein stilles Gebet und
die Begleitung auf ihrem letzten Weg.

Besonderen Dank dem Pflegepersonal vom Haus zum Feierabend, Singen-Beuren, für die liebevolle Pflege, Herrn Dr. Axmann für die jahrelange gute ärztliche Versorgung und Frau Pfarrerin Haug für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In Liebe die Töchter
Monika Frick mit Familie
Liane Dressel mit Familie

Erna
Mardorf

Singen, im April 2010

In liebevoller Erinnerung

1 Jahr ist schnell vergangen,
doch unsere Trauer nicht.
Dich zu verlieren war unsagbar
schwer,
wir vermissen Dich so sehr...

Un Anno e passato a volo.
Il nostro Dolore no.
Ci manchi tanto

Gaetano
Sabia

15.10.28 - 26.04.2009

Tua moglie Luigina

NACHRUF

Wir trauern um unsere am 20. April 2010 im Alter von 82 Jahren verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

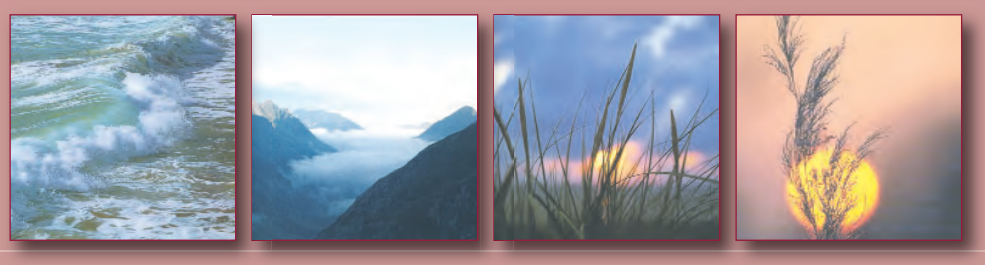
Elisabeth Barwig

Frau Barwig gehörte über 29 Jahre unserem Unternehmen an. In dieser Zeit war sie als Putzfrau bei uns tätig.

Ende September 1987 trat Frau Barwig in ihren wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden der Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH



In loving Memory of

John Harald Wiedall

† 23.04.2007

Weine nicht über das Leid
das deiner Familie angetan
wurde.
Wir trocknen dir deine Tränen,
denn du bleibst in uns der starke
Kern.
Ehrlichkeit, das Leben ohne Lügen
zu meistern,
ist und war auch dein Lebensweg.
Erfahren mussten wir aber,
wie viel Ungerechtigkeit das Leben bringt.

Wir vermissen dich sehr

In tiefer Liebe
Sigrid mit Marc
Sharda und Dominik
Deine Mutter

In liebevoller Erinnerung

Eduard Klein

Vier Jahre sind schnell vergangen,
doch unsere Trauer nicht.
Dich zu verlieren war unsagbar schwer,
wir vermissen dich so sehr …

Deine Frau Gertrud
Deine Kinder Karin und Dieter mit Familie
Deine Schwestern Trudi und Hannelore mit Familie
Deine Schwägerin Roswitha mit Familie

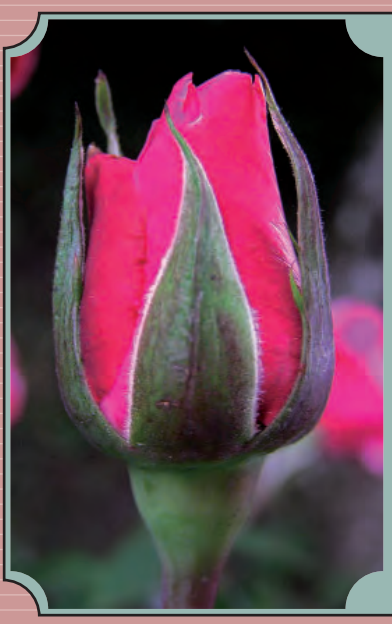
Zur Erinnerung an unsere Mutter Maja

**04.05.1952 † 25.04.2000*

Wir vermissen dein Lachen und deine Stimme, die Wa¨rm und Zuneigung, deine Ratschla¨ge und deine Meinung, deine Trost und deine Aufmerksamkeit, aber am allermeisten vermissen wir deine Liebe.
Und dennoch sind wir unsagbar stolz, deine To¨chter zu sein

Voller Liebe und in tiefster Dankbarkeit denken wir immer an dich,

deine Regina, deine Stephanie,
deine Daniela, deine Ursula



Ihr Leben fand ein unerwartet schnelles Ende.

Doch die Spuren ihres Lebens, in Gedanken,
Bildern und Augenblicken werden uns an sie
erinnern.

Wir werden sie sehr vermissen.

Hannelore Sick

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von
unserer lieben Frau Sick.

Die ehemaligen Arbeitskolleginnen und
Arbeitskollegen

Familien Eckhard und Martina Bold

Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt dennoch,
wenn es plötzlich dunkel wird.
Franz Kafka

Josef Brütsch

* 27.9.1925 † 19.4.2010

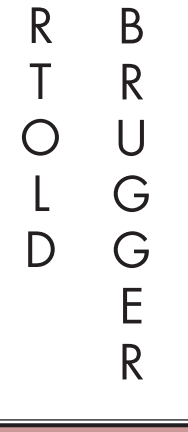
Wir vertrauen darauf, dass er erfüllt ist von SEINEM Licht - das ist unser Trost!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa

Josefine
Leonhard und Edeltraud mit
Franziska, Daniela und Teresa
Herbert und Doris mit Linus und Gabriel
Angelika
Cornelia und Andreas
Armin

78244 Murbach, Im Bündt 8

Die Beerdigung findet am Freitag, den 23.4.2010 um 11.00 Uhr auf dem Friedhof Randegg statt.
Rosenkranz ebenfalls am Freitag, den 23.4.2010 um 18.30 Uhr mit anschließendem Seelenamt um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche Randegg.



So sehr wir dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz.
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
das war für uns der größte Schmerz.

Nach einem erfüllten Leben entschlief unser Vater, Schwiegervater und Opa

Günther Bögel

* 12. 09. 1929 †19. 04. 2010

Bietingen, den 19. 04. 2010

In tiefer Trauer
Ursula Kornmayer-Singer und Jörg
mit Mathias, Markus und Roxana
Michael Bögel mit Irina
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23. 04. 2010 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Bietingen statt.

BERTOLD MOOSBRUGGER

Danke

für ein stilles Gebet,
für eine stumme Umarmung,
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,
für Kränze, Blumen- und Geldspenden.

Im Namen aller Angehörigen
Hanna Moosbrugger
Ulrike Jänicke

Rielasingen, im April 2010

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die in den schweren Stunden des Abschieds von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Tante und Patin

Klara Gruber

sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Fritz Grüninger für seine schnellen und richtigen Entscheidungen, den Ärzten und dem Pflegepersonal des Hegau-Klinikums Singen und Herrn Pfarrer Maier für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

Steißlingen, im April 2010

Inge Märkle
Peter Gruber
Bertold Gruber
Helmut Gruber

Glücklich sind wir zwei gegangen,
immer gleichen Schritt's.
Was vom Schicksal du empfangen,
ich empfing es mit.
Ach, das war ein sich'res Wandern,
auch wenn es sturmgetost,
einer war die Kraft des anderen,
einer des anderen Trost.
Und nun kann ich's nicht verstehen und
mir wird so bang.
Jeder muss alleine gehen, seinen schwersten Gang.

Plötzlich und unerwartet entschlief meine liebe Frau, Mutter, Schwiegermutter und unsere herzensgute Oma

Ursula Paul

geb. Göllinger
* 10.03.1941 † 13.04.2010

78239 Rielasingen-Arlen
Herrentischstraße 17

In tiefer Trauer
Harald Paul
Sandra Paul-Leipprand mit
Ehemann Holger und Kindern
Fabienne und Steven

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 23.04.2010, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arlen statt.

Je kostbarer ein Mensch,
umso mehr Leid hinterlässt er.

Lieselotte Beck
geb. Jenke

Singen, im April 2010

Herzlichen Dank

allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die mit uns Abschied nahmen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, und für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Zuwendung.

Im Namen aller Angehörigen
Heidelore Beck

Elise
Gantner

Radolfzell, im April 2010

DANKSAGUNG

Ein herzliches Dankeschön sagen
wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, sowie allen, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank
Herrn Pfarrer Ramsauer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und dem Bestattungsinstitut G. Koller für die gute Betreuung.

Im Namen aller Angehörigen
Conny Rimmele mit Familie

Reiser
Johann
* 23.03.1938
† 08.04.2010

Singen,
im April 2010

Dich zu verlieren war sehr schwer,
Dich zu vermissen noch viel mehr.
Aber die Erde hat kein Herz,
fühlt kein Mitleid, keinen Schmerz.
Sie ist gerade wie das Meer,
was sie einmal hat, gibt sie nicht mehr her.
Du wirst in meinem Herzen leben.
Du warst mein Leben.

DANKSAGUNG

In der Stunde des Abschieds haben Sie mir mit Ihren Worten und Taten Trost gespendet.
Dafür möchte ich mich recht herzlich bedanken.

In stiller Trauer
Reiser Hilde

Todesanzeige und Danksagung

Ich hab' das Leben überwunden,
bin nun befreit von Schmerz und Pein.
Denkt oft an mich in stillen Stunden
und lasst mich immer bei Euch sein.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir in aller Stille Abschied genommen von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Stefan Kremer
** 05.06.1924 † 11.04.2010*

Herzlichen Dank
– für alle Zeichen der Liebe, Freundschaft und Anteilnahme,
– für eine stumme Umarmung, ein stilles Gebet,
– für tröstende Worte, gesprochen oder geschrieben,
sowie allen, die mit uns Abschied genommen haben.

78224 Singen, im April 2010
Belchenstraße 73

In stiller Trauer
Katharina Kremer
Barbara und Walter Graf
Christine, Werner und Anna Lena Becker

Danke für die Zeit,
die du uns geschenkt hast.
Danke für die Liebe und Freude,
die wir erfahren durften.

Nach kurzer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Charles Henin
*8.5.1926 †18.4.2010

Markelfingen,
Unterdorfstr. 4

In Liebe und Dankbarkeit
Paula Henin geb. Reize
Elvire und Klaus Jacob mit Nadja
Daniel und Yolanda Jacob mit Kinder
sowie alle Angehörigen

Beerdigung am Donnerstag, den 29. April 2010, um 14.15 Uhr auf dem Waldfriedhof in Markelfingen. Von Beileidsbezeigungen am Grabe bitten wir abzusehen.

Wenn ich einmal nicht mehr bin
und Du siehst einen lachenden Sternenhimmel,
dann denke, einer davon bin ich.
Antoine de Saint-Exupéry

Klaus Ognibeni

* 13.07.1939 † 15.04.2010

Von einem besonderen Menschen müssen wir nach einem schönen, gemeinsamen Lebensweg Abschied nehmen.

78345 Iznang

In Liebe und Dankbarkeit
Waltraut Hartnik
Hajo und Corinne mit Christian und Andreas
Annette mit Alexa und Maren
Ulrike und Alois

Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag, dem 22. April 2010 um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Radolfzell statt.

Danksagung

»Wenn wir uns aus tiefster Seele lieben, werden wir uns immer wieder begegnen, ganz gleich, wo wir sind, wir werden nie getrennt sein!«
Ganz still und leise, ohne ein Wort, gingst du von deinen Lieben fort.

Heinz Gilbert

Herzlich danken wir allen, die meinen Mann, Vater, Schwiegervater und Opa auf seinem letzten Weg begleitet, ihn mit Blumen ehrten und uns durch Worte, Briefe und Zuwendung ihre Anteilnahme erwiesen haben.

Besonderen Dank an:
– Herrn Pastor Schwarz für die würdevoll gestaltete Trauerfeier
– Dr. Strobel und Dr. Burckhardt mit Team
– AKA-Team
– Dialyse-Station Dr. Wilpert
– Dr. Hirschle mit Team
– dem Musikverein Bargen

Engen, im April 2010

Im Namen aller Angehörigen
Renate Gilbert

Meine Kräfte sind zu Ende,
nimm mich, Herr, in deine Hände.

Nach langer Krankheit verstarb meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Agnes Rüttgers
geb. Egger
* 1. 6. 1928 † 14. 4. 2010

Singen, August-Ruf-Str. 40

In stiller Trauer
Walter und Gisela Rüttgers
Tobias und Tanja Foyer
mit Calvin, Justin und Kimberly
Andreas Klipphahn
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, 23.4.2010, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Mauch
Pflanzen Gartenmöbel Accessoires
grün erleben
SAISON START
Aktuelles Prospekt unter www.mauch-garten.de

HANDBALLSZENE

(le). Auch am vorletzten Spieltag der Saison gab es in der Südbadenliga für die Hegauvereine nur einen Sieger und der hieß TuS Steißlingen. Die machten der DJK auch zum Abstieg kein Geschenk.

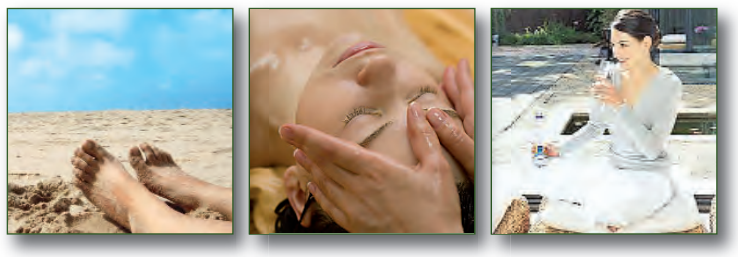
Unterschiedlich schlossen die Frauen die Runde ab. Während Steißlingen überraschend mit 26:25 beim Zweiten in Zähringen gewann, verlor Ehingen das letzte Spiel in Brombach deutlich 15:32. Am Wochenende beschließen nun auch die Männer die Spielzeit 2009/2010. Dabei gibt der überlegene Meister Willstätt seine Abschiedsvorstellung im Mindlestal, Ehingen empfängt Zähringen und die DJK muss nach Freiburg reisen.

Südbadenliga, Männer

Hedos Elgersweier – TV Ehingen 24:23 (9:10). Das war kein guter Tag für die Ehinger. Zunächst mussten sie ersatzgeschwächt nach Elgersweier reisen und dann hatten sie allen Grund, mit den schwachen Schiedsrichtern zu hadern. Trotzdem lagen sie nach 20 Minuten mit 8:3 in Führung. Danach aber riss der Faden und die Gastgeber glichen aus. Im Anschluss blieb es knapp. Ehingen wurden einige Tore aberkannt und kurz vor dem Abpfiff stand es 21:21. Ein schmeichelhaftes Tor brachte Elgersweier schließlich den glücklichen Sieg.

Punkte vom Randen bis zur Mettnau

Radolfzell/Hegau (mu). Eitel Sonnenschein herrschte nach dem 21. Spieltag der Fußball-Landesliga. Siege und Punkte gab's vom Randen bis auf die Mettnau. Dort erkämpfte sich der FC Radolfzell mit einem Arbeitssieg ein 2:1 durch zwei sehenswerte Tore von Daniel Fiore und David Hermann. »Wir haben mehr investiert und daher verdient gewonnen«, so das Fazit von FC-Coach Dominguez, der sich als ausgebuffter Pädagoge outete. Die beiden Rotsünder des letzten Spieles verfolgten das muntere Treiben auf dem Rasen hinterm Grill beim Würste braten. Ob sie dadurch geläutert sind und sich nicht mehr verbal mit dem Schiri anlegen, wird sich zeigen. Schon heute muss die Mettnau-Elf erneut die Kickstiefel schnüren und zum Viertelfinale des Südbadischen Vereinspokals beim Regionalligisten SC Pfullendorf antreten. »Nur noch drei Spiele bis zum DFB-Pokal«, so FC-Präsident Wackershauser augenzwinkernd und ergänzt: »Im Pokal ist alles drin.« Alles drin liegt auch am Sonntag, wenn Radolfzell beim Hegauer FV antritt, der sich zu einem hartnäckigen Verfolger gemausert hat. Nach dem 3:2-Sieg gegen Dettingen-Dingelsdorf kletterte die Mannschaft von Javier Martin auf Rang 4. Erneut bewiesen die HFV-Stürmer Stark und Weppelmann ihre Klasse. Auch der SV Worblingen sammelte mit dem 2:0 gegen Neustadt drei Punkte und verbesserte sich auf Rang 12. Die Tore schossen Kröntz und Heller. Torreich ging es auf dem Randen zu: TeWa siegte verdient mit 4:1 gegen Großschönach und etabliert sich auf Rang 9. Die Treffer erzielten Marco Weckerle (2), Maier und Enoch.



WOHLFÜHLEN UND ENTSPANNEN

Das wichtigste Organ des Menschen

Ob Schutz vor Hitze, dem Eindringen von Krankheitserregern und Mikroorganismen oder vor Wasser- und Wärmeverlust – aufgrund ihrer vielfältigen Funktionen gilt es, dem wichtigsten Organ des menschlichen Körpers besondere Aufmerksamkeit zu schenken. So dreht sich jedes Jahr am 5. Mai, dem Tag der Haut, alles um das Thema Hautgesundheit. Schöne, gesunde Haut ist leider keine Selbstverständlichkeit. Immer mehr Menschen leiden unter Krankheiten wie Schuppenflechte, der sogenannten Psoriasis, oder Neurodermitis und erleben starken Juckreiz und Spannungsgefühle, die die Lebensqualität erheblich einschränken. Ohne unterstützende Pflegemaßnahmen hat die Haut kaum Möglichkeit, sich zu regenerieren. Allergische Hautkrankheiten entstehen häufig aufgrund von Fehlfunktionen in der oberen Hautschicht. So löst beispielsweise ein Mangel an wichtigen feuchtigkeitsspendenden Lipiden, speziell den Ceramiden, und eine daraus resultierende verminderte Wasserbindung Störungen der Hautbarrierefunktion aus. Um beanspruchte, trockene und empfindliche Hautpartien möglichst zu entlasten und Schmutz- und Schweißreste zu entfernen, erweist sich eine regelmäßige Pflege und Reinigung mit Präparaten, die den Wasserhaushalt regulieren, dabei jedoch die Schweißdrüsenfunktion nicht behindern, als essenziell. Zu welchen Maßnahmen Spezialisten abhängig vom Hauttyp raten, können Interessierte am Tag der Haut in vielen Apotheken in Erfahrung bringen.

Frühjahrsschnäppchen
Infrarot-Wärmekabine
mit 4 Wärmeelementen
110 x 95 x 188 cm (B-T-H)
Ganzglastür
PREIS: € 790,–

SAUNA – INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness Shop
Gisela Offenberg
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

PETROLLI REISEN
Schramberger Str. 15
78078 Niedereschach-Fischbach
Telefon (0 77 25) 9 16 50
Telefax (0 77 25) 91 65 20 • www.petrolli.de • info@petrolli.de
... an die Sonnenstrände der italienischen Adria!
Herrlicher Badeurlaub für die ganze Familie zum Sparpreis inkl. VP
Ab Mai wieder regelmäßige Fahrten nach Igea Marina, Bellaria & Cesenatico!
8,5 Tage im Juli inkl. VP ab 415,00 € p.P./DZ, Kinderermäßigungen auf Anfrage.
Zustieg in Engen, Singen, Radolfzell & Konstanz möglich!
Bitte fordern Sie unseren kostenlosen Jahreskatalog an!

DER Reisebüro
Schon mal Träume verschenkt?
Smartbox – perfekt zum Verschenken und sich selber schenken!
Und so einfach funktioniert es:
• Smartbox® inklusive Gutschein verschenken
• Der Beschenkte wählt ein Erlebnis aus
• Und bezahlt mit dem Gutschein
• Ab 49,90 in unserem DER Reisebüro!
DER Reisebüros Singen
Hadwigstr. 2a · (0 77 31) 8 78 90
Ekkehardstr. 7 · (0 77 31) 9 25 70

Fühlen Sie Natur.
Informieren, Testen und Probieren.
PARFÜMERIE MEN SHOP
Sauter
SINGEN MITTE
NEU! Dekorative Naturkosmetik
Dr. Hauschka Kosmetik | ANNEMARIE BÖRLIND | La mer
Natur. natürlich

www.der-webdrucker.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
NEHMEN SIE SICH MAL WIEDER ZEIT ZUM »ERLEBEN UND GENIESSEN«
Ihre Anzeigenberaterin für Sonderthemen vom
SINGENER WOCHENBLATT
Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net
1/50 mm Werbung schon ab € 96,00 + MwSt.
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Volksbank: Guter Speck im Krisenjahr

Singen (of). Die Welt redet von Krise, bei der Volksbank Hegau kann man sich im Jubiläumsjahr zum 50. Geburtstag der Singener Volksbank über ein Wachstum der Einlagen freuen. Das konnten am Donnerstag die beiden Bankvorstände Daniel Hirt und Roland Striebel auf der Bilanzkonferenz vorstellen. »Das Geschäftsmodell Volksbank hat sich im Krisenjahr 2009 als zukunftsträchtig und stabil, verlässlich und sicher, sowie recht ertragreich herausgestellt«, betonten die Vorstände. Und das nicht nur für die Bank, sondern auch für deren Mitglieder und Kunden. Die Genossenschaftsbank musste insgesamt einen Rückgang seiner Bilanzsumme von 356 auf 319 Millionen (-10,5 Prozent) verzeichnen, doch dies sei ein bewusster Prozess gewesen und durch die Reduzierung von Eigenanlagegeschäften ausgelöst, die sich ab Mitte 2009 als nicht mehr positiv darstellen ließen. Das Geschäftsvolumen, in dem auch ausserbilanzielle Geschäfte berücksichtigt wurden, reduzierte sich von 454,8 Millionen Euro auf 427,3 Millionen Euro (- 6,04 Prozent). Das Gesamtpaket der Kundeneinlagen (inclusive Wertpapiere) stieg im vergangenen Jahr um 4,06 Prozent auf 356 Millionen Euro an, die reinen Kundeneinlagen stiegen um 2,6 Prozent auf 235 Millionen Euro und lagen damit leicht unter der Planung, die ein Wachstum um rund 3 Prozent prognostiziert hatte. Im Kreditbereich kam das regionale Geldinstitut zum Jahresende bei 215,5 Millionen Euro an (-1,04 Prozent). Im Gesamtpaket der Kredite mit Darlehen in Fremdwährungen (vor allem Schweizer Franken) konnte ein leichtes Plus von 1,05 Prozent auf 236,4 Millionen Euro verzeichnet werden. Die Volksbank konnte hier vor allem auf eine rege Nachfrage im privaten Baubereich bauen. Für das Gewerbe habe es nie eine »Kreditklemme« gegeben. Daniel Hirt und Roland Striebel zeigten sich mit der Entwicklung des Zinsüberschusses äußerst zufrieden, denn dieser stieg auf über 8,1 Millionen Euro an. Dafür sind »Fristentransformationen« stärker verantwortlich als die Kundengeschäfte. Mit dem Überschuss bewege man sich deutlich über dem Durchschnitt. Mit durch die Bildung der Volksbank-Stiftung leicht erhöhten Personalkosten geht es der Volksbank vor allem um eine gute Absicherung für die nächsten beiden Jahre, betonten Hirt und Striebel. Der Vorstand rechnet für 2010 und 2011 mit erhöhtem Bewertungsbedarf im Kreditgeschäft.

DJK-Tennis stellt sich vor

Singen (swb). Wer die DJK Singen Tennisabteilung kennenlernen möchte, hat hierzu Gelegenheit am Sonntag, 25. April, ab 12 Uhr auf den Plätzen an der Bruderhofstraße 103. Ab Mai beginnt dort das Sommertraining.
Interessenten können sich bei Sportwart Samuel Wilczak unter Telefon 0170/3105143 oder bei Jugendwartin Marion Gutsch melden.
Alle Kontaktdaten zu den Vorstandsmitgliedern und aktuelle Informationen rund ums DJK-Tennis gibt es im Internet unter www.djksingen-tennis.de.

WOHIN AM 1. MAI

DIE SCHÖNSTEN ZIELE FÜR IHREN MAIAUSFLUG

Mit Schwung in den Wonnemonat

Wandern, Radeln und gemütliche Hocks am 1. Mai

Mit Musik und guter Laune in den Wonnemonat: Die traditionellen Feste zum 1. Mai erfreuen sich nach wie vor großer Beliebtheit in der ganzen Region. Am Abend der W alpurgisnacht wird zum Tanz in den Mai eingeladen und zuvor gilt es den bunt geschmückten Maibaum zu stellen. Der Mai-Feiertag ist beliebt für erste Radtouren, Wanderungen mit der ganzen Familie und gemütlich-gesellige Hocks der Vereine.
Ausflugsziele für Unternehmungen gibt es im Hegau und am See reichlich. Den passenden Rahmen für gesellige Treffen setzen Vereine mit flotter Musik und herzhafter Kost. Gleich an drei Tagen lädt der Musikverein Anselfingen ins Festzelt am Riedbach ein: Am Freitag, 30. April ab 19.30 Uhr zum Tanz in den Mai und von Samstag, 1. bis Sonntag, 2. Mai zum Maifest.
Als Stimmungsgarant gilt die Trachtenkapelle Stetten, die am Samstag, 1. Mai ab 10 Uhr ein Waldfest unterm Neuhewen in Stetten veranstaltet. Auch in Hilzingen wird der W onnemonat Mai gebührend empfangen: Der Narrenverein Pfiffikus stellt am Freitag, 30. April den Maibaum mit einem zünftigen Fest. Beginn ist um 18 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Wenn die Holzergruppe ihr Werk beendet hat, spielt der Musikverein zur Unterhaltung auf.
Zum Maifest am Randen treffen sich Radfahrer und Spaziergänger an der Mosterei in Beuren am Ried. Am Freitag, 30. April ab 20 Uhr wird dort schwungvoll in den Mai gefeiert und am Samstag, 1. Mai, geht's um 10.30 Uhr weiter mit bester Unterhaltung. Veranstalter ist der Radsportverein Beuren a.R. Hoch her geht es vor und am 1. Mai in der Mühlhausen-Ehingen: Am Freitag setzt die Feuerwehr Mühlhausen in bewährter Manier den Maibaum und am Samstag, 1. Mai, haben Wandervögel die Qual der W ahl. Sowohl der örtliche Musikverein wie die Narrenzunft Käfersieder und die Siedlergemeinschaft bieten Wanderungen durch den Hegau an. Alternativ kann am 1. Mai ein Spaziergang an den Immisriedweiher unternommen werden, wo der Angelsportverein feinen Fisch anbietet. Oder man genießt die Aussicht vom Mägdeberg, wo die Pfadfinder Erfrischungen und Stärkung offerieren. »Auf zum Maibaumstellen« heißt es auch in Randegg: Am Freitag, 30. April ab 17 Uhr gestaltet der Musikverein Randegg den traditionellen Event an der Grenzlandhalle.
Zu einer geführten Radtour unter dem Motto »Radeln am Rauhenberg« lädt die Gemeinde Gailingen am 1. Mai auf dem neuen Radweg entlang der L190 in Richtung Gottmadingen ein. Und auch im Hegaustädtchen Aach wird der Mai am Samstag entsprechend begrüßt: mit dem Maibaumstellen am Mühlenplatz durch die Narrenzunft Quellwasser.
Weitere Tipps für Unternehmungen am 1. Mai finden Sie in den Lokalteilen sowie im unteren Teil der Seite.

Laurentiusstüble
Laurentiushof · 78247 Hilzingen · Tel.: 0 77 31 / 6 41 38 · Fax 18 14 01
Wir haben am 1. Mai bereits ab 11 Uhr für Sie geöffnet.
Auf Ihren Besuch freut sich Birgit Maier und Team.
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. ab 16.00 Uhr, Sa. – So. ab 14.00 Uhr, Di. + Mi. Ruhetag

Landgasthaus Bohl
Do. + Fr.: Saure Leber
Am Wochenende durchgehend warme Küche.
Sonntag: Schweinebraten
mit Semmelknödel und Blaukraut
9,90 €
vom Fass
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

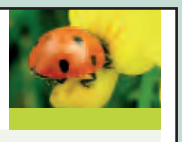
Bei uns wieder Wildspezialitäten
Gasthaus Adler
Inh. Renate Schmid
Zielstr. 6
78333 Espasingen
☎ 0 77 71 / 33 48
Schöner Biergarten
Di.–Sa. 10–14, 17–23 Uhr
So. durchgehend geöffnet
Mo. Ruhetag

Noch kein Ausflugsziel?
Höhengasthaus Haldenhof
Haldenhofweg 51 · 88662 Überlingen-Bonndorf
Telefon 0 77 73/56 13
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Familie Reineke-Regenscheit & Mitarbeiter

WOCHENBLATT
Das Schönste im Leben ist kostenlos.

1. Mai BERGFEST
ab 11.00 Uhr auf dem
Berggasthof Burg Rosenegg
in Rielasingen, mit den
»Talheimer Straßenmusikanten«
Ab 10 Uhr Shuttletaxi ab der Rosenegghalle!

VATERTAGSFEST
am 13. Mai im
LÖWEN
Rielasingen
mit der
Sechs-Zentner-Band



Nur noch wenige Tage bis zur Eröffnung…

Blumen schauen, Kinder spielen,
Natur genießen, Kultur erleben!

Die Natur verbindet

Villingen-Schwenningen 2010
Landesgartenschau
Baden-Württemberg

Landesgartenschau Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32 • 78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 07720-2500 • lgs@lgs-vs2010.de

TANZ in den MAI mit CHARLY
30.4./20:00 im ESV Steißlingerstr. 57 Singen
Info + Anmeldung Sonja 07731 912412

HERBLINGER MARKT
Shoppingspass hält jung!

Vom 26. - 30. April besucht der Hegi der Drache vom Hegipark den Herblinger Markt. Hegi freut sich auf Euren Besuch und zu gewinnen gibt es auch etwas.

www.herblingermarkt.ch in Schaffhausen
www.hegipark.de in Tengen - baden, spielen, spaß

Großer Flohmarkt
am
Sonntag, 25.04.2010
in Singen
dm Drogeriemarkt,
REWE, Berliner Platz
Aufbau ab 10.00 Uhr;
Verkauf von
13.00 – 18.00 Uhr.
Jeder kann mitmachen.
Info-Tel.:
0 70 25 / 84 00 04

FLOHMARKT
jeden Samstag ab 9 Uhr, Überlingen, ehem. Minimal
Tina's Märkte, Info Giovanni und Martina: Tel. 0 75 41 / 7 46 90

THEATER Die Färbe SINGEN

Premiere 21. April
DER RAUB DER SABINERINNEN
Schwank in 4 Akten
von Franz und Paul Schönthan
Neubearbeitet unter reichlicher Verwendung reizender Anekdoten von
Curt Goetz
Mi / Do / Fr / Sa 20.30 Uhr
Karten: (07731) 64646 + 62663
sowie an der Abendkasse ab 19.30 Uhr
Schlachthausstraße 24 · www.diefaerbe.de

IHR WEG IN DIE UNABHÄNGIGKEIT
HELIOTHERM WÄRMEPUMPEN
WWW.HELIOTHERM.COM

EINLADUNG zum WÄRMEPUMPEN INFOABEND

.... die beste Investition seit dem Bau Ihres Hauses!

Dienstag, den 27. April 2010
um 19.00 Uhr
im Konferenzraum 3 des RIZ
(Fritz Reichle-Ring 6 / 78315 Radolfzell)

Ihr zuverlässiger Heliotherm Kompetenzpartner vor Ort:
HÖRTNER & FISCHER Klimawelt
Gottlieb-Daimler-Str. 6a 78467 Konstanz
Tel. : 07531/94237-30 Fax : 07531/94237-57
info@hf-klimawelt.de www.hf-klimawelt.de

Wir bitten um Voranmeldung bis zum 23.04.2010 unter: +49 (0)7531/94237-30

DO 22.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Blind Side - Die große Chance: 20.00 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 17.30 Uhr. Cop out - Geladen und entsichert: 20.00 Uhr. Das Bildnis des Dorian Gray: 18.15 Uhr. Date night - Gangster für eine Nacht: 20.45 Uhr. Der Kautions-Cop: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 16.10 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.30 Uhr. Kampf der Titanen (3D): 18.20, 20.45 Uhr. Kick-Ass: 17.15, 20.00 Uhr. Vincent will Meer: 17.30, 20.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz. Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

FR 23.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 23.15 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 17.30 Uhr. Blind Side - Die große Chance: 20.00 Uhr. Cop out - Geladen und entsichert: 22.45 Uhr. Das Bildnis des Dorian Gray: 18.15 Uhr. Date night - Gangster für eine Nacht: 20.45, 23.15 Uhr. Der Kautions-Cop: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 16.10 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.30 Uhr. Kampf der Titanen (3D): 18.20, 20.45, 23.15 Uhr. Kick-Ass: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Vincent will Meer: 17.30, 20.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz. Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

SA 24.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 15.00, 23.15 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 17.30 Uhr. Blind Side - Die große Chance: 20.00 Uhr. Cop out - Geladen und entsichert: 22.45 Uhr. Das Bildnis des Dorian Gray: 18.15 Uhr. Date night - Gangster für eine Nacht: 20.45, 23.15 Uhr. Der Kautions-Cop: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 14.00, 16.10 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 14.00, 16.30 Uhr. Hier kommt Lola: 14.00 Uhr. Kampf der Titanen (3D): 18.20, 20.45, 23.15 Uhr. Kick-Ass: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Teufelskicker: 14.30 Uhr. Vincent will Meer: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.00 Uhr.

KLASSIK

SINGEN

Walburgissaal, Musikinsel, 19.30 Uhr: Arpa Gentil - Lieder und Arien für Sopran und Harfe, Studiokonzert mit Catherine Swanson und Frederike Wagner.

THEATER

ENGEN

Stadthalle, 15.00 Uhr: Wakatanka, Musical.

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz. Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

SO 25.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 15.00 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.45, 17.30 Uhr. Cop out - Geladen und entsichert: 20.00 Uhr. Das Bildnis des Dorian Gray: 18.15 Uhr. Date night - Gangster für eine Nacht: 20.45 Uhr. Der Kautions-Cop: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 14.00, 16.10 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 12.15, 14.45 Uhr. Hier kommt Lola: 11.45 Uhr. Kampf der Titanen (3D): 18.20, 20.45 Uhr. Kick-Ass: 13.30, 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 17.00 Uhr. Teufelskicker: 12.00, 14.30 Uhr. Vincent will Meer: 12.30, 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.00 Uhr.

MO 26.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 17.30 Uhr. Cop out - Geladen und entsichert: 20.00 Uhr. Das Bildnis des Dorian Gray: 18.15 Uhr. Date night - Gangster für eine Nacht: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 16.10 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.30 Uhr. Kampf der Titanen (3D): 18.20, 20.45 Uhr. Kick-Ass: 17.15, 20.00 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Vincent will Meer: 17.30, 20.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.00 Uhr.

VORTRÄGE

ENGEN

Stadtbibliothek, 15.30 Uhr: Die Steinzeit. Hören, staunen, selbermachen!

SONSTIGES

ALLENSBACH

Pfarrheim, 20.00 Uhr: Blind Dates, Allensbach überrascht!

MAINAU

Schloss, 10.00 Uhr: Künstler sehen die Mainau - Frühjahr und Sommer, täglich geöffnet.

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.

Palmenhaus, Orchideenschau: Eine Reise nach Dendrobia, täglich geöffnet.

DI 27.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 17.30 Uhr. Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 20.00 Uhr. Das Bildnis des Dorian Gray: 18.15 Uhr. Date night - Gangster für eine Nacht: 20.45 Uhr. Der Kautions-Cop: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 16.10 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.30 Uhr. Kampf der Titanen (3D): 18.20, 20.45 Uhr. Kick-Ass: 17.15, 20.00 Uhr. Vincent will Meer: 17.30, 20.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.00 Uhr.

Gemskino: The Corporation (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 19.30 Uhr: ASIA (UK), The Omega-Tour 2010.

VORTRÄGE

GOTTMADINGEN

Gemeindebücherei, 14.30 Uhr: Schule - Käfer - Bärentricks , gelesen von Ulrike Blatter und Elke Diener. Für Kinder ab 5 Jahren!

SINGEN

Buch Greuter, 20.00 Uhr: Friedemann Garvelmann: Naturheilkunde für Kinder, Vortrag und Diskussion.

SONSTIGES

MAINAU

Schloss, 10.00 Uhr: Künstler sehen die Mainau - Frühjahr und Sommer, täglich geöffnet.

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.

Palmenhaus, Orchideenschau: Eine Reise nach Dendrobia, täglich geöffnet.

RADOLFZELL

Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 18.30

20 Jahre
MODESCHULE
BRIGITTE KEHRER ◆ STAATLICH ANERKANNT
70178 STUTTGART ◆ PAULINENSTRASSE 10 A ◆ 0711-2369648
68161 MANNHEIM ◆ STADTMITTE Q7, 25-26 ◆ 0621-8283605
MODENSCHAU
AM 23.4.10 IM RÖMERKASTELL STUTTGART, NASTSTR.27
AM 19.5.10 IM MANNHEIMER CAPITOL, WALDHOFSTR.2
JEWEILS 18.30 & 21.00 UHR ◆ ABENDKASSE € 8.-
www.modeschule-kehrer.de

Wengert GmbH
Rechtsanwaltsgesellschaft
Wengert AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft
Sind Ihre Arbeitsverträge noch »up to date«?
Wirksamkeit von arbeitsvertraglichen Klauseln/aktuelle Urteile
Informationsveranstaltung für Arbeitgeber und Arbeitnehmer
Referentinnen: Rechtsanwältin Dr. Isabelle Büren und Rechtsanwältin Ute Kimmling
Am Donnerstag, den 29. April 2010, um 19.00 Uhr
Veranstaltungsraum der Wengert AG/Wengert GmbH, Friedinger Str. 2, 2. OG, 78224 Singen
Ihre Anmeldung erwarten wir gerne unter Telefon 0 77 31/ 99 80 15 oder E-Mail: u.kimmling@wengert-gmbH.de

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE
Jürgen von der Lippe 05.05.10
Chippendales
Only the best, Tour 2010 23.11.10

Max Raabe & Palastorchester
»Heute Nacht oder nie«
Meersburg, Schlossplatz 08.07.10
Dieter Thomas Kuhn & Band
»Schalala 2010«
Meersburg, Schlossplatz 09.07.10

Maxi Arland
»Die große Dampfershow«
Radolfzell, Milchwerk 25.04.10
Max Goldt
Konstanz, Stadttheater 25.04.10

Hohentwielfestival Singen
Crosby, Stills & Nash 15.07.10
Toto 16.07.10
Culcha Candela 17.07.10
Denyce Graves 20.07.10

Ich und Ich
Sigmaringen, Open Air 22.05.10
Serhat + Dogan - Danke
Singen, Kulturzentrum Gems 28.05.10
Mathias Richling
Radolfzell, Milchwerk 29.05.10

a-ha-Farewell Tour 2010
Salem, Schloss 18.07.10
Chris de Burgh & Band
Salem, Schloss 21.08.10
ROCK AM SEE
Konstanz, Bodenseestadion 28.08.10

Herrn Stumpfes Zieh & Zupf Kapelle
Singen, Kulturzentrum Gems 09.06.10
Southside Festival
Neuhausen ob Eck 18.06.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN · Hadwigstr. 2a Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33

Samstag, 24. April ab 20.00 Uhr
Mega-Tanzparty *Alpenblickhalle*
in ***Schlatt***
am Randen
mit
Papi's Pumpels
Sonntag, 25. April, Bezirksmusikfest

Uhr: Naturerlebnis Mettnau, die Mettnau erleben mit ihren besonderen Pflanzen und Tieren.

MI 28.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 17.30 Uhr. Das Bildnis des Dorian Gray: 18.15 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.00 Uhr. Date night - Gangster für eine Nacht: 20.45 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 16.10 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.30 Uhr. Kampf der Titanen (3D): 18.20, 20.45 Uhr. Kick-Ass: 17.15, 20.00 Uhr. Vincent will Meer: 17.30, 20.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.00 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 20.00 Uhr.

Gemskino: The Corporation (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz. Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

SONSTIGES

MAINAU

Schloss, 10.00 Uhr: Künstler sehen die Mainau - Frühjahr und Sommer, täglich geöffnet.

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.

Palmenhaus, Orchideenschau: Eine Reise nach Dendrobia, täglich geöffnet.

DO 29.04.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz. Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

SONSTIGES

MAINAU

Schloss, 10.00 Uhr: Künstler sehen die Mainau - Frühjahr und Sommer, täglich geöffnet.

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.

Palmenhaus, Orchideenschau: Eine Reise nach Dendrobia, täglich geöffnet.

AUSSTELLUNGEN

BREGENZ - A

Kunsthaus, Roni Horn, von 24. April bis 4. Juli, Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, Sprung ins Leere, bis 9. Mai, Felix Droese. Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 14-17 Uhr, Sa./So.: 10-17 Uhr.

Mittagstisch ab 5,90 €
INDISCHES RESTAURANT
SHER E PUNJAB
Mo. – Sa.
11.30 – 14.00 Uhr
17.00 – 23.00 Uhr
Sonn- und Feiertag
12.00 – 22.00 Uhr
Im Gambrinus 4|78224 Singen|Tel. 07731-907850
www.sher-e-punjab.de
Ab Sonntag, den 25.04.2010 und Vatertag, 13. Mai 2010 jeden 2. Sonntag: Buffet von 12.00 – 15.00 Uhr

Hotel - Restaurant
Schinderhannes
Pfannkuchen - Spezialitäten
Ab sofort empfehlen wir:
badischen Spargel vom Kaiserstuhl
mit neuen Kartoffeln oder Pfannkuchen
Steißlingen, Singener Str. 45, Tel. 07738/93900

Informationsveranstaltung

IMPLANTOLOGIE IST VERTRAUENSSACHE!

Lebensqualität – Genießen!
Sicherheit – Wohlfühlen!
Ästhetik – Für Ihr schönstes Lächeln!
Kommunikation – Selbstsicher sprechen, lachen, küssen!

- Eigene implantologische Tätigkeit seit 1992. Ersatz von Einzelzähnen bis zu komplexen Wiederherstellungen des gesamten Gebisses.
- 2005 – 2006 Zertifikat für Zahnärztliche Implantologie mit Prüfung bei der Deutschen Gesellschaft für Implantologie (DGI)
- 2006 Ernennung zum Mitglied der Akademie Praxis und Wissenschaft (APW) durch die Deutsche Gesellschaft für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde (DGZMK)

Zahnimplantate sind herkömmlichen prothetischen Lösungen in Funktion und Ästhetik fast immer überlegen - Implantatgetragener Zahnersatz steigert in hohem Maße den Kaukomfort, die Ästhetik, Ihr Wohlbefinden und dadurch Ihre Lebensqualität.

Die Implantologie hat sich in den letzten Jahrzehnten stark weiterentwickelt. Früher war es meist eine teure Therapie. Heute ist es in einfachen Fällen möglich, schon mit wenig Aufwand sehr viel für den Patienten zu erreichen.

Wir bringen Ihnen die langersehnte Kaufähigkeit endlich wieder, damit Sie alles beissen können, was Ihnen schmeckt. Wir geben Ihnen schöne Zähne für ein vitales und ästhetisches Lebensgefühl, für ein attraktives Lachen, sicheres Sprechen und Auftreten in Ihrem Alltag.

Samstag, 24.04.2010 - 14.00 Uhr
> Zahnimplantate - die besseren Zähne ? <

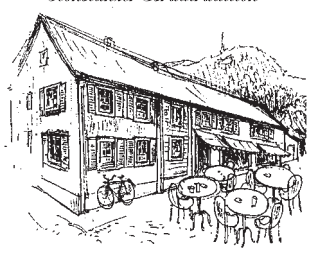
Die Veranstaltung ist kostenlos und findet in unserem Zentrum statt.
Die Plätze sind begrenzt.

ICH FREUE MICH, SIE ZAHLREICH ZU DIESER VERANSTALTUNG BEGRÜSSEN ZU DÜRFEN. ANMELDUNG UNTER: Telefon: 0 77 32 / 30 33

Referent: Dr. Uwe Basset

dr.basset ZAHNMEDIZIN
AKADEMIE
ZENTRUM

Flohmärkte
Sa., 24. 4., u. So., 25. 4., Singen, Glas Steidle, Pfaffenhäule, Sa. 9 – 16 Uhr. So. Aufb. ab 10 Uhr.
0 77 20/6 51 89

SEIT 1795
Ruppaner
Konstanzer Brautradition

Lassen Sie sich vom 22. – 24. Mai anlässlich des
Tages des Deutschen Bieres
mit Biergerichten bis hin zum kompletten Bier-Menü verwöhnen.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bitten um rechtzeitige Reservierung.
Gasthaus Schindereck
Singener Str. 1
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31/5 11 44

Per Dampf geht es am Sonntag mit dem Mostindien-Express zwischen Ramsen und Stein am Rhein.

Dampffahrt nach Ramsen

Stein am Rhein (ro). Am 25. April und am 12. September fahren die Dampfzüge dreimal von Stein am Rhein Richtung Etzwilen und Hemishofen nach Ramsen und zurück.
Der Dampfzug startet um 10.33 Uhr, um 13.11 Uhr und um 15.11 Uhr. In Ramsen wartet dann eine gemütliche Festwirtschaft und Ausstellungen von Schmuckstücken des Vereins Etzwilen-Singen (VES) und der Heimatvereinigung Heimshofen-Ramsen-Buch. Weitere Infos unter www.etzwilen-singen.ch oder unter der Nummer: 0041/79/5333433.

Hans Weber hat das Radolfzeller Hausherren-Pfännle kreiert. Der ganze Wirtekreis steht jetzt dahinter. pud

Hausherrentopf für Radolfzell

Radolfzell (li/pud). Das Radolfzeller Hausherrenpfännle ist kreiert: Auf jeden Fall ist der mit Schinken und Käse überbackene Schweinelummel mit Sauce Béarnaise auf Steinchampignon-Kräuterrahmnudeln an glaciertem Hörigemüse auch als touristische Attraktion gedacht.
Das Gericht steht ab sofort als »Spezialität« auf der Speisekarte der im Radolfzeller Wirtekreis vereinten Gastronomen.
Geschaffen hat es Kronen-Wirt Hans Weber. Das Zeller Koch-Casting endete so mit einem Heimsieg.

Walter Möll, hat am Montag seinen Dienst wieder begonnen. Als wackerer Nichtraucher. swb-Bild: of

Walter Möll ist jetzt Nichtraucher

Singen (of). Genau zwei Monate und einen Tag nach seinem schweren Herzinfarkt hat der Geschäftsführer der Singener Kultur- und Touristik (Stadthalle), Walter Möll, am Montag wieder seinen Arbeitsplatz eingenommen. Nach der Intensivstation folgte die Reha auf der Mettnau-Kur und viel Aufbauarbeit. Den Augenblick seines Zusammenbruchs wird er wohl nicht mehr vergessen, sagt Möll. Vergessen muss er aber manches Ritual früherer Zeiten: Möll ist inzwischen tatsächlich Nichtraucher geworden und will das auch bleiben.

Stoned Henge wird am Samstag bei der Volkertshauser Rocknacht einheizen. swb-Bild: ts

Stimmung mit Rock und Metal

Hegau (swb). Sie brachten am Wochenende beim Stoffelrock in Binningen die Halle zum Kochen und werden am Samstag, 24. April bei der Rocknacht in Volkertshausen kräftig einheizen: Stoned Henge, die Rock- und Heavy Metal-Band aus dem Hegau. Von AC/DC über Metallica, Böhse Onkels bis zur Bloodhound Gang reicht ihr Repertoire. Das Cover-Quintett ist in der ganzen Region bekannt und unterwegs und verspricht besten Sound und Unterhaltung. An diesem Abend tritt auch die Band »Black Angels« auf.

Freude bei Brigitte Meßmer (Mitte) und Inge Zanker-Thieser über die GVV-Spende von Roland Grundler.

Spende für neuen Schwung

Singen (swb). Mit 300 Euro unterstützt die GVV, Städtische Wohnbaugesellschaft Singen, den Sozialdienst Katholischer Frauen in Singen. GVV-Geschäftsführer Roland Grundler, ließ es sich nicht nehmen, den Scheck persönlich an die Sozialpädagoginnen Brigitte Meßmer und Inge Zanker-Thieser zu überreichen. Das Geld wird für die Neugestaltung der Beratungszimmer und eine Spielecke verwendet. Nach einem turbulenten Jahr können Beratung und Vorstand des SkF nun wieder optimistisch nach vorne schauen.

Bank hilft Kindertheater

Fünf Zusatzvorstellungen möglich

Singen (ro). Bis vor kurzem sah es für die kleinen Theaterliebhaber nicht so gut aus. Die Karten-Nachfrage für das Kindertheater in der Stadthalle Singen nahm in den letzten Spielzeiten überhand. Alle Musikaufführungen waren ausverkauft und die Kultur und Tourismus Singen GmbH (KTS), war finanziell nicht in der Lage, durch weitere Zusatzvorstellungen, alle Kartenwünsche zu erfüllen. Die einzige Möglichkeit wäre eine Erhöhung der Eintrittspreise. Doch dies wäre laut Oberbürgermeister Oliver Ehret nicht im Sinne des Bildungsauftrags und der sozialen Verantwortung der Stadt. Die Stiftung der Sparkasse Singen-Radolfzell sprang jetzt ein. Laut Sparkassenchef Volker Wirth kann sie im kulturellen und sportlichen Bereich jährlich 200.000 Euro investieren. Nun unterstützt die Sparkasse mit jeweils 15.000 Euro für die nächsten zwei Theater-Spielzeiten auch das Kindertheater der Stadthalle Singen. Außerdem bekommen die Mitglieder des Knax-Clubs der Sparkasse Ermäßigung bei einer Produktion. Durch diese Förderung sind günstige Eintritte und 1.100 zusätzliche Plätze im Kindermusiktheater anzubieten. Davon profitieren zahlreiche Kindergarten-Gruppen und Schulklassen. Man wird außerdem, so OB Ehret, mit Busunternehmen zusammenarbeiten, um auch Kinder aus weiteren Umgebungen in die Stadthalle zu holen. Die Veranstalterschaft der zusätzlichen Vorstellungen übernimmt der Verein Volksbühne Singen. Es gibt zwei Zusatzvorstellungen von »Pocahontas« am 13. und 14. Dezember 2010 um 10.30 Uhr, sowie jeweils eine bei den Märchenopern »Reineke Fuchs« am 24. Januar 2011 und »Aschenputtel« am 11. April 2011 ebenfalls um 10.30 Uhr und eine des Jugendkonzertes »Mozart auf Reisen« am 21. Mai 2010, 11 Uhr, die der Gründer der Bachakademie Stuttgart, Helmuth Rilling dirigiert.
Weitere Programminformationen unter: www.stadthalle-singen.de.

Oliver Ehret, Angelia Berner-Assfalg, Volker Wirth und Ronald Frank vor der Stadthalle Singen.

Freikarten für irische Tanzshow

Radolfzell (ro). Mitte des 18. Jahrhunderts wurde ein neuer Tanzstil in Irland geboren, der »Irish Dance«. Er knüpft seit den 60er und 80er Jahren mit seinen Shows an den Traditionen von »Riverdance« und »Lord of the Dance« an. Nach dem Erfolg der Tournee 2008/2009 ist die Show »Dance Masters! Best of Irish Dance« wieder in Deutschland. Hierbei werden die Geschichte des Stepptanzes von Beginn bis zum weltweiten Erfolg erzählt und die verschiedensten Stimmungen des irischen Tanzes ausgedrückt. In ihrer 2 1/2stündigen Show begeistert die Gruppe ihr Publikum mit traditioneller irischer Livemusik und einigen der besten Stepptänzer/-innen. Das Wochenblatt verlost, für alle, die den Zauber der »Grünen Insel«, am Sonntag, 2. Mai im Milchwerk miterleben wollen, 5 x 2 Freikarten. Die Frage lautet: An welche zwei Traditionen knüpft die Show »Irish Dance« an?« Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 22. April, 17 Uhr unter 07731/ 880034 an. Mehr Infos unter: www.aktivevent.de.

Thurgau auf der »LuGa«-Messe

Luzern (swb). Während zehn Tagen, vom 23. April bis am 2. Mai, präsentiert sich der Thurgau als Gastregion an der LUGA, der Erlebnismesse in Luzern. Der Kanton zeigt sich in seiner grossen Vielfalt mit den Schwerpunkten Tourismus, Gastronomie, Kultur und Wirtschaft. Das Motto des Thurgauer Auftritts lautet: Das Schlaraffenland Thurgau spricht alle Sinne an. So beispielsweise mit den den Spezialitäten aus der Thurgauer Küche. Dabei dürfen die Besucherinnen und Besucher probieren und Muster mitnehmen. Im Messerestaurant im Thurgauer Pavillon gibt es Köstlichkeiten zu geniessen. In einer Showküche demonstrieren Köche wie Reto Lüchinger vom Restaurant Eisenbahn Weinfelden oder Christian Kuchler vom Gasthaus Schupfen in Diessenhofen ihre Kochkünste.

Lego-Bären sind gesucht

Singen (of). Im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags am 25. April ruft das Singener Spielwarengeschäft Lauterwasser zu einer besonderen Aktion auf: Kinder sollen aus Legosteinen den Singener Bären nachbauen und im Geschäft vorbeibringen. Als Dank bekommen sie eine Tüte Legosteine gratis.

Porsche landet in der Aach

Volkertshausen (swb). Beim Ausparken durchbrach ein 20 Jahre alter Mann am Sonntagmorgen nach Polizeiangaben gegen 4.30 Uhr mit seinem Porsche ein Geländer und rutschte letztendlich vollständig in die Aach. Der Pkw ging bis zur Dachkante unter. Der Fahrer rettete sich selbst aus den kalten Fluten.

»Spare in der Zeit, dann hast Du in der Not«

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. »Spare in der Zeit, dann hast Du in der Not«, das ist doch ein alt bekanntes Sprichwort der Zweibeiner. In den letzten Monaten höre ich allerdings immer wieder die Klagen von »schwierigen Zeiten, finanziellen Schwierigkeiten, Mindereinnahmen« usw. Geklagt wird von Bund, Ländern und Gemeinden in einem vielstimmigen Chor.
Staunend lausche ich dem Klagegesang. Erinnere ich mich richtig, so haben sich die gleichen Herrschaften vor nicht allzu langer Zeit in aller Öffentlichkeit über die unerwartet hohen Steuereinnahmen gefreut. Weshalb dann dieser Stimmungsumschwung? Wurde von den Mehreinnahmen nichts auf die hohe Kante gelegt? Wurden – um in meiner Hundewelt zu bleiben – keine Knochen für Notzeiten verbuddelt? Weshalb hat dann die Bundeswehr nicht genügend Kampfhubschrauber für den gefährlichen Einsatz in Afghanistan zur Verfügung? Weshalb standen für die Ausbildung der Soldaten zu wenige Fahrzeuge der Typen Dingo und Fennek bereit? Was ist mit den Panzern? Wie ist das mit der Ausrüstung der Bodensoldaten? Weshalb stellten und stellen die Wehrbeauftragten solche Mängellisten auf? Ist das alles eine Frage des fehlenden Geldes? Bei den Städten und Gemeinden sieht es wohl ähnlich aus. Die WOCHENBLATT – Hauptstadt will sich herausputzen. Dabei spielt die Weiterentwicklung der Innenstadt eine große Rolle. In der August-Ruf-Straße wurde eine Musterfläche der Fußgängerzone mit neuer Möblierung, Beleuchtung und Müllentsorgung fertig gestellt. Das Projekt wurde – wenn ich mich nicht täusche – wegen akuten Geldmangels erst einmal gestoppt. Getreu dem Motto »Spare in der Not, dann hast Du Zeit dazu« kamen nach Einsatz des Rotstiftes auch noch andere Vorhaben auf die städtische Warteliste. Vielleicht muss das auch so sein und die Warteliste erfüllt einen guten Zweck. Ich komme da auf die Umgestaltung der Fußgängerzonen bzw. Weiterentwicklung der Innenstadt zurück. Die Sache mit der modernen Müllentsorgung finde ich nicht schlecht. Keine überquellenden Papierkörbe in den Fußgängerzonen, das spricht für sich. Doch wie sieht das mit den Sitzwürfeln aus? Reiner Granit, einfach toll; die Würfel eignen sich ganz bestimmt als Spielplatz. Auch als überdimensionale Liebesbriefe sind sie nutzbar. Ausreichend Beispiele dafür gibt es bereits im Landesgartenschaugelände. Eine bequeme Sitzgelegenheit sind sie wohl nicht. Geben die sogenannten neuen Beleuchtungskörper wirklich ein einladendes Licht ab?
»Gut Ding will Weile haben«, so heißt ein anderes Sprichwort und vielleicht sollten die Macher noch einmal ernsthaft in sich gehen, bevor sie Jubelarien loslassen. Schön reden allein hilft hier – nach meiner Sicht auf vier Pfoten – keinesfalls. Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN